« Initiatives » : 13 pages d'offres d'emploi

**MERCREDI 30 SEPTEMBRE 1992** 

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY -

Confirmant leur attachement à l'Union économique et monétaire

## Le «oui» britannique

QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉE - Nº 14828 - 7

ta espagnole a été déva-ais toujours vivant. En tout embre l'ont unanimeme a flot. Ils ont en effet qualifié le

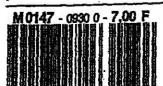
D'une part, les grands argen tiers de l'Europe se sont ape want tout dans l'affirmation pe cès ne peut être garanti à tout coup. Du reste, les Douzs ont décidé d'angages, lors de leur pro-chain conseil, à Bhrningham, un

M. Norman Lamont aux conclusions du conseil constitue une heureuse suprise. Mais le photographie du chanceller de l'Echiquier, paupières baissées, les lèvres un peu serrées, qui s'étale dans toute la presse britannique, est éloquente. Car de profonds désaccords existent au sein du Parti conservateur, ainsi qu'entre la Grande-Bratagne et ses parte-naires européens, au sujet du SME et de l'Union économique et monétaire (UEM).

Il y a dix jours à peine, la guerre était ouverte entre Londres, cla-mant que le SME devait être revu en profondeur et que la Bundes-bank avait «lâche» la livre, et Franciort, demandant à être asso-cié plus étroitement à la détermination des cours de change de la livre, si celle-ci devait rejoindre le

Au cours des deux demières Asmées, marquées par l'en-tris de la livre dans le SME, puis par l'adhésion de Londres au traité de Masstricht, la Grande-Bratagne s'était présentée comme un partisan - presque - convaincu de l'Europe monétaire. Aujourd'hui, une période de mélience récipro-que entre Londres et ses parte-naires, caractéristique de la fin des années 1980, est de nouveau

Enfin, même si l'option d'une traion monétaire à deux vitasses a été catégoriquement rejetée lundi, les défections de la lire italienne de marcales de la lire italienne et de la livre sterling du méca-nisme de change du SME sont la preuve qu'aujourd'hui du moins l'UEM ne sa construit pas d'un commun élan. La crise récente contribuera peut-être à l'améliora tion du fonctionnement du SME, mais elle n'a pas donné de réponse à une question fondamen-tale posée par l'UEM : comment rapprocher les performances éco-nomiques, dans un délai resonne



# Les Douze entérinent le refus

M. Norman Lamont, le chanceller de l'Échiquier britanni-que, s'est rallié, lundi 28 septembre, après bien des hésitations, aux conclusions du conseil des ministres des finances des Douze. Celles-ci s'écartent pourtant très sensiblement des positions exprimées par M. John Major. Le communiqué publié par les Douze à l'issue de leur rencontre se présente en effet comme un acte de foi dans le traité de Maastricht, l'Union économique et monétaire (UEM) et le SME, et comme un refus d'une Europe à deux vitesses

BRUXELLES (Communautés européennes) de notre correspondant

Même si les tentatives des ministres pour masquer leurs divergences n'ont pas été très convaincantes, ils sont parvenus a éviter une crise ouverte. Le souci des Onze était certainement de ne pas embarrasser le chance-lier de l'Echiquier britannique,

M. Norman Lamont, mais au contraire de mettre davantage l'accent sur ce qui les rapprochait, les uns et les autres, que sur ce qui les divisait. M. Michel Sapin, ministre français de l'économie, n'est-il pas allé jusqu'à prétendre que jamais M. Lamont n'avait été isolé durant le débat!

PHILIPPE LEMAITRE

## A la demande de la France

## L'ONU va enquêter d'une Europe à deux vitesses sur des massacres en Bosnie

M. Roland Dumas, ministre français des affaires étrangères, a demandé, lundi 28 septembre, à l'ONU et à la Communauté européenne d'ouvrir une enquête au sujet des informations selon lesquelles des massacres auraient été commis, en mai et juin, dans des camps de détention tenus par des milices serbes en Bosnie-Herzégovine. Des témoignages, cités par le département d'Etat à Washington et la presse américaine, font état notamment de l'exécution de milliers de prisonniers musulmans à Brcko, au nord de Sarajevo.

WASHINGTON

de notre correspondent

Qu'elles viennent du département d'Etat ou de la presse américaine, les dernières informations diffusées aux Etats-Unis sur la situation en Bosnie vont toutes dans le même sens : les milices serbes auraient bel et bien commis, à au moins deux reprises, un véritable massacre de prisonniers

musulmans. Le porte-parole du département d'Etat, M. Richard Boucher, a confirmé, lundi 28 septembre, que les Etats-Unis avaient recueilli deux nouveaux témoignages indépendants - venus corroborer de premières

> **ALAIN FRACHON** Lire la suite et nos informations page 4

### Un entretien avec le président de la FNSEA

Dans l'entretien qu'il nous a accordé, M. Luc Guyau, président de la FNSEA, estime qu'après le « oui » français au référendum l'Europe est mieux armée pour tenir tête aux Etats-Unis dans les négociations du GATT. Mais, reprochant à M. Mermaz de « mener en bateau les paysans », la FNSEA organisera le 14 octobre une journée

### Prisons : fin du mouvement des surveillants

blissements, présidée par le garde des sceaux, M. Michel Vauzelle, devait se tenir mardi 29 septembre au ministère de la justice avec les syndicats de surveillants. Le travail avait repris le même jour dans tous les éta-

## Les gamins de Moscou

Dans la capitale russe, des bandes d'enfants s'adonnent aux « petits boulots » de la rue, sous la houlette de la mafia.

de notre anvoyé spécial

boîte d'aliumettes, elle se retrouvera aussitôt dans sa poche!
« Une boîte française, ça se vend
bien! », explique-t-il, en homme qui connaît son marché.

Et d'ailleurs, comment refuser quoi que ce soit à Andrel, douze ans, à son sourire de gosse grandi trop vite, à ses miniques de gamin des rues? Andrei, « le meilleur livreur de hamburgers de

Le cinquantième anniver-

saire des fusées ne sera pas

Les élections de Mantoue

confirment la déroute de la

Le milliardaire texan entre-

tient le mystère sur son

retour dans la campagne

et l'alliance atlantique

M. Joxe plaide pour une

participation plus active aux

structures alliées de défense

SCIENCES • MEDECINE

La santé des « Grands »

E L'herbe à neutrons

L'énigme des vaches

folles M Gez de mort, gaz de

page 26

pages 13 à 15

Les atermoiements

de M. Ross Perot

La crise des partis

La polémique

sur les V2

célébré

en Italie

présidentiella

La France

classe politique

à trois heures de l'après-midi, aussitôt l'école finie, ses copains Offrez-lui use cigarette, il en avenue Tverboul, en face du McDonald's centre de la vie a branchée» de la capitale.

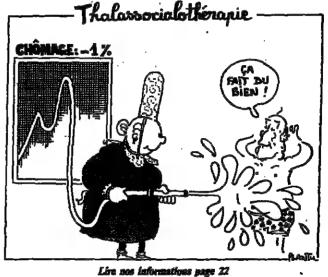
Le travail commence et va durer au moins jusqu'à 10 heures du soir. Il s'agit d'abord de repérer le client éventuel, « Les riches, je les devines, reconnaît Andrei. Les riches, ce sont ces automobilistes qui ne veulent pas faire la queue dans le magasin et souhai-

Moscou», rejoint, tous les jours, tent – un must ici – déguster leur à trois heures de l'après-midi, précieux «McDo» dans leur voiture. Andrei prend la commande et, pendant qu'il se précipite vers « en otage » auprès du client, jus qu'à la livraison.

En moyenne, chaque client leur donne 200 roubles « pour les jambes i ». Andreï dit gagner environ 4000 roubles par jour et «au moins» 50 000 roubles par

> JOSÉ-ALAIN FRALON Lire la suite page 4

## 30 300 chômeurs de moins en août



La première édition de « Musées en tête » s'accompagne d'orientations nouvelles.

par Emmanuel de Roux

L'exercice tient à la fois du bilan et d'une volonté de verrouiller par d'ultimes réformes une politique mise en place il y a une dizaine d'années. Le monde des musées est celui qui a, sans doute, le plus profité de l'installation de Jack Lang rue de Valois. Puisqu'il gère désormais la rue de Grenelle, la méthode qui a réussi pour les beens arts de verit pour les beens arts de verit pour les peuts de verit peuts de pour les beaux-arts devrait pou-voir s'appliquer, estime-t-il, aux musées des sciences et des techniques (relèvant de l'éducation

Le ministre aimerait également multiplier les passerelles entre deux mondes qui se sont long-temps ignorés : celui de la conservation et l'Université. Jack Lang a donc évoqué au cours de sa conférence de presse, mardi 29 septembre, l'état des chantiers notamment celui du Grand
 Louvre – el ceux qui vont être lancés, parlé de l'enrichissement des collections et annoncé un projet de loi pour la protection des œuvres dans la perspective du grand marché européen.

Il s'est penché sur la politique tarifaire, sur les horaires d'ouver-ture de ces établissements et s'est préoccupé de la modernisation de la profession. Au passage il a

signalé le règlement imminent des musées « à problèmes » (Arts et traditions populaires, Musée des arts d'Afrique et d'Océanie, pour la culture, Musée de l'homme). Pour conclure il a insisté sur le rôle pédagogique des musées et les projets scientifi-ques qui devraient tous les soustendre. On sent à travers l'énoncé de ce programme dense, une ambition toujours vivante mais aussi le désir de rendre irréversi-bles un certains nombres d'orientations.

Côté Grand Louvre, l'achèvement total des travaux est prévue pour 1997, mais des la fin décembre 1992, trente-cinq salles nouvelles aménagées par Italo Rota présenteront la peinture française autour de la cour carrée. Un an plus tard ce sera Carrée. Un an plus tard, ce sera au tour de l'aile Richelieu de s'ouvrir an public. Le mammouth prend forme. Aussi Jack Lang va-til proposer au gouvernement de conférer à cet énorme ensemble le statut d'établissement public au sein de la Réunion des musées nationaux. A Versailles, la récu-pération de l'hôpital Larrey, à proximité du château, que le ministère de la défense est prêt à céder, permettra une améliora-tion des conditions d'accueil.

Lire la suite page 17

**GUY SORMAN** SORMAN Une solution libérale à l'immigration et à la toxicomanie. ATTENDANT LES BARBARES FAYARD

A L'ÉTRANGER: Algérie, 4,50 DA; Maroc, 8 DH; Tunisie, 750 m.; Allemagne, 2.50 DM; Aurriche, 25 SCH; Belgique, 40 FB; Ceneda, 2,25 5 CAN; Amilias-Réunion, 9 F; Côte-d'Ivoire, 485 F CFA; Denemark, 14 KRD; Espagne, 190 FTA; G-R., 85 p.; Grice, 220 DR; Intende, 1,20 £; Italia, 2,200 E; Italia, 2,20

Si le résultat obtenu par la coali-tion hétéroclite des tenants du non » n'est pas accessoire, il ne doit pas occulter que senie restera, pour l'Histoire, cette réponse qui engage désormais la France.

Au-delà de l'arithmétique démocratique, au demeurant incontesta-ble, les enseignements de cette consultation résident surtout dans le déroulement de la campagne.

Je partage ce qui a souvent été dit sur la dignité et le niveau atteints, en cette occasion, et pour atteints, en cette occasion, et pour la première fois depuis longtemps, par le débat politique. N'étaient certaines outrances minoritaires, et les campagnes de peur qui n'ont pas été dépourvues d'écho, notament à propos de l'Europe sociale, nos concitoyens ont pu assister à des échanges de très bonne tenue, à la hauteur de l'enjeu qui leur était proposé.

Précisément, les responsables politiques ont, dans leur grande majorité, été particulièrement frappés par l'appéit d'information qui s'est fait jour, an sein de leurs différents auditoires. Ayant, comme mes collègues, sillonné la France, j'ai pu mesurer cet intérêt renouvelé, auquel se prétait l'ampleur du sujet traité, mais qui me peraît, au-delà, démontrer un indiscutable regain d'intérêt pour la chose publique.

Trente années de responsabilités syndicales, mutualistes et politiques m'ont rendu familier des rencontres de terrain, des contacts directs. Or de Béziers à Evreux, de Quimper à Toulon, de Tulle à Créteil, j'ai été questionné, parfois interpellé, par une assistance étonnamment studieuse, souvent imprégnée des positions pourtant complexes du traité, et toujours attachée à des

Le fait nouveau est aussi que les Français, au-delà des clivages parti-sans habituels, se soient parlé. J'ai ainsi rencontré bon nombre de sympathisants de l'opposition outres par les contre-vérités proféferait peser le traité de Maastricht en matière de retraite ou de travail de nuit des enfants. D'autres interlocuteurs, proches de la majorité, m'ont au contraire fait part de leur déception face aux hésitations de l'Europe sociale.

Plus attentifs, plus communicatifs, nos concitoyens, quelle qu'ait été leur décision, dans le socret de l'isoloir, auront donc beaucoup gagné, parfois sans en avoir directe-ment conscience, à l'occasion de ce scrutin. Le résultat du référendum est donc aussi une victoire pour tous les Français sur eux-mêmes. Pourquoi le nier, la classe politique a des enseignements positifs à en

Lorsque le président de la Répubique et le premier ministre m'out proposé de participer au gouverne-ment de ce pays, j'ai accepté avec d'autant plus d'enthousiasme qu'à ment à ces deux hommes s'ajoutait mon désir de mettre au service de la collectivité mon expérience des rapports sociaux,

A bien des égards, la campagne férendaire m'aura conforté dans l'idée que la politique profession-nelle et les professionnels arrivant en politique peuvent, et doivent désormais, unir leurs efforts au ser-vice de l'intérêt général.

> Tourner le dos aux slogans

Il nous faut donc retrouver, et pour certains trouver, les vrais che-mins de la politique, qui ne soient ni tortueux ni secondaires, tels qu'ils avaient été tracés par les pères de la République. Il est possi-ble, même sous un ciel constellé de satellites et malgré le défertement des images et des sons, d'aller vers les Français, sans s'imposer à eux ni chercher à « vendre » systémati-quement, qui, une réforme natio-nale, toujours bien conçue, rare-ment bien perçue, qui, une contre-réforme, dont le seul argu-ment consiste à se démarquer des

riche - le sait : une tondeuse à gazon qui sévit le dimanche, ou un gazon du sevi le unanaza de un coq trop matinal sont l'objet de préoccupations souvent plus vives que l'évolution d'un indice écono-mique, si essentiel soit-il à la vie de la nation.

Il ne s'agit pas pour moi d'enton-ner le thème commode du retour à la terre et à de custour à « valeurs fondamentales» : mes origines rurales m'interdisent, plus qu'à quiconque, cette facilité, et la génération à laquelle j'appartiens sait trop les risques d'un rejet du politique et d'un appel immodéré au prétendu «bon sens» de l'introuvable Français moyen, pour ne pas les encourir de nouveau.

De même faut-il tourner le dos à la facilité des slogans commodes par exemple ceux qui visent la technocratie. Cessons de faire croire que la bonne volonté peut tout, et que la France pourrait être conduite sans professionnels et sans adminis-trateurs : imagine-t-on une entreprise sans gestionnaires? A la tête d'un ministère sensible, je mesure chaque jour combien sont néces saires, aujourd'hui, les qualités techniques de nos fonctionnaires, que complètent, dans le cas présent, un remarquable dévoueme sens du service public que le minis tre actuel constate tout autant que l'ancien usager, qui sut aussi se montrer revendicatif.

Un projet, une réforme, une déci-sion, ne sont jamais trop complexes en eux-mêmes, mais trop souvent insuffisamment discutés en amont et «portés» en aval. Cela est clairement de la responsabilité des politiques. A cux de discerner les attentes, de répondre aux inquiétudes, de repondre aux inquie-tudes, de savoir argumenter sans se défansser. Sur la base de ce dialo-gue, tout est possible, y compris, car c'est ansal un principe de gou-vernement, d'imposer des mesures rigourenses, quand elles sont justes. En adoptant cette rigueur, nous « serons » peut-être moins, mais nous « ferous » plus, certes pas en termes d'images, et les médias, puisqu'il faut bien les intégrer dans une telle analyse, y trouveront ieur compte en disposant d'un matériau plus riche et moins éphémère : dès aujourd'hui, les émissions thémati-ques et les magazines bien documentés ne dament-ils nas le nion

Dans cette affaire, la gauche, à n'est pas simplement plus concernée que ses concurrents : elle l'est tout entière. Il ne s'agit pas d'une différence de degré mais de nature : sans ce lien profond avec le peuple français, sans cette pratique du quo-tidien, le mouvement progressiste ne peut exister durablement, a for-tiori, se régénérer. En cela, sa fonction historique demeure irremplaça-ble, même si ses contours évoluent

mon devoir est là; ministre du gouvernement, je sais que mon rôle peut s'y réduire sans dommage, car il n'est pas de plus noble mission que de parler de la France aux Français et, puisqu'ils sont souvent concernés, aux étrangers qui vivent à nos côtés. La politique sociale est un parfait exemple en la matière : sinsi, le revenu minimum d'insertion constitue-t-il une avancée tion constitue-t-it une avancee considérable non seulement en reconnaissant un droit légal, sous forme de prestation, mais en instaurant un réseau extrêmement décentralisé, au plus près du terrain, qui vise à promouvoir une véritable insertion des bénéficiaires, et à mobiliser, une quantité de nartemobiliser une quantité de partenaires autour de cet impératif.

L'Europe nouvelle qui constitue désormais notre horizon a donc remporté une formidable victoire en France, dimanche 20 septembre : voilà pourquoi, à l'encontre d'un certain climat

▶ René Teulade est ministre

## Citoyenneté civile

par Yves Buin

Seraitvide ou redondante avec celle de société tout court, notre République ne reconnaissant que des citoyens éganx en liberté, en devoirs et en droits? De par la diversification des champs d'activités et des responsabilités qui fait la vie sociale, la société civile ne se définirait-elle que par la négative, en opposition à un ensemble de citoyens abusivement constitué en (et dénommé) « classe politique » avec lequel le divorce aujourd'hui est devenu un fait sociologique majeur 7

Corporation plutôt que « classe», les politiques ont, semble-t-il, confisqué l'espace décisionnaire de la chose publique et relégné l'im-mense majorité des autres acteurs dans les lieux de leur spécialisation d'où ils n'ont qu'un infime pouvoir consultatif, respecté ou non, bien

A société civile est une incon-qu'ils intervientient de par leurs êtte revu et s'éténdre aux grands fonctionnement social dont ils sont le cœur véritable. La relégation des citoyens dans la sphère de la simple exécution et de la consultation épisodique s'avère ém

> Les bouleversements survenus dans le monde depuis trois ans ont introduit tant sur le plan des idéo-logies que sur le plan des repères identificatoires bien établis une crise pent-être sons précédent de la conscience politique. Cette évidence n'explique pas tout. Le désarroi, la vacuité vécus par nombre d'entre nous de nos jours peuvent prétuder à une remise en perspective salu-taire et à une reconstruction du projet social de la «démocratie dans la démocratie». D'où la nécessaire entrée en lice de la société civile.

#### **Participation** réversible et partagée

Or que voit-ou en cette période où l'opportunité de penser et repen-ser est à ce point ouverte : le triste immobilisme du rapport des politiimmobilisme du rapport des politi-ques et des citoyens, dont la diffi-culté du dialogue s'est magistralement illustrée à propos de la campagne référendaire sur Maastricht. Dialogue ou marché de dupes tant on s'est confiné au mieux à une tardive pédagogie et au pis à la distribe anti-présidentielle? Que pouvious-nous attendre sinon un immense débat sur la meilleure manière de rendre posible au quotidien l'Europe qui, qu'on le an quotaten l'enrope qui, qu'on le venille ou non, y compris dans l'hy-pothèse fédéraliste, est inéluctable et souhaitable. La corporation des politiques, à part quelques rares voix, s'est maintenue dans l'imagi-naire, le mime et le semblant qui paraissent désormais fonder sa représentation irréelle d'elle-même et du niveau de l'opinion.

Toutefois, nous ne rendrons pas les politiques seuls responsables de l'insuffisance démocratique et nous n'en ferons pas des boucs émisraires. On connaît très bien l'antienne de l'extrémisme de droite, dont les propos sentent le fagot et qui n'apporte rien au renouvelle-ment obligé de mode d'être politique. La corporation peut-elle faire son aggiornamento d'elle-même? Non. Quel message lui envoie le pays? Que le métier politique dans son rôle et sa pérennité est à remet-tre sur le chantier et qu'il ne saurait se reproduire tel que, dans l'inamo-vibilité institutionnelle. Il doit cesser précisément de se vouloir métier pour redevenir participation réver-sible et partagée aux responsabilités de la cité. Son contrôle électif doit

coros de l'Etat à la fois rivaux e complices des politiques et bien souvent facteurs d'inertie considérable. Une délégation de pouvoir ne doit pas devenir privilège semi-régalien pour celui qui l'a recue.

En silence, la plupart du temps,

les citoyens anticipent la configura-tion future de la chose publique. A micro-échelle, dans l'empirisme et le pragmatisme, hommes de terrain et de communauté, sans attaches avec les appareils ou en dépit d'eux, s'organisent et proposent. Prenons le seul exemple – cehri-là spectaculaire – de la coordination infirmière de 1988 qui, fugace, montra la voie d'une possible mutation syndicale avant que, non relayée, la coordina-tion employée à tout va et sigle commode couvre l'ultracorporatisme (paysans, routiers). Le secteur associatif est lui aussi un autre relais. «Accélérateur de la réponse sociale», il implique, de par son statut, pratique démocratique et non hierarchique des débats et secoue la bureaucratie dans l'avan-cée des projets, tels ceux exemplaires des solidarités plurielles con-tre l'exclusion. En ce registre, les organisations non gouvernementales humanitaires ont bousculé le champ des conventions et pris des risques notables en des lieux où le politique engonce dans sa prudence et sa tra-dition n'osait s'aventurer et agir. De même pour l'action écologique. Rappelons également la percée des revendications féministes des années 70. Sans faire de l'humanitaire ou de l'écologie les parangons exclusifs de l'anticonformisme et de l'alternatif, notons qu'ils ont interrogé clairement le politique et pro-voqué des effets en retour dans la société globale : « devoir d'ingé-rence» pour le premier, « sommet de Rio» pour la seconde. Premiers pas encore incertains et insuffisants, mais pionniers d'un nouvel âge de la citoyenneté.

Le citoyen assume sa totale civi-lité quand, loin des attitudes et des discours connus, il décide par la libre association, l'absence d'inféodation de s'engager dans le réel, pour traiter le réel et renouer avec l'invention sociale. Ce qu'il visc, c'est à infléchir le pouvoir et non à le conquérir ni à le servir. Combler le gouffre de la communication entre les hommes en un siècle hypermédiatisé qui se veut mondialiste, relever enfin l'indispensable défi démocratique, voilà ce qui l'anime. Le retour du sujet historique s'annoncerait-il?

▶ Yves Buin est l'auteur de Remarques d'un citoyen ordi-naire (Editions Balland, 1992.)

## Le lieu du salut

par Henri Atlan

E politique, domaine de la vie publique, est-il aussi le lieu où se joue le salut des individus ? La question du salut ne porte pas seulement sur l'au-delà. Espoir de bonheur et de liberté, elle concerne quiconque s'interroge sur un avenir inconnu et sur la meilleure façon de le préparer afin qu'il soit por-teur de bonheur plutôt que de melheur. Dans la mesure où une décision politique est motivée par un espoir illimité et sans faile, a fortion par le rêve et la pession, - ou par leurs négatifs, peur irraisonnée et désenchanpeur masonnee et describer-tement - cela implique déjà que l'on voit dans le politique le lieu où se joue le salut, avec tout ce que cala comporte non saulement d'incertain, mais de flou et de fantesmatique, même si l'avenir est conçu dans ce monde-ci et sur cette terre, et non dans un arrière-monde de paradis et d'enfer. C'est pourquoi la participation à un mou-vement politique générateur de trop d'espoir pour ses militants est un phénomène religieux où ceux-cl puisent au minimum l'enthousissme (étymologiquement possession par le dieul qui les porte, au maximum le fana tisme et l'intolérence.

Mais n'est-ce pas la une façon infantile de vivre le politique, ainsi que son salut ? La liberté et le bonheur, la béautude si l'on veut reprendre un terme de la philosophia d'autrefois, sont de l'ordre du privé, sauf quand on est enchaîné et opprimé an raison de son appartanance à une commu-

Les chefs politiques, comm autrefois les prêtres et les sor-ciers, peuvent utiliser cette adhésion religieuse des individe leur pouvoir, et d'autant plus que celui-ci est total et sahs limites: La démecratie attanue ca caractère religieux du politique, exalté au contr régimes totalitaires. La patrie, même celle des droits de l'homme, n'est libératrice que de facon négative : dans la lutte contre une oppression trop violents, quand c'est maineureuse ment nécessaire. En temps de pate, invoquer Jeanne d'Arc ou Valmy comme symboles de la liberts, valeur individuelle s'il en fut, est une confusion digne

## La difficulté

est de perdurer La communion religieuse, où checun se fond dans une communauté toumée vers Dieu, fut longtemps le modèle d'un fei salut par engagement collectif interposé. L'image de cette communauté était celle du roi, chef portique et resigieux. Mourir pour son roi, pour Dieu et la patrie, était l'une des formes les plus achevées du salut sacrificiel. Le roi s'en est allé, et avec la République le dijemme est posé. La République, comme à Valmy, doit-alle remplacer le roi (avant que l'Empire ne prenne sa place) comme source d'images d'identifications sur l'autel desquelles il conviendrait éventuellement, de se sacrifier pour se sauver? Ou bien le lépublique est-elle l'occasion d'instaurer la démocratie réelle où le peuple souversin n'a plus besoin d'être personnifié, où le politique est au service des indi-vidus et non le contraire ?

batailles libératrices, et surtout de victoires, comme la bataille de Valmy ou la libération de Paris, les individus se retrouvent dans une communion nationale qui les emporte et où ils se dépassent, c'est bon pour que chacun d'entre nous puisse faire de temps en temps l'expérience d'un salut possible, même limité. Mais cela ne doit pas être un but en soi. Car sinon, comme autrefois, c'est la guerre victorieuse qui resterait la valeur politique fondamentale. C'est la guerre qui constitueralt la relation normale entre les peuples, car c'est par elle que ceux-ci devraient sans cesse consolide leur unité, tandis que les individus y puiseraient - jusqu'à y er leur vie - l'enthousiasme et is force de leur propre dépas-

Qu'à l'occasion de grandes

Mais la difficulté pour la démocratie est de perdurer. Une fois installée, elle ne génère plus d'enthousiasme par ellemême : elle est mome et inintéressante comme une absence de catastrophe qui ne fait plus TAICE

le cinquantieme

Car en démocratie, et d'autant plus qu'elle est décentrali-sée, le rôle du politique n'est plus de fournir des images du salut. il n'est que d'organiser le moins mai possible la coexis-tence des individus en ne les empêchant pas de s'épanouir et de se libérer autant que leur force intérieure le leur permet. eans empiéter sur les possibili-tés de liberté d'autrul. Chacun-est condamné à tenter d'étre heureux avec kui-même et dans ses relations aux autres, dans la résité de sa propre vie et non-par identification avec une personne collective, la patris, le

#### Vrale problèmes faux espoirs

La révolution internetionale et universelle servit aussi de réservoir apparemment inépuisable pour des idéologies du salut qui ont remplacé, parfois avec suc-cès, les nationalismes étroits.

1200

institution in

ARYSON :

単数エグル:

mater - g >

Company of the last

PA : T. T. . .

Belling of

**阿斯里里**不完全的

Market .

**国际** 

122

Market St.

1 Table 1

Page :

**阿拉**亚亚。

diam'r.

**建**自工品 。

超超192 -

· Voltà que les deralers qui y croyalent ençors ont perdu l'espoir, depuis que s'est écroule l'empire soviétique où ils trou-valent toujours, maigré toutes les déceptions, une alternative à l'ici et maintenant du quotidien et une incametion possible d'un salut à venir. Ferta est encore la saut a venir. Forte est eccore la nostalgie de cet espoir, il fautra veiller à ce que de nouvelles de que de nouvelles de que de nouvelles pas répondre à certe nontalgie en installant les Shapes de plosable d'une troublemes et de fautre spoile, problèmes et de fautre spoile.

Le rejet du poiet d'enification européenne signé à Meastricht aurait été une régréssion dans l'illusion du salut par le politi-que. Il est remarquable que les jeunes l'alent compris, caux dont l'espérance d'avenir est la moins liusoire, dans le concret de leur durée de vie individuelle prévisible. Ils ont compris que dire out à une Europe où la monnais unique consolidors l'ouverture des frontières en facilitant les échanges, c'est accepter qu'un grand dessein politique ne peut s'occuper que d'aménager le moins mal possi-ble l'existence en commun. C'est renoncer à l'Illusion qu'ils pourraient y trouver en outre leur salist individuel, dans un avenir lointain, pour la préparaavent ionnan, pour la preper-tion duquel ils pourraient être invités, une fois de plus, à se sacrifier. C'est accepter que le projet ne serve qu'à multiplier tout de suite les possibilités pour chacun d'élargir le champ de ses activités et de ses expé-rences serve impagier, bien riences, sans imaginer, bien entendo, que cele puisse suffire, comme par miracle, pour y gegner la distribution gratuite d'un bonheur garanti.

On comprend bien le refus des extrêmes, nostalgiques d'un nationalisme doctrinaire ou d'un internationalisme révolutionnaire. Mais les autres, qui soutiennent l'unité européenne mais ne veulent pas « celle des mar-chands et des technocrates ? » Voudraient-ils à la place celle d'une armée en campagne ou des lendemains qui chantent ? Il ne peut s'agir que d'eménager un environnement social et naturel dont la seule garantie est d'abord et avant tout un espace de paix irréversible sur des territoires qui ont tellement servi de champs de bataille. Et le fait que des guerres de nationalités et de religions aient éclaté au della de ses frontières de l'est, chez ceux à qui l'absence de marché n'avait pas-laissé le loisir de s'engager dans le même processus, ne fait que renforcer le besoin de consolider cet espace de paix, justement là où le marché commun avait commencé à l'instituer.

Henri Atian est l'auteur de A tort et à raison, intercriti-que de la science et du mythe et Tout, non, peut-être. Education et vérité (Edi-tions du Seuil).



Alternatives Economiques 12 rue du Chaignor 21000 DIJON

beaucoup d'argent public pour prendre pourquoi dus n'avons

## Le cinquantième anniversaire des fusées V2 ne sera pas célébré

L'indignation suscitée en Grande-Bretagne mais aussi en Aliemagne a obligé, lundi 28 septembre, les responsables de la Fédération allemande des industries de l'aéronautique, de l'espace et de l'armement d'annuler leur projet da célébrer la 3 octobre prochain sur l'anciernia base de Peenemünde, au bord de la Baltique, le cinquantième anniversaire du lancement réussi de la première fusée

Cette initiative avait provoqué de très vives réactions à Londres, où le petit-fils de Winston Churchill, député conservateur, avait juge « incrovable que l'on nuisse glorifier un système de notre correspondant

ronnait la recherche aéro du III- Reich, avait été testée pour la première fois sous les nazis, en pleine guerre, le 3 octobre 1942. fusées V2 lancées à la fin de la guerre sur Londres.

Après deux jours de tergiversa-tions, le gouvernement allemand lui-même a dû intervenir pour faire cesser un scandale qui mena-cait d'alourdir sérieusement le cant o algoroir serieusement le contentieux actuel avec Londres et dans lequel sa responsabilité était directement impliquée. Le parrai-nage de la manifestation était assuré par M. Erich Riedl, secré-taire d'Etat. à l'économie et mem-te de CSI tenencie et membre de la CSU bavaroise, qui avait qualifié les critiques de «réactions absurdes et hystériques». Le chan-celler Kohl lui-même a fait savoir qu'il n'avait jamais été tenu au

courant de l'affaire. M. Riedl a été rend pas justice aux faits scientifi-contraint, lundi, de renoncer à son ques ». Il a regretté qu'on ne puisse contraint, lundi, de renoncer à son projet et fait l'objet aujourd'hui de pressions pour démissionner.

De nombreux responsables, y compris dans les milieux scientifi-ques, avaient réagi pour demander l'annulation d'une manifestation qui leur paraissait dénuée de toute sensibilité. Non sculement le pro-gramme spatial allemand avait été dévoyé par les nazis, mais les tra-vanx sur la base de Pecnemiinde avaient coûté pendant la guerre la vie à près de vingt mille travail-leurs forces et prisonniers de camps de concentration

de sens politique

Les responsables industriels n'ont pourzant renonce qu'à con-tre-cœur. Le président de la Fédére-cœur. Le président de la Fédé-ration allemande de l'aéronautique, M. Karl Dersch, a déploré que la manifestation soit devenue l'objet d'une « discussion politique qui ne

L'initiative témoigne en tout cas politique de la part de responsables d'une industrie spatiale allemande qui a toujours souffert, après avoir été pionnière, de n'avoir longtemps cu qu'un rôle de second plan dans la coopération européenne. Ses initiateurs avaient pour la plupari émigré aux Etats-Unis, comme le célèbre professeur Wernher von Braun, un ancien de Peenemiinde qui fut le père du programme spa-tial américain. Selon le porte-pa-role de la fédération à Bonn, ces responsables avaient eru bon de saisir une idée lancée par l'ancien ministre-président de la région Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, qui voyait là un moyen de relancer une région aujourd'hui déshéritée de l'est de l'Allemagne.

### ROUMANIE: les élections présidentielle et législatives

## L'inquiétante percée des nationalistes

de notre correspondant

« Des unités militaires kongroises. ioni massées à la frontière pour commencer la guerre. Les leaders de l'UDMR [Union démocratique des Magyars de Roumanie] travail-lent main dans la main avec le gouvernement de Budapest. Les organisations comme l'UDMR ont des armes, et des milliers de jeunes de Transylvanie sont partis en Hongrie dans des camps de préparation militaire pour commencer une guerre civile.» Plus de 1,6 million de Roumains, près de 10 % des électeurs, ont voté, dimanche 27 septembre, pour l'homme qui s'exprime posément ainsi, M. Gheorghe Funar, candidat du Parti de l'unité nationale des Roumains (PUNR), arrivé en troisième position à la présidentielle, loin devant le candidat du parti de M. Petre Roman.

« Ceausescu a fait une bonne politique», poursuit le jeune candi-

chrétienne», désormais en ruine,

a perdu le fragile équilibre qui

assurait la cohésion entre ses dif-

Quant au clan socialiste, en

proie à une sérieuse contestation

de la base, le scrutin de Mantoue

va sans doute exacerber encore

les tensions qui l'agitent, don-

nant peut-être aussi une chance à

ceux qui voudraient le renouve-

Une petite consolation person-

nelle tout de même pour un Bet-

tino Craxi en pleine perte de

vitesse, son ancien dauphin, en

rébellion ouverte, le ministre des

grâces et de la justice, Claudio Martelli, qui avait tenté de lan-

cer sur le terrain expérimental de

Mantoue un « cartel des

gauches», avec les trois partis

inscrits à l'Internationale socia-

liste (PSL, PDS, PSDI), n'a sus-

cité aucun enthousiasme.

férentes factions.

ler de l'intérieur.

à la coiffure soignée, qui reçoit dans une chambre d'un hôtel de Bucarest, quartier général de sa campagne « à l'américaine mais sans argent ». Mais, nuance-t-il, Nicolas Ceausescu « s'est trompé en accordant trop de privilèges à la minorité magyare »... bien que le dictateur, inventeur du « nationalcommunisme », ait fermé des écoles hongroises ainsi que le consulat de Clui en Transylvanie, comme s'en plaint toujours la minorité magyare, qui compte, officiellement, 1,6 million de per-sonnes. Les autorités post-révolusontes. Les autorites post-revolu-tionnaires sont jugées aussi trop laxistes. Alors M. Funar a sup-primé « les privilèges » des Magyars depuis qu'il « été élu, en février, maire de Cluj, la capitale de la Transylvanie, région au centre du contentieux historique entre Buca-rest et Budanest. rest et Budapest.

C'est ce que M. Funar appelle a l'application de la Constitution», qui constitue l'essentiel de son programme électoral. Comme celle-ci prévoit que « la langue d'Etat est le roumain », il a fait interdire dans sa commune toute inscription en langue hongroise (même sur les églises). A Cluj, il a aussi soumis toute réunion publique à son auto-risation, après avoir interdit diverses manifestations, intellec-tuelles mais « anti-roumaines ». Il faut assurer la « sécurité de l'Etat », menacée par l'irrédentisme hon-

#### Les juifs et les Hongrois visés

M. Funar, comme beaucoup de Roumains de Transylvanie, semble persuadé que la Hongrie ne renon-cera jamais à ses prétentions territoriales sur cette région. Le candidat propose donc de « tripler les effectifs du SRI », le Service roumain d'information, successeur de la tristement célèbre Securitate, dont béaucoup de niembres ont d'ailleurs rejoint son parti.

M. Funar exclut évidemment que le PUNK, qui a réunt près de 8 % des voix aux législatives, s'allie avec la Convention démocratique, la coalition de l'opposition « diri-gée de Budapest ». Son parti n'est pas le seul à jouer de la corde nationaliste : des vidéo-clips électoraux du Front démocrati salut national de M. Iliescu (FDSN) ont montré des cartes de la Roumanie amputée de la Transylvanie (par l'opposition) ains que des scènes de massacres (attri-bués aux Hongrois). Le FDSN vante d'ailleurs en M. Iliescu l'homme « qui sait éviter le démembrement du pays ».

Il existe un monvement « plus conséquent » que le PUNR ou le FDSN: le nouveau parti Romania Mare. La thèse de Romania Mare, qui défend aussi avec acharnement a l'intégrité du pays », est simple : tout ce que le Parti communiste roumain a fait est loin d'être condamnable; ce qu'il a fait de mauvais est la faute de ses membres juifs ou hongrois. Romania Mare aurait obtenu 4 % des voix. Aujourd'hui, le FDSN de M. Iliescu – qui s'est bien gardé de condamner les uns ou les autres, tout en se prononçant «contre tout extremisme », particulièrement celui des Hongrois et de l'opposition - pourrait peut-être disposer d'une majorité à la Chambre en s'alliant avec le PUNR et Romania Mare. Le FDSN aura peut-être aussi besoin des élus du Parti socialiste du travail, ouvertement communiste mais aussi nationaliste, si cette formation franchit le seuil des 3 % des voix.

JEAN-BAPTISTE NAUDET

## Italie: « crise de partis en phase terminale »

Les élections communales et provinciales de Mantoue confirment la déroute de la classe politique établie

de notre correspondente

«Si Mantoue était l'Italie, l'onorevole Giuliano Amato, dans le meilleur des cas, serait sur le banc de l'opposition (...) et MM. Forlani. Craxi et compagnie seraient depuis ce matin à la retraite. » Mardi 29 septembre, le quotidien la Repubblica, qui ne résiste jamais à un bon coup de patte contre l'actuelle majorité, a beau jeu de dreisen l'éloge fandbre des dirigeants des grands partis quis la composent. La veille, sant la composent. La veille, sant la composent. l'onorevole Giuliano Amato, plus symbolique que réel - en l'occurrence les élections communales et provinciales de Mantoue, en Lombardie - suquel ont pris part un demi-million de pertions qui regnent pratiquement sans partage sur le sort de l'Italie - en premier chef, la Démocratie chrétienne et le Parti socialiste ~ ont enregistré une cuisante

Le mot même est bien faible, car si les élections législatives des 5 et 6 avril derniers qui ont montré un net recul des partis traditionnels, ont été considérées comme un «tremblement de terre», le test de Mantoue fait figure d'apocalypse. Que l'on en igure d'apocarypse. Que l'on en juge: la Ligue lombarde, qui, aux provinciales d'il y a deux ans, récoltait un petit 12,1 %, s'adjuge la part du lion avec pratiquement 34 %, soit douze tiquement 34 %, soit douze aussi aux autres arguments, pas points de plus qu'aux législatives. En passant respectivement aux sur la décentralisation ou

Deux soldats russes -

Deux soldats russes ont été tués

et un autre a été blessé, samedi 26 septembre dans la soirée, à l'est

de Tbilissi, la capitale géorgienne. Les militaires russes n'avaient pas

obéi à l'ordre des policiers géor-giens d'arrêter leur véhicule à un

barrage. Les policiers ont alors

Cet incident n's apparemment pas pesé sur la rencontre, lundi à Moscou, entre le président russe, M. Boris Etisine, et M. Edouard Che-

vardnadze, le président du Conseil

d'Etat géorgien. A l'issue des entre-tiens, ce dernier s'est déclaré etrès

satisfait » et a affirmé que le prési-

dent russe an'a rien à voir avec la résolution du Parlement russe,

adoptée vendredi, condamnant la

Géorgie à propos du conflit abklaze. Le Parlement avait accusé

la Géorgie de ne pas respecter la cessez-le-feu signé début septem-bre et avait demandé l'évacuation

immédiate des forces géorgiennes

Par ailleurs, l'état d'urgence a été

levé kındî à Naltchik, dans la Répu-bique autonome de Kabardino-Bal-

karie (nord du Caucase, sud de la

Russie), où il avait été instauré la

veille en raison d'importantes mani-

festations. - (AFP, Itar-Tass.)

GÉORGIE

ouvert le feu.

de cette région.

tués à Tbilissi

100

2010/09/07

- 100 mg - 100 mg - 100 mg

perdent pratiquement la moitié de leurs électeurs, la jadis toute-puissante DC passant en troi-sième position derrière un PDS (ex-PCI) à 17,8 % qui sauve les meubles en ne «régressant» depuis les législatives que de trois points. Plus humiliant encore les petites formations se maintiennent, y compris celle des nostalgiques de Marx et Lénine qui l'hivet dernier, ont fondé «Rifondazione Comunista»; un grampe que certains vousient à une disparition aussi rapide que certaine. Enfin, pis encore, une obscure «Ligue alpine» fondée par la propre seur d'Umberto Bossi, chef de la Ligue lambanda excita à 6.7 de Ligue lombarde, arrive & 6,7 %,

> Ligae embourgeoisée

Certes, Mantone n'est pas l'Italie, et la petite ville, une des plus riches de Lombardie, confirme que, comme tout le reste du nord du pays, elle est particulièrement sensible à la révolte d'une Italie prospère con-tre « Rome la dépensière », selon la terminologie chère à M. Bossi. Comme elle est peut être sensible

A TRAVERS LE MONDE

Un porte-parole du Mouvement

LIBÉRIA

Massacre de civils

14,5 % à 7,2 % la Démocratie conclure que la Ligue, désormais chrétienne et le Parti socialiste «embourgeoisée» et qui siège elle-même à Rome la corrompue, aurait pleinement réussi son pastion en véritable formation politique, sans perdre une seule miette de sa capacité de contestation? A moins que ce ne soient les fissures béantes qui affligent à présent la partitocratie italienne qui donnent au « rent du Nord » (autre sobriquet de la Ligue) toute sa force et son tranchant. Les commentateurs ne s'y sont pas trompés qui parlent de «crise des partis en phase lerrit-nale», de «catastrophe» on plus simplement de «crise morale». Tant il est certain que, venant après l'explosion du gigantesque scandale des pots-de-vins de Milan dont les ramifications viennent de toucher la capitale, où ont déjà en lieu une dizaine d'arrestations, ce test électoral montre assez bien le peu de crédibilité de la classe politique italienne et le dégoût qu'elle inspire à ses électeurs.

Ce n'est pas un hasard si la DC et le PSI, qui sont les deux partis les plus fortement impliqués dans ce scandale, sont les plus sanctionnés. D'autant plus d'ailleurs que, artisans de l'actuelle et branlante majorité (relative) au pouvoir, ils sont aussi les deux partis qui ont donné par incapacité? - les signes les plus tardifs et les plus confus d'une volonté de se renouveler. A cet égard, le PDS, sorti affaibli

de 27 % en 1990 à 14 % et de un certain fédéralisme. Faut-il en et encore hésitant de sa douloureuse métamorphose d'il y a deux ans, trouve dans le verdict de Mantoue un signe d'encoura-Même symbolique, la leçon sera dure à tirer pour tout le monde. A commencer par le gou-vernement du socialiste Giuliano Amato, au corps à corps avec les grèves en train de se généraliser contre un plan d'austérité très imparfait mais des plus nécessaires pour l'avenir de l'Italie dans une Europe aux contours incertains. Le succès de la Ligue, dont le chef a prôné à plusieurs resprises le boycottage des impôts, tombe bien mal à propos. Et M. Amato, toujours en quête de crédibilité et qui doit déjà se contenter d'une lire amethériés a depuis plusieure

« anesthésiée » depuis plusieurs semaines en marge du SME, devrait dès mercredi, au cours du conseil extraordinaire des ministres, consacré au budget et au plan d'austérité, pouvoir cal-culer lui-même les effets dévastateurs du vote de Mantoue.

> Changements au sommet de la DC

En ce qui concerne la Démocratie chrétienne, c'est chose faite: lundi soir, au cours de la réunion du bureau politique, le secrétaire du parti, M. Arnaldo Forlani, a confirme qu'il quitterait son poste, ainsi que le prési-dent du parti, M. Ciriaco De Mita, lors de la réunion du conseil national, les 11 et 12 octobre. Décision qui, si elle met fin à une situation embarrassante pour M. Forlani (qui après avoir mené sa formation à l'échec des législatives et avoir été battu à l'élection présiden-tielle avait donné sa démission, mais avait été «congelé» à son poste faute d'un accord pour lui trouver un successeur...), montre le 16 octobre p à quel point la forteresse « démo-

**MARIE-CLAUDE DECAMPS** □ Le Parti travailliste britannique

est hostile à un référendum sur Maastricht. - Le Parti travailliste, réuni en congrès, s'est prononcé, lundi 28 septembre, contre le recours au référendum pour la ratification du traité de Maastricht. Il a opté pour la procédure parlementaire, mettant un terme, dès le premier jour de son congrès, à un débat européen qui l'avait profondément divisé ces dernières semaines. Le Labour a ainsi ôté une sériouse épine du pied du premier ministre conservateur, M. John Major, qui souhaitait également éviter la voie référendaire. Par ailleurs, M. François Mitterrand recevia le premier ministre britannique, M. John Major, mercredi 30 septembre. Cette visite s'inscrit dans le cadre des consultations entreprises par M. Major, en qualité de président du Conseil européen, afin de préparer le Conseil extraordinaire des Douze, le 16 octobre prochain à Birmin-

uni de libération pour la démocra-tie (ULIMO), M. Joseph Taybior, a confirmé lundi 28 septembre le massacre de dix à quinze civils. vendradi, à Klay (45 kilomètres au nord de Monrovia), par des troupes du Front national patriotique du Libéria (FNPL) de M. Charles Taylor. Des témoins avaient auperavant parlé de « dizairies » de morts. M. Taybior a déclaré que cette estimation était « exagérée ». Il n'a ni confirmé ni démenti les affirmations de l'un des témoins, selon lesquelles les rebelles étaient habillés d'uniformes pris aux sol-

D'autre part, le FNPL et le Front national patriotique indépendent du Libéria (FNPIL) de M. Prince Johnson ont signé un accord destiné à rebelles, a indiqué lundi la radio du FNPL M. Johnson et ses troupes, qui comptent moins d'un millier d'hommes, sont basés à Caldwell, près de Monrovia. Enfin, la flotte de l'ECOMOG a reçu dimanche l'ordre de fouiller les navires arrivant au Libéria, pour empêcher la livraison d'armes dans les ports contrôlés par les rebelles de M. Taylor. - (AFP.)

dats de la Force ouest-africaine

d'interposition (ECOMOG).

**TADJIKISTAN** 

La Russie envoie des renforts de troupes

La Russie a annoncé, lundi 28 septembre, qu'elle envoyait des renforts de troupes au Tadjikistan pour protéger les soldats et les installations militaires russes situées dans cette République d'Asie centrale, en proie à la guerre civile depuis plusieurs

C'est la première fois depuis la désintégration de l'empire soviétique que le gouvernement russe envoie des troupes supplémentaires hors de ses frontières pour protéger des soldats russes. Peu après cette annonce, la radio tadjika a annoncé que des manifestants s'étaient réunis devant l'ambassade russe à Douchanbé pour protester contre cet envoi de troupes.

Les médias locaux ont fait état, lundi, de très nombreux morts et blessés au cours des derniers jours autour de Kourgan-Tioubé, ville du sud du pays où les combats font rage entre partisans et adversaires de l'ancien président Rekhmon Nablev, - (AFP, Itar-Tass.)

INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA

CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY - A.C.B.S.P. 220 Montgomery Street ■ San Francisco CA 94104

■ Université à San Francisco, spécialisée en management international, habilitée à délivrer le :

Doctorate of Business Administration

for International Management

Filière d'admission en Ph.D. Doctorate of Business Administration : Diplômés de l'enseignement supérieur en management : Doctorats, MBA, DEA, DESS.

Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco, au plus haut niveau du management international couronné par une thèse-dissertation de 2 ans hors résidence.

Informazions et sélections pour l'Europe : 17-25, rue de Challot, 75116 Paris - Tél. : (1) 40 70 11 51 Communique par International University of America - San Francisco - CA - Programme associé en Asie : AMA HONG KONG

and the second

## M. Tudjman va rencontrer M. Cosic à Genève

A Genève, le président croate, M. Franjo Tudiman, a annoncé lundi à Belgrade le médiateur de l'ONU, M. Cyrus Vance, cité par

Les conversations porteront sur le «règlement de la crise pougos-lare» et «l'examen des questions litigieuses» entre la nouvelle Yougoslavie et la Croatie, a souligné
M. Vance. Les entretiens entre
M. Cosic et les deux coprésidents
de la conférence sur l'ex-Yougoslavie, lord Owen et M. Cyrus Vance, ont été qualifiés de part et d'autre

Le président de la Nouvelle Yougoslavie (Serbie et Monténégro),
M. Dobrica Cosic, a accepté de
rencontrer, mercredi 30 septembre,
président de la Nouvelle Younotre opinion que nous discutons
avec des hommes qui nous comprennent et qui désirent nous gides prennent et qui désirent nous aider Nos efforts afin d'instaurer la paix dans l'ex-Yougoslavie seront prochainement couronnés de succès », a

Lord Owen s'est déclaré « très satisfait » des « progrès » réalisés à Belgrade pour le règlement de certains problèmes, notamment celui de la réouverture de l'autoroute Belgrade-Zagreb et de la reconstruction du pont de Masienica (côte croate) détruit durant la

## Des massacres en Bosnie

Seite de la presidere page
Seion les témoignages les gardiens
serbes d'un camp de détention installé près de la ville de Breko, au
nord de Sarajevo, ont tué quelque
3 000 détenus musulmans hommes, fernmes, enfants — en mai et en juin derniers. M. Boucher a parté de « témoignages oculaires cré-dibles».

Au moment de ces massacres collectifs de prisonniers, le camp était
dirigé par les milices serbes des
«commandants» Arkan et Seselj. A
New-York, un diplomate d'un pays
membre du Conseil de sécurité disait
craindre qu'il n'y ait eu dans ce
camp des actes de «génocide».
M. Richard Boucher a indiqué qu'un
projet de résolution visant à créer
une commission sur les crimes de
guerre afin d'établir les faits et de
poursuivre les coupables aerait propoursuivre les coupables aerait pro-chainement présenté à l'approbation du Conseil de sécurité.

#### Polémique à propos d'une intervention

La presse publie des informations concordantes. A la «une», le Washington Post relatait, lundi, un autre massacre de prisonniers musul-Serbes le 21 août. Des miliciens ent ouvert le feu sur un convoi de bus transportant quelque 200 détenus (188, selon certains témoignages). Il s'agissait de prisonniers – des hommes et des adolescents – du camp de détention de Traopolje qui venaient d'être élargis et devaient ninés vers la localité musul mane de Travnik. Selon les témoi-gnages recueillis par le journal, plu-sieurs dizaines de corps, mitraillés, ont été retrouvés dans un ravin au bord de la route. Le Post rapporte encore que les milices serbes ont lancé une nouvelle vague de terreur et de « purges ethniques » dans le nord-ouest de la Bosnie afin d'en chasser quelque 200 000 musulmans.

L'éditorialiste du New York Times qui reprend les informations relatives aux massacres de prisonniers -écrit que les milices serbes de Bosnie et l'aviation de Serbie et du Monté-

messes faites aux réunions de Lon-dres et Genève, multiplient les bom-bardements contre les populations bardements contre les populations musulmanes. Le grand quotidien new-yoricais appelle à une intervention occidentale pour faire respecter une zone de sécurité dans l'espace aérien bosniaque: «Si les villes assiègées de Bonie ne sont pas rapidement secourues, poursuit l'éditorialiste, le nombre des victimes va croître: 350 000 hommes, femmes et enfants – près d'un Bosniaque sur dix –, selon les calculs du gouvernement américain, sont condamnés à mourir durant l'hiver.»

Dans le même quotidien, le chef d'état-major, le général Colin Powell, réitère, cependant, son opposition catégorique à une intervention de l'armée américaine dans l'ex-Yougoslavie. Le général Powell craint une situation «à la libenaise», doute de l'efficacité d'une zone de sécurité aérienne et ne croît pas non plus aérienne et ne croit pas non plus possible de faire taire les batteries d'artillerie serbes par une série de

Faute d'objectifs précis permetta une frappe massive et rapide de la part des forces américaines - comme au Koweit et au Panama, - le généenvisager un engagement militaire des Etats-Unis sur un terrain aussi complexe que l'ex-Yougoslavie.

Héritage ou manifestation du «syndrome vietnamien», cette approche, qui serait celle du Penta-gone, est critiquée par certains resgone, est critiquée par certains res-ponsables politiques américains. Dans le même quotidien, le démo-crate Lee Aspin (Wisconsin), prési-dent de la commission des forces armées à la Chambre des représen-tants, déclare ainsi : «Si nous disons qu'un engagement ne peut être que tout ou rien, et donc si nous excluon l'utilisation de la force dans les Bai kans, nous envoyons un message dans d'autres parties du monde selon lequel il n'y a pas de sanctions à l'épuration

**ALAIN FRACHON** 

## M. Dumas parle de « génocide » et demande à l'ONU d'enquêter

M. Roland Dumas a demandé, lundi 28 septembre, aux Nations unies et à la Communauté euro-péenne de vérifier les témoignages parvenus aux Etats-Unis faisant état de l'exécution de 3 000 Musulmans osniaques dans des camps serbes. «Si ces nouvelles, qui rappellent

est ces nouvetes, qui rappetent les heures tragiques que l'humanité a vécues il y a cinquante ans, se révétaient exactes, le génocide seratt apérés, déclare M. Dumas dans une lettre adressée au socrétaire général de l'ONU et au secrétaire au Foreign Office, M. Douglas Hurd, dont le pays préside actuellement la Communauté, « La communauté internationale ne doit not toléper que le moinne ne dest par toléper que le moin. nale ne doit pas tolérer que le moin-dre doute puisse subsister sur l'existence de faits aussi monstrueux. le crois donc qu'une enquête internationale permettant de contrôler ces dires doit être menée dans les délais les plus brefs. Il appartient aux Nations unies et à la Communauté, coresponsables de la conférence internationale sur la Yougoslavie, de la diligenter. Elles en ont les moyens sta place, si j'en crois les informations qui

Washington a présenté, mardi 22 septembre, aux Nations unies un rapport de neuf pages sur des crimes de guerre présumés en Bosnie, mais les informations sur Breko étaient de

A la suite de précédentes révéla-tions, le Conseil de sécurité des Nations unies avait exigé, dans la résolution 770 en août, l'accès aux camps de détention pour le CICR et dante à Genève, Isabelle Vichniac, a multiplié les démarches pour pouvoir visiter les camps, en particulier ceux de la région nord-est de la Bosnie. où selon de nombreux témoirs, des atrocités étaient perpétrées. Le Comité international de la Croix-Rouge n'a obtenu que récemment l'autorisation de se rendre dans quel ques-uns de ces centres de détention. dont celui de Breko. Ils avaient été pratiquement vidés de leurs prisonniers, et les délégués du CICR n'ont rien pu établir.

a L'ONU tente d'empêcher un mouvement de retour des réfeglés croates. - L'ONU a tenté d'obtenis des autorités croates qu'elles empêchent des milliers de réfugiés voulant rentrer chez eux de participer, mercredi 30 septembre, à une manifestation dans une région de Slavonie orientale tenne par les Serbes. Les réfugiés, des Crostes chassés l'an dernier par les Serbes de la région du Baranja, ont annouce qu'ils manifesteraient sans armes, pour obtenir la restitution de leurs maisons. Le Baranja, où vivaient 77 000 Croates et Hongrois de souche, est l'une des quatre zones où patrouille la Force de protection des Nations unies. De nombreux Croates estiment que la FORPRONU laisse en fait les Serbes consolider leurs positions

sur ces territoires. - (Reuter.)

## Les gamins de Moscou

salte de la première page
« En hiver, c'est beuncoup plus
parce que les gens ont trop froid
pour sortir de leur voiture!» Même
exagérés, ces chiffres sont
énormes: le salaire mensuel minimum à Moscou ne dépasse pas
2000 roubles et le salaire moyen
tourne autour de 5 000 roubles.
Andrel gagne tout simplement en
un jour autant que son père en un
mois.

Andrei et son équipe ne sont pas seuls. Chacun doit d'abord acquitseuls. Chacun doit d'abord acquitter chaque jour, impérativement,
une taxe de 1000 roubles auprès
des «grands» chargés de les «protéger». Des «grands», tout juste
dix-sept ans, qui répartissent les
différentes équipes dans les rues
avoisinantes du McDonald's,
empêchent les bagarres, fixent les
tarifs et payent, à leur tour, des
«hommes». Ces derniers, blousou
de cuir noir, mine patibulaire,
constituent les troupes de choc des constituent les troupes de choc des diverses mafias qui sévissent dans la capitale.

d'argent, car ils ont tout Moscou dans leurs mains», dit Andreï, admiratif et craintif à la fois. Ils se contentent de percevoir leur du et, sans doute, de mener les négocia-tions avec une police qui, elle aussi, doit percevoir quelques mil-liers de roubles au passage.

### «Le dollar c'est plus sûr»

Andrei n'en a cure. Ce soir, «s'il a bien travaillé», il s'offrira un McDo et prendra le métro pour rentrer chez lui, à Butovo, dans la grande banlieue de la capitale, à pius d'une heure du centre. Là, il va « partager » avec ses parents. la recette de la journée. Mais impossible de savoir – on a sa dignité – la somme exacte qu'il reverse. «Au début, c'est vrai que

MOSCOU

de notre envoyé spécial Jeans bien coupés, awest-

shirts confortables, les nou-veaux enfants de l'Arbet, rencontrés dans l'école de ce quartier central de Moscou, ne dépareraient pas dans un bon lycie parisien. Beaucoup d'entre eux parient d'alleurs très bien le français ou l'anglais, leurs parents, diplomates ou intellecparants, diplomates ou intellec-tuels, syant souvent passé de longues années à l'étranger. Dans la classe, vaste et claire, règne une ambience bon enfant. Quelle est, pour eux, la princi-pale différence entre la Russle d'hier et celle d'aujourd'hui? «Mainmant, c'est mieux, nous sommes libres, nous n'avons sommes libres, nous n'avons plus à porter l'uniformes. «Et puis, nous n'avons plus à aller chez les pionniers ou les autres organisations de jeunes », ajoute un élève qui, par dérision et sous les mes de toute la classe, met autour de son cou le foulard rouge des Jeunesses commu-

S'ils font des petits travaux, c'est l'été, pour leur argent de poche. Et pas n'importe quel travail. Une écolière répond sinsi qu'elle a aidé sa mère «à réaliser une joint-venture avec une société allemande». S'ils ont des conflits avec leurs parents c'est parce que ces demiers «n'aiment pas notre musique», ene lisent pas les mêmes livres que nous», ou encore, disent les filles, «ne comprennent pas qu'on porte des collents». Ils se savent privilégiés. «Ma sœur, ok fun d'entre eux, a taliement de jouets dens se chembre qu'un de nos voisins ne vouleit plus partir de chez alle i a La plupart regrettent que l'URSS n'existe plus, comme ce garçon qui affirma : « Je suis né au temps de l'Union soviétique et je préférerais vivre en Union iétique. » Leurs idoles ? En vrac : Paul Mac Cartney, Pouchkine, Chopin, Le groupe Queen, John Kennedy, Clint Eastwood, Victor Tsof (un poète russe contemporain), « Mon père», pour l'un d'entre eux.

« C'est vrai qu'ils sont libres, peut-être même le sont-ës trop : ils peuvent tout lire et tout dire. même des gros mots la, com-mente la directrice de l'école, avant de regretter la beiese du niveau scolaire. « Avant, il n'y

cela choqualt mes parents que je gagne bien plus d'argent qu'eux. Maintenant, ils s'y sont habitués. Après tout, c'est normal, quand on est jeute, on se débrouille mieux!» Le reste de son magot, il le garde, caché quelque part, mais après avoir près la précaution d'avoir, au préslable, changé ses roubles en dollars.

Dollars ou roubles : voilà un des Dollars ou roubles: voila un des grands sujets de conversation d'Andrel et de ses acolytes, llioncha, Gregor, Piotr, Sacha, qui font le pied de grue devant le McDonald's. «Les dollars, c'est pour les étrangers, d'ailleurs tous les produits en dollars sont bien plus chers,», dit l'un. « Oui, mais le dollar c'est plus sûr», rétorque l'autre. Avec l'assurance d'un vieux cam-Avec l'assurance d'un vieux cam-biste, Andreï, lui, a choisi le billet vert. Les plus grands – quatorze ans? – le charrient. « C'est pour acheter des collants pour ta fian-cée?» A propos, pourquoi des filles ne travaillent-elles pas avec eux? Réponse unanime: « Ce n'est pas un travail pour les femmes!» Que penseat ces «gosses du McDo» de la Russie d'aujourd'hui? Tout et son contraire. Comme tout le monde, d'ailleurs. Ainsi, après avoir affirmé que « c'est Gorbaiches qui est responsable, car il a donné trop de liberté aux gens », ils n'hésiteront pas à dire qu'avant, c'était moins bien, car les gens n'étaient pas libres». Pour preuve : on ne pouvait pas faire tous ces petits métiess! Pour eux, Eltsine et Gorbatchev sont des « fous», bien qu'à tout prendre ils préférent encore le premier au second.

Quant à Léaine, « c'est un con! A l'école on nous disait que c'était un type bien, mais, à l'époque, on ne savait pas qu'il avait mis des gens dans des camps de concentra-tion». En revauche, « Staline a quand même gagné la guerre, même s'il a fait tuer beaucoup de cents. Comme leurs parents. Ils

## Deux écoles, deux mondes

avait pratiquement que des enfents de l'intelligentale, maintanant il y aussi ceux des hommes d'affaires, vous com-

### «Avant, on pouvait acheter des boubous... »

S'ils sont aussi satisfaits de ne plus porter d'uniforme, les enfants de l'école de Beskoudnikovo, dans la banlieue de Moscou, regrettent souvent la suppression des organisations de jeunes. ¿ Au moins, avant, on avait quelque chose à faire les jours de congé, on se réunissait, maintenent il n'y a plus rien. x Certes, ils savent bien que «Sta-line et le KGB ont fait tuer beaucoup de gens, des juifs, des professeurs...», mais l'immense ajorité d'antre eux estime que I'on vivait bien mieux avant : «On pouvait quand même acheter des banbans»; «il n'y avait pas de différences comme aujourd'hui, où certains peuvent s'acheter des baladeurs alors que d'autres ne peuvent même pas se payer un morceau de pain»; eles jouets étaient plus

Avec l'argent, la sécurité est l'une des préoccupations majeures des enfants de Beskoudnikovo : «On ne peut plus sortir le soir»; «nous avons peur de nous faire racketter par les plus grands »; « à l'époque de Staline, on pouvait même laisser un vélo devant la porte toute la nuit sans qu'il soit volé! » Responsables : pour la plupart des élèves de la classe, ce sont eles étrangers ». Ils évoquent le cas de «ce Noir qui a tué une petite fille et qui a pu rentrer dans son paysa, ou de e cas Africains qui ont casad un appartement à Moscou at qui ne l'ont même pas réparé». Idole des garçons : Schwartzenegger, suivi de James Bond, Sean Connery, la commissaire Cattani, héros d'une série policière italienne, Victor Tsol. Les filles vénèrent avent tout Betts et Marianne, les deux hérolhes du fauillaton mexicain la plus populaire en Russie : «Les riches pleurent aussia. Quels pays voudraient-ils visiter? Première réponse (polle) : «La France». Seconde (enthousisste) : «L'Amérique, bien sûr!»

egrettent, maigré tont, le temps de PURSS et préfèrent « les étrangers » (traduire les Européens de l'Ouest et les Américains) «à tous ces Caucasiens ou ces Azéris ».

#### Laveurs de voitures

Leur avenir? e Dès que f'aurai seize ans, dit André, f'irai en Pologne acheter des vêtements que je revendrai à Moscou. Ca gagne beaucoup!». Plus tard? Ils rient: Nous neither and the managers de McDonald's n. « Et toi, Andrei, que feras-tu, quand tu seras riche? » Andrei tous l'ignorant du baut de

élèves travaillent ainsi. » De la récolte des framboises à la distribution des journaux, en passant par la vente à la sauvette de bouteilles

« Ce sont le plus souvent les ensants des familles pauvres qui tra-vaillent, poursuit la directrice ; ils arrivent complètement épuisés à l'école et la différence de niveau scolaire s'accroît de plus en plus avec les enfants des familles plus aisées. » Autre conséquence : le nombre suns cesse croissant d'écoliers qui sèchent les cours, parfois



son mètre quarante, relève sa mbche d'un coup de tête : « Mais, je suis riche, Monsieur !» Une Volvo semble vouloir s'arrêter. Andrei se précipite. Le boulot

« Des spéculateurs!» Aliocha.

treize ans, perdu dans sa salopette trois fois trop grande pour lui, n'a que mépris pour « cesor du McDo-naid's!». « Nous, nous sommes des travailleurs », dis-il, tout en portant d'immenses seaux d'eau. Son travail : leveur de voitures. Installés sur les berges de la Moskva, près d'une pompe à can servant théoriquement à alimenter les net-toyeuses municipales, ils sont une dizaine - «des ha l'école » ! précisent-ils, mais un peu trop vite sans doute pour être crus – à proposer leurs services aux automobilistes de passage. «Ceux qui ont une belle voiture sont telle-ment fiers qu'ils sont capables de la felse leurs als sont capables de la faire laver plusieurs fois par jour la, dit Aliocha qui repère, lui aussi, d'un coup d'œil celui qui voudra ainsi e faire belle figure ».

L'organisation est la même que pour les livreurs de hamburgers : des «grands» qui discutent les prix – jamais moins de 400 roubles pour une voiture - et des hommes de main qui viennent toucher leur redevance. Aliocha a-t-il peur des policiers? « Pourquoi? ils n'ont même pas assez d'argent pour faire laver leurs voinnes!»

Aliocha, de plus en plus trempé à mesure que le temps passe, est discret sur ce qu'il gagne – «envi-rons 4000 roubles per jour – et encore plus discret sur ses dépenses. Tout justé consent-il à dire qu'il vient de s'acheter un baladeur. Quand un lui parle de la concurrence éventuelle de stations-service qui pourraient acheter du matériel plus moderne, il répond du lac au tac: «S'ils le font, alors, nous aussi, nous mettrons tout notre urernt en commun et nous notre argent en commun et nous nous paierons une machine!» Que fait-il de ses roubles? Lui aussi les change en dollars. « Non pas en dollars, comme rous, dit Aliocha avec condescendance en tentant de prendre l'accent des films noirs américains, nous on se fait des « bucks » (les dollars en argot américain). »

#### «Ils ne pensent qu'à l'argent!»

Rencontré sur les quais de la gare de Biélorussie, but ultime des errances de tous les proscrits de Moscou, Sacha ne doit pas en gagner beaucoup, des «bucks», même s'il affirme récolter 2000 roubles par jour en vendant au détail des bouteilles de Coca-Cola achetées dans le magasin de con acueres unes se magasta un gros tout proche. «Le ne dors que trois heures par nuit»: Sacha, épnisé, affamé, est quand même fier de dire qu'il donne tout son argent à ses parents. Son copain, un grand biond édenté, avoue qu'il aimerait travailler dans un journal. Sacha, ini, rêve d'une moto et d'un casque « tout rouge! ».

«On ne peut empêcher les enfants de faire ainsi des petits travaux, estime la directrice d'une école de la banliene de Moscou, mais, maintenant, cela prend des propor-tions incroyables: des qu'ils ont plus de douxe ans, un quart des

« Et puis, ajoute la directrice, ce n'est pas facile de faire face à des enfants qui gagnent parfois en un jour ce que nous gagnons en un mois. » Beaucoup d'instituteurs de « minables » par leurs propres élèves. « Ils ne pensent qu'à l'argent, se plaint ainsi une professeur de littérature, ils sont complétemen obsédés par les dollars».

JOSÉ-ALAIN FRALON

### Pendant once ans Un officier polonais fut l'une des « tampes » les plus précienses de la CIA Un officier supérieur poloneis,

le colonel Ryszard Kuklinski, a entretanu pendant plus de dix ans avec la CIA, de 1970 à 1981, «l'une des plus productives et extraordinaires relations de renseignement», a révélé lundi 28 septembre le Washing-ton Post. Le colonel Kuklinski, ujourd'hui réfugié aux Etata-Unis, avait pris contact avec les Américains au cours d'un voyage à Berlin après les émeuses de la Baltique, au cours desquelles, en décembre 1970. l'armée polonaise avait ouvert le feu sur des ouvriers. L'officier nolomais, affirme le Weshinoton Post, était désintéressé et n'a amais été payé pour les qualque 35 000 pages de documents qu'il a transmises au fil des années aux Etats-Unis : c'est per frustration à l'égard de l'emprise soviétique sur son pays qu'il s'était décidé à sauter la pas. Ses informations se firent de plus en plus précieuses sait les échelons de la hiérarchie de l'armée polonaise, jusqu'à devenir un collaborateur direct du général Jaruzelski et officier de liaison avec le maréchel Koulikov, chef des forces du peçte de Varapvie à Moscou.

que l'état-mejor poloneis était à la recherche d'une «taupe» en son sein, le colonel Kuklinski demanda aux Américains d'organiser sa fuite, non sans leur avoir fourni tous les plans de l'instauration de l'état de guerre par le général Januzelski, le 13 décembre 1981, Condamné à mort per contumace, il cher-che en vain à se faire réhabiliter en Pologne après la chute du communisme et obtint seulement que sa condemnation soit commuée en une peine de vingt-cinq ans de prison. L'existence du colonel Kuldinski et se défection aux États-Unis furent connues en Europe lorsque la revue de l'émigration poloneise à Paris Kultura publia un entretien de lui, plusieurs années plus tard, dans lequel il relatait le rôle des Soviétiques dans l'état de guerre en Pologne. Meis on ignorait jusqu'ici l'étendue de sa collaboration avec is CIA.

En 1981, lorsqu'il comprit

Allemolives Economiques 12 rue du Chorgrez 21000 Dijory | beaucoup d'argent public pour prendre pourquel Pous n'avaits 11

Paris, le 30 septembre 1992

Madame le député, Monsieur le député,

Le débat sur la loi de finances pour 1993 revêt une importance exceptionnelle car il s'ouvre alors que l'immobilier connaît une crise sans précédent. Lorsque dès 1990, nous en avions fait l'annonce, les différents ministres qui se sont succédé écartaient courtoisement mais définitivement ces analyses sans, du reste, leur opposer de véritable réponse. Mais, aujourd'hui, nul ne peut nier les graves conséquences de cette situation:

– avec la chute de la construction, ce sont, d'une part de nombreuses entreprises sur l'ensemble de notre territoire qui s'interrogent sur leur avenir et, d'autre part, une aggravation du chômage qui se profile ;

- avec le gel des transactions, c'est une épargne qui ne s'investit pas et des rigidités économiques et sociales accrues qui viennent handicaper l'ensemble de notre économie;

- avec l'hémorragie du parc locatif, c'est l'ensemble du marché qui voit disparaître son régulateur, ses structures d'accueil pour les jeunes, les personnes âgées et les plus démunis.

Ce constat n'a rien de conjoncturel ni d'irrémédiable et les termes de l'alternative sont connus : soit la situation continue de se détériorer au risque, à l'instar de ce que nous observons dans certains pays, de destabiliser l'économie entière et de déchirer le tissu social, soit la politique de l'habitat est enfin considérée comme ce qu'elle est, c'est-à-dire un enjeu de première grandeur pour notre pays, méritant des décisions équitables, claires et inscrites dans la durée. C'est cette seconde voie que, comme l'ensemble des acteurs professionnels, locataires, propriétaires, nous souhaiterions voir adopter par le législateur.

Bien évidemment, nous savons que les marges budgétaires sont extrêmement réduites. Mais, compte tenu de l'apport considérable que l'épargne immobilière n'a cessé d'effectuer au budget de l'Etat, réclamer une inflexion des tendances antérieures n'a rien d'inconvenant. Par ailleurs, la maîtrise de l'inflation permet aujourd'hui l'adoption de dispositions qui, tout en étant faiblement onéreuses pour les finances publiques, auraient immédiatement les conséquences positives qui s'attachent aux décisions allant dans le bon sens.

Ainsi, au-delà des indispensables mesures à prendre pour maintenir l'effort de construction et les financements alloués au logement social, trois dispositions seraient de nature à enrayer la disparition du parc locatif et à réhabiliter l'épargne immobilière:

– la première consiste à majorer, pour la porter au moins à 10 %, la déduction forfaitaire des propriétaires bailleurs ;

- la seconde est de pratiquer un abattement significatif des droits de succession pour les propriétaires s'engageant à maintenir, dans le secteur locatif, les biens dont ils héritent;

- enfin, la troisième est de réduire fortement la durée requise pour bénéficier de l'exonération des plus-values qui, fixée aujourd'hui à trente deux ans, n'a plus la moindre signification.

Hélas, le projet de loi de finances tel que présenté aux media, il y a une semaine, n'emprunte pas le chemin de l'indispensable retour à la confiance susceptible de mobiliser l'épargne immobilière. La majoration du dispositif fiscal Quilès-Méhaignerie en faveur du logement locatif intermédiaire ne constitue nullement une réponse à la réduction du parc locatif, bien au contraire. Quant au fonds de garantie annoncé il y a un an, il ne saurait faire oublier le niveau très élevé des taux d'intérêt réels.

Inadaptées à la situation présente, ces mesures, rejoignent les deux plans de soutien déjà mis en place en moins d'un an et ne sortiront pas le logement de la crise profonde qu'il connaît.

Sur l'ensemble de notre territoire, les conséquences induites par l'absence d'une authentique politique de l'habitat et de l'épargne immobilière sont bien connues des élus. C'est pourquoi nous voulons encore espérer qu'au cours du débat budgétaire les défis auxquels nous sommes confrontés dès à présent trouveront auprès de vous l'écho qu'ils méritent.

Par avance, nous vous en remercions et vous prions de croire, Madame le député, Monsieur le député, à l'assurance de notre considération distinguée.

Patrice BAZIN Président de la CNAB Marc LANCE Président de la CNAB Paris Ile-de-France

panneaux publicitaires. « Chantons ensemble le Canada », serine depuis des mois une série de publicités télévisées diffusées sur toutes les chaînes. « Ensemble, on peut réussir», renchérit une autre campagne

Officiellement, ces trois cam-pagnes nationales n'ont rien à voir avec la réforme constitution laquelle se sont entendus, le 28 août, les dirigeants politiques et les représentants des peuples autochtones du pays, et sur laquelle les Canadiens se prononceront par référendum le 26 octobre, Cette réforme est pro-fonde : elle donne aux Amérindiens le droit de former des gouvernements autonomes, elle retouche is répartition des pouvoirs entre Ottawa et les dix provinces, elle met ces dernières sur un pied d'égalité au Sénat sans plus tenir compte de leurs parts respectives de la popula-tion, elle introduit dans la Constitu-tion une clause interprétative spécidu pays, dont l'existence au Quebec d'une « société distincte » franco-

Si la scuille d'érable du drapeau canadien tapisse ainsi les espaces publicitaires, y compris et surtout au Québec, c'est officiellement qu'Ottawa veut oélébrer le 125 anniver-saire de la fédération canadiente, entend promouvoir la compétitivité des entreprises locales et cherche à lutter contre la fâcheuse tendance des Canadiens frontaliers à faire leurs courses aux Etats-Unis, où, avec l'actuel taux de change, in vie est moins chère. Mais tous les Québécois qui ont vécu, en 1980, la campagne du référendum provincial sur la «souveraineté-association» (le «non» l'avait emporté à 60 %), ont en tête l'omniprésente publicité fédérale de l'époque contre l'alcool au volant dont le slogan était à l'époque « Non. merci /».

La loi québécoise institue « deux comités-paraphie» du « oui» et du déblocage constitutionnel et pla-faire de la publicité pour leur option et dont les dépenses sont plasonnées (à 3,5 millions de dollars canadiens chacun en 1980 et à 4,6 millions cette fois). Mais le Québec ne peut évidemment pas empêcher le gouvernement fédéral et ses sociétés d'Etat, telle que la chaîne télévisée Radio Canada, de faire ce que bon leur semble. La loi canadienne, qui régit la campagne actuelle partout et discontrat le la campagne actuelle partout et la constitution qui régit la campagne actuelle partout et la constitution de l'entente conclus le 28 août 1992? »). « On est fier d'être Canadien ou pas. On aime ou on n'aime canadien de l'entente conclus le la constitution de l'entente conclus le 28 août 1992? »). « On est fier d'être Canadien ou pas. On aime ou on n'aime régit la campagne actuelle partout sanf au Québec, ne pose en pratique aucune restriction puisqu'un nombre illimité de comités du «oui» et du «non» peuvent être créés.

#### Messages publicitaires

Ces messages publicitaires patrio-tiques, qui font grincer des dents au Québec, reflètent indirectement la préoccupation des stratèges d'Ot-tawa : les sondages donnent le mon » largement gagnant au Qué-bec. Or, le gouvernement fédéral de M. Brian Mulroney a déjà exprimé le vœu que le « oui » recueille une majorité absolue dans chacune des dix provinces, sens dire ce qu'il sera fait dans le cus contraire. En tout état de cause, pour valider l'entente constitutionnelle, il faudra que le Parlement de chaque province la

Ces publicités donnent aussi le ton du plan de la campagne fédérale : un «oui» à la réforme sera un ace i in a constat la recordie sera un acouis à un Canada uni. C'est ce que le premier ministre Mulroney et les chels des deux principeux partis d'opposition fédéraux, M. Jean Chrétien (libéral) et M= Audrey McLaughlin (social-démocrate) répèrent d'un bout à l'autre du paye McLaughlin (social-démocrate) répè-tent d'un bout à l'autre du pays. Avec des variantes cependant, car si les trois partis ont accepté de faire campagne ensemble pour le «oui» dans un «comité du Canada», la perspective d'élections fédérales l'an prochain reste néanmoins très présente dans les esprits. D'autant que la popularité de l'actuel gouverne-

hoste de la question referendaire (
« Acceptez-vous que la Constitution
du Canada soit renouvelée sur la
base de l'entente conclue le 28 août
1992? »). « On est fier d'être Canadien ou pas. On aime ou on n'aime
pas le Canada ». Les leaders de l'opposition, eux, prennent grand soin
de mentionner les sérieuses réserves l'entente constitutionnelle et souliguent les vertus constructives de la gnent les venus communeres de critique. M= McLaughlin, chef du Nouveau Parti démocratique, Nouveau Parti démocratique, déplore que le projet constitutionnel ne protège pas assez les minorités, les handicapés et les programmes sociaux. Elle regrette qu'un quota de sièges ne soit pas réservé aux femmes au sein du nouveau Sénat. Le principal groupe féministe du pays, qui fait pourtant partie de la clientèle traditionnelle du NPD, fait d'ailleurs campagne pour le «non». d'ailleurs campagne pour le «non».

## Réflexe

Pour se hisser à la tête du Parti libéral, M. Chrétien avait combathu avec succès le précédent accord dit du « Lac Meech », qui a échoué en 1990. Celui qui fut son maître à penser, l'ancien premier ministre fédéral, Pierre Elliott Trudeau, vient de dénoncer la nouvelle entente au nom des mêmes principes. M. Chré-tien, lui, s'est laissé séduire, parce qu'il croit qu'un règlement du casse-tète constitutionnel accroît ses chances de devenir premier ministre chances de devenir premier ministre du Canada l'an prochain. «Une fois qu'on aura réglé la Constitution, on va avoir Mulroney tout nu sur l'économies, dit-il volontiers, dans son français populaire. Il souligne d'ailleurs que le gouvernement Mulroney a du renouver à inclure dans la a dû renoncer à inclure dans la réforme constitutionnelle l'élimina-

tant entre les provinces. Une fois au pouvoir, promet-il, « note travaille-

rous à arranger ça». Après cinq ans de débats consti-tutionnels, les leaders des trois partis du «oui» promettent aussi aux électeurs que l'entente en «délime générations futures » - dixit M. Mulroney - et permettra de s'atteler aux nes économiques (le Canada est en récession ou en stagnation depuis avril 1990). Les centrales syndicales hors Québec et les grandes organisations patronales du pays, qui militent pour le «oui», nt. Un «non» serait un pre mier pas vers la sécession du Québec et risquerait de mener au chaos. Deux ministres fédéraux, dont celui des affaires constitutionnelles M. Joseph Clark, out même brandi les spectres du Liban et de la You-

Dans le camp du «non», le Reform Party, un parti ultra conser-vateur de l'ouest du pays qui aspire à un rôle d'envergure nationale attire lui aussi la flamme patriotique. «Pour l'amour du Canada non!» dit son slogan de campagne même si son hostilité à l'entente découle largement de frustrations régionales (sous-représentation au sein des instances fédérales des provinces de l'Ouest où la croiss démographique est la plus forte). Le chef de ce parti, M. Preston Manning, propose, après le référendum, de décréter un moratoire sur toute

Quant au contenu même de l'entente, les leaders nationaux du «oui» ne peuvent guère le vanter en détail à un bout du pays sans ris-quer de s'aliéner des électeurs à l'autre bout. Car le réflexe provincial est ancré partout, qui veut que ce qui est bon pour l'Est ne puisse pas être bon pour l'Ouest et que ce qui est bon pour le Québec soit forcément vais pour le reste du pays...

ÉTATS-UNIS : la course à la Maison Blanche

## M. Ross Perot fait durer le suspense

L'indépendant Ross Perot hésite et consulte. En principe retiré de la course présidentie depuis juillet, le milliardaire texan a reçu, à sa demande, lundi 28 septembre, des représentants des états-majors républicain et démocrate pour discuter de son éventuel retour dans la bataille. M. Perot entend faire durer la suspense : il prendra une décision, a-t-il dit, «d'ici à la fin de la semaine s.

WASHINGTON

de notre correspondant

Sans barguigner un moment, le résident et candidat républicain, m. George Bush, et son concurrent démocrate, M. Bill Clinton, avaient immédiatement répondu à la convocation de M. Perot, comme convocation de m. Perot, comme s'il importait de ne pas froisser l'homme d'affaires. Ils ont dépôché à Dallas leurs principaux collabora-teurs pour une sèrie d'entretiens qui ont constitué une «première» dans l'histoire politique améri-caine : les candidats à l'écoute des desiderata du non-candidat... Car M. Perot exerce une manière de chantage sur la campagne. Officiel-lement, il dit n'être préoccupé que du bien du pays et de la manière de lutter contre ce qu'il considère comme le principal fléau de l'éco-nomie américaine : le déficit bud-

Il s'agissait donc d'entendre à Dallas les propositions de MM. Bush et Clinton en la matière et, avec les représentants des comi-tés « perofistes », d'en étudier la

o M. Bush met son veto & l'im position de conditions commerciales à la Chine. – Le président Bush a mis son veto, lundi 28 septembre. à Washington, à une proposition de loi d'origine démocrate impo-sant des conditions à l'octroi à la Chine de la clause de la nation la plus favorisée pour l'année à venir. Le chef de l'Etat américain s'est opposé à plusieurs reprises avec succès au Congrès, désireux que les conditions faites à la Chine pour son commerce avec les Etsts-Unis soient alourdies. M. Bush s'est, néanmoins, déclaré prêt à des représailles si Pékin ne réduit pes les obstacles imposés à l'entrée des produits américains. - (AFP.)

portée. Si elles sont jugées insuffi-santes par lui et ses sympathisants, M. Ross Perot reviendra dans la course pour y effectuer une mission de «salut public»: se faire le porte-parole du strict programme d'austérité budgétaire qu'il a proposé cet été (après avoir retiré sa candidature). candidature).

En fait, les motivations de M. Perot seraient moins nobles et plus complexes. Après des débuts plus complexes. Après des débuts prometteurs, qui avaient suscité l'enthousiasme de millions d'Américains et le dévouement militant de plusieurs milliers d'entre eux, M. Perot avait renoncé à faire campagne, à la mi-juillet, dès les premières difficultés : des sondages médiocres et quelques portraits peu flatteurs dans la presse. Son départ avait provoqué la colère de nombre de ses sympathisants, qui s'estimaient traités cavalièrement, et des commentaires encore moins flatteurs dans les journaux. M. Ross teurs dans les journaux. M. Ross Perot, qui avait passé son temps à donner des leçons de morale à la classe politique, était accusé d'abandon de poste.

> Un danger pour M. Clinton

Blessé dans son orgueil, il en aurait conçu une grande attr et agrait trouvé un moyen de pré-server sa réputation en organisant cette volte-lace et ces curieuses consultations sur le déficit. « Ce n'est pas une opération pour salut de la nation, écrit dans salut de la nation, écrit dans le New York Times son ancien chef de campagne, M. Edward Rollins, c'est une tentative de sauver la face d'un homme à l'ego malmenés. Et comme ni M. Bush ni M. Cliaton, engagés dans une babaille très serrie, ne veulent courir le risque de heurter la moindre fraction de l'électort ils ont tous dans insué le l'électorat, ils ont tous deux joué le jeu que leur imposait l'homme d'affaires texan.

d'affaires texan.

M. Perot n'a, à ce stade, aucune chance de remporter l'élection. Les sondages le créditent de 15 % des suffrages, au mieux. M. Perot n'aurait aucune chance, non plus, de faire adopter par le Congrès son programme de coupes draco-niemes dans les dépenses de l'Etat de la basses de la faculté Mais. et de hausses de la fiscalité. Mais M. Perot est inscrit dans les cinquante Etats de l'Union et, courant sout, il a encore depe près de 4 millions de dollars pour maintenir un réseau de militants. Cela vent dire que sa candidature

pourrait tout de même bouleverser la physionomie de la bataille.

Dans quel sens? Toutes les hypothèses sont possibles. Il y a ceux qui pensent qu'une candida-ture Perot-2 nuirait d'abord à la campagne républicaine : l'indépendant pourrait mordre sur l'électorat conservateur, dans le sud notamment, au Texas par exemple, enle-vant des voix à M. Bush et mettant certains de ces Etats à la portée de M. Clinton. Il y a ceux, un peu plus nombreux, qui jugent qu'une candidature indépendante serait surtout dangereuse pour M. Clin-

Par son effet de choc, elle boule-verserait la dynamique actuelle de la course qui voit le candidat démocrate confortablement en tête, de neuf à quinze points, dans les sondages. Une telle candidature serait susceptible d'attirer les voix des « démocrates reaganiens» du Middle West dont M. Cliaton a besoin : il s'agit de ces électeurs conservateurs, cols blancs et cols bleus, qui ont voté républicain aux trois dernières présidentielles, et qui, confrontés à la récession, seraient, cette fois, décidés, faute de mieux, à revenir dans le giron dans leur parti.

De ces spéculations, il ne fut, officiellement, pas question à Dal-les. On parlait du déficit. Dans un les. On parlait du déficit. Dans un geste témoignant de la faiblesse de sa situation politique actuelle, M. Bush avait délégué certains de ses plus éminents collaborateurs pour siler courtiser M. Perot. Sa délégation était dirigée par M. Brent Scowcroft, conseiller de la Maison Blanche pour les questions de sécurité, notamment accompagné d'un des dirigeants de la campagne présidentielle, Robert Tecter, et du secrétaire au logement, M. Jack Kemp.

L'équipe de M. Clinton, reçue la première, dans la matinée, compre-nait notamment son chef de cam-pagne, M. Mickey Kantor, le séna-teur Llyoyd Bentsen (Texas), le financier Pelix Rohaytn et l'amiral William Crowe, ancien chef d'état-meior.

Chaque équipe a assuré que son programme était, bien sûr, le plus proche de celui de M. Perot. Celui-ci, l'air triomphant, manifes-tement ravi d'être ainsi courtisé par les «grands» et de faire la preuve qu'il fallait encore compter avec lui, s'est permis de rester an-dessus de la mêlée. Multipliant les conférences de presse, il a convenu qu'il y avait «de nombreux points community entre son programme et celui de M. Clinton mais observé, tout de suite après, que nombre de ses propositions a recouvraient »

aussi celles de M. Bush... Sevourant le moment, M. Perot restait énignatique. Comme on lui demandait duquel des deux candidats en lice il se sentait le plus proche, il répondait « qu'aucune réponse ne serait appropriée pour le momenty. Cétait assez vexant et cruel pour les émissaires républicains et démocrates. Mais à jouer les courtisans, ne s'étaient-ils pas mis en position d'être humiliés?

**ALAIN FRACHON** 

BRESIL

Les députés se prosoncent sur la procédure de destitution de M. Collor

Les 503 députés fédéraux devaient se prononcer, mardi 29 septembre, sur l'opportunité de l'ouverture, par le Sénai, d'une procédure de destitule Sésait, d'une procédure de destitu-tion du président Fernando Collor de Mello accusé de corruption. Ce vote crucial requiert une majorité des deux tiers des députés, soit 336 par-lementaires. Si la majorité des dépu-tés accepte le reuvoi du président devant le Sénat, M. Collor sem rem-placé par le vice-président M. Itamar Franco. Le vote de mardi devait être retransmis à partir de 14 heures (18 heures à Paris) sur les chaînes de radio et de télévision du pays. Plu-sieurs manifestations devaient d'autre part être organisées dans les grandes part être organisées dans les grandes villes du pays par les partisans de la destitution du président. A Brasilia la sécurité a été renforcée dès landi par l'arrivée de 10000 gendarmes. — (AFP)

D PEROU: début du procès du chef du Sentier lumineux. — Le procès du chef du Sentier lumineux Abimaël Guzman a débuté lundi 28 septembre dans le plus grand secret à San-Lorenzo, une île située au large de la capitale. Le leader maoîste comparaît devant un juge militaire, qui aura dix jours pour rendre son verdict, a pré-cisé à la radio M. Daniel Espichan, procureur changé des affaires de terrorisme. - (Reuter.)

PROCHE-ORIENT

Une rencontre entre Israéliens et Palestiniens sous l'égide des Nations unies

« Ne laissons pas la région entre les mains de nos extrémistes!»

LISBONNE

de notre envoyé spécial

Décidément, le climat a changé entre litraéliens et Pales-tiniens. Comment le nier quand on voit coude à coude, à la même tribune, deux députés de l'Etat juif, appartenant à la majorité gouvernementale, et deux membres du Conseil national "OLP? Quand on les écoute disloguer, utilement, pendant deux jours? Quand, au fil des débets, le nom de Yasser Arafat - réfé-rence naguère inévitable - n'est pas prononcé une seule fois, en bien ou en mai?

Ces quatre acteurs, permi d'autras, du drame procheorientalparticipalent, l'autre semaine à Lisbonne, à une rencontre à laquelle les Nations unies avaient convié une cin-quantaine de journalistes européens. Si un tel dialogue est désormais possible, et profitsble, entre les élus des deux peuples - et plus seulement entre universitaires ou dirigeants de l'opposition politiquement dénués de responsabilités c'est bien sûr perce qu'un long chemin a été parcouru depuis la

Comme le soulignait M. Wil-liam Quandt, ancien conseiller des présidents Nixon et Certer, pour le première fois les Palesti-niens négocient directement avec Israel, et sans le moindre garantie quant à leur destin. «On nous demande d'entrer dens un tunnel, sens nous dire ce qu'il y a au bouta, note M. Jamil Hilal; directeur du département de l'information de l'OLP. C'est vrai, reconnaît M. Avraham Burg — stolle mon-tante du Parti travaliliste israé-lian — mais qu'avez-vous à pardre ? « Prenez ce gel vous est offert. Ne penesz pas seulement à la solution définitive du conflit Faites comme les sionistes autrefois : utilisez le tectique du salami l a

> « Ce sera un solide gaillard»

Pour la première fois, aloute M. Burg, un gouvernement israélien axe sa stratégie autour de la fameuse résolution 242 du Consail de sécurité - le terre en échange de la paix – et com-mence, perallèlement à la négomence, perallèlement à le négo-ciation, à prendre des mesures concrètes pour instaurer la confiance. Le 23 juin demier [jour de la victoire travailliste] Ismail a définitivement tourné le dos à l'une des options qui souveraineté sur la Cisjordanie et Gaza », renchérit M= Neomi Chezen, député du parti Meretz, alle gauche de la costition au

pouvoir. Il n'ampêche : Palestiiens et leraéliens na font pas la même lecture de la « 242 ».

Les premiers demandent son application immédiate et, en conséquence, attendent de l'occupant un engagement solennel de retrait. Cette résolution, estiment les seconds, ne concerne que l'étape ultérieure, celle d'un règlement permanent du conflit. Pour l'instant, il s'agit d'aménager - pour cinq ans - un pou-voir palestinien autonome at

«Si nous sommes tant attachés à la 242», s'exciame M. Hilai, «ce n'est pas par fétihisme. C'est parce que ce texte est d'une importance suratégique. En exigeant le retrait Israélien des territoires, il reconneît notre droit à la souveraineté et lui donne une base matérielle. Sans ce droit, nous ne serions plus un peuple, mais une simple minorité nationale. »

Evoquant l'impatience des Paleatiniens, qui veulent tout de suite un Etat, le chef de la diplomatie Israelienne, M. Shimon Pérès, aveit ironisé : «lla désirent un enfant sans grossesse. 3 La formule a fait mouche. e Après vingt- cinq ens d'occupation, dont cinq d'intifada, tous les symptômes de la grossasse sont là, rétorque M. Hital. La naissance de notre Etat a même pris du retard. Mais lorsqu'il neitre, vous verrez, ce sara un solide gaillard la

On n'en est pas là. Et si chacun s'efforce d'imaginer l'avanir - Etat palestinien? confédération Jordano-palestinienne? commonwealth isreélo-jordanopalestinien? - il faut, dans l'immédiat, esortir de cette impose conceptuales (William Quandi). Car tout le mondé est unanime : le Proche-Orient bénéficie d'une ¿ constellation inhabituellement favorable ». Il faut mettre à profit ce «facteus temps » pour développer une culture de paix», en multipliant les contacts israélo-arabes, sug-gère M. Walld Al-Saadi, représentant du prince héritier de

Israéliens et Palestiniens traversent une phase délicate de e décentation psychologique », où l'svenir et le passé restent trop intimement mêlés, où le désir de paix n'a pas encore dissipé la méfiance mutuelle. Il n'est pes facile de « dé-démonisara l'ennemi, et de «renoncer une fois pour toutes à une part de ses réves ». Mais c'est la seule source d'espoir. «Ne gaspillons pas les années qui viensons pas le Proche-Orient entre les mains de nos extrémistes la JEAN-PIERRE LANGELLIER

Assassinés à Berlin

## Trois dirigeants kurdes iraniens ont été inhumés à Paris

Les obsèques du secrétaire géné-ral du Parti démocratique du Kur-distan d'Iran (PDKI), Sadegh Sha-rafkandi, et de deux autres responsables de son mouvement, assassinés le 17 septembre dans un restaurant berlinois (le Monde du 19 septembre), ont eu lieu lundi achaise à Paris, en présence d'un millier de personnes parmi les-quelles M. Bernard Kouchner, ninistre de la santé et de l'action

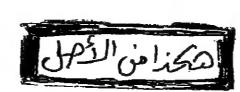
Comme son prédécesseur, Abdul Rahman Ghassemlou, ausassiné à Vienne le 13 juillet 1989, Sadegh Shrafkandi a été inhumé à Paris Shrankandi a ete innune a rans parce que son corps ne pouvait pas être rapatrié au Kurdistan iranien, le PDKI étant en lutte contre le régime de Téhéran. De surcroit M. Shrankandi était «un ami de la Frances, nous a expliqué le direc-teur de l'Institut kurde de Paris, M. Kendall Negam.

A propos de l'enquête menée par la police criminelle de Berlin, M. Nezam indique qu'elle a « fait des progrès considérables » sans toutefois aboutir encore à des conclusions définitives. Il ajoute qu'« elle risque d'être longue » et qu'« un comité va se constituer qu

Bundestag pour demander qu'elle soit accélérée». Seion l'avocat allemand, M. Hans-Joachim Ehrig, charge de l'affaire par le PDKL, les enquéteurs ont pu retrouver les armes du crime - un fusil-mitrail-leur Uzi, de fabrication israélienne, et un pistolet de fabrication israélienne, et un pistolet de fabrication espa-gnole, – établir des portraits-robots des essassins, qui seraient au nom-bre de quatre, et reconstituer leur itinéraire. Mais il n'y a toujours pas de certitude sur leur identité, même si « plusieurs hypothèses et certains doutes » conduisent à la piste des services scorret ingrises a piste des services secrets iraniens, a indiqué M. Ehrig, lors d'une conférence de presse, le 25 septembre à Paris. Il a fair valoir qu'il suffisair de poser la question : «A qui profite le crime?» A l'Iran, a répondu, au cours de la même conférence, M. Abdullah Hassanzadeh, meminiment de prop bie du bureau politique du PDKI, qui estime que Téhéran peut agir en toute impunité en Europe, en raison de «la position molle et conservatrice des pays occiden-taux». Il souhaite que cette fois l'enquête aboutisse, contrairement à ce qui s'était passé après l'assas-sinat d'Abdul Rahman Ghassem-

12

M. Na.



Le dernier en date des scandales jette une lumière crue sur les liens du parti gouvernemental avec le milieu

Le scandale Sagawa Kyubin, pour lequel le «parrain» du parti gouvernemental (PLD), M. Shin Kanemaru, a été inculpé lundi 28 septembre, est emblématique d'une pratique publique japonaise: politiciens, truands et entrepreneurs sans scrupules y sont les protagonistes d'une affaire dont l'ampleur dépasse tout ce qui l'a précédée, comme le scandale Recruit, Confirmant le rôle de l'argent dans la vie politique du pays, elle éclaire un sous-bois giboyeux où se jouent maints intérêts interlopes.

Le pivot de cette affaire dont les maiversations se montent à 528 milliards de F) – auxquels s'ajoutent 80 milliards versés aux politiciens de la majorité et de l'opposition – et l'une des sociétés les plus prospères du Japon : l'entreprise de transports rapides Sagawa Kyubin. Fondée en 1957 à Kyoto per celui qui allait devenir président honoraire du groupe, M. Kiyoshi Sagawa, cette petite société de messagerie débuta avec une dizaine d'employés et deux bicyclettes. Aujourd'hui, Sagawa est la seconde entreprise de transports du Japon. Elle compte 20 000 employés, 15 000 camions et 270 établissemalversations se montent à

liards de yens. Composé de douze sociétés régionales contrôlant des entreprises locales « indépendantes», le groupe a atteint une envergure nationale. Sagawa Kyu-bin Tokyo, au cœur du scandale, était la pièce maîtresse du groupe. «Travailler deux fois plus et toucher trois fois plus » : tel était le leitmotiv de son patron. Les salaires des chauffeurs y étaient élevés, mais les conditions de travail très dures :

l'entreprise a fait l'objet de sanc-tions pour avoir violé, entre autres, les lois limitant la durée du travail. M. Sagawa développa son affaire à la hussarde, en absorbant de petites messageries locales, dont il récupérait la licence, et en exploitant illégalement des itinéraires. Heurts et irrégularités ont marqué l'expansion du groupe, qui s'est appuyé sur deux forces : le monde politique et la pègre. Les truands sont traditionnellement présents dans les transports, comme entrepreneurs mais aussi comme «arbi-tres» des accidents de la circulation. M. Kiyoshi Sagawa est connu pour être personnellement lié à Tos-hikazu Togoshi, chef du gang de Kyoto, Aizu no kotetsu, qui lui

fournit ses gardes du corps. M. Sagawa recourut souvent aux «bons offices» de la pègre pour

Quand les truands « se lavent les pieds »

TOKYO

de notre correspondant

La pègre rippone n'est plus ce qu'elle était. L'une de ses traditions séculaires, la section de l'auriculaire en signe de repentir, est en train de se perdre. A en croire l'Asahi, canains truends au doigt sectiogod, qui souhaisent sa reoger se font désonnais greffer un orteil pour cacher leur appartamence pes-sée. A notar que quitter le milieu se dit en japoneis «se laver les pieds» (ashi o arau).

Yoshimura, serait passé mettre dens la réalisation de ces prothèses, qui requièrent une interven-

一大 人名斯特特斯

No. 10 11 25 4

Service of the service of

tion chirurgicale de yens (40 000 francs), somme non remboursée par les assurances-maladie, précise l'Asshi, car ces interventions sont liées à une activité illégale. A la suite des nouvelles lois contre la pagre du début de cette année, la police a lancé una campagne pour la réinsertion des truands. Bien que la presse en fasse grand cas, on peut se demander si catte initiative a beaucoup de succès. En tout cas, les crepentia a se bousculent chez M. Yoshimura, dont la camet de

rendez-vous est plein jusqu'en mel.

menta. Le chiffre d'affaires de régler ses différends avec des mes-Sagawa s'élevait en 1991 à 909 mil-sageries locales récalcitrantes et pour déloger des propriétaires refu-sant de vendre des terrains dont il voulait faire des dépôts.

Il cultiva en outre ses liens avec le monde politique : pour régler avec le ministère des transports les démèlés provoqués par des infrac-tions répétées, et pour obtenir de nouvelles licences et faire oublier des fraudes fiscales. Au Japon, ce des fraudes fiscales. Au Japon, ce ne sont pas là des pratiques inhabituelles, sinon par leur ampleur. Les choses out commencé à se gâter au milieu des années 80, lorsque M. Sagawa laissa à M. Hiroyasu Watanabe, président de la filiale de Tokyo, aujourd'hui jugé pour matversations, une marge de manœuvre pour traiter avec le monde politique. Une versie surerre allait alors que. Une vraie guerre allait alors opposer les deux hommes. La clute de la Bourse entraîna par ailleurs l'effondrement de montages finan-

Avec M. Watanabe – à l'origine directeur d'une petite société de messagerie absorbée par Sagawa, – les pratiques douteuses vont dépasser la «routine». L'homme approfondit, tout d'abord, les liens avec le milieu. Par un jeu de fausses écritures, et profitant de l'envolée spéculative, il fournit 124 milliarda de vens à des entreorises contrôlées. de yens à des entreprises contrôlées par Ishii Susumu, chef de la seconde organisation criminelle du Japon, Inagawa-kai. Sortant de pri-son, Susumu était alléché par les manipulations boursières très «juteuses» à l'époque : l'argent de Sagawa, conjugué à l'aide de la maison de titres Nomura.

> La province aneci

En même temps, M. Watanabe, En même temps, M. Watanabe, qui menait grand train, se montrait généreux avec le monde politique: 80 milliards de yens (3 milliards de F) furent ainsi distribués à une centaine de politiciens, parmi lesquels figureraient l'ex-premier ministre, M. Nakasone, le ministre des affaires étrangères M. Watanabe, et le ministre des transports, M. Okada. (Mais ceux-ci poursuivent en justice les journaix qui ont vent en justice les journaux qui ont mentionné leur nom. Seul, jusqu'à présent, M. Kanemaru a reconsu avoir reçu 500 millions de yens).

M. Iroyasu Watanabe cherchait, par ses largesses, à se constituer un réseau d'appuis pour évincer M. Sagawa. Le duel entre les deux hommes fut à l'origine de la diffu-sion de rumeurs destinées à se déconsidérer mutuellement, et qui ont fait éclater le scandale.

L'affaire Sagawa confirme, s'il en était besoin, le rôle de l'argent dans etait besom, le rôle de l'argent dans la politique au Japon. Ce pays n'a certes pas le monopole de ces pratiques, mais elles y sont plus systématiques qu'ailleurs, et peu contrôlées par une loi-«passoire». C'est en vertu de ses dispositions, et non de celles concernant la corruption, que M. Kanemaru est poursuivi - avec une clémence qui chrous beaucoup de réfronte les les concernants de corruptions le corruption de réfronte les les concernants de conce choque beaucoup de citoyens ici.

Les précédents scandales ne sem-blent pas avoir servi de leçon aux politiciens: les faits qui leur sont reprochés se sont en effet produits au moment où l'affaire Recruit (délit d'initiés) défrayait la chronique. L'implication dans le scandale Sagawa du gouverneur de Niigata, M. Kaneko, démontre en outre que la décentralisation administrative n'a fait qu'étendre les pratiques du pouvoir central à la province.

Développement troublant, enfin, de ce dernier scandale : les liens du monde politique avec la pègre, même si ceux-ci ne sont pas nou-veaux. L'homme d'influence du PLD, M. Kanemaru, semble, pour sa part, avoir été lié avec le truand lahii Susumu par l'intermédiaire de M. Hiroyasu Watanabe. Le politicien aurait demandé l'intervention d'Ishii en 1987, pour faire cesser le d'isni en 1987, pour faire cesser le barcèlement dont était l'objet l'ex-premier ministre. M. Takeshita, de la part d'an groupuscule d'extrême droite (Nippon Kominto, en fait, composè de voyous), puis en 1988, pour inciter un député conserva-teur, M. Koichi Hamada, à renon-teur, M. Roichi Hamada, à renoncer à la présidence de la commission du budget. Susumu avait d'autant plus d'ascendant pour convaincre M. Hamada que celui-ci

La participation de la pègre aux campagnes de levée de fonds pour le parti gouvernemental est notoire. Cette fois, à en croire le quotidien asahi, elle semble avoir également joué un rôle dans les arbitrages en coulisses de la fin de 1987, qui se de M. Takeshita.

PHILIPPE PONS

### Les autorités communistes « approuvent »

une réincarnation au Tibet

PÉKIN de notre correspondent

O'Kying Chilai, Tibétain âgé de huit ans, originaire du district de Chamdo, est devenu, dimanche 27 septembre, «Bouddha vivant», avec le soutien appuyé du gouvernement communiste chinois – une première depuis que celui-ci a du monde en 1950-1951. L'enfant, découvert par les autorités religieuses de Lhassa, a été «approuvé» le 27 juin par le bureau des affaires religieuses de Pékin pour devenir le dix-septième réincamation de Marpa (1012-1098), fondateur des kagyupas, ou secte blanche, l'une das plus importantes du bouddhisme tibétain. Il portera le titra de Bouddha Karmapa dens le canon de la secte.

L'agence Chine nouvelle a rapporté que les autorités com-munistes de Lhassa ont pris part à la cérémonie de consécration du nouveau Bouddha Karmapa au monastère de Tsur-phu - depuis l'an 1189 siège des kagyupas – près de la capi-tale de la « région autonome». Elle ont remis à l'enfent son certificat rapprouvant la réincama-tion». Selon Pékin, la prédécas-seur de l'enfant, Karmapa Rigprir Dorje, décédé en 1981, avait prédit, par testament, que son âme se réincamerait ren Chine». Les médias de Pékin, qui ont amplement couvert la cérémonie, ont toutefois omis de préciser un point de biogra-phie du défant : il avait fui la répression du soulèvement anti-chinois de 1959 pour fonder un autre monastère, le temple Rumtek, au Sikkim, où il s'est

## **AFRIQUE**

ANGOLA: à la veille des élections

## Les forces régulières et les troupes de l'UNITA ont officiellement formé une armée «unique»

de notre envoyé spécial

L'Angola n'a officiellement plus L'Angola n'a officiellement plus qu'une seule armée. Après seize ans d'affrontements, les FALA, troupes rebelles de l'Union pour la libération totale de l'Angola (UNITA) de M. Jonas Savimbi, et les FAPLA, forces régulières du gouvernement, ont été formellement dissoutes dimanche 27 septembre. Le soin d'annoncer la nouvelle a été laissé à la Commission conjointe politico-mitiaire (CCPM) (1), à l'issue d'une utitime rencontre entre le président ultime rencontre entre le président José Eduardo Dos Santos et M. Savimbi, samedi, à Luanda.

M. Savimbi, samedi, à Luanda.

Les nouvelles Forces armées angolaises (FAA), constituées de soldats
issus des FALA et des FAPLA, sont
entrées en service effectif lundi aprèsmidi, après que les officiers supérieurs, choisis pour diriger l'étal-major, eurent prêté serment. A la tête
de l'armée «unique» angolaise, les
généraux Antonio Dos Santos
Franca, «Ndallu», (FAPLA), et
Arlindo Issue Chenda Pena, «BenBen», (FALA) (2), resteront sous
l'autorité de la CCPM jusqu'à la
constitution d'un nouveau gouverneconstitution d'un nouveau gouverne-

#### **Démobilisation** retardée

La dissolution des anciennes forces ennemies, à la veille des premières élections multipartites, mardi 29 et mercredi 30 septembre, était inéluctable. Mais l'épineux problème de la démobilisation n'est pas règlé pour autant. Quelque 35 000 soldats des FAPLA et 15 000 guerilléros des FAPLA sont encore sons leurs uni-FALA sont encore sous lears uniformes respectifs, regroupés dans des camps disséminés à travers tout le

tion, précisé dans les accords de paix signés le 31 mai 1991 à Lisbonne par signés le 31 mai 1991 à Liscomic pou MM. Dos Santos et Savimbi, n'a pes MM. Dos Santos et Savimbi, n'a pes été scrupuleusement respecté. Théori-quement, tout devait être terminé avant la fin du mois d'août. Mais les retards se sont accumulés et les mili-taires des deux bords qui ne seront pas intégrés au sein de la nouvelle armée angolaise ne sont pas tous retournés à la vie civile.

interdit. – Le ministère algérien de l'intérieur a suspendu, lundi 28 septembre, le bi-mensuel A la Une, pour l'Alliance du pacie national éveturéen, ont dénoncé, lundi, à Rome, du Front populaire, au réducteurs de la publication, accusés d'avoir publié des commentaires ten-tant de « justifier les actes criminels des terroristes et de leurs commanditaires» - référence au Front islamique du salut (FIS) dissous - seront poursuivis pour diffamation, précise un communiqué du ministère. Une loi, promulguée en août par le Haut tot, promuigues en aout par le Hain Comité d'Etat (HCE, présidence col·légiale), autorise le ministère de l'intérieur à fermer pour une durée de six mois toute publication ou établissement dont les activités sont jugées menaçantes pour les « intérêts supérieurs du pays ou pour l'ordre public. A la Une est le sixième journal suspendu au cours des deux derniers mois. - (Reuter.)

☐ Arrestations en Kabylie. - Une centaine d'habitants de la commune d'AR-Aissa-Mimoun, en Kabylie, ont été arrêtés, dimanche 27 septembre, après une manifestation de protestation contre le transfert du siège de la mairie vers un village voisin. Les manifestants avaient dressé des barricades sur l'axe routier Tala-Allam - Tizi-Ouzou (capitale de la Kabylie). Les personnes arrêtées seront notamment poursuivies pour «trou-bles à l'ordre public» et «attroupements en possession d'armes blanches». - (AFP.)

DJIBOUTI : deux partis seniement sont autorisés. - Deux partis politiques seulement, dont le parti au pouvoir, ont été légalisés à Dji-bouti, a annoncé lundi 28 septembre le ministre de l'intérieur, M. Ahmed Boulaleh Barreh. Il s'agit du Rassemblement populaire pour le progrès (RPP, au pouvoir) et du Parti du renouveau démocratique (PRD) dirigé par M. Moha-med Djama Elabe. La nouvelle Constitution, adoptée le 4 septembre, prévoyait un pluralisme limité à un maximum de quatre partis, mais les dossiers de trois autres mouvements ont été rejetés. Selon le ministre de l'intérieur, ces formations politiques n'ont pas rempli les conditions nécessaires, « notam ment sur la représentation équili-brée des différentes composantes ethniques de la nation». Des élections sont prévues pour le 20 novembre prochain. - (AFP.)

à la disposition du gouvernement angolais pour accélérer le rapatrie ment des démobilisés vers leurs ment des demobrises vers teurs régions d'origine. En 68 missions, les équipages de l'armée de l'air améri-caine ont transporté plus de 7 200 anciens soldats et leurs familles. Les autres devront encore familles. Les autres devront encore patienter avant de rentrer chez eux ou être incorporés dans la nouvelle armée. Celle-ci, qui devrait être forte de 50 000 hommes (40 000 pour l'armée de terre, 6 000 pour l'armée de Pair et 4 000 pour la marine) n'a en fait recruté que le tiers de ses effectifs.

gramme d'aide alimentaire arrive i échéance fin septembre et le mécon tentement va grandissant dans les centres de rassemblement où certains militaires séjournent depuis le printemps 1991, dans des conditions souvent précaires. D'autre part, aucun des deux camps n'a entièrement livré les armes qu'il s'était pourtant engagé à mettre sous le contrôle de la CCPM. L'UNITA entretient toujours une petite armée cantonnée sur la frontière namibienne. Quant au gouvernement, qui dispose de troupes massées dans la province sécessionniste de Cabinda, il vient de crèer, avec l'aide de l'Espagne, une force d'élite anti-émentes, entraînée et bien armée. tentement va grandissant dans le

ration de l'Angola (MPLA) de M. Dos Santos et l'UNITA, qui s'af-frontent maintenant sur le terrain politique, ont gardé en réserve une partie de leur machine de guerre. Cette situation, peu conforme à l'esprit du traité de Lisbonne, laisse planer un sérieux doute sur la sincérité des deux signataires des accords de

(1) La CCPM est formée de représen-tants du MPLA, de l'UNITA et des médiateurs portugais, américains et russes. Elle colife les activités de la Com-mission conjointe de formation des furces armées (CCPA) constituée de membres des FALA, des FAPLA et de multivités actualistes de l'ALA, des FAPLA et de

as insegres au sont de la nouvelle rmée angolaise ne sont pas tous stournés à la vie civile.

Au début du mois d'août, trois

(2) Les généraux « Ndallu » et « Ben-seturité sait le vice-ministre de la défense et chef d'état-major de l'armée de l'UNITA.

pouvoir à Asmara, et le risque d'une a nouvelle dictature ». L'Alliance réclame « la convocation d'une conférence nationale comprenant tous les groupements et les forces érythréennes pour réaliser la concorde nationale et établir un pacte national, qui jette les bases d'un Etat indépendant»; -

□ OUGANDA : libération de cinquante-neuf rebelles. - Emprisonnés depuis le mois d'octobre 1991, cinquante-neuf rebelles ont été libérés pour insuffisance de preuves, par décision du tribunal de Gulu, une ville du nord du pays, a rapporté, samedi 26 septembre, la presse ougandaise. Ces libérations surviennent alors que des organisations de défense des droits de l'homme, dont Amnesty International, se sont inquiétées récemment de la situation en Ouganda. - (AFP.)

 TUNISIE: la Ligue nationale des droits de l'homme autorisée à repren-dre ses activités. - Le président Ben Ali a autorisé, lundi 28 septembre, la Ligue tunisienne des droits de l'homme (LTDH) à se réunir à nouveau dans ses locaux, fermés depuis le 13 juin dernier. Accusée d'être un « suppôt de l'étranger ». l'organisation - la plus ancienne de ce type dans le monde arabe - avait été dissoute après la promulgation d'une nouvelle loi sur les associations. - (AFP.)

D ZAMBIE: l'ancien président Kaunda dénonce le pluralisme. ~ L'ancien président Kenneth Kaunda a quitté dimanche 27 septembre la présidence du Parti de l'union nationale pour l'indépendance, qu'il avait fondé en 1959. M. Kaunda, qui a dirigé la Zambie pendant près de trente ans, avant de se retirer à la suite d'élections en octobre dernier, a estimé à cette occasion que le pluralisme constituait « une évo très triste pour tous les nationaliste. aui se respectent ». - (Reuter.)

At Monde et SPECTACLES

## CHINE

## Mort de Hu Qiaomu ancien secrétaire de Mao Zedong

de notre correspondant

Les autorités chinoises ont annoncé lundi 28 septembre la mort, à quatre-vingt-un ans, de l'idéologue conservateur Hu Ojaomu, De tous les hommes qui firent la Longue Marche en 1934-1936, il était l'un des plus réfractaires à l'ouverture du pays sur le monde moderne. En ce sens, l'hommage funèbre du comité cea-tral du PCC annonçant sa mort le décrit avec précision : « Combattant communiste loyal et éprouvé de lon-que date, révolutionnaire prolétarien, théoricien marxiste émérite, com-

D INDONÉSIE : M. Subarto candidat à un nouveau mandat. - Le Golkar, au pouvoir en Indonésie, a annoncé que le président Subarto, qui dirige le pays depuis vingt-sept ans, serait candidat à un nouveau mandat lors de l'élection présidentielle de mars 1993. La décision du Golkar, connue le lundi 28 septem-bre, était attendue depuis que les responsables des deux seules formations d'opposition autorisées, le Parti unifié pour le développement indonésien et le Parti démocrate indonésien, avaient appelé à la réélection de M. Suharto, âgé de soixante et onze ans. - (Rewer, UPI.)

D CORÉE DU SUD : vers une reprise des travaux parlementaires. -Les deux grands partis de l'opposition sud-coréenne ont accepté, lundi 28 septembre, de mettre fin au boycottage des travaux parlementaires par lequel ils protestaient depuis un mois contre le refus du gouverne-ment d'organiser des élections locales. Ils ont salué par un communiqué commun avec le Parti libéral démocrate (DLP), majoritaire, la récente décision du chef de l'Etat, M. Roh Tae-woo, de quitter le DLP et de nommer un cabinet neutre avant les élections de décembre.

mentateur politique, scientifique de Timocier, dont certaines passent la société, dirigeant de premier plan des domaines de l'idéologie, de la théorie, de la culture et de la propa-

A son tableau de chasse aux sorcières « bourgeoises » - activité qui occupa à peu près toute sa carrière

- Hu Qiaomu avait en particulier accroché comme éminent trophée, en 1987, Hu Yaobang, le plus ima-ginarif et libéral secrétaire général à avoir un temps dirigé le PCC. M. Deng Xisoping avait pu le met-tre à la retraite en 1987, mais, de la commission des vieux conseillers du comité central, il continuait à s'op-poser, avec Deng Liqun, aux initia-tives réformistes du patriarche.

Fils d'un propriétaire foncier qui avait tâté de la politique. Hu avait rejoint le mouvement communiste à Pékin au début des années 30. Devenu secrétaire personnel de Mao Zedong en 1941, il a participé à ce titre à la répression des dissi-dents au sein du parti à partir de 1942, et contribua activement à la rédaction des œuvres du Grand

pour être de lui. Disparu dans la tourmente de la

révolution culturelle, Hu refit surface en 1974 et reprit sa place parmi les «chiens de garde» du monde intellectuel. On lui doit le cinquième volume posthume des écrits de Mao, ouvrage dont le régime ne se vante plus guère, ainsi que les campagnes de 1983 et 1987 contre « la pollution spirituelle » et le « libéralisme bourgeois ». FRANCIS DERON

□ Nouvel essai nucléaire chinois.

Selon l'Observatoire suédois de recherche sur la défense, qui l'a révélé lundi 28 septembre, la Chine a procédé, à la fin de la semaine dernière, à un essai nucléaire d'une puissance estimée de 5 à 20 kilotonnes (la bombe américaine sur Hiroshima avait dégagé en 1945 une énergie inférieure à 20 kilotonnes). Il n'y avait pas eu d'expérimentation depuis mai dernier. - (AFP.)

Pour accompagner vos C.V. Pour renouveler vos papiers d'identité Pour offrir à vos amis... **UNE RÉVOLUTION** DANS LE MONDE DE LA PHOTO

PHOTO SERVICE EVASION 26. rue des États-Généraux, à VERSAILLES C'est l'un des premiers magasins de la région parisienne équipé d'un studio de prises de vue pour photos d'identité sur imprimante vidéographique. Technologie à la pointe du progrès: vous posez... vous cholsissez votre mellieure expression sur un écran vidéo et, 1 minute plus tard, le photographe vous remet 1 cliché de 6 photos d'identité, au format international,

en couleurs ou en noir et blanc. Des photos instantanées d'une qualité parfaite pour seulessent 32 F.

- (Publicité) -

## Un entretien avec M. Jean François-Poncet

«Il serait logique que l'UDF désigne son candidat à la présidence du Sénat» nous déclare le sénateur de Lot-et-Garonne

Ráélu sans difficulté sénateur de Lot-et-Garonne, où l'on avait pourtant voté majoritairement « non » au référendum sur l'Union européenne, M. Jean François-Poncet, président du conseil général de ce épartement et militant déterminé de l'Europe - il préside la branche française du Mouvement européen, - déclare, dans l'entretien qu'il nous a accordé, que le futur prési-dent du Sénat devra appartenir à la majorité pro-européenne de catte Assemblée. Il souhaite que les groupes de l'UDF se réunissent pour choisir un candidat en leur

«Dix jours à peine après le référendum, ne sommes-nous pas déjà bien loin des rapprochements qui ont pu s'esquisser entre pro-

- Je ne me suis jamais attendu, contrairement à ce que certains ont pu dire, à ce que le débat européen et tuelles de la vie politique, comme on le fait depuis longtemps pour la force de frappe, mais ces frontières repren-nent toute leur signification et toute leur importance des que l'on pade du

L'Europe n'est ni de droite ni de gauche. Elle est fondée, c'est vrai, sur l'économie de marché, mais celle-ci r'est plus, elle non plus, ni de droite ni de gauche. N'avons-nous pas rejoint nos amis allemands, pour qui l'«économie sociale de marché» est. commun de la vie politique? Il n'y a pas, pour autant, de recomposition de la vie politique allemande. Ne faut-il



quelques questions majeures fassent l'objet de majorités d'idées, ce qui ne

 Le président de la République ne sort de l'épreuve ni affaibli ni conforté. S'il avait été seul à prêner le «oui» doit aux leaders de l'opposi-tion. Il ne s'agit pas, pour antant, de sous-estimer la contribution du pré-

- La France ayant rempli son contrat, M. Mitterand doit-il son-

 Cest une décision qu'il lui appartient de prendre. Les exhortations des uns et des autres, surtout à propos d'un homme qui a un problème de santé, me paraissent tout à fait dépla-

- Le sujet mérite débat. Je com-prends que l'opposition se sente peu attirée par la cohabitation, compte tenn de l'expérience faite de 1986 à 1988. L'opposition peut-elle, pour autant, refuser de constituer un gou-vernement? Je suis de ceux qui peu-sent que ce ne serait pas conforme à la Constitution. Il faut respecter les

institutions, qui sont l'un des grands acquis de la V. République. Gare au

L'aménagement du territoire

- Toutes les elections sont tribu-taires de leur contexte politique. Bien sur, les Assemblées, et, singulièrement, le Sénat, ont leur vie propre. Les alchimies y sont mystérieuses et imprévisibles. Cela dir, il serait para-doxal que le président du Sénat ne soit pas en harmonie avec la très large majorité de la Haute Assemblée, qui a voté en faveur de la modification de la Constitution, nécessaire à la ratification du traité de Maastricht. Il serait logique, d'autre part, que les sénateurs membres des différents

– Il y a, dans ces groupes, des sénateurs qui ne sont pes membres de l'UDF et qui ne sonhaiteut pas forcé-ment s'associer à une telle démarche.

l'UDF constituent un excellent moyen d'empêcher cela. Si un candidat est désigné par les sénateurs UDF, qui sont les plus nombreux, l'imagine qu'il n'aura aucun mal à réunir tour de lui la majorité sénatoriale.

 - l'appartiens à un groupe modeste du Sénat. Cela ne me qualifie pas sément pour me mettre en avant.

importantes, qui ont été sans cesse reportées. La navigation sera difficile.

gement du territoire. A fonce d'avoir tet trop négligée, cette question crée une véritable angoisse dans une grande partie du pays, dans cette France fragile qui est, très largement, la France rurale. Près de 40 % du territoire national sout en voie de désertification. Il va pa équilibre à rechercher entre la région parisienne, les grandes métropoles régionales et l'espace rural, qu'il faut, à tout prix,

» Par ailleurs, un certain nombre » Par aillent, un certain nombre de grandes réformes vont s'imposer en matière d'éducation, de justice, de fiscalité et de protection sociale. Il me semble que le Sénat, composé d'hommes d'expérience, formés, pour la plupart, à la gestion locale et régionale, a un rôle très important à jouer dans l'examen de ces réformes. Le cas de la révision de la Constitution. de la révision de la Constitution

Propos recuellis par : GILLES PARIS La préparation des élections législatives

## M. Poperen ne sera pas candidat

La dernière réunion du comité directeur du PS, le 23 septembre, l'en a, affirme-t-il, convaincu : la «recoma, affirme-t-il, convaincil: la arecom-positions, à gauche, ne se fera pas à partir du seul Parti socialiste. C'est la raison pour laquelle M. Jean Poperen, dans une interview publiée par le Pro-grès de Lyon du 29 septembre, lance un nouveau et sévère avertissement aux socialistes, en annouçant qu'il ne ant socialists, en annought du l'iles se présentera pas aux prochaines élections législatives. Maire de Meyzien (Rhône) depuis 1977, âge de soivante-sept ans, l'ex-numéro deux du PS avait été étu député de la treizième circonscription du Rhône en company 1072 PAÉS serve discontinues il nars 1973. Réélu sans discontinuer avait laissé son siège, en juin 1988, à sa suppléante, Mª Martine David pour prendre le portefeuille de minis-tre des relations avec le Parlement qu'il avait conservé jusqu'à avril dernier. M. Poperen souhaite que M= David soit investie par le PS

Selon M. Poperen, qui a adressé une lettre à M. Laurent Fabius pour l'informer de sa décision, «le PS a

électorat, (...) qui attendait que nous à plusieurs vitesses». « Une partie de notre électorat est partie vers le Front national. (...) Une autre s'est tournée vers l'écologie », explique-t-il. Partant de ce constat sévère, le maire de Mey-zien s'interroge sur la capacité du PS à remonter la pente d'ici àu printemps prochain. Fidèle à son idée de « nonveau contrat social», il réclame la tenue d'une «grande négociation sur le temps de travail et la redistribution de l'emploi».

conviction, selon les termes de sa lettre à M. Fabius, que «le tissu politique, à gauche, est à refaire». La seulement avec ce qu'est deve PS», déclare-t-il dans le Progrès. En conséquence, il appelle de ses vœux eune grande alliance des forces de mouvement et de progrès, de l'extrême gauche à l'extrême centre, c'est-à-dire omaine social, on inverse la tenances. Une convergence qui pourrait aller de Ma Arlette Laguiller à

ROBERT MARMOZ

## Le maire d'Albi contre M. Quilès

de notre correspondant

Candidat à la succession de M. Pierre Beruard, député élu dans la circonscription d'Albi-Carmaux, M. Paul Quilès, ministre de l'intérieur, devra compter avec le maire d'Albi, M. Michel Castel. Ce dernier ture dans cette circonscription dont les sections socialistes sont appelées à voter d'ici au 15 octobre. Après avoir conduit la liste socialiste aux élec-tions régionales dans le Tarn, M. Castel, victime d'une «triangulaire» aux cantonales, appartient au courant de M. Lionel Jospin, majoritaire au sein de la fédération socialiste, mais menacé d'éclatement.

leur démission pour protester contre « l'absence de débat préalable à l'arrivée de M. Quilès» (le Monde du 12 septembre). Parallèlement, nombre de jospinistes tarnais restent favorables à une candidature du ministre de l'intérieur. La demière rémion de la commission exécutive fédérale, le 25 septembre, a consacré le désagjospiniste, et c'est un parti sans direc-tion fédérale qui aftend désormais l'arrivée de M. Daniel Vaillant, charge des fédérations au secrétarist national, le 6 octobre, afin de trancher ce différend.

JEAN-PIERRE BARJOU

## Le «système de villiers» en proces

## Le réveil de l'autre Vendée

LA ROCHE-SUR-YON

de notre envoyé spécial Une semaine après Meastricht, Philippe de Villiers ne reconnaît plus ses gens. Comme ses bénévoles du Puy du Fou qui garantissent depuis près de quinze ans le grand apectacle estival d'une insurrection de 1793 revisitée, il pensait une fois encore que les Vendéens le ient les yeux fermés dans son combat, «les blancs» du «non» contre les «bleus» du «oui». Que le usages en cours dans le bocage, viendrait remercier son hobereau d'une si juste et honorable bataille Bref, pour parler sans façon, qu'à l'heure où il se sent irrésistiblement appelé par un grand destin national, on ne se mettrait point en tête, sur

Dès juin, les conseillers généraux de sa majorité avaient été instarm-ment priés de ne point faiblir dans la dénonciation d'un traité e bradant l'économie vendéenne». Avec les mêmes arguments qui généralement ne se discutent pas, les patrons du département avaient été ment vivement conviés à s'associer à cette grande croisade. Journal du département, tracts mui-riples, tout devait être mis au ser-vice de la grande cause et du grand homme. La Vendée, pour son avenir et celui de son nouveau héros, se devait cette fois de s'insurger contre les troupes bruxelloises.

Le 20 septembre, la Vendée s'est effectivement réveillée, mais c'est M. de Villiers qui, depuis, ne dort plus. Tandis qu'à Paris il ironisait sur le *couis penaud, étriqué,* essoufflé et équivoque » des Francais à Maastricht, les Vendéens le provoquaient à leur tour avec un €non» pouvant accepter les mêmes qualificatifs, 50,3 % pour un «non» à plus de 60 %, succès net du «oui» dans son canton de Mon-taigu et dans son fief des Herbiers, M. de Villiers est tombé de haut. Il aurait dû se méfler. Pessionné

par sa propre histoire, M. de Villiers

a fini par oublier l'histoire, pas si

ancienne, de son département.

Celle qui vit par exemple, juste au lendemain de la dernière guerre

mondiale, le journal *Quest-France*, le MRP et le syndicatisme paysan de la Jeunesse agricole chrétienne (JAC) se figuer contre la droite des châteaux et de l'ordre moral qui s'était compromis. Car c'est bien cette Vendée-là qui s'est à nouveau levée. Ouest-France, avec ses soixante-deux mille exemplaires vendus quotidiennement dans le départament, a milité sans réserve pour les progrès de l'Europe. M. de Villiers n'est pas près de lui pardonsans la moindre gêne, il a dénoncé « cette campagne très inégale » imputable «à la pression effectuée» par ce journal, Lequel en est venu à s'étonner malicieusement que atoute position contraire à la position dominante» puisse être consi-dérée en Vendée comme «une insuite. » C'est ensuite le vieux ter-reau de la démocratie chrétienne, que M. de Villiers pensait avoir définitivement condamné à la jachère, qui est remonté à la surface pour firmer certaines valeurs humanistes et européennes. Pour symboliser l'affirmation d'un christianisme éclairé qui ne veut pas s'identifier à toute forme d'intégrisme politique. Non sans mal. Nicole Fontaine, vice présid du Parlement suropéeen (CDS) fut le première, au tout début de juillet, à oser engager la campagne du couis à La Roche-sur-Yon. Le maire ste, M. Jacques Auxiette, était présent; les élus de droite se firent, dans un bel ensemble, excu-

### Le bocage aux quatre cents coups

Pour l'ancienne responsable de eignement catholique, qui s'attendait à un tout autre accueil, ce fut la révélation que «le KGB n'avait pas complètement disparus. Son propos fit grand bruit. Il fut un détonateur. Les militants centristes ont commencé sur place à relever la tête. Avertis des secrètes consignes de l'état-major parisien de l'UDF « de ne pas faire de vagues en Vendée», ils ont appelé à leur secours MM. Méhaignerie et Bosson, qui ne pouvaient plus se rétracter. À leur tour, ils sont venus et ont vu. « C'est une véritable

décleration de guerre, a averti M. de Villiers. Je saurai en tirer les quences. > lis attendent. C'est enfin toute une partie du patronat local qui n'a pas craint de se faire entendre pour dénoncer, comme jamais il ne l'avait fait, les excès du discours de M. de Villiers. Président d'un groupe industriel des Sables-d'Olonne et ancien président de la chambre de commerce et d'indus-trie de Vendée, M. Yves Tesson a fait longtemos contiance à M. de naire de sa radio Alouette-FM. C'est en écoutant un soir de fin juison tour réveillé. « Quand j'ai entendu, raconte-t-il, Philippe de Viemplois vendéens seraient menacés per Masstricht, que cheque famille vendéenne allait devoir payer 1200 F par an d'impôts supplé-mentaires, j'ai été ulcéré. Trop, Avec son fils Jean-Eudes et un de ses collaborateurs, Pierre-Louis

Santos, il s'est impliqué dans l'As-sociation des Vendéens pour Masstricht et pour l'Europe, parrainée par deux autres enfants de la Vendée qui ont réussi à Paris, MM. Michel Albert, président des AGF, et Didier Pineau-Valencienne, président-direc-teur général du groupe Schneider. Quand il fut rapporté que le pre-mier, celui-là même qui avait feit connaître en 1984 M. de Villers au cours d'une mémorable émission télévisée qui s'appelait « Vive la crise», dénonçait maintenant eses menteries», que le second, celui-là même qui avait été sollicité par M. de Villiers lui-même pour prendre la tête de la liste de l'opposition aux élections régionales de mars demier, constatait à présent qu'une « véritable chape de plomb s'était abattue sur la Vendée », cela mit aussi le bocage aux quatre cents

La campagne est close, mais tous ses débats ont laissé des traces, sans doute plus profondes qu'il n'y paraît. Pour la première fois, c'est la personnaité de M. de Villiers et ses méthodes, ce que d'aucuns appellent «le système de Villiers », qui se trouve publique-ment en procès. «Une véritable cour s'est installée autour du



a l'impression d'un énorme gâchis. Ce type avait un talent fou, mais trenent on a le sentiment qu'ivre de son succès médiatique, il se sert plus de la Vendée qu'il ne la

Certains responsables politiques commencent aussi à sortir de l'ombre. M. Michel Crucis, sénateur (Rép. et ind.), prédécesseur de M. de Villiers à la présidence du conseil général, reconnaît aujour-d'hui que «le déténoration du climat avait commencé bien avant la campagne de Maastricht».

### Une escroquerie intellectuelle

Beaucoup s'élèvent contre l'image déformée, encombrante et : pour tout dire passéiste que M. de Villiers donne de la Vandée. C'est aussi cette imitation-là que les Vendéens du «oui» ont voulu faire percevoir. Leur pari sur l'Europe était le pari d'une Vandée ouverte, dynami-que, moderne et sûre d'elle. Ils reprochent à M. de Villers de cultiver à l'envi «la mystique vendéenne. » Pour M. Bernard de Singly, professeur d'histoire et responsable de la Société d'ému- « une Vendée dynamique et e fait un usage abusif de la mémoire

venir comme d'une arme polémique Personne en Vendée ne veut

occuter ce passé, mais cette his-toire utilisée comme un fonds de commerce électoral aussi bien que querre scolaire entre privé et public régulièrement alimentée par le conseil général hérissent de plus en plus les épidermes. Son combet pour «ses» valeurs n'est pas celui de toute la Vendée. Les Vendéens akneralent qu'on le sache, «L'erreur de Philippe de Villiers, estime Pierre-Louis Santos, est de faire semblant de confondre la Vendée réactionnaire et la Vendée conservatrice. Il y a là une espèce d'es-croquerie intellectuelle.

«Le temps n'est plus, ajoute M. Jean-Pierre Leloup, président du COS du département, où, dans le même village, il y avait un trottoir pour les catholiques et un trottoir pour tous les autres. Nos militants sont de plus en plus gênés par son discours moraliste qui désigne d'emblée les bons et les mauvais, »

Les patrons de la Vendée qui se sont engagés pour l'Europe ont voulu, eux, signifier à M. de Villiers qu'il était temps pour lui de vendre moderne » plutôt que de vouloir en faire cune réserve d'Indians». Qui vendéenne, en se servant du sou- ne conneît aujourd'hui le Puy-dupointe, un secteur PMI-PME extrêmement performant à tel point qu'on a pu parier des «Japonais de l'Ouest» et de bien d'autres atouts. Ces patrone-là sont en colère.

eNous sommes prêts à aller plus foin dens l'affirmation de nos convictions», affirme M. Tesson. L'Association qu'ils ont lancée ne s'est pas dissoute. Elle pourrait jouer un autre rôle aux prochaines élections législatives. Prêt à parier ELE « de nouvelles convergences entre les humanistes venant de la démocratie chrétienne et de la social-démocratie», M. Auxiette a déjà fait savoir qu'il était prêt à soutenir tous ceux qui avaient pris clairement position contre M. de Villiers. Fortifiés par cette campagne, les centristes sont aussi enclins à ne plus se laisser mener per le bout du nez. L'ennemi intime de M. de Villiers, l'autre député UDF de Vendée, qui a fait sans trop d'excès campagne pour le coul», M. Philippe Mestre, reste, lui, plus Drudent.

Pour l'heure, M. de Villiers feint de considérer toute cette agitation avec dédain. Il est touché, mais il s'efforce d'afficher le calme des vieilles troupes. Rien de ce qui est raconté dans les journaux n'est vrai: qu'on se le dise, «la Vendée n'est pas l'Albanie I » Lui, déstabi-lisé ? Rendez-vous aux prochaînes élections législatives pour un grand chelem dont on reperiera. La Vendée aime de Villiers et de Villiers aime la Vendés. M. de Villiers compte sur son talent et son charisme pour rassembler de nouveau le Vendée derrière lui.

I ne regrette rien. Tout s'est très bien passé, son cindice de notoriété» a fait un bond impressionnant. Il a encore dans les oreities les clameurs des foules qui remplis-saient ses salles. Il s'impose «une diete médiatique», mais son combat continue, Jadis M. de Villiers, amais avare de bons mots, fustigeait ceux edont la tête enfluit comme choux-fleurs sous une serre bretonne, 3 C'était jadis [

DANIEL CARTON

Alternatives Economiques 12 rue au chargnor 21000 bijon | beaucoup d'argent public pour prendre pourquoi Aus n'avons

NIGEL MANSELL: 9° VICTOIRE



## Non, Nigel Mansell ne tire pas SA FORCE DES ÉPINARDS.

ESTORIL PORTUGAL 92, PREMIÈRE VICTOIRE EN FORMULE 1 D'UN BIO-CARBURANT ELF A BASE DE BETTERAVES

on, Mansell ne tire pas sa force des épinards. Non, il ne tire pas sa force de ses cheveux comme le malheureux Samson et sa divine Dalila, et encore moins de sa moustache. Sa force lui vient des betteraves. Mais pas n'importe lesquelles. Celles préparées par Elf, qui n'y connaît rien en cuisine, mais est incollable question essence. Car dans

le réservoir de Mansell, il y avait un carburant Elf contenant 10 % d'un composé d'éthanol\* issu directement de la transformation des bette-

raves. Ainsi Elf prouve qu'en âce à la recherche, a toujours raison.



## MM. Fiterman et Herzog demandent une clarification de la ligne du PCF

La direction du PCF s'est félicitée, lundi 28 septembre, à l'occasion de la réunion du comité central du parti, du «poids considérable» du «non» au référendum sur le traité d'Union européenne. M. Roland Leroy, qui présentait le rapport commentant les résultats du scrutin, a souligné que l'expression de ce vote «libère des forces disponibles, à gauche, pour faire une nouvelle politique. » Confortés dans leurs orientations, les dirigeants du PCF ont décidé d'organiser du 1 movembre au 20 décembre une série de débats publics à travers le pays « pour écouter ce que disent les gens». Au nom de la minorité contestataire du « parlement » du parti, MM. Charles Fiterman et Philippe Herzog ont renouvelé leurs critiques sur les analyses de la direction du parti, qu'ils continuent de juger très insuffi-

L'ampieur du «non» au référendum du 20 septembre prouve que les communistes français sont dans la bonne voie : c'est ce qu'a lonement soutenu, en substance, M. Roland Leroy, lundi matin 28 septembre, devant le comité central du PCF, réuni à huis clos.

Dans son rapport introductif, le directeur de l'Humanité a en effet trouvé dans les résultats du scrutin deux nouvelles raisons d'espérer en l'avenir de son parti. La « première et plus importante leçon du référen-dum » réside, à ses yeux, dans le taux de la participation électorale qui signifie que « les citoyens veu-lent se réapproprier la politique ». La soconde est que, malgré « la peur, le chantage, la flatterie, la démagogie, les contre-vérités » qui ont caractérisé, selon lui, la campagne des partisans du « oui », « les ont voté, d'abord, en fonction de leurs intérêts de classe». En conséquence, le score du «non» a «confirmé et amplifié, a dit M. Leroy, la signification des élections régionales et cantonales : la politique actuelle du pouvoir est lar-gement condamnée ». En conclusion, «il y a de l'espoir à gauche» compte tenu du «formidable besoin de changement » et du « puissant et irrésistible appel de grande politique » ainsi exprimées le 20 septembre. Il convient donc, pour les militants communistes, de poursuivre le débat national engagé avec les électeurs et de le faire « avec tous ceux qui y sont prêts, sans aucune condition », en respectant « la liberté absolue d'expression et de ton ». Analogue à celle de l'an passé, une nouvelle campagne de débats publics aura lieu dans toute la France, pendant sept semaines, à partir du la novembre, et pour peu que les militants, « sons esprit d'autosatisfaction », restent wen phase »

LE LIVRE

MARABOUT

a pil dang carasa sa pinas a pil dang carasa sa pinas

Philo

de base

Le miracle grec

Les délis religieus

Le 20-siècle

C<sub>0</sub>2

rme et filivolution

DUJOUR

avec « les préoccupations de la majorité des gens», le parti devrait en retirer des dividendes aux pro-chaines législatives.

Dans l'immédiat, M. Leroy prié les pariementaires du PCF de s'engager « de toute leur force » dans la discussion du projet de budget présenté par M. Pierre Bérégovoy qui « porte la marque des contraintes de la politique de Maastrich», qui « set déjà un budget de récession, de chômage et d'austérité» et qui traduit « la pression de la droite exigeant encore plus d'austérité, plus d'allégements fiscaux pour le grand patronat, des coupes sombres plus sévères dans les dépenses publiques, le démantélement des retraites et de la sécurité sociale, la stérilisation de l'emploi et de la croissance. » M. Leroy a rappelé les propositions d'amendeprié les parlementaires du PCF de rappelé les propositions d'amende-ment faites la semaine dernière par le président du groupe communiste de l'Assemblée nationale, M. André Lajoinie, mais il n'a pas parié de censurer éventuellement le gouvernement. L'annonce d'une nouvelle série de débats du début novembre à la fin décembre semble indiquer que le PCF n'est pas demandeur de législatives anti-

#### «Il y a une urgence renouvelée »

Balivernes! Rien n'antorise la direction du PCF à arguer de l'ampleur du «non» pour prétendre qu'elle est dans le vrai : c'est ce qu'ont rétorqué à M. Leroy, en substance, d'abord M. Charles Fiterman, au nom des « refonda-teurs », ensuite M. Philippe Herzog, au nom de la section économique du parti.

Si M. Fiterman recognaît volontiers que l'analyse de M. Leroy tra-duit une certaine évolution, dans la mesure où e la musique de certains mots » y e éreille l'attention », il n'en demeure pas moins, à ses' yeux, que le discours de la direction du parti « est largement inau-dible, sans crédibilité », parce qu'il ques utiles ni des initiatives fortes».

L'ancien ministre des transports regrette, au passage, qu'il ait « fallu attendre la dernière semaine de la campagne» pour voir la direction du parti reprendre dans ses thèmes certaines de ses idées « de remise en chantier, de redéfinition de la construction européenne, de renégo-ciation » précédemment « refusées et écartées ». Il met aussi en garde contre « certains écrits sur la nation» qu'il juge « non seulement insuffisants mais dangereux» : « Il faut être en garde contre toute flai-- fût-elle involontaire - à l'égard de dérives corporatistes ou

M. Fiterman ne conteste pas que a des forces considérables » soient « disponibles pour peser en faveur de changements sociaux et politiques progressistes », mais il s'em-presse d'ajouter que si la direction du PCF s'obstine « dans des sché-mas anciens pour des réponses ina-daptées » elle ratera une fois de plus le coche : Esce que crobiplus le coche : « Face aux ambi tions de ceux qui tentent de capter ou de retenir ces forces par des changements de façade destinés à poursuivre ou appraver les orienta-tions de fond, il y a une urgence renouvelée à proposer et à construire une alternative de progrès social et humain, une perspec-

□ M. Terquem quitte le groupe des experts du PS. - M. Francis Ter-quem, avocat de SOS-Racisme, a idressé à M. Laurent Fabius, le 25 septembre, une lettre dans laquelle il fait part au premier secrétaire du PS de sa décis secrétaire du ro us on accurate quitter le groupe des experts de ce parti, auquel il reproche de ne pas « proposer à la nation un véritable projet politique de gauche », parti-culièrement dans le domaine des libertés. M. Terquem va rejoindre Le Mouvement, fondé par M. Har-lem Désir, ancien président de SOS-Racisme.

3615 36 INSEE La référence au bout des pages... ECONOMIE ST STATISTIQUE une analyse rigoureuse de l'actualité economique et sociale. INSEE - ONGP - EP 2710 38827 AMIENS CEDEX

tive de changement à gauche. L'ancien ministre persiste à penser que ses camarades majoritaires se fourvoient quand ils lui opposent « la priorité donnée au mouvement populaire », pasce que « cette démarche ne peut pas se réduire à un tête-à-tête exclusif entre le parti et les gens », autrement dit « à faire l'impasse sur le rôle propre des forces politiques ». « Ou alors, sou-ligne-t-il, on tombe dans une straté-gie atlentiste illusoire... » « Faudrat-il donc attendre plus d'un an encore le prochain congrès pour voir plus clair, demande-t-il, et pour voir

M. Herzog partage ces critiques

même s'il pense que M. Fiterman aurait pu, de son côté, se montrer plus positif dans la campagne référendaire, « pour faire avancer des propositions de fond pour la construction européenna. construction européenne». «Le PCF a confirme son rôle critique, sa force de refus, estimo-t-il, mais il a manqué une occasion peut-être historique, par insuffisance du « non » constructif. » Le chef de file des économistes du PCF regrette, lui aussi, que le rapport de M. Leroy ne soit «qu'autosatisfaction» et ne comporte « pas un moi d'autocritique ». Il approuve l'idée d'engager une nouvelle campagne de débats mais il doute de sa por-tée «sant de profonds changements d'attitude» de la part de l'étatmajor du parti. Il se réjouit de constater que M. Georges Marchais a repria, dans ses déclarations au Monde du 26 septembre, son idée du atravail nécessaire entre les «oui» et les «non», mais il relève la persistance de «blocages», surtout dès qu'il s'agit de savoir comment le PCF œuvrera, concrètement, au « changement » qu'il appelle de ses vocus: « La recomposition politique est en gestation. Pourquoi feindre le mépriser ni de faire l'autruche, C'est une vrale question : avec qui travailler dans la soulaité, lundi 28 septembre, au Chip classe politique aussi? Une option de la presse d'Europe 1, que, « avant de la presse d'Europe 1, que d'en la presse d'Europe 1, que d'en la presse d'Europe 1, que d'en la presse d' nous être une opposition de gauche face à une droite revenant durablement au pouvoir? Ou voulons-nous travailler vraiment et sans retard à

politique avec ancrage à gauche?» Une constatation, en tout cas: même s'il s'apparente toujours à un dialogue de sourds, le débat qui se poursuit ainsi entre la direction du parti et ses contestataires n'apparaît plus tout à fait vain puisque, insensiblement, les échanges se traduisent de part et d'autre par certains infléchisse-

construire la possibilité d'une autre

M. Giscard d'Estaing a également insisté sur le fait que le premier

## Après son échec aux cantonales et sa marginalisation dans la campagne du référendum Le Front national va célébrer dans la morosité

Après son échec politique aux élections cantonales, que n'a pas compensé sa progression aux élections régionales, la Front national, marginalisé par MM. Pasqua, Séguin et de Villiers dans la campagne du référendum, est au creux de la vague. La parti d'extrême droite s'apprête à célébrer dans la morosité le vingtième anniver-

Ses dirigeants ne le reconnaiss pas en public, mais c'est une réalité objective : le Front national est politiquement en difficulté. Son résident, M. Jean-Marie Le Pen affirme dans un entretien au Quoti-dien de Paris du mardi 29 septembre que le parti d'extrême droite «n'est pas sur le déclin». Toutefois, M. Le Pen donne l'impression géné-rale qu'il est sur la défensive plutôt

A ce jour, c'est dans un climat de morosité que le parti des « patriotes » s'apprête à fêter le vingtième anniversaire de sa naissance, à l'initiative du mouvement activiste Ordre nouveau, en octobre 1972. Rarement depuis son émergence sur la scène politique en sepembre 1983 & Dreux avec Jean-Pierre Stirbois, secrétaire général tué dans un accident de voiture en 1988, le Front national est resté sussi longtemps dans l'ombre. Cette période de diète a débuté au lende-main des élections régionales et des

nier. Les premières ont accru, grâce à la proportionnelle, la représenta-tion de l'extrême droite dans les assemblées régionales, mais les secondes ont signé, quoi qu'en disent ses dirigeants, un échec poli-tique du Front national. La fermeté tique du Front national. La fermeté de la droite parlementaire dans son refus de dialogue et d'alliance, à l'initiative de M. Jacques Chirac, notamment, a fourni une contribution décisive à la marginalisation de ce parti. Dès lors, les dirigeants du Escat. Front national, et sans doute une partie de ses électeurs, ont compris qu'ils ne pourraient rien attendre des prochaines législatives.

Après que la déception cantonale l'eut emporté sur la satisfaction régionale – toute relative, du reste, en Provence-Alpes-Côte d'Azur, – le Front national a été exclu, par la force des choses, de la procédure parlementaire de révision constitupartementaire de revision constitu-tionnelle présiable à la ratification du traité de Maastricht. Le débat ayant quitté les hémicycles pour les présux d'école, M. Le Pen a vu son espace politique d'opposant occupé par le trio du « non » au référen-dues MM Charles Pasque Phipar le trio du « non » au reieren-dum, MM. Charles Pasqua, Phi-lippe Séguin et Philippe de Villiera. Les deux premiers n'ont pas été sans remarquer qu'un électorat populaire qui avait fui le RPR pour d'autres cieux a fréquenté leurs réu-pour des répliques de leurs réu-plices répliques de leurs réu-

Tentant de canaliser à son profit l'important courant de rejet de Maastricht et du président de la République, le bureau politique du Front national a mêlé dans un

son vingtième anniversaire même opprobre MM. Chirac et Giscard d'Estaing d'un côté, MM. Pasqua et Séguin de l'autre. Espérant récupérer les électeurs «trahis» par les premiers et « décus» par les seconds, il s'est lancé dans la course législative sous l'étiquette de circonstance « NON», contraction de Nouvelle Opposition nationale. Mais cette tentative de esurfing» sur Maastricht d'a pour-tant pas porté totalement ses fruits à l'occasion des élections sénatoriales du 27 septembre.

Elections par définition défavorables aux partis qui ont peu de représentants locaux, les sénato-riales out permis au Front national d'empocher 1 222 voix (55 candidats pour 103 sièges à pourvoir). e Nous n'avons pas béni ment du réflexe anti-Maastricht et anti-partis», reconnaît toutefois M. Carl Lang, le secrétaire général. On peut même noter que l'un de illeurs candidats, M. Fernand Le Rachinel totalise 205 voix dans la Manche, alors qu'en 1983, le même candidat qui se présentait sous l'étiquette divers droite en avait recueilli 473. Dans la sénatoriale partielle du Bas-Rhin, M. Yvan Blot semble souffrir de la même désaffection.

Décidément, M. Le Pen et son Front sont an creux de la vague. Un sujet qui ne sera surement pas au programme de la réunion, le 11 octobre, du conseil national.

**OLIVIER BIFFAUD** 

Le débat sur la cohabitation

# M. Giscard d'Estaing: le premier ministre devra revendiquer

de la presse a eximpe i, quantifications législatives, l'ensemble de l'opposition — et pas tel ou tel leader parlant pour son propre compte — vole si les conditions politiques sont remplies pour lui permettre de conduire la politique de réforme qu'elle est décidée à entreprendre.» Détaillant ces condi-tions politiques, le président de l'UDF a expliqué notamment : «Si le pre-mier ministre est soumis à une contestation de son action et à un dénigre-ment de ses actes dans l'opinion, publique, il ne peut réussir. Mais s'il a une liberté de conduire sa politique sans être entravé dans sa conduite et sans que sa présentation en soit défor-mée, il peut avoir une chance de réus-

adoptés par le gouvernement et éven-tuellement la signature de ces textes s'il recourait à des procédures d'excep-tion comme les ordonnances.» Toujours partisan «d'une réflexion de fond au les institutions», il a extimé que «si on veut sortir du début sur la cohabitation, il faut accepter la réforme du quinquennat». Il s'est dit drier électoral afin de ne pas mettre « de désordre dans la vie politique».

M. Charles Millon, président du groupe UDF de l'Assemblée natio-nale, a déclaré pour sa part, mardi 29 septembre sur France 2, que «l'op-position se devait de déposer une motion de censue» coatre le-budget du gouvernement, qui «ne prend absolument pas en compte le néces-

pouvoir sur des ambiguïtés» au risque «d'implaser à la première difficulté».

Dans un entretien an Figuro du 29 septembre, M. Philippe de Villiers confirme son opposition à toute forme de cohabitation. «La France, # explique le président de Combat pour les valeurs, est dans état lament Notre pays ne peut se payer le luxe d'une demi-alternance (...). Pendant que nos amis seraient empêtrés dans la mise en œuvre de leurs réformes, maigré les chicanes du président, et s'efforçeraient de gèrer tant bien que mal les problèmes insurmontables qui en résulteraient, la gauche se prépare-roit à toucher les dividendes de cette

BERTRAND POIROT-DELPECH

### DIAGONALES

USQU'ICI, vous dévoriez des écrivains de toujours sans vous demander quel genre de «lecture» était la vôtre, en simples mortels, histoire d'aimer mieux votre existence et les mots pour la dire ; c'est du moins la orace ou on yous souhaitait.

Ce bonheur serait périmé (en néo-français : obsolète), sans doute parce qu'il vous rendeit inclessable, péché suprême aux yeux des puissants et de leurs statisticiens, ou pis, pour cause d'élitisme aggravé. Maintenant que les sous-produits éditoriaux de la politique-spectacle grimpent dans les best-sellers (en français : « bêtes célèbres ») émergerait en vous, tenezvous bien, une «lecture citoyenne».

Cette trouvaille émane de chercheurs en sciences-pipo payés par le Centre des lettres, c'est-à-dire par vous et moi. Elle ressortirait des chiffres. Il se public désormais 9,5 titres de livres politiques par jour. Ils sont plus nombreux chaque année, toujours mieux placés dans les meilleures ventes, et de plus en plus signés par les hommes politiques eux-mêmes (15 % des succès du genre). Autant de preuves, paraît-il, d'une curiosité renouvelée pour la chose publique i

Une statistique nous manque ; le nombre de Che statistique nous manque : le nombre de ces hommes politiques qui n'ont pes écrit leur bouquin. Il convisacionit aussi de comparer le phénomène avant vague des souvenirs d'acteurs, où nos appendes ont omis de voir un regain de la lecure de médicienne.

La vérité toute le le sur partie que ces produits de marketing de la lecure de la lecur

s'est acquis un estable notoriété médiatique, speakerine de la le jou ancien ministre. Comme par hasair le confidences d'hommes d'Etat suivent le le le le strate d'arre de stripteaseuses : de le le achète pour les vécances - ce de départisavants osent appeler care savants osent appeler Vacances - ce

## Arnaque citoyenne

célèbres » s'abrège à vue d'œil, quatre semaines contre sept en moyenne sur les dix

Mesurés à l'aide de « hit-parades » peu scien tifiques, ces « coups» de librairie souvent dus à des « nègres » réunissent, pêle-mêle, des les-ders de parti dont la bouille a plu, un soir de pugilat télévisé, d'anciennes excellences en congé pour cause d'opposition ou de retraite, des ex-commis bradant les secrets d'Etat entre deux attendrissements sur leurs chutes de vélo enfantines, des prébendiers combinant crachats dans la soupe et retournements de veste, ou des présidentiables en mai de dimension culturelle, sans compter la caravane d'observateurs qui dévoilent ou supputent ces ballats d'ambition, comme d'autres les échappées du Tour de France, quand ils ne s'y glissent pas, jouant d'une sorte de vedettariat de proxi-mité.

Ce ramas d'anecdotes glané au rythme des anniversaires ou des échéances électorales, et pur de toute pensée politique, profite de notre voyeurisme gogo plus qu'il n'élève notre conscience civique. L'invention obscène de adjectif a choyenne > n'y changera rien, pas plus que l'immanquable « un écrivain est né s dont s'oment les dos de ces non-livres éminemment jetables.

On rirait de cette lecture... consumériste, ou publicitaire, si les produits aux hormones qui 'alimentent de force n'en venaient à éliminer les vrais textes, comme la mauvaise monnaie

A l'heure où l'arnaque aux retombées et aux

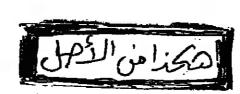
de l'Académie française synergies médiatiques se pare de respectabilité officielle, des travaux authentiques dont dépendent le sérieux et l'avenir de la pensée politique sont tout bonnement censurés pour cause d'improbable apparition entre les ventes de « polars » et de recettes contre le mal au dos. Toynbee ou Sperber seralent-ils édités.

en plein essor de la lecture citoyenne? Plus durable est la tort directement infligé. per ces manigances, à la «fiction», dont les parts, dans un marché non extensible, diminuent d'autant. Ne croyons pas une seconde aux larmes de crocodile qu'inspire le « tassement > des ventes de romans (devra-t-on dire : electure romancière > 7) A terme, la littérature d'imagination est froidement condamnée, au motif que nos comportements d'acheteurs manipulés refléteraient une soif démocratique de confessions ministérielles.

Non seulement notre curiosité est trafiquée sans vergogne, mais elle l'est contre notre intérêt, au mépris de FAITS que les pouvoirs publics, en se félicitant de la supercherie, contribuent à masquer. Ce n'est pas plaider pour la boutique que de rappeler l'évidence : outre le pur plaisir et les leçons de vie qu'il donne, le roman, depuis à peine deux siècles qu'il existe, a plus ouvert les yeux sur la Cité que tous les essais dits politiques, même quand les concepts n'y avaient pas encore cédé la place aux commérages.

Pour ressentir notre aliénation par les objets, ies Choses, de Perec, valent toutes les thèses d'économistes ou de sociologues. Ne garderait-on qu'un seul livre, pour comprendre les monstruosités totalitaires du vingtième siècle. serait-ce les souvenirs d'Edouard Herriot ou le Procès de Kafka, longtemps ignoré des « bêtes célèbres » 7

Comme aurait dit la Zazie de Raymond Queneau : «La lecture citoyenne, mon cul ! »



l'audiovisuel, Comité consul-

mouse on l'ordre in médecins m

du Conseil national de l'Ordre des

pharmaciens esur le contenu, les sanctions d'une déontologie spécifique de l'informa-en

formation des professions de santé

en matière de presse, en particulier lorsque celles-ci s'adressent au

Enfin, d'envisager « de combler

le lacunes et de lever le incerti-

tant de la coexistence des lois spé-

ciales de la santé ou de la presse et

du and commun pénal, civil a administratif, au le l'harmonisa-

Démission du directeur de l'Agence française

de lutte contre le sida

M. I'Man Matet, directeur di

Agence française de lutte contre le

sida (AFLS), a démissionné, ven-dredi 25 septembre, de ses fonc-tions. Il se plaignait depuis plu-sieurs mus des trop faibles moyens accordés à l'AFLS.

public non professionnel.

## Un rapport recommande aux pouvoirs publics de sanctionner la campagne promotionnelle du Sumatriptan

Le ministère de la santé par le mannoncé, lundi 28 septembre, qu'il autorisait la misa sur le marché d'un nouvel antimigraineux, le Sumatriptan, produit par la molécule. Au même provenit des affaires sociales et le monistère des affaires sociales et le professeur françois-Claude Hugues formulent des recommandations visant le campagne promotionnelle dont avait fait l'objet le Sumatriptan de de la santé plus tard, c'est donc le commercialist le commercialist le marché inédite en pareille cirditer maîtrise démarche inédite en pareille cirditer des effets secondaires pour la collectie. Au même moment, on apprit que le rapport demandé le 16 mars à M. Catherine Labrusse et le professeur françois-Claude Hugues formulent des recommandations visant le commercialist le sumatriptan à tous ceux qui en ministère, il m'é préput le démarche inédite en pareille cirditer de maîtrise démarche inédite en pareille cirditer des effets secondaires pour le collective des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires claude professeur François-Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires claude professeur François-Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires claude professeur François-Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires claude professeur François-Claude et monistère des affaires sociales et les laboratoires claude professeur François-Claude et monistère des affaires sociales annoncé, lundi 28 septembre, qu'il autorisait la mise sur le marché d'un nouvel antimigraineux, le Sumatriptan, produit par in firme Giano (le Monde du 29 septembre). Dans un rapport remis à M. René Teulade, ministre des affaires sociales. M- Catherine Labrusse et le professeur François-Claude Hugues formulent des recommandations visant la campagne promotionnelle dont avait fait l'objet le Sumatriptan depuis deux ans.

Il anna donc fallu deux ans pour que les autorités sanitaires fran-çaises décident d'autoriser la commercialisation de Sumatriptan.
C'est en esset le 28 septembre 10.0
que furent publics,
l'enceinte du huitième Migraine
Trust International Symposium qui de plusieurs études tendant à mon-trer que ce produit une effi-cacité certaine dans le traitement des crises migraineuses. Relayés par de nombreux articles de presse, ce symposium marqua le début de « l'affaire Sumatriptan ».

4.25

Il s'ensuivit d'innombrables épi-sodes qui virent les laboratoires Glaxo et le ministère français des affaires sociales s'affronter à coups d'articles de presse et de millions de francs : Glaxo souhaitait tout de francs: Giaxo souhastait tout naturellement faire profiter le plus grand nombre de cette nouvelle avancée thérapeutique, tandis que le ministère estimalt que le prix réclamé par la firme pharmaceutique était difficilement compatible avec la politique de maîtrise des dépenses de santé qu'il entendait promouvoir. Jamais, sans doute, le

de l'intégration

The plus tard, c'est donc chose faite: une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été accordée au Sumatripont. Dans communiqué conjoint, MM. Teulade et Kouchner expliquent que les conchions du rapport Hugues rejoignent celles de la régignent que le Sumatripunt celles de la lignant que le Sumatripunt et surfacter, ce rapport conclut que l'efficacité du Sumatripunt est supérieure l'este di la little l'attention produit.

JaJ francs les deux injections

C'est la raison pour laquelle M. Kouchner a décidé de n'autoriser que la seule forme injectable du Sumatriptan, et ce dans des condi-tions particulières. Les indications sont limitées aux algies (douleurs) vasculaires de la face et aux crises migraineuses sevères, lorsque les autres traitements de la crise
migrameuse ne sont pas habituellement efficaces. Fait nouveau, la
mise sur le marché s'accompagnera
d'une évaluation pharmaco-épidémiologique des dix mille premiers.
patients.

lectivité». Ainsi les ventes de Sumatriptan ne devront-elles pas représenter plus de 400 millions de la première na la commercialisation, et 700 millions, la deuxième. Au-delà de cette summe, le laboratoire s'entre la la baisse le prix du Le Sumatriptan prescrit sur ordonnance, délivré pharmacie et remboursé à 70 %. Il aera vendu an prix de 363 francs la la la la locations et 390 francs la la la la locations et 390 francs la la la la locations et 390 francs la la la la locations et auto-injecteur.

Du cool des deux ministères, on se félicite d'être parvenu l un tel accord, jugé « exemplaire » et « innovant ». Le communiqué conjoint ajoute cependant, de manière quel un sybilline, qu' à à l'issue de la première campagne médiatique qui s'est reconstituer e publicité illicite et éthiquement inacceptable », les mortis et de rétablir une indispensable moralisation le la sur le médicament ».

L'explication de cette mise en garde - totalement exceptionnelle en pareille circonstance - se trouve dans le rapport Hugues-Labrusse. En effet, pour la première fois sans doute, se trouve « décortiquée » dans ce document une campagne médiatique visant à promouvoir les qualités d'un médicament.

"Sous le chapitre intitulé a La campagne promotionnelle d'es

Sumatriptan pent être qualifiée a publicités. Selon se les articles de presse concernant le Sumatriptan se minimités le public non pas acheter i produit, puisqu'il
l'aril pui il marché,
mais tout au moins «à être prêt à
le faire» en cas d'autorisation du gouvernement.

> Examiner la teneur de chapte analy

ligne in rapport, fait il res-sortir l'efficacité de ce produit, « Cetté donnée constitue le préam-bule quasiautomatique à tout article bule quasiautomatique à tout article sur question », peut-on lire.

indiquent que l'imperent que l'imperent que l'imperent que l'imperent les professeurs Hugues et Labrusse, aujourd'hui, « plus aucun migraineux peut désormais ignorer l'existence de ce médicament ». Au d'une description minutieuse, ils affirment « l'illicété de la campagne de promotion dont l' campagne de promotion dont la Sumatriptan a fait l'objet». Ils pré-cient qu'en cas de poursuites pénales, il conviendra « évidem-d'examiner » l'alla de chaque message particulier » pour vérifier si, intrinsèquement, il constitue un fait publiches punis-

professeur Hugues et la Labrusee recommandent pouvoirs publics, d'ane part, saisir priorité le ministère public en d'apprécier l'opportunité des poursuites pénales; subsidiairement, Conseil national de l'ordre des médecins en vue des procédures disciplinaires que les pouvoirs publics jugeralent nécessaires; le Conseil de l'ordre des pharmaciens aux

La tension sociale dans les hôpitaux

M. Bernard Kouchner annonce

de nouvelles mesures en faveur des infirmières

La Coordination nationale infirmière (CNI) devait organiser, mardi septembre Paris, une manifestation pour réclamer une « revalorisation globale » de la profession. Ses responsables ont dénoncé, landi 28 septembre, «l'incroyable état d'abandon» Inhôpitaux publics de au manque d'effectifs infirmiers. Estimant que a l'insécurité s'installe 📥 façon chronique », la CNI sonligne qu'en région parisienne, effectis font dans hôpitaux, « Il suffit certains services » pour rendre compte du «tragique» de la situation, ont ajouté les responsables de la coordination, qui ont lancé un appel au président la la Républi-

M. Bernard Kouchner, ministre

128 septembre, de la miliard
plementale de la miliard
france allaient être la spour
financer la garde dimanches
jours

1 hopitaux
publics. Conformément l'accord
qui a mis fin mellospitalier
de l'automne 1991, deux mille
amolois de les soignants M. Bernard Kouchner, ministre emplois de les soignants seront débloques pour l'exercice 1992 dans les hôpitaux, ainsi que milla matres pour l'exercice 1993, m déclaré le ministre à l'issue rencontre représen-tants des organisations syndicales signataires de l'acceptance

Ces créations de postes doivent permettre d'organiser le aux trente-cinq heures pour le mail de nuit de ces personnels (infirmières, aides-soignantes...) dès automne. Le ministre a en outre l'accord du gouver-nement à la reprise de l'ancienneté pour les personnels exercant dans le service public hospitalier et ayant travaillé antérieurement dans



tieme anniversaire

Le malaise pénitentiaire a souligné la crise d'identité d'une profession et les difficultés croissantes du système judiciaire

La discrète fin du statut

voix des surveillants en grève. Privé d'interlocuteurs, la chancellerie a tendu en vain la main à plusieurs

un point: ce conflit marque l'accès, pour les surveillants, au droit «informel» de faire grève. Maigré le statut spécial de 1958, qui interdit clairement « tout acte collectif d'indiscipline caractérisée ou de cessation concertée. du service», les sanctions n'ont plus aucune prise sur la profession : elles ont été levées en 1988, levées en 989, et le le une nouvelle et de que la levée des sanctions est un véritable dů. Faut-il changer de sta-tut? La CFDT souhaite que les surtion de service minimum, mais les autres syndicats craignent que l'abandon du statut spécial les éloignent de la «parlié» avec la police dont ils révent depuis des années. « Avec le stant actuel, nous cumulons tous les avantages, note un syndicaliste quelque peu cynique. Nous pouvons faire grère et rien ne nous oblige à organiser un service minimum. Pourquot changer? Nous perdrions forcèment au chante. »

abouti à la reconnaissance informed du droit de grève est à la mesure du houleversement qui a affecté la prol'ession ces dernières années: en moins de vingt ans, le nombre de surveillants a presque doublé, passant de 9413 en 1975 à 18335 en 1992. Leur recrutement s'en est trouvé pro-fondément modifié : alors que l'on aucun bachelier en 1984, 18,3 % surveillants en fonction = 1991, soit un sur cinq, avaient un d'étades égal

## Ce que les surveillants ont obtenu depuis le mois d'août

A mois d'août, au man d'un CFDT avaient retusé de s'y asso-mouvement de protestation de cier. jours, obtanu pour charge l'auobtenu sarapénitentiaire. La projet de budget de an prévoyait de la demande du garde de Vauzelle, la premier de M. Preme Bérégovoy, accepté durant la dicats, le 200

Le cette nuit de nait en quinze despersonnels et ments. Etaient prévus établissements, plat régimes détention, une du régime disciplinaire détenus, une mand de la Derticugagement de négociations avec

#### Les précisions de septembre

prévoyait aussi mesures d'importance moindre la première vue mais qui modifient profondément la vie en détention : l'engagement d'une étude sur la modernisation des techniques de fouille et de sondage des barreaux - c'est au cours d'une de ces opérations que le surveillant de Rouen avait été tué, - le lancement d'un programme plunannuel d'équipement pour les portiques de de poche, et un de principe sur la d'un de nuit 1 agents petites mai-d'arrêt. En août, l'Union autonome pénitantiaire ne pas rendue à la table discussion, Force ouvrière l'Union syndicale pénitentiaire accepté relevé conclusions, l'UGSP-CGT la

Trois semsines à paine après avoir obtenu ces mesures subs-tantielles, les surveillants engagesient un second mouvement début septembre. Cette fois, les discussions ont porté pour l'es-sentiel sur la levée des sanctions. Les surveillants ont capendant Les surveillants ont capeanant obtenu des précisions sur le relevé de conclusions du mols d'août. Les 730 emplois créés dans l'administration péritentiaire comprandront ainsi 140 postes pour les personnels administratifs et techniques; la fiste des petites maisons d'arrêt dotées d'un service de nuit à trois personnes dès 1993 sera arrêtée avant la fin de l'année; et la refonte des régimes de détention fera l'objet d'un premier document d'orienta-tion avant la fin de l'année. En matière de sécurité, le ministère à demandé aux préfets de réunir les personnels pénitentiaires et les directeurs au sein de groupes de travail afin de mettre en place un plan d'urgence.

Le document de traveil du mois Le document de traveil du mois de septembre, qui souligne la nécessité de développer les peines alternatives à la détention et les structures de semi-liberté, propose en outre de définir, pour les détenus condamnés à de longues peines, un nouveau type d'« établissements pour peines » dont le taux d'encadrement en surveillants sera supérieur à celui des maisons centrales actuelles. Pour les prévenus dangaraux, la Pour les prévenus dangereux, la chancellerie propose de renforcer le sécurité de certaines maisons d'arrêt, qui pourraient dès lors les accueillir, en plus des prévenus qui y sont normalement affectés, Enfin, pour les détenus qui présentent des troubles du comportement, is texte envisage un recours plus important aux unités fermées dans certains hopitaux psychiatriques et la création d'antennes des services médico-psychologiques régionaux dans les « établissements pour peines ». Les syndicats de surveillants seront associés aux discussions qui porteront sur tous ces points.

Re amont

et en avai

Les suites de l'affaire du sang contaminé

## Le parquet rejette la plainte pour « empoisonnement » contre trois anciens ministres

pas compétent, selon le parquet du tribunal de Paris. La position du civile de Mª Jacques Vergès et Eric Dupond-Moretti déposée le II7 juil-let, en marge du procès des princi-

-

: # 12 m Fr. 200 5

12 (4)

**包里**。

無法

TE 3 74.

Section 1

佐田田マスギ MARIE TO STATE **(12.3** Hittatt # 在神代 第13

Aux assises de l'Isère

## Le second procès du trio à la 205 rouge

qui se situent en amont des prisons, dans l'augmentation coutinue de la durée d'incarcération, et en aval, dans les archaismes de la politique d'agressions commis dans la vellée du Rhône, au mois d'août 1988; par trois hommes circudans les archaïsmes de la politique d'application des peines.

Depuis 1975, le nombre de détenus ne cesse d'augmenter: il a progresse de 63 % en six ans, entre le l'anvier 1982 et le 1° janvier 1988. Malgré les mesmes de grâce et d'amnistie qui se sont multipliées ces dernières années, la population carcérale a atteint au mois de juillet son chiffre le plus élevé depuis 1948: 54811 détenus. Cette crossance vertigineuse est liée pour l'essentiel à l'augmentation de la durée moyenne de détention; en moins de vingt ans, elle est passée de 4,3 mois en 1975 à 6,5 mois en 1991, plaçant la France dans le peloton de tête des pays européens: la durée moyenne de détention est de 3,9 mois aux Pays-Bas, 5,3 mois en Suède, 4,2 mois en Antriche, et 4,5 mois en Belgique (2).

Cette augmentation continue de la population carcération, qu'il sum des moyens à l'incarcération, qu'il sum des muntifier et les peines alternatives à l'incarcération, qu'il sum des moyens au l'incarcération, qu'il sum des moyens à l'épreuve (94960 mesures au l'anvier 1991) ou des sursis avec mise à l'épreuve (94960 mesures au l'anvier 1991). Pour être efficace, cette politique exige cependant des moyens: an l'aprivier 1991, les 338 agents des comités de probatione et d'assistance aux libérés a suivalent » 2002 contrôles judicianes, 392 ajournements avec mise à l'épreuve, lant à bord d'une 205 GTI rouge devenue le symbole d'une affaire criminelle perticulièrement violente.

GRENOBLE

de notre envoyé spécial

En apparence, l'audience est came jusqu'à l'emui. On est bien loin de la fureur du premier procès, brusé net su cinquième jour de débat par la défense qui estimait ne pas pouvoir continuer à «servir de potiche dans ce jeu où les dés sont pipés d'arance», selon la formule imagée de Mr Jacques Vergès. Les avocats étant récusés par leurs clients, le président Jean-Claude Buet avant du renvoyer à une autre session un procès qu'une défense désespèrée avait voulu violent et rillame. (Le Monde daté, 15-16 mass 1992).

Lundi 28 septembre, les cris ont

Lundi 28 septembre, les cris ont hissé la place à l'écrit. À l'ouverture des débats, les trois accusés, Didier Rossi, trente et un mandichel Schmitt, trente-cinq ans, et Jean Winterstein, trente-deux ans tournent le dos aux caméras sour montrer ce message inscrit la craie blanche sur leurs vêtements: a Je suis lanocent. » Un manuel le suis lanocent. » Un manuel la suis lanocent. » Un jury

renvoi. Un document long, précis, insupportable tant il contient de détails sur un enchaînement furieux. Le 13 août 1988 à

détails sur un enchaînement furieur. Le 13 août 1988 à 1 heure du matin, trois hommes à hord d'une 205 rouge poursuivent un antomobiliste à Saint-Georges-de-Reneins (Rhône), le forcent à s'arrêter, le frappent et le dévalisent. Une heure plus tard, le même trio brise la fenêtre d'un hôtel à Ars-sur-Formans (Ain) et emportent le tiroir-caisse. Vers trois heures du matin, la même 205 rouge bloque la voiture de Nathalie, vingt-deux ans, à Rilieux-la-Pape. La jeune ferame est enlevée puis violée à plusieurs reprises pendant deux heures avant d'être abandonnée sur un terrain vague. Quatre jours plus tard, la 205 rouge s'arrête devant un camion snack-bar installé en bordure de la RN 7 à Salaise-sur-Sanne (Isère). Trois hommes un descendeat en tirant des coups de feu, rafient 1 500 F, tuent l'un des tenanciers du bar et piennent la faite. Un quant d'heure plus tard, les mêmes hommes agressent une station service à même Vallier, dans la Drôme.

Cest aussi un immense faisceals de présoniptions étayées par quelques éléments matériels. Les débats réprésoriont chacun des ténologages, mais le policier les présente d'une manière catégorique en soulignant notamment que l'itinézaire de vacances des Gitans recoupe en recettement la vacance des Gitans recoupe de la vacance de la va exactement la route suivie pair les exactement la route suivie pair les expresseurs à la 205 rouge. Et parmi les éléments matériels, il y a cette cassette musicale découverte dans

> « Une sorte de caneras»

la voiture de Rossi et qui se trou-vait dans la 205 avant qu'elle soit

Livré à la défense, le policier doit subir un feu roulant de ques-tions qui sont manifestement destidat subit un ten routant de questions qui sont manifestement destinées à montrer que le trop brillant commissaire s'est impé sur certains points, ou, à tout le moins, présenté comme formels des témoignages plutôt incertains. D'ailleurs, le policier nuance parfois son propos et, sans vraiment être déstablisée, it permet ce à la défense d'enfoncer ici et là cours pouvant faire surgir le doute. A chaque fois d'il y a un élément qui ne colle pas unes l'ensemble, M. le l'écarte!», s'insurge M. Jean-Yves Leborgne, en accusant le policier d'avoir voulu « faire entrer dans une sorte de camevas tout ce qui tendait à la culpabilité des accusés». Et pour M. Vergès, si l'on intéressé à ses clients, sèunement parce qu'ils seulement parce qu'ils

Il y a donc bien quelques clameurs dans la défense, que le président Buet écrase d'une voix plus puissante encore. Mais l'audience reste calme. D'un calme glacé et précaire, émaillé de propos vifs mais prudents, comme si la défense voulait tirer les leçons du premier procès tont en se réservant d'aller à la rupture le moment choisi. Ainsi, les accusés, qui avaient déjà refusé le jeu judi-ciaira dépardant relactions au ciaire, répondent volontiers aux questions du président lors de l'interrogatoire de personnalité. Un trop bref interrogatoire, mené rapi-dement, mais qui permet cepen-dant d'apprendre que les trois hommes aimaient avant tout leur famille et la liberté que leur donnait un mode de vie semi-nomade qu'ils sont catholiques fervents. qu'ils ont appris la soudure ou la scruterie avant de faire de la récupération de motos. Et devant les faits qu'on leur reproche, un membre de leur communauté avait dit aux enquêteurs : « C'est pas nos

trucs à nous!» MAURICE PEYROT

RELIGIONS

En lançant une « campagne occuménique »

## Catholiques, protestants et orthodoxes s'associent pour défendre la place des étrangers en France

catholique, orthodoxe, groupés au sein d'Eglises chrétiennes en France, donné, septembre, le d'envoi d'une « campagne d'envoi d'une «campagne occuménique», qui darer pro-qu'à 1993, sur le l'ecranger. Il s'agit de «convertir les peurs, les réflexes l'accomertir les peurs, les réflexes l'exclusion», a déclaré le pasteur Jacques Stewart, président de la Féderation protestante de France.

Les mouvements, paroisses associations locales sont invités la cette campagne, pilotée par la Cimade, que préside le pas-

teur Jacques Manny, et la commis-sion épiscopule des migrations, ani-mée par Mgr Joanton, évêque de Saint-Étienne et le Père Jean-François Berjonneau, Largement décentralisée, cette campagne se traduira par des tables rondes et des colloques, par des réflexions théologi-ques sur le thème biblique de l'accueil de l'étranger, et par des actions symboliques permettant de valoriser les initiatives de solidarité qui existent déjà.

Dans la déclaration commune qui recommend le lancem de la cette campagne, on peut lire notamment : «L'occueil de l'étran-ger constitue un défi urgent et vital. Le temps est venu d'aver provoquer

un débat positif. Ce défi, les chré-tiens doivent contribuer à le relever de foçon claire a résolue, avec tous ceux qui, au jour le jour, font l'ex-périence que vivre ensemble est pos-sible. La démarche accuménique manifeste que des lectures de l'Evangile et des traditions chré-tiennes d'éventes s'enrichissent mutuellement et que l'accuell de l'étranger commence par l'ouverture l'étranger commence par l'ouverture

ceux qui nous sont proches.» «La rencomme de l'étranger, pourait ce texte, est source de transformation et de progrès. Une qui regarde l'il inger comme une menace est livrée i cous les conflits et exposée à l'autodes-

Allemonves economiques 12 rue ou enorgioù zivou entre la libeaucoup d'argent public pour prendre pourquot inter a avons

Le docteur Pierre Rentchnick propose la création d'une institution chargée, sans violer le secret médical, de se prononcer sur les capacités physiques et mentales des chefs d'État et sur leur « aptitude à gouverner »

Agé de soixante-neuf ancien professeur 🚚 de 📗 faculté III médecine de Genève, rédacteur 📟 🕍 de 🕍 revue «Médecine et hygiène», le docteur Pierre Rentchnick est l'un des meilleurs spécialistes de la santé des «Grands» de ce monde. Depuis une vingtaine d'années, il explore ce domaine généralement considéré comme tabou qui, pourtant, éclaire certains aspects du comportement, des chefs d'Etat. Auteur, in journaliste Pierre Accoca, de plusieurs nent », Stock, 1976; «Ces nouveaux malades qui nous gouver-Rentchnick galement signé phies » publiées dans » revue

bont suivente la blanciente la

nores du trio a la ling

Qualques jours après l'hospitali-sation de M. François Mitterrand et l'annonce que le chef de l'Etat souffrait d'un cancer de la prostate, le docteur Rentchnick, dans l'entretien qu'il ■ accordé au « Monde», estime plus que jamais nécessaire la création d'institutions chargées de surveiller l'aptitude physique m mentale des chefs d'Etat | leur charge.

e Les traveux que vous menez vous permettent-ils d'observer une évolution dans les rapports adstant entre l'exercice du pou-voir politique et le secret médi-cel. Ve-t-on, dans ce domaine, vers plus de transparence?

- II y a certes, des évolutions, mais elles sont complexes. Pour ce qui est de la serve de l'exem-ple Etats-tous en noue d'enselgnements. Dans ce pays, tout a commencé avec deux grands scan-dales d'opacité. Celui du président Cleveland (1837-1908) chez qui, lors d'une bournaque économique et limite très importante, alors cachette. Après l'ablation se tumeur, le président mentit effrontément devant le Congrès américain. Il y ent ensuite l'affaire du président Wilson (1856-1924) qui, an retour de la négociation du traité **W** Versailles, devait faire admettre la charte de la SDN, mais qui disparut durant huit mois, vic-time d'une thrombose cérébrale avec aphasie motrics. Aussi incroyable que cela puisse paraître aujourd'hui, les Etats-Unis furent alors gouvernés par M Wilson et par le médecin du président. Huit mois! C'est impossible l'imaginer aujourd'hui... Et celui qui dénonça cette situation, le secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, fut rapide-

. La période Roosevelt sera un peu plus transparente. On avait alors élu un président victime alors élu un président victime séquelles de la poliomyélite. Pour autant, médecin personnel n'avait compris à la pathologie dont le président souffrait, et ce alors même que Rosseralt. velt était partisan de vérité. Quand le diagnostic fut confirmé, il était trop tard. In sera le le velt des années 1942-1943 avec hypertension artérielle majeure (atteignant 30/20), un amaigrisse-ment, une solérose cérébrale et... Yalta. L'opacité totale organisée par un médecin courtisan!

> Des vérités semi occultées»

Comment la situation a-t-elle évolué aux Etats-Unis par

- Eisenhower avait été tellement marqué par le mensonge entretenu lors de la maladie de Wilson qu'il dit à son cardiologue de faire toute la vérité le concernant. On assista alors, de 1952 à 1960, à une extraordinaire vulgarisation sur le cho-lestérol, la prévention de l'infarctus du myocarde ou la maladie Crohn du président. L'Amérique, le détail, de ses affections. C'est l'ouverture totale, y compris lors de l'épisode des thromboses cérébrales avec aphasis motrice, qui survint au moment de la zencontre du président Eisenhower avec le général de Gaulle.

» Tont changera avec l'arrivée de John Kennedy, jeune et vérita-ble sex-symbol. Avec lui, le mensonge à nouveau s'installe. Un aupose par la famille : il n'est aucmement question de parler de la maladie d'Addison: (1) dont souffre le plus jeune des présides Etats-Unis. Peut-être craignait-on, entre autres choses la sociale d'un tel diagno-liens pouvant initie entre la maladie d'Addison et l'affection tuberculeuse synonyme de pauvreté. Lorsque Kennedy accède su pouvoir, il est déjà traité depuis dix ans par cortisone. Tout le monde niera pourtant l'existence de cette madde, les différentes hoccitalisations ou les multiples hospitalisations ou les multiples apports médicamenteux dont le président était friand.

» Plus tard, co sera avec Johnson, Reagan ou Bush des vérités à deux vitesses, des vérités semi-oc-cultées. Ainsi, sur un siècle, pour-ce qui est des Etats-Unis, les situa-tions ant varié selon la volonté des

des affaires d'Etat. - Quei est l'apport de l'autop-sie pour la découverts e poste-riori de la vérité médicale

du mort, corps qui lui appartient.
A cet égard, l'aliaire Kennedy est
passionnante. Le corps de John
appartenait à la famille, mais l'assassinat de Dallas imposait une

autopsic. » Or, toujours pour cacher l'exis-tence de la maladie d'Addisou, ou a officiellement interdit de prati-quer l'antopsie des surrénales. Cela dit, les médecins ont réussi, une fois les officiels partis, à examiner ces elendes qui comme présument ces glandes qui, comme prévu, pré-sentaient des lésions caractéristiques de la maladie d'Addison.

» Côté soviétique, les pratiques étaient exactement inverses. Im niait obstinément, souvent contre l'évidence (Lénine, Staline, Brejnev, Andropov, Tchemenko) l'exis-tence de maladim chez la chefs L'opacité, l'observe cliniques étaient absolues. Le chef qui appartenait à la nation ne pouvait pas être un malade. Para un dieu

» En revanche, dès la muit, les

etaient complètes, détailde minimum modèles du genre. La description illi imperiore Lénine, avec im hémorragies, infarctus, les thromboses est, extraordinaire (2). Lorsqu'on interrogezit sur ce point, im médecins soviétiques expliquaient que pratique i l'époque montrer an public la mort du chef l'un consecutive l'un

- Quelle ant i ant égard à situation en Europe? Exists-t-il,

- Non, il il aucun en en matière. Aux Etats-Unis, nous vivons dans une orientation protes-tante, and un esprit anglo-saxon. Dans le monde soviétia la rai-son côtoie quotidiemement l'irra-tionnel. En Europe, choses varient d'un l'autre. On peut schématiquement séparer le Sud catholique, méditerranéen, avec son culte du chef bonne santé, où le père doit rester le père, avec secret médical et familial. Au Nord, on trouve à nouveau la Nord, on trouve à nouveau la dimension protestante et anglo-

» L'Angleterre dit la vérité, comme avec George VI (1895-1952), pour lequel ne cache rien : le cancer du poumon, les artériopathies, l'infarctus du myocarde, l'embolie mostelle, tout est dit dans les journaux. C'est le roi, il est faillible. Par tradition, on doit dire la vérité. Il est vrai que cette situation change avec le precette situation change avec le pre-mier ministre, comme dans le cas de Churchill au début de la seconde guerre mondiale.

» Il faut aussi tenir compte de la volonté de l'entourage politique ou médical des chefs d'Etat. Dans le cas de Franco ou de Tito, il semble que la raison d'Etat l'ait emporté sur toute autre considération. Il faut enfin évoquer – le cas n'est pas rare – le mensonge des méde-cins qui n'agissent nullement dans l'intérêt de l'Etat, mais dans leur propre souci de maintenir la posi-tion privilégiée qu'ils occupent.

> La « ceste médicale »

- aviez, à l'époque, révélé quelques données iné-dites concernant le cas de Pompidou. Quelle ans-aujourd'hui?

garder le secret absolu. Je pense qu'avec hospitalisation dans les conditions normales d'un citoyen souffrant d'une telle affection, a aurait pu éviter cette fin catastrophique, d'autant plus spec-taculaire que l'homme présentait une sensibilité étonnante à la cortiune sensibilité étonnante à la cortisone, m qui, avec la télévision,
permit au monde entier de
à faire le diagnostic. Il y
aura les mensonges répétés des
explications officielles de moins en
moins Tout jusqu'à
la «violation» du médical
avec l'évocation... d'une
Il n'y aura pas

 Y a-t-il eu, malgré tout, des situations où, dans ce domaine, la raison est parvenue la l'em-

n'en connais que trois, il extraordinaires. L'une il française. C'est le Deschanel qui, en 1920, alors qu'il vient l'art élu président de la République, a cause de l'affection dont il tombe des circonstances rocamboles. ques d'un train, aux environs L Montargis. Le diagnostic est aujourd'hui discuté : syphilis un stade avancé? Il délirante? Mais I l'ient au fait qu'une commission médicale comportant sommités (les professeurs Joseph Vidal) examine l'illustre maiade, de convalescence, puis proposant et obtenant sa démission après avoir conclu que le président n'était pas en état de continuer à assurer sa fonction.

» L'autre exemple, avait lui, avait de celui de George III (1738-1820) atteint the graves Lrouhim psychiatriques, pur lequel commission mixte de parlementaires H : Hills IIII : Manine H : Hills IIII : Manine H : Hills IIII : Manine H : Hill : Manine H : Mani ner? La réponse fut négative, et George III abandonna le pouvoir.

» Le troisième cas fut celui de Louis II de Bavière (1845-1886) de schizophrénie et lequel une commission médicale credel | l'incapacité de l'incapacité

JEAN-YVES NAU

(1) La muladle d'Addison (décrite en 1835 par celoi qui lui a laissé son nom) est due à une insuffisance chronique des giandes surrénales. Elle se caracterise par des episodes de l'augue profunce, de troubles artériels, digestifs et d'anomalle cutanéo-muqueuse. Elle impose une thé-rapeutique hormonale à base notamment de cortisone.

(2) Sur ce thème précis, on se repor-tera su récent et très bel ouvrage de Til-man Spengler le Cerveau de Lénine, tra-duit de l'allemand par Françoise Terallia et Michel-François Demet (Editions Ali-néa, 320 p., 149 F). Cet ouvrage a été analysé dans son feuilleton par Michel Braudean (le Monde du 29 mant).

(3) La maladie de Waldenström décrite en 1944 est use affection mortelle qui se caractérise par une série de troubles graves des systèmes sanguin et immuno-logique.

## L'herbe à neutrons

Des chercheurs français, à Tchemobyl et à Cadarache (Bouches-du-Rhône), travaillent à la réhabilitation des zones rurales contaminées

ES chercheurs français ont peut-être II la pour agricoles III agricoles plante «gaznanante» dont les racines présentent un développe-ment important sur le plan horizonment important sur le plan horizontal. Cette plante recouvre donc le sol
d'un «tapis végétal» peu épais, mais
très dense, qui piège les radioéléments
dangereux pour l'homme et le maux. Il suffit qu'une «déplaqueuse»
robotisée, fonctionnant un peu
comme un rabot, découpe l'ensemble,
par bandes, sur quelques centimètres,
et le tour est joué.

La terre et le «gazon» contaminés enlevés (35 à Il kilos per mêtre carré) sont ensuite placés dans des fosses étanches remplies d'eau. La fermentaétanches remplies d'eau. La fermenta-tion favorise le passage des radioélé-ments dans l'eau, qui peut alors être traitée comme tous les effinents d'ins-tallation nucléaire (lagunage, filtra-tion, etc.). Séchés, les déchets devenus ainsi peu radioactifs peuvent ins stockés sur place sous forme de tunu-lus isolés, pour plus de sûreté, par des couches d'argile imperméable.

Cette méthode dite des « tapis végétaux décontaminants » (TVD) a été expérimentée pour la première fois l'été dernier dans les régions de Chis-togalovka et Bourakovka, à une

cialisé term récemment à Fribourg (1). Soixante mille hectares de champs abandonnés depuis 1986 autour de Tchernobyl, et sur lesquels l'Agropy-rum repens a prospéré, pourraient être traités de cette manière. Encore faudrait-il, pour cela, que le finance-ment soit trouvé. «Il est pratiquement acquis que nous puissions effectuer, l'an prochain, une expérience pilote en vraie grandeur sur quelques hectures, estime M. Henri Maubert, chef de esume M. neuri Maubert, cher de l'unité «accidents réhabilitation con-tre-mesures» à l'IPSN. Mais aller pus loin exige une décision politique qui n'est pas prise pour l'instant.»

#### Un laboratoire grandeur nature

Le problème ne concerne plus directement l'IPSN. Cet institut du groupe CEA (2), qui regroupe 1 200 salariés dont 55 % d'ingénieurs, chercheurs, médecines, agronofes, de vocation commerciale. Sa mission est des expertises dans tontes les disciplines

Tchernobyl, par des chercheurs de l'Institut de protection et de sûreté situations de crise, sécurité des transports, protection de l'homme et de décontamination était efficace à plus de 95 % s, ont annoncé les experts de l'IPSN, au cours d'un séminaire sécurité tem récemment à Friburg (I). donc en étroite collaboration avec les autorités russes. Il est responsable de la «stratégie de décontamination et réhabilitation» dans le cadre d'un accord liant la Commission des Communautés européennes et le CHEmunautés européennes et le CHE-CHIR (Chernobyl Center for International Research). Dans la même optique, un accord le lie à l'Académie des sciences de Russie et à l'entreprise russe Mayak, pour l'étude de la pollution mucléaire dans l'Oural, et notamment autour de Tcheliabinsk Kychtym (le Monde du 26 septembre 1990).

L'échange est profitable aux deux pays, « Même s'ils n'out pas pu, pour des raisons politiques, mettre leur expérience en pratique, les Russes de notre discipline, radioécologie, affirme M. Philippe Picat, ef du service d'études en recherches sur la la rappéerts dans l'environne ent à transferts dans l'environne nt à l'IPSN. L'and de Kych en 1957, les a amenés à dans ce domaine bien avant tout le monde. Cela fait trente ans que J'essaie d'aller sur place. Hélas, je n'y ai réussi qu'en

1990, depuis qu'ils font appel à l'aide

Mais cette coopération fructueuse toute récente ne suffit pas. « Ce qui nous intéresse avant tout, c'est évidemment la décontamination de l'environnement après un éventuel accident en Europe, explique m. Henri Maubert. Or les sols, les conditions météorologiques, et même les centrales, sources poliuant sont mêmes chez nous et en Russie. » Dans le cadre de son programme RESSAC (réhabilitation des sols et des surfaces après un accident), l'IPSN a donc entrepris la construction d'un vaste après un accident, i l'isi à donc entrepris la construction d'un vaste bâtiment-laboratoire qui lui permettra de surmonter cette difficulté en soumettant des échantillons de soi et de végétation à une pollution radioactive contrôlée.

JEAN-PAUL DUFOUR Lire la page 15

(1) « L'impact installations mucléaires sur l'environnement organisé du 15 au 18 septembre à Fribourg (Suisse) par le Fachverband für Struhlenschutz (Allemagne et Suisse) et la Société française de radioprotection.

L'IPSN a été doté récemment d'un et d'un comité scientifique, comprenant des personnalités indépendantes, dont des hommes politiques, et des spécialistes français et étrangers du nucléaire ou de l'environnement, desti à garantir son idépendance à l'égard de muison mère».

au Public, « l'existence de divers Champignons ». Car pour « Im reconnaître, Im identifier », parmi Im Imili espèces im plus répandues, il faut y avoir consacré au moins 20 ans de sa vie ! L'ENCYCLOPÉDIE ANALYTIQUE

**DES CHAMPIGNONS** 

∴(Publicité).

La MYCOLOGIE and until Statement complexe que trans ouvrages and ne and conçus, my pour and connaître

Un énorme and ill Jacques Montégut, vous donne and charge sérieuse, sans Mycologue reconnaître Champignons, parmi 1600 espèces, car il les m analysés sur le plan de leurs caractères morphologiques et ensuite classés en fonction de la

présence au de l'absence de ces Répartis dans 7 grands groupes, empiriquement constitués, 205 INTERCALAIRES portent les analyses de 2350 Espèces dont 1600, parmi les plus répandues, sont présentées, en sus, avec photos couleurs, descriptifs complémentaires, sigles et mots clés.

Prix 1 800 F TTC et franco en 2 Volumes ; format h. 32,5 x 24,5 cm, 1114 pages, 4,800 kg, couverture en dur et dorure il chaud.

Commande i : S.E.C.N. - BP 39 - 78630 ORGEVAL VIII me faire parvenir l'ENCYCLOPÉDIE ANALYTIQUE DES CHAMPIGNONS

Ci-joint mon chèque F. I III Acquise avec l'ENCYCLOPEDIE ANALYTIQUE ... 180 F

Adresse: ..... C.P. : ...... Commune : .....

☐ Je désire d'abord recevoir W Documentation-Presentation (140 g.) Ci-joint mon chèque de 35 F déductible sur mon éventuel de l'ENCYCLOPEDIE. (Il s'agit

l'ENCYCLOPÉDIE.)

S'il que d'un problème purement scientifique, l'affaire passionnante.
Toute la difficulté qu'elle
double d'un problème
publique enjeux, du fait
de l'ignorance dans laquelle
se trouvent les chercheurs, demeurent avant hypothétiques. se trouvent les chercheurs, demeurent avant in hypothétiques.
Ainsi le résume M. Dominique Dormont, in du groupe du du service de santé des armées et du Commissariat à l'énergie atomique, de le rapport qu'il vient M. Hubert Curien, ministre la recherche de l'espace (1), voilà un groupe de pathologie dont on ignore la mande l'agent causal mais pour lesquad dispose d'un certain nombre de dispose d'un certain nombre de certitudes

- la transmissibilité, qui, non seulement, peul s'effectuer au sein de la même espèce, mais ésalement dille ;

- l'inefficacité quasi totale des procédés habituels de sur les des autres agents infectieux - la présence d'une longue l' de latence riin par muette chez l'individu infecté, pouvant

- l'absence de l'adiagnostique permettant de l'adiagnostique de évidence l'infection chez un individu infecté mais cliniquement 🛶 👢

aller jusqu'à de trente ans chez l'homme;

Dès lors, on comprend mieux par exemple, que depuis son apperition en 1986 — Grande-Bretagne, la maladie — Folles a ma-

outre-Manche plus 🐼 bovins répartis « l'évaluation du risque de transmis bor être a plusieurs

#### La farine des bovins

C'est, en quelque sorte, le bilan incertitudes

M. Dormont dans a rapport. Un bilan qui, ajoute-t-il, devrait inciter les pouvoirs publics à développer la recherche et l'épidémiosurveillance dans un domaine qui se situe aux confins des deux grands défis scien-tifiques du vingt et unième siècle, à savoir la lutte contre les maiadies infectieuses et la lutte contre les maladies dégénératives du système

Une bonne part de la qu'exercent les encéphalopathies subaigués spongiformes sur chercheurs vient et ce que l'on croit savoir lears responsables, que l'on appelle indif-in protéine est normalement 

avec certitude le rôle joué par cette protéine : s'agit-il de l'agent lui-même un de l'un de ses compo-sants? Ou bien la Prp-sc n'est-elle qu'un produit neuropathologique réactionnel . prolifération de

l'agent pathogène? De l'India in différentes ESS, pent également tirer un certain d'enseignements. Tout d'abord, l'émergence de l'adille de Creutzfeldt-Jakob chez des enfants traité par de l'hormone de croissance extractive (le Monde du 7 février) a souligné la possibilité de transmission de cet agent par l'intermédiaire de produits à usage thérapeutique d'origine biologique.

D'autre part, en qui qui l'encéphalopathie spongiforme bovine, en mai 1992, le nombre cumulé de cas de « vaches folles » était en Grande-Bretagne de plus de était en Grande-Bretagne de plus de 50 000, répartis dans environ 17 000 fermes et touchant 30 % des troupeaux laitiers. Le plus un seul cas est observé par élevaga. Il ne s'agit donc probablement pas maladie contagieuse au classique du terme. Dans les autres pays, on ne dénombre pour l'inaque des cas sporadiques, sans que l'on puisse parler d'enzootie. En ce qui concerne l'origine de maladie, il semble anjourd'hui que in impliquées les d'origine animale, préparées en particulier à partir de carcasses d'origine ovine (infectées par l'agent de gine ovine (infectées par l'agent de la tremblante du mouton), utilisées en complémentation de l'alimenta-tion bovine. Une première hypothèse segait que se soit produite une contamination accidentelle de la chaîne allmentaire des bovins, le procédé de fabrication des farines n'ayant pas été capable d'inactiver l'agent de la tremblante du mouton. Compte tenu de l'épidémiologie de

cette maladie, aucun pays utilisant de telles farines ne serait donc à l'aire de l'ESB. Une autre hypoune accumulation de cette proteine werkese serait que la bovine existe sous une forme légèrement modidepuis longtemps, avec une inoifiée (on parle de l'isoforme pathologique PrP-sc). Pour l'ensemble du tant d'un changement intervenu
des chercheurs, cette accumulation dans le mode de fabrication des

deux hypothèses no peut être privi-légiée.

Par ailleurs, et de la tremblante naturelle de la tremblante naturelle de la tremblante apparue Europe dès le dix-huitième siècle, fait apparaître de deux siècles de consommation de cervelles il de viandes il mouton n'ont pas entraîné d'augmentation détectable de l'incidence des ESS humaines. Cette constatation autorise M. Dormont à en formuler une seconde : «Si l'on admet que la barseconde: « Si l'on admet que la barrière d'espèce mouton-homme est
comparable à la barrière bovinhomme, le risque de l'encéphalopathie bovine pour l'espèce humaine
paraît donc tout à fait minime. »
Mais il ajoute aussitôt que « compte
tenu de la longue Incubation de la
maladie humaine, l'onsèquences
n'en seront aparèhe ables que dans n'en seront apprehe ables que dans vingt ans ». Dans cette attente, « la vigilance épidémiologique doit être renforcée afin de détecter toute aug-mentation, même minime, de l'inci-dence de la maladie de Creutzfeldt-Jakob».

#### Une redéfinition de la sécurité

Face à tente de formuler un certain nombre de recommandations tant à destination des professionnels de la santé et 📰 🖪 recherche qu'à

En ce qui concerne tout d'abord les principes général il postule que les pauris biologiques prove-nant de tissu il risque utilisés en thérapeutique humaine ou animals doivent être considérés comme potentiallement vecteurs des ATNC. Cette notion, ajoute-t-il, s'étend aux principes actifs, aux s'etend aux principes actifs, aux biomatériaux et aux adjuvants des médicaments. En pratique, le doc-teur Dormont expose en détail les mesures qui doivent être prises face, à un dérivé effett d'in tissi d' l'hétére.

nales ainsi que la lignée PC 12 diction de l'utilisation de l'hormo de croissance d'origine bovine il de cro

Plus généralement, il réciame l'instantation d'un répertoire natio-nal informatisé des produits adju-vants de médicaments (compte tenu de l'origine bovine fréquente de ces derniers) et la création d'un groupe d'experts capable de récon-dre à l'ensemble des questions liées aux risques microbiologiques du médicament et des techniques thé-

En ce qui concerne le problème spécifique des greffes, quelques cas de contamination accidentelle ont de contamination accidenteile ont été rapportés à la suite de greffes de cornée ou de greffes de dure-mère. Mais aucun cas n'a été rapporté avec des greffes de tissu n'apparte-nant pas au système nerveux cen-tral. En pratique, M. Dormont recommande que les prélèvements de cornée ne soient effectués que chez des individus de moins de quarante ans Et il émet le souhait quarante ans. Et il émet le souhait que, dans les années à venir, l'iden-tification de la PrP-sc en Western Blot pulsse être réalisée couram-

Aucune étude n'a permis d'éta-blir un lien entre la transfusion sanguine et la contamination par les agents transmissibles non conventionnels, e'll ne semble donc pas y avoir de danger précise le doctour Dormont.

Pour ce qui est du problème posé
par le traitement par l'hormone de
croissance, outre toutes les mesures
déjà adoptées, un effort important
de recherché devrait être entrepris
de mas tre, i pouvoir de le interes
concernant l'effet du traitement
chez les individus infectés « à
bruit » :

- l'hormone est-elle capable d'ausmenter la vitesse de réplica-han de l'agent, et ainsi d'induire l'appasition de le maladie?; - dans l'hypothèse pir la maladie serait purement génétique, l'hor-mone est-elle capable d'induire le

de Pro-se est un critère spécifique des ESS. En revanche, personne clage » de l'agent & sa disséminsaujourd'hui n'est capable de définir

de Pro-se est un critère spécifique de l'agent de sa disséminsque dans la mesure du possible les les tion. Aujourd'hui, aucune de ces lignégricellulaires d'origine neuroprononce fermement pour l'intertion. Aujourd'hui, aucune de ces lignégricellulaires d'origine neuroprononce fermement pour l'interprononce ferm

de croissance d'origine bovine il des fins esthétiques ou de l'

Parce qu'elle utilise des produits souvent dérivés du collagene bovin, l'industrie cosmétique est, elle aussi, concernée par les ESS. Et là encore des mesures de surveillance sanitaire des troupeaux doivent être

«En 1992, écrit M. Dormont, la

1. La nature de l'agent (ou du facteur décienchant) i toujours pas déterminée et les incertitudes vont 2. De nouvelles ESS peuvent

apparaître dans des espèces chez qui elles n'étaient pas détectées jusqu'a-lors, et pouvant générer des catas-trophes économiques.

3. La réalisé de la transmission 

4. La susceptibilité génétique, tant chez l'homme que chez l'animal, est fortement suggérée mais reste :

37 37 

CO 25 1

32.22 **四世**( \*\* - \*

Tare.

SE S

d 14.5

5. La durée des périodes d'incuba-tion lors de l'infection par voie péri-phérique fait que les conséquences de la maladie bovine sur l'homme ne pourront être déterminée avec certitude que dans dix à vingt ans.

Consolent qu'un effort de recherche particulier doit être entre-pris pour mieux comprendre et de pathologie», M. Circien a cassa. M. Dormont da mettre en place « une structure durable, interdiscipli-naire 
interorganique afin de sur-veiller efficacement le développe-ment de ces pathologies».

FRANCK NOUCHI

# Gaz de mort, gaz de vie

L'essai de purge du lac Monoun au Cameroun doit être extrapolable au lac Nyos. Le CO2 extrait pourrait ensuite servir à des expériences sur la végétation tropicale

ST-IL possible de purger le eaux le lec Nyos (à environ le kilomètres Au nord-ouest de Yaoundé, Cameroun)

Us queique 600 000 tonnes le saz carbonique (CO2) qui y sont dis-soutes selon le procédé expérimenté avec succès au printemps ...... an lac Monoun (le de du du 29 avril)? Ta ett le thème de séminaire international qui a réuni récemment à Paris, grâce à la fondation Gaz de France, soixante-dix spécialistes d'une dizaine de natio-

Le 21 soût 1 une énorme quantité de CO2 librusquement de cratère Nyos, avait « roulé» I grande William Mari III vallées, descendant du value en tuant quasi plus de même phénomène s'était produit au iac woisin (37 and L'un et l'are les me installés raides, profonds de 19 mètres à Monoun et de 111 mètres à Nyos. Toute cette région du Cameroun étant volcanique, il maraisonnable penser que mandes des deux masses parsemé de sources hydrotherexhalant besucoup de gaz magmati-que constitué, en bonne partie, de

Comme dans tout milieu squeux, la pression dans les deux aug-mente avec la profondeur, soi de l bar (1 atmosphère) tous les 10 mètres environ. Au fond du lac Monoun, elle est donc de quelque 11 bars, et au fond du lac Nyos d'à peu près 21 bars. Or, la capacité de l'amb du gaz carbonique augmente avec la pression. Pour une température constante de 20°C, à 1 bar, 1 litre d'eau peut dissoudre 0,8 litre de CO2, mais IIII bars même litre d'eau 14 litres de gaz carbonique. Au-delà 📰 ces sertils, l'eau ne peut dissoudre

forme des bulles. Les bulles voulant forcément monter et la pression diminuant non moins forc cours de la remontée, elles grossissent. Elles entraînent avec elles de pression and a qui relâche d'autres bulles. Ce faisant, elles allègent de plus en plus la colonne d'eau (ou de tout autre liquide) qui les contient et qui est ainsi aspirée vers la con l'eau et le gaz jaillissent.

#### Comme ie champagne...

C'est ce qui se produit parfois lorsqu'on débouche brusquement une bouteille de champagne. C'est le même principe qui est utilisé par les pétroliers, sous le nom d'air list pour faire monter en surface certains pétroles récalcitrants.

Il fant aussi avoir à l'esprit le fait que l'eau chargée de CO2 dissons a une densité plus grande que l'eau « pure » : à la pression constante de 1 bar, la densité de l'eau est de l mais chaque litre de gaz carbonique dissous dans I litre d'eau augmente cette densité de 0,00025. C'est très minime mais cela suffit à stratifier ou à déséquilibrer les eaux des lacs. L'eau du fond des lacs Monoun et Nyos étant riches en CO2 dissous, sa densité est plus élevée que celle de l'eau « pure » de surface. Les eaux de l'un et l'autre lacs sont donc stratifiées : en bas, elles sont chargées en gaz carbonique et donc relativement lourdes; en haut, elles sont panvres en CO2 et donc relati-vement légères. Ce qui donne, en temps normal, une grande stabilité

Lorsqu'une couche du lac est proche de la saturation en gaz carbonique et pour une cause déclenchante qui reste à trouver (éboulement, petit séisme, pluies um abondantes i relativement froides done relativement tombant produit un retournement brutal des eaux des lacs : les eaux superfi-cielles se précipitent au fond et les eaux profondes vers la surface. Le seuil de saturation de ces dernières a donc été brusquement dépassé et le gaz carbonique, qui ne pouvait plus être dissous dans l'eau, s'est pius etre dissous dans la masse d'eau mis en builes dans la masse d'eau ascendante. Ce phénomène est d'autant pius dangereux qu'une fois amorcé il s'auto-acodère aussi longtemps que l'eau contient suffisamment M CO2 pour que se mette en bulles.

l'expérieu printemps der-nier au lac Monoum était fondée sur ce principe : un tuyau vertical a été tendu entre le fond et la surface du lac. Une petite pompe a commencé à faire monter l'eau du fond, riche en gaz carbonique, dans le tuyau. En montant, l'eau a été soumise à des pressions décroissantes : le gaz carbonique s'est mis en bulles, a ainsi allégé l'ean qui a monté d'au-tant plus volontiers, etc. et la purge a continué d'elle-même sans l'aide de la pompe qui a été très vite

#### Des essais préliminaires

Cette expérience de purge n'a pas duré bien longtemps, mais elle a prouvé que son principe était bon. Toutefois, il ne faut pas oublier que profondeur du lac Nyos est double de celle du lac Monoun; one la concentration actuelle en CO2 dissous est de l'ordre de 7 litres de gaz par litre d'eau au fond du lac Nyos alors que cette concentration n'est que de 3,2 litres de CO2 mar litres d'eau au fond du lac Nyos alors que de 3,2 litres de CO2 mar litres d'eau actuel de la concentration d de CO2 par litre d'eau au fond du lac Monoun; et que la quantité de gaz carbonique dissons dans les canx du premier est estimée I quelque 600 000 alle alors que celle dans les eaux du second n'est pro-

bablement « que » de 30 000 tonnes. Tout essai de purge du lac Nyos devra and être précédé d'études prolongées eur le line, du let, la set des tem-pératures couches d'eau de Nyos, la concentration du gaz carbonique dissous et de divers autres «produits» chimiques, la météorologie locale, il ne faut pas, en effet, que cette purge déstabilise les eaux du lac en risquant de produire une catas-trophe analogue à celle de 1986. Il ne faut pas non plus que les opérations de purge menacent la fragile digue naturelle qui ferme le lac : si celle-ci venait I se rompre, une par-(soit quelque 50 millions de mètres cubes d'eau) se viderait brusque-ment et engendrerait all un énorme torrent mortel pour les 10 000 personnes habitant en aval.

Les spécialistes se sont réunis à Paris pour se mettre d'accord sur un plan de purge du lac Nyos qui pourrait être présenté aux organisa-tions (Communautés européennes, Banque mondiale, une des agences spécialisées des Nations unies, en particulier) susceptibles d'apporter les 5 à 10 millions de francs que devrait coûter l'opération.

Parmi les limnologues venus à Paris, I pavait trois sommités de renommée mondiale : l'Américain George Kling (Woods Hole Oceanographic Institution, Massachu-setts), l'Allemand Klaus Tietze (Institut fédéral pour les géosciences et les ressources naturelles de Hanovre), le Japonais Minoru Kusakabe (université d'Okayana a Misasa). Tous les trois insisté sur la nécessité absolue de rejeter hors du lac les caux montées du fond et dégazées, contrairement à la suggestion de rejeter dans le lac les eaux dégazées que proposaient les scien-tifiques français (Michel Halbwachs, université de Savoie à Chambéry; Adelin Villevieille, de l'Union des associations techniques internationales; Jean-Christophe Sabroux, Commissariat à l'énergie atomique) et camerounais (Emmahydrologiques du ministère de la recherche et de Penseignement supérieur; John Fonji, direction des risques naturels du ministère des de l'estu et de l'énergie) qui ont participé à l'essai dans le lac Monoun. Outre qu'elles seront encore chargées en divers sels dis-les ceux dégazées seront plus troides, plus denses que les eaux surface risqueraient de plonger. Co qui pourrait induire le retournement des eaux Nyos... Ainsi, pour G. Kling, K. Thirm M. K. kabe, l'eau dégazée la delle obligatoirement rejetée hors du lac, au-delà du barrage naturei.

Un une s'est en ca sens parmi les scientifiques partici-pant au séminaire. On peut donc espèrer que la purge du lac Monoun sera faite en 1994 et que celle du lac Nyos pourra commencer en 1995. De toute façon, dans l'un et l'autre lacs, les dispositifs mis en place pour les purges seront laissés en place pour que les lacs s'autorégulear en se purgeant automatique-ment avant que leur teneur en gaz carbonique devienne dangereuse.

#### Un modèle en (presque) vrale grandeur

Le séminaire de Paris a abordé un sujet mattendu : l'utilisation du CO2 « extrait » du lac Nyos. On sait que les plantes se nourrissent en partie du gaz carbonique de l'air grâce à la photosynthèse végétale. On sait aussi que l'augmentation régulière de la teneur de l'air en gaz carbonique, astatée depuis le début de l'ère industrielle, menace réchauffer notre planète, Mais sait pas trop comment la végétation dans son ensemble réagira à ce surplus de CO2.

Elle pourrait plus se développer puisqu'elle aura plus de CO2 à disposition, fournissant ainsi plus de produits alimentaires à l'huma-

nité toujours plus contribuant - pent-être - à réguler la teneur de l'air en carbonique et donc à limiter le réchauffement dû le l'effet de serre dont le CO2 est un des agents. En l'état actuel des connaissances, les avis divergent beaucoup et d'autant plus que ce ne sont pas quelques essais menés en serres dans les conditions des cli-lempérés qui peuvent donner des informations crédibles sur effets du surplus de gaz carbonique à l'échelle la végétation mon-

Avec in considérables de CO2 qui seront «extraits» du lac Nyos, on devrait pouvoir passer, en grande milieu naturel et surtout en milieu tropical. Comme l'a souligné l'Is-raélien Herbert Zvi Enoch (départe-ment de météorologie agricole), la purge du lac Nyos pourrait donner un «sous-produit» inat-tendu très intéressant, sous s'il ne s'agit pes d'une retombée économiquement rentable : l'étude de l'absorption éventuelle, par la végétation tropicale (soit par une grande partie de la végétation mondiale), du surplus de gaz carbonique apporté par les activités humaines. Réaliste, H. Z. Enoch a envisagé deux possibilités : si cette absorption est possible, nous pouvous continuer à vivre avec les technologies actuelles qui fournissent notre énergie; sinon, nous devrons changer ces technologies. entendu que l'humanité a de plus en plus besoin d'énergie...

En conclusion, Betah Sona, directeur de la géologie au ministère des mines du Cameroun, a tout de même rappelé que la première urgence était de dégazer les lacs Monoun et Nyos - voulait éviter, dans les toutes prochaines années, la répétition des trophes de 1984 et 1986.

YVONNE REBEYROL

Alternatives Economiques 12 rue du Chaignot ZTOOU UIJON | Tibeaucoup d'argent public pous prendre pourquoi mus n'avons 7

. .

## s folles

## L'herbe à neutrons

monde est partiellement finance par la Commission Communautés européennes (3).

a Otand le programme RESSAC a cé lancé, en 1985, on ne croyait guère à l'accident nucléaire majeur, et son implication était plutôt militaire. Il s'agissait d'étudier les conséquences d'une bombe et le projet était donc strio-tement national, reconnaît M. Mau-bert. Mais Tchernobyl, en 1986, a tout changé.»

changé. »

Edifié à Cadarache (Bouches-du-Rhône), sur le du du le du le

, order

A Section 1

 $(\cdot,\cdot)_{n,p_{(n,p)}}$ 

#### Des mini-Tchemobyl en salle :

Quatre serres étanches, représentant au total une surface de 50 mètres sur 12, attendent cur cubes baptisés «lysimètres». Grâce il une machinerie «lysimètres». Grâce à une machimerie complexe et très «énergivore» (elle une puissance électrique de tilowaits), oa pourra y recréer quatre types de climat différents. A la base des conteneurs métalliques, un résean de tuyaux reliés à une dalle poreuse permet de simuler dans chaque lysimètre les remontées d'eau qui se produisent normalement dans les champs. L'easemble (mouvements hydriques, température, humidité, luminosité, apports d'eau) est piloté par ordinateurs à partir de données recueillies sur le terrain ou fournies par la Météorologie nationale.

Ces biotopes seront soumis à un

la Ménéorologie nationale.

Ces biotopes seront soumis à un amini-Tchemobyl en salica, obteni par chanffage à 3000 degrés dans un four d'un mélange de seize substances (combostible muléaire, métaux divers) correspondant à ce qui se trouve dans le cœur d'un réacteur à can pressurisée (PWR) de type européen. Les chercheurs pourront ainsi affiner, et adapter an conditions d'Europe de l'Ouest, les données qu'ils ont déjà recueillies sur le terrain à Tchemobyl.

Il s'agit, avant tout, d'étudier la migration des aérosois radioactifs dans migration des aérosois radioactits dans les plantes de diverses espèces, et dans le sol. Les expérimentations menées en Russie ont déjà moutre que, dans de nombreux cas, les végétaux retenaient plus de 70 % des radioéléments reçus; sur une surface donnée. A partir de ces essais, un logiciel baptisé « Captatio » a été mis au point par l'IPSN. Il permet de calculer le nourrentaire de contamiété mis au pount par l'IPSN. Il permet de calculer le pourcentage de contami-nation capté par les plantes en fonction du type de culture, de la maturité et du rendement agricole. Grâce à un second logiciel, «Cathy 2», il est aussi possible de simuler sur ordinateur la migration des différents éléments radioactifs dans le sol, en fonction du temps et des conditions météorologiques. Les scien-tifiques ont pu ainsi démontrer, par exemple, que, si l'opération de déca-page est effectuée « dans les quelques mois qui suivent l'accident», l'eulève-ment de 2 centimètres d'épaisseur dans le sol est suffisant.

le sol est suffisant.

Parallèlement au décapage, réservé au traitement des terrains les plus contaminés, les chercheurs de l'IPSN travaillent sur plus des lis étudient aux populations qui permettraient aux popularadioactivité» en limitant au maximum ses effets nocifs.

C'est sinsi explique M. Manhert.

mum ses effets nocifs.

C'est ainsi, explique M. Maubert, que des défoliants non nortels pour les arbres permetiraient, s'ils sont répandus immédiatement après l'accident, de faire tomber les feuilles avant que les radioèléments qui s'y sont déposés ne passent dans la plante. L'épandage sur les champs d'engrais à base de potasse, dont les caractéristiques sont proches de celles du césnum, permet de limiter l'absorption de ce dernier par les végétanx. Enfin, l'addition de bieu de Prusse à du fourrage légèrement de Prusse à du fourrage légèrement contaminé diminue de monté la proviande des animanx qui le mangent.

Tomes cas recherches permettront-Tontes ces recherches permettrout-elles de sauver la région de Tchernobyl ou les zones contaminées de l'Oural? « On peut faire des choses. Mais il ne faut pas rèver. Il est quasiment impos-sible de décontaminer une rivière ou les nappes aquifères, comme il fautirait le faire à Cheliabinish», estime M. Jean-Charles Peyrus, responsable de l'unité « atmosphère et milieu terrestre » à l'IPSN.

Mais les recherches menées par les scientifiques français visent, précisément, eviter de telles situations irréversibles. Les centrales françaises sont dotées d'enceintes de protection. Et.

## La santé des « Grands »

que celui de Tchernobyl, les rejets seraient limités aux aérosols expulsés lors de la dépressurisation du dôme pour éviter son explosion. « Les estimations les plus pessimistes montrent que, dans ce cas, la contamination nécessitant un décapage des sols serait limitée à une zone d'une centaine de kilomètres carrés, estimo M. Henri Maubert. Sur une telle surface, la technique des tapis végétaux décontominants expérimentée 1 Tchernoby pourrait être facilement et rapidement. On pourrait effectivement penser qu'à notre époque, avec plus de démocratie, plus de médias, la transparence pourrait être plus grande. Or c'est exactement l'inverse qui se produit, comme on le voit avec le cas du président François Mitterrand. A l'époque de l'intel, la caste médicale était puissante. En 1920, un professeur de médecine avait un pouvoir considérable. Cette puissance permettait de prévenir le comportement des médecins courtisans. Reste lespèrer que cela ne soit jamais nécessaire. De toute façon, le travaux le l'équiur du M. Maubert seront probablement quand même utilisés chez nous : des industriels s'intéressent à son «gazon décontaminant» pour une application éventuelle aux pollutions chimiques.

» Aujourd'hui la profession médicale » la de technocrates. considérable de spécialités. Augun patron, quelle que soit su qualité, n'a aujourd'hui l'aura qu'avaient, en 1920, un Babinski ou un Vidal. Ancun ne pourrait dire à François Mitterrand : « Monsieur le Président, vous êtes gravement malade, Vous avez, il y a peu, tenu à la sortie de l'hôpital des propos qui nous font réfléchir quant à votre

JEAN-PAUL DUFOUR

(3) Le budget de RESSAC est actuellement de 10 millious de france per au, l'investisse-ment total (horn frais de fonctionnement) se montant à environ 30 Mr. La France parti-cipe à hanteur d'environ 70 %, le route chant financé per la CCE et les pays europèces inté-sents per le programme.

Suite de la page 13

— Pourquoi la procédure de la commission médicale, mise en place à l'époque de Deschanel, plus

— On remarké de la commission de la commission médicale, mise en place à l'époque de Deschanel, plus

— On remarké de la commission de la commis

- On pourtant nier système unsparence men place per M. François Mulium pour son mulium pour so pour son

an engagement qu'avait
annoncé, mais non Valéry
annoncé, mais non Valéry
d'Esteing, Mais il y et
une publier
des builetins santé par
médecin privé,
obligatoirement, au-deià
secret professionnel, fiens
particuliers.
Hansparence
voulu le président République se fasse par de
médecins désignés par une
constitutionnel,
ou en aujourd'hui? Les

en aujourd'hui? Les
vingt-deux publiés
depuis III peuvent légitimement
en doute. » l'ai, pour ma part, l'impression que lorsque le diagnostic de cancer de la prostate a été posé, ill-semaines, des mois ou des années auparavant, des médecins out l'ait

vention, qu'on d'ill de une phase clinique où il n'y ma pratide symptômes, alors qu'il y en avait, alors même que l'on devait de mettre en place l'araitement caractéristique d'une phase avancée. Il y a alors eu une tentative pour rendre transparent ce qui étart déjà opaque, et l'appart plus, il lors, s'en sortir. Le président souffre. Il sait qu'on le sorveille, qu'on l'épie. I médecins sont pris en flagrant délit de me dire les la vérité. Il

vous mesure de la language une

créer commission médicale permanente qui dépendrait que d'Conseil constitutionnel, qui n'aurait comptes i rendre qu'à qui pour fonction de la République. La seule question qui serait à la commission serait de l'incapa-

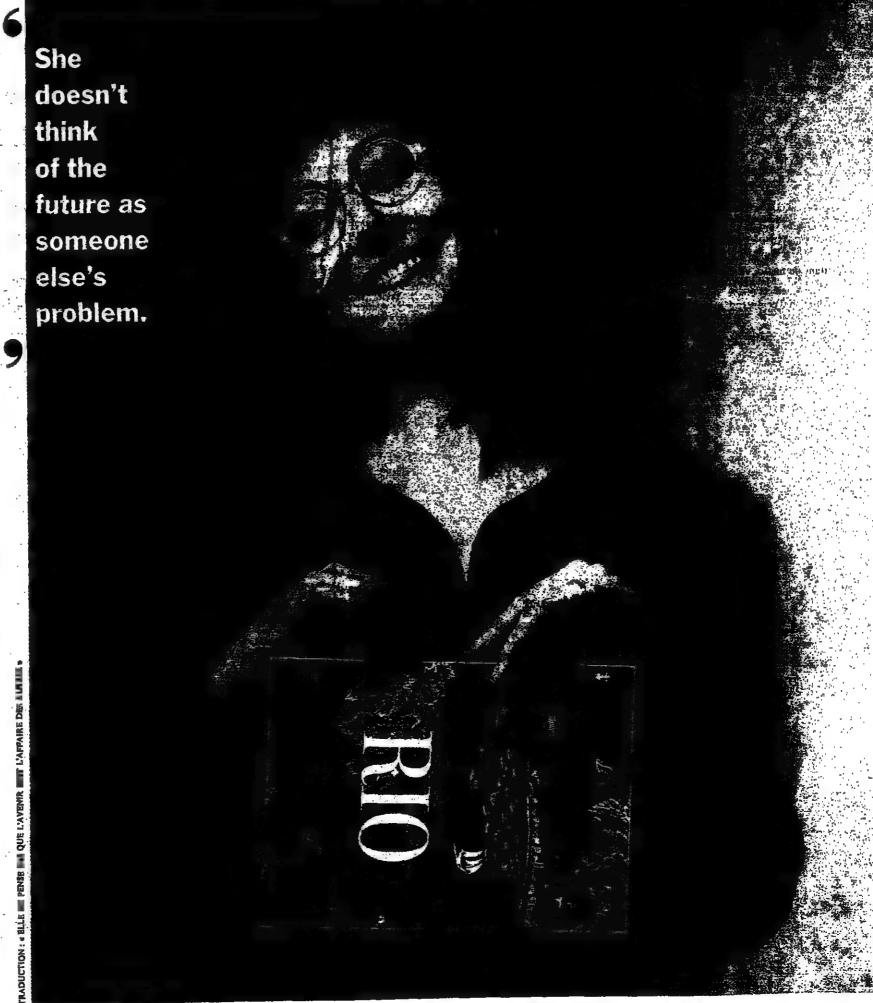
» Puisque le pouvoir charismatiqua dei professeurs de mindante

Fansse route en conseillant le secret, postulant qu'il s'agissait – qui e vrai – d'en affection le faut, aujourd'hui, créer une institution chargée, sans violer le médical, 🏜 se prononcer sur 🕍 capacité physique et mentale du président la République. Les médecins désignés n'émettraient qu'un la l'aptitude d'inter-rompre la mandat.. Et la Conseil constitutionnel interpréterait et trancherait. On institutionnaliserait de précédent extraordi-George III d'Angleterre.

» Il n'y ■ rien ■ cela. Pascal, Montaigne, ■ tesquieu, Richelieu ■ d'autres ont, chacun, 🔳 🛮 leur façon 🖥 quel point santé maladie « Grands » étaient importantes pour la conduite les nations. Et exemples historiques montrent que ce n'est pas le malade qui pent décider du moment I partir duquel son me tel qu'il lui faut quitter pouvoir.

> Propos recueillis per JEAN-YVES NAU

(4) sa sortie de l'hôpital Cochin, le de la République déclaré, la 16 septembre : «Je



THE WORLD'S NEW

## L'opération « Green Ice » confirme les liens entre mafias italiennes et cartels colombiens

Dix mois d'enquête 📾 d'étroite collaboration mus policiers américains, canadiens italiens, espagnols 🚻 📉 🚾 viennent d'aboutir à un des plus importants coups de filet jamais réalisés contre le crime organisé au niveau international : l'opération «Green ice» ■ permis 🖦 confirmer les liens entre les cartels colombiens de la drogue et les clans les plus puissants des dée par près 🗪 deux cents arrestations, la main de cen-taines de kilos d'héroïne el de cocaine, al que celle de millions de dollars en attente d'être « recyclés ». En première ligne, l'Italie marque un nouveau point décisif contre Cosa Nostra.

de notre correspondante

«Green Ice», l'opération un son nom des millions de dollars, billets nom des minons de conaci, chiets verta «congelés» avant leur recyclage, trouvés par l'équipe d'enquêteurs internationaux qui, depuis dix mois, ont mené l'affaire dand le plus grand secret. si c'est l' Londres que la prise la plus spectaculaire l' faite – la cubes rempli de verts - l'Italie était : plaque tournante du réseau de blanchiment de l'argent «lale» de tte holdine de la decene de la company de la compan mette holding de la droque. Les détails ont été révélés, lundi 28 septembre, au cours de deux conférences de presse Il Rome et Il Washington.

Dans la capitale italienne, les plus hautes autorités de la police, des services secrets et du ministère de l'intérieur, assistées de l'ambassadeur américain, M. Peter Secchia, ont ainsi retracé le parcours complet de la dro-gue, mis en place par les cartels colombiens avec la collaboration du clan malieux des Corleoness, de cauri

Camorra napolitaine de la famille Alfieri et du groupe de la N'Dranghetta calabraise des Pironalli. La partie de Colombie, était de la la la en Europe et en Amérique, l'argent, «lavé» essenciellement en Italie, transformé en l'illes pouveau en dollars. lires puis I nouveau en dollars, repartait ensuite en Colom

ont ainsi été démantelées sur le territoire italien, dont une hypothétique Société européenne de protection des animaux à Rome, ainsi qu'une entreprise d'exportation de vin à Corleone même en Sicile. De plus, une trentaine d'ar-restations ont été effectuées, dont la plus importante en plein centre de Rome, celle de Jusé Duran, chef du cartel colombien de Pereira, dit «la Pape» de la cocaine et considéré comme le plus grand de la mondial de la drogue.

Ce n'est pas la première lui qu'une opération internationale se met un place contre le crime rullanisé, et avant «Green loc», il y avait Palerme un suspect qui pourrait bien être l'un des artificiers qui cat parti-cipé, en juillet dernier, l'accourse le juge Borsellino.

En attendant confirmation, cette série de succès donne du même coup un certain crédit il l'arsenal des lois anti-Mafia votées en hâte durant l'été. Il était temps : dans un récent sondage, plus exaspérés encore que désespérés, une majorité d'Italiens se disaient sérieusement favorables, si l'occasion s'en présentait, à l'envoi en Sicile de bleus de l'ONU...

**CATASTROPHES** 

Nouvelle chute d'un appareil au Népal depuis juillet

## L'accident d'un Airbus près de Katmandou a fait 167 victimes

Un Airbus A 300 de la Pakis-International Airlines (PIA) transportant soixante-sept passagers [] membres d'équipage s'est écrasé, lundi 28 septembre, et des collines de jungle aux dou. Les secouristes népalais ont be dans l'après-midi l'épave en feu de l'appareil à une quinzaine de kilomètres au sud ils l'aéroport. Aucun survivant n'a été retrouvé dans 📖 débris de l'avion. Les victimes seraient de nationalité pakistanaise, népalaise, espagnole, suisse, allemande, hollandaise, britannique 💶 bengalie.

NEW-DELHI

on autili correspondent

deux heures plus est de l'annu à destination de Decca **JOURNAL OFFICIEL** 

Sont publiés au Journal officiel des lundi 28 et mardi 29 septembre i 1992 : DES DÉCRETS - I 92-1043 du le septembre

im inétiers; Nº 92-1047 du 23 septembre 1992 relatif à la propagande et la publicité pour les boissons alcooli-ques par voie de radiodiffusion sonore.

Le Monde

Il s'apprétait la faire son escale habituelle à Karmandou quand les contrôleurs du perdu trace. Il était 14 h 15 heure locale, soit quelques minutes l'heure l'heure prévue pour l'atterrissage. La l'abbilité de l'ocrrecte sur l'aéroport

certaines informations, l'accident pourrait être dû à une erreur d'appréciation du pilote ou à un défaut de l'altimètre : son alti-mandant Yves Istikhal était un

C'est la seconde fois en un peu cest in seconde rois en un peu moins de deux mois que le Népal est endeuillé par une catastrophe aérienne. Et par deux fois c'est un Airbus du même type qui s'est écrasé au pied du toit du monde : le 31 juillet dernier, un appareil de International avait percuté une montagne du massif himalayen à une quarantaine de kilomètres au nord-est de Katmandou.

Les conditions météorologiques étaient cependant fort différentes puisqu'avant que la tour de contrôle ne perde sa trace. Il pilote de la Thaï avait communique aux contrôleurs III ciel sa la de faire demi-tour en milis d'une visibilité nulle. Pris dans une violente pluie de mousson alors qu'il poursuivait manœuvres d'approche le commandant avait alors préféré renoncer atterrir

Mais au lieu de repartir en direction de Calcutta, l'Airbus avait continué sa route plein nord, en direction de la barrière himalayenne avant de s'étraser dans le massif ... Gosainkand à près de 4 000 metres d'altitude. La comce jour rendu son rapport mais, selon certaines sources népalaises, une défaillance ## l'ordinateur de bord pourrait être responsable de

Atterrir & Kathmandou est per principe une opération vallée népalaise étant ceinturée 2 500 à 1 000 mètres d'altitude. Les experts remarquent cependant que l'aéroport népalais est bien moins dangereux que celui de Hong-Kong. A la différence près qu'it n'y a ni radar ni système d'atterrissage sans visibilité à Katman-dou... En franchissant les dernières collines, les pilotes se réfèrent simplement aux instructions émises par un système de radio guidage (VOR-DME) «très précis mais qui autorise une marge très faible d'erreur », ajoutent ces mêmes

Une semaine après les inondations

## Retour au calme dans le Sud-Est

Une semaine après la catastrophe qui I endeullié le sud-est de la Frence, les écisircies relle, étant donnée l'Importance des désêts Méditerranée, Sur im rives de l'Ouvèze, les recherches continualent toujours, mardi 29 septembre, pour retrouver les huit derniers disparue, des riveraine et des touristes qui séjournelent au camping . Locur joie s. Lundi 28 septembre, la découverte du corps d'une femme âgée de chiquante-quatre ans avait encore élevé le nombre de victimes : 34 morts dans le Vaucluse, dont 29 à Valson-la-Romaine et 5 dans les départements voisins de l'Ardèche et de la Drome.

ries du week-end était toujoure, mardi 29 sep- . 500 000 F et le prince Rainier de Monaco a tembre, de 4 morte et de 3 disperus, les Pyrénées-Orientales et l'Aude ont demandé la

matériels. A Carossonne, le tribunal correctionnei a condamné à six mois de prison trois pillards qui avalent profité de l'inondation de la commune de Couiza pour dévaliser une épicerie.

L'élan de solidarité prouve son efficacité : en une semaine, la Crobx-Rouge a déjà récolté 22,6 millions de france pour les sinistrés du Sud-Est, dont 16 millions de france adressés directement par le public. Aux des modestes s'ajoutent de plus en plus de tés locales, et même d'Etatamètres Communauté urbaine de Lyon a débloqué envoyé 1 millon de france au bénéfice des vic-

Cinq ans après une crue qui avait fait 23 morts

## Le Grand-Bornand revit avec son torrent meurtrier

LE GRAND-BORNAND (Hauta-Savoie)

de notre envoyé apécial

Cinq ans après le crue dévastetrice du Borne qui, le 14 juillet 1987, tua vingt-trois personnes ées dans un camping le long d'un torrent, la commu du Grand-Bornand achève seulement le réaménagement du lieu ragique a été effecé par le nouveau lit du Borné et par un pre-

La commune a rendu officiellement constructible une partie du site inondé qui jouxte le cœur du village lorsque furent engamiers travaux de rectification du torrent. Son nouveau lit. devenu rectiligne sur environ ouvert per la crue. Sa section a été doublée pour permettre l'écoulement d'un débit de 200 mètres cubes par seconde - celui de la crue meurorière ~ alors que le torrent ne pouvait 85 mètres-cubes. Ses berges ont été consolidées par des

Le Borne est deveou une sorte de canal ordinaire, animé l'été: par un coarcours santés et l'hiver per une piste de ski de fond. L'ouvrage, sous son apparence débonnaire - il est parsemé debancs, d'échelles de corde et de barres parallèles — sera capable d'absorber les coups de tonnerre » 🍱 plus violents du Borne, mais seulement 🌆 🛮 la limite fixée par une étude hydraulique prenant 🔳 compte une urus die 300 retires cobes.

effet, 🗎 crue de 1987 était exceptionnelle, ont estimé 💵 ingénieurs du Centre national du

rural des seux et des forêts (CEMAGREF), Leur rapport Indique que «l'évaluation la plus mbiable de le durée de dans une fourchette de 250-400 ans a. Dès lors, les mesures prises per la commune ont été jugées suffisantes pour autoriser is construction d'impicitation, sur la rive opposés, d'un camping dont la plateforme s été surélevée. La commune a même accepté l'ouverture, pennuit située en pleine zone submersible. Son propriétaire a accepté de financer une puissente dique de protection.

> Des campines toujours vulnérables

Tout est sinsi rentré dans l'ordre dans cette commune sinismaire charge des travaux, M. François Missillier, estime même que cie manque de neige pendant trois hivers – lui aussi de la faute à personne - a été nhis dévastateur économiquement [pour le Grand-Bornand] que l'inondation». Toutefois les souvenirs les plus tragiques de la catastrophe seront évoqués prochainement devant le tribunal administratif de Grenoble.

Les familles des victimes considèrent que la crue meurtrière du Grand-Bornand n'était pas cimprévisible ». Elles estiment que la commune et l'Etat «par leur action ou leur inaction ont contribué | la catastrophe ou aggravé ses conséquences », part, elle prétendent qu'en autorisant l'ouverture d'un camping, puis l'augmentation de

sa cansoité, la commune a commis « une imprudence certaine ». Son mains avait-il connaissance des crues du Borne et des inondations catastrophiques | ont sévi pendant les 뺴 🖮 juillet 1014, 1879, 1877, m octobre 1875? Las juges devront dire

La vague d'aeu qui submerges le camping du Grand-Bornand contraignit im préfets à redoutaient avec des rivières ou des torrents. Des campings sauvages furent évacués. Mais très vite, la pression retombs. Autourd'hui le directeur service rénovaterrains en montagne (RTM) et des risques naturels de la Haute Savoie, M. Pierre Gogotuenhes, constate qu'un cartain nombre de « villages de tolles », jugés alors « dangereux » par son administration, cet qui présentent les mêmes cas de figure que celui du Grand-Bornand », sont toujours en activité le long de plusieurs torrents.

Il dénombre dans ⊨ seul département de la Haute-Savoie nings « vulnérables », comme ceux de Thônes, situé à quelques en avai du Grand-Bornand, des Houches, de Chamonix, de Cusy, du Margencel ou encore d'Abondance. «Les services de l'État affichent les risques à travers les plans d'expositions aux risques que nous dressons. Mais les maires hésitent toujours, explique M. Gogoluenhas, I supprimer activités économiques qui prosperent dans leurs com-

CLAUDE FRANCILLON

ARTS et SPECTACLES MARIE-CLAUDE DECAMPS **ECOUTEZ EN DIRECT SUR NRJ** LE 1er OCTOBRE A 20H30 LE CONCERT MICHAEL JACKSON **EN ROUMANIE** RETRANSMISSION INTEGRALE ET SIMULTANEE EN STEREO

**Latmandou** 

## Les digressions de Nilda Fernandez

Le chanteur de l'année dessine les contours d'une chanson française aux origines multiples

NILDA FERNANDEZ au Théâtre de la Renaissance

La voix de Nilda, l'Espagnol de La voix de Nilda, l'Espagnol de France est si in a fluide qu'on la parfois pris pour ce qu'il n'est pas – une femme. Il affectionne la de l'instant in a transforme, se déroute et l'Frêle, Nilda Fernandez a pourtant construit un spectacle solide, les d'emblée (l'excellence musiciens, raffinement des décors, du Théâtre la Renalieu des premiers ébats parisiens du chanteur) permettent les digressions.

Le répertoire le Nilda Fernandez, lauréat, catégorie « espoirs »,
des Victoires de la musique 1992,
puis grand prix de l'Académie
Charles-Cros, tient un disque,
une de chansons subtikes,
aux textes impressionnistes sur des
mélodies simples, belles, tendres.
L'an passé, Nos fiançailles a irrigué
les ondes françaises; Miguel Bosé,
la star de la chanson espagnole, ini
a volé Madrid, Madrid; le Catalan
Lhuis Llach, sédnit par Entre Lyon
et Barcelone, l'a enlevé pour son

américain, spécialiste recount de la musique hawarenne. C'est un collec-

tionneur qui possède une impression-

nante série de guitares de marque

National, et s'apprête à publier une somme définitive sur l'histoire et le

marché de cet instrument vénérable. C'est surtout un musicien singulier,

guitariste à la virtuosité confordante, intégriste pour qui la décadence com-micina le jeur de l'invention de l'am-

plificateur rismevateur qui n'hésite pas à écrire des plèces de musique

Après avoir débuté en France au

demier Printempa de Bourges, Bob Brozman, 38 ans, dont une vingtaine passés à jouer de la guitare, effectue une tournée en France qui l'amène à Paris, au Café de la Danse. Petit,

contemporaine pour steel gultur.

demi-teintes» qui remen aujourd'hui son hispanique.

Pour première grande parisienne, Nilda Fernandez a voulu brouiller les d'Espagnols, d'origine andalouse, élevé pagnols, d'origine andalouse, élevé en Catalogne, puis en France, il aurait pu jouer les déracinés. Mais la géographie l'inquiète peu. il sait fondre de me latinité universelle (mambo, tango, flamenco...) qui lui sert de passeport pour aborder des rivages plus lointains on plus modernes. Version rap sur percussions nègres de Croisière sur le Nil ou version dansante d'une mélouée sentimentale. Relissimo métopée sentimentale, Belissima, Fernandez se promè chez lui assance, espiègle.

un grain de blie, Minnest nen La sagesse hui sied mai, le décalage est son élément naturel. Au Théatre de la Renaissance, il apparaît, anachronique, en veste longue et bottes d'hidalgo. Aux bal-cons d'un un vieux théâtre, il a

Professeur à six cordes

Encyclopédiste de la «slide guitar»,

aul ont vu des No

comme alla les clips de

Bob Brozman n'aime pas MTV, ni les synthétiseurs, les boîtes à sythmes encore moins. Son amour du slide (la technique qui consiste à faire glisser un morceau de métal sur les cordes, inventée en 1897 à Hawal par

Joseph Kekuku) l'a mené du blues à

Bob Brozman est de passage à Paris

Nilda, qui cherchait sa place depuis presque dix ans, a man chance poindre entre lespagne « qui me tolère pas la le deur » et cette France « tout en chansons – le répertoire manions. court, il parle, - le chanteur batifole avec sa guitare, jone avec la flamme d'une lanterne.

Pendant deux heures, Nilda Fernandez enfile surprises. Une reprise de Lluis Llach, deux poèmes d'Antonio Machado. Parfois ficelle est trop grosse : une espagnolade démagogique, un rock séduc-et inintelligible, une prolonga-lin inutile la la en Rose, standard pen adapté registre voix. Mais qu'importe, l'élan demenre. Dans son équipe, sept musiciens (piano, contrebasse, accordéon, harmonica, deux percus sionnistes et un joueur d'oud et de bouzouki) qui un livrent un un ordres muets il des joutes amicales avec une énergie et un talent rares.

VÉRONIQUE MORTAIGNE Jusqu'au 20, bou-levard Saint-Martin. Tél.: 42-02-47-35.

Les M et 30 septembre à m h 30 su Café de la Danse, 5, passage Louis-Philippe, 75004 Paris. Tél.:

75004 Paris. Tel.: 44-79-00-36. Le 1- main à

Toulouse, le il i Chailles, près de Biols, le 3 à Tours.

➤ Discographie : chez Skyranch, sbx CD réédités dont Blue Mill

Stomp, A Truck Load Manager Bob Brozmen and the The

## **PATRIMOINE**

## Musées: les bouchées doubles

Et tandis que se poursuivent == régions opérations lumber (Lille, Lyon, Grenoble, Rouen), I Paris la région parisienne, Cluny, Guimet, Fontainebleau, Saint-Germain I l'Isani vont faire l'objet d'un effort particulier

Les fameux «è pro-ont droit un traitement particulier. Celui Arts tradinomulaires une longue réflexion », indique Jack Lang Il rénové sous la direc-tion de Martine Jaoul. Un programme in a d'expositions se met m place grâce I la création d'un muli d'orientation présidé Jean Guibal (Musés dauphinois), flanqué de Françoise Cachin (Orsay), Bernard Dupeigne (Musée l'homme), d'André (DMF) Jacques Hainard (Musée d'ethnologie de Manschäe) gie de Neufchâtel).

Ce vient éclectique annonce le désenclavement des ATP in min ouverture and the mire d'autres institutions, particulier particulier plément naturel de la collins de Chaillot, le limbe de l'homme. La projet scientifique 💹 📭 dernier vient d'hou ministre, m signé par les responsables de na in départements qui semblent avoir enterré la hache de guerre. Ils ont présenté l'anité biologique le rhomme le sa l'unité biologique le l'homme le sa l'unité au senétique; l'a acquis de l'humanité au seur la miongue préhistoire; un panomonde en question.

> 400 chantiers en dix ans

Brozman est de passage à Paris

a caisse métallique, produites aux
Bust-Unis entre 1927 et 1941. «Le
son de la National a déterminé ma
sensibilité musicale, a façonné la
manière dont je perçois la musique,
explique-t-il. Son registre, son timbre
permettent de scuipter le son. » Il est
devenu collectionneur par amour.
« husqu'en 1985, le prix des National
est resté stable, et pais il y a eu la
pochette de Dire Straits [l'album Brotheis in Arms, qui arborait une
National]: les guitares ont tripié de
valeur du jour au lendemain. Aujourd'hui un modèle jouable mais pas
prézentable vaut 1 500 dollars, et
plus des musiciens qui s'y intéressent
mais des investisseurs, des yuppies
qui ont vu des National utilisé de
la musique hawaienne, telle qu'elle
s'est développée an début du siècle,
façonnée par les influences locales,
portugaises, mexicaines, amilier avec la famille Tau
Moc, derniers représentants d'un
style qu'on ne connaît plus que par
a caricature. Sur scène, Bob Brozmen se produit en queue-de-pie, ne
regarde pas à la dépense d'energie,
étonne la jeunes gaps, qui ne
gavaient pes qu'on aouvait faire
antant de bruits ans amplificateurs
mi pédales et les namène aux sources
la musique hawaienne, teile qu'elle
s'est développée an début du siècle,
façonnée par les influences locales,
portugaises, mexicaines, amili-nes.
Il a enregistré avec la famille Tau
Moc, derniers représentants d'un
style qu'on ne connaît plus que par
a caricature. Sur scène, Bob Brozmen se produit en queue-de-pie, ne
regarde pas à la dépense d'energie,
étonne la jeunes gaps, qui ne
gavaient pes qu'on aouvait faire
antant de bruits ans amplificateurs
mi pédales et les namène aux sources
la musique hawai'enne, telle qu'elle
s'est développée au début du siècle,
façonnée par les influences locales,
portugaises, mexicaines, audires, façonnée par les influences locales,
portugaises, mexicaines, audires, façonnée par les influences locales,
portugaises, mexicaines, audires d'entitée avec la famille Tau
Moc, derniers représentants d'un
met restée Dent expositions is préfigura-un ont déjà été salus («La nuit Tous tous différents »), une muit ouvrire ses et début («A la rencontre des Amériques»). he la mercelle I've directeur, cet établissement de l'ill acquérir une 💳 🖼 autonomie 💷 sein 📭 Muséum di la de la naturelle. A la nomie également pour la livinde Glass de l'évolution la Jardin fin de 1993) et pour 🍱 zoo de

Tous près du perm zoologique, à la porte Dorée, le psychodrame 🚵 musée de d'Afrique et ses manda va manda en liberté et voir ses moyens .... Etienne Féau (Musée d'Angoulème) 📨

désormais chargé de la malha africaine in um océaniens resure sous la responsabilité de Vant Boulay et l'aquarinm, la vache à lait de l'établissement, sous celle Michel Hignette. Christian Kanffmann, conservateur du Musée d'ethnographie M Bâle, vient renforcer l'équipe animée Cécil Guitart. Ce dernier a la délimission de piloter le réorganition. Outre la different rénovation lancien pavillon colonial, un Institut d'Insie africaines interuniversitaire prefigura-tion d'une Maison de l'Afrique I Paris. Enfin des rapports étroits lement in time avec le départemal ethnographique du Maile de

#### Une révision des textes

An total, rappelle Jack Lang, ce construction, d'extension et de rémerator qui est life avents cu une décennie. Cale boulimie ne m ici ou II. Le referente territoriales, qui and a partenaires de l'Etat, 🖙 peuvent pas toujours honorer contrats sur le plan financier. Les travaux du Musée archéologique d'am para du retard ; and du Matisse, I Nice, également ; à Avignon, le Musée Calvet, à mi-parcours, au totalement bloqué hair de name municipaux. Venum éducation nationale, la modernisation du Musée national 🦣 techniques 🖦

choisi de le rénover sur place (coût : 200 millions de francs) alors une ser population d'estimateur parisiennes sont plus que limitées qu'on et de de reserves une annexe – des réserves « visite-(cost | 45 miles | de francs). La qui occupe une partie il anni Palais 🖿 chiffrée, elle aussi, A 200 millions de Elle Pedduzzi ei i Jean-Loup | qui ont déjà travaillé ensemble 🛮 🛍 bibliothèque de l'Opéra-Garnier. Le pourra-t-ii profiter 🕮 🌬 sion pour récupérer ses d'exposition «squattés» per l'Uniet une trentaine

Après réorganisations, la coopération. Le dialogue doit se tous immsees, qu'ils

relèvent de la Rue 📺 Valois ou de Rue de Greneile. Les l'éducation peuvent 🚻 grand 🚃 🚾 de 🖺 fantasticulture, qu'il s'agisse professions, du dynamisme 📥 politiques des collections, in innovations en diffusion culturelle, 🏬 modes 👺 gestion 🛮 des 🎮 lègislatifs 💾 réglementaires », souligne Jack Lang qui au manue présenter au des ministres une révision organisant les musées. «C'est une étape majeure puisqu'il s'agit 🌆 définir un statut protecteur des collections privées a publiques, and the collectivités limite de l'Infe de coopération cohérentes. Il le souci de patrimoine et 🖟 respect 🦨 🕍 🚟 tralisation a d'assurer la garantie scientifique de gastion 🚜 📥 🖷

Aussi l'Ecole de patrimoine devrait-elle, I terme, former aussi ha anthrought M l'éducation nationale. In coopérations l'Ecole in Louvre I l'Université seront développées. Des DEA de muséologie en mettent en place rel année Il Paris, Lyon, Politico el Strasbourg. Un males de milminis muséologie sera installé d Saint-

#### Lieux de « délectation »

Im musées, rappelle le ministre, lieux de « délectation », mais and des scientifiques.
Les services pédagogiques et les services pédagogiques et les se multiplier, mêlant universitaires - un conseil scientifique des mortes a matour va libe constitué sous la présidence de Jean-Pierre Babelon, du domaine de Vanadam et profesmur I l'Ecole pratique des hautes études. Aussi l'opération ■ Musées en tête» qui se déroulera pendant les quatre du mois d'oc-🖅 – 🏜 cents établissements 🚾 participation dans le de deux mille manifestation - se terminera par une Journée de

Une circulaire signée par le prioriem de l'historiem molecule pr co-signée par le minimum de la écoles, lycées et palle d'inviter ment, il la tôte de la militaria dans musée Mileur choix.

En passant de la rive droite à la rive osuche, le manue a semblet-il, troqué les \_\_\_ chatoyants qu'il allament pour manuel la Moran gree At Pleastance.

EMMANUEL DE MINIS

mince, fiévreux et drôle, barbe noire et hmettes cerclées de métal, il glisse et àmettes cerciets de metal, il gisste au détour de la conversation: « Je suis issu d'une longue lignée de communistes », sans arriver vraiment à surprendre. Sur scène, il se produit seul, entouré d'une partie de sa collection d'instruments, dont les pièces maîtresses sont des gnitares National

Festival

## Vents d'Est

L'Europe de l'Est, Ebérée, mais morcelée et démunie, se présente en ordre groupé à Paris. Le minis-tère de affaires étrangères, dont dépend l'Association française d'action artistique (AFAA), et celul de la culture se sont associés pour offrir des vitrines aux pays désar-gentés de l'est du Vieux Continent. Aussi lundi 28, le ministre de la culture et de l'éducation nationale, M. Jack Lang et ses homologue lituariens, estoniens et lettons ont-ils pu donner au Théâtre du Rond-Point-Renaud-Barrault le coup d'envoi d'une

Cette «Saison balta» permet de découvrir des pays dont on ceme mal les frontières et dont on ignore la culture. Jusqu'à la fin décembre, à Paris et en région, seront présentées une quarantaire de manifestations : spectacles, expositions, concerts, lectures. Les Français pourront se familiariser avec les travaux du metteur en scène lituanien Eimuntas Nekrosius, dont le Festival d'Automne présente deux créations - Oncle Vania et Pirosmani, Pirosmani, avec caux du compositaur de jazz avec ceux ou compositair de jazz Petras Visniauskas, du sculpteur letton Ojars Feldberg, ou du pein-tre Aja Zarina, de la même natio-nelité. Des œuvres du cinéeste let-ton Juris Podnieks (Homeland et fin d'un Empire), mais aussi de Luipa, Bartas, Janauska, Pam et Lintrop seront projetées. Le festi-val Musica de Strasbourg accuei-lera les compositions contemporaines d'Erkid-Sven Tüür (Estonie), et le groupe rock Bix organise une tournée dans toute la France. Les



Le port de Tallin (Estonie).

La resitales oubliées»: Vilnius. Tallin 🔳 🎏

Pour renforcer un colloque, « i.a un Europe III Parisa, réunira, les 13 et 14 octobre au Théâtre du Rond-Point, une de personnalités pour du rôle des intellectuels, de la place de universités et du

trent, au Théâtre du Rond-Point, multilinguisme 🖦 🕨 nouveile configuration européenne. réunion précédera 🕍 septième ministres de la culture, and aux problèmes du livre (les 15 et 17 octobre).

permet d'accueille de chaque région consultable région consultable minitel : l'ou 36-16 code trale. Une profession-

nels dans chaque discipline (théaun cinéma, un plastiques, etc.) pourront with reserve durant lies mois codatan e de 🔙 amelion 🏝 la culture fran-

Plus technique, I Change IIII > La programme de chaque

pour le théâtre privé. - Le Syndicat in directeurs in théatres privés, présidé Jérôme Hulot, qui qui quarante-cinq salles parisiennes, annonce 🛳 nouwilde (vendu 30 F); 🖛 built 🗪 pendant premières représentations : une carte privilège donnant droit à l'année. Enfin, à partir du 1 octo- places à desiral.

bre, en plus de locations autonomes many chaque salle, un numéro de téléphone commun pour les renseignements et la location : 1 42-72-48-48. in hundi an vendredi de 9 h à 21 h, le samedi 10 h à 21 h, is dimanche de 10 h h III h. Ces services viennent s'ajouter i ceux sui existants. deux places gratuites à tout specta-teur en ayant dix pendant d'obtenir pour le distribution de





III SEPTEMBRE - III DECEMBRE

THEATRE

LA CERISAIE ANTON TCHEKHOV

STEPHANE BRAUNSCHWEIG Jusqu'au 18 octobre
THEATRE DE GENNEVILLIERS

> WEIMARLAND **BRUNO BAYEN**

Jusqu'au 28 octobre THEATRE DE LA BASTILLE

L'ENFANT BATARD **BRUNO BAYEN** Jusqu'au 28 novembre DOBON - THEATRE DE L'EUROPE

LEGENDES DE LA FORET VIENNOISE

**ÖDÖN VON HORVÁTH** ANDRE ENGEL 29 septembre au III novembre AND THE BEST PROPERTY.

> **ONCLE VANIA** ANTON TCHEKHOV

**EIMUNTAS NEKROSIUS** III septembre - 2 et 4 octobre

PIROSMANI, PIROSMANI...

V. KOROSTYLIOV EIMUNTAS NEKROSIUS

**LOCATION DANS LES THEATRES ET AU 42 96 96 94** 

### BEAUCHESNE

SCIENCES RELIGIEUSES -- PHILOSOPHIE -- HISTOIRE -- POLITIQUE

catalogue sur demaude

72, Tue de 75007 PARIS - TEL: 45-48-80-28

THÉATRE

## Haute école

Après neuf ans la la tête du Conservatoire d'art dramatique de Paris, Jean-Pierre Miquel s'en va

Le septembre commencent au Conservatoire national dramatique Paris, et s'arrête le contrat de son directeur, Jean-Pierre Miquel, obligé prolonger m fonctions jusqu'à la fin de l'année légale. Son successeur n'étant pas encore officiellement nommé, IIII ne seront pas de trop pour le mettre au courant - aucun candidat de l'intérieur ne s'est présenté.

Jean-Pierre Miquel est à la tête du Conservatoire depuis neuf ans. Il avait remplacé Jacques Rosper, et y était déjà professeur d'interprétation. Les changements qu'il a apportés ont été discrets, concrets, efficaces : des enseignements nouveaux (caméra, \_\_\_\_ chant, et l'organisation d'un «cursus pédagogique». Enfin, l'administration a 📶 informatisée, et 🖿 bătiment rénové.

«Je avouer. Team Jean-Piecre Miquel, que se bâtiment, je l'aime beaucoup. Je m'y suis 🖬 ché, comme je me suis attaché à mission. Je suis 🚃 🏣 d'avoir instauré une made « propédeutique » qui donne les bases indispensables, et rapproche des gens très différents. Je ne crois pas que la profession se soit « embourgeoiste». Il y a des gosses qui arri-Will de province sans un sou. conneître personne. Ils sont recus et quoi? Les brance n'arrivent

»Le fait m que les familles bourgeoises ne voient plus le métier de comédien comme une me, au contraire. Ce sont les milieux de la toute petite bourgeoisie, les milieux ouvriers, qui se méfient, ceux pour qui le travail est une chose tangible, ceux qui iui

donnent une valeur 🖦 🏎 . J'ai vu un We définitivement rejeté par ses parents. 📭 mère était femme de ménage, son père camiooneur, minimi trahi qu'il avait acheté deux camions. Il avait trimé pour-son fils. Evidemment, chez un banquier, 🕶 genre 🖦 problème 🖼 moins grave.

#### Oser passer les concours

» Il fait avoir vingt ans pour oser passer les concours d'entrée. Pour jurés, il s'agit de reconnaître les cinq qualités sans quelles il est inutile d'insister : i) la présence : on ne peut pas la définir, on la reconnaît immédiatement; 2) la voix : elle doit retenir l'attention, must quelque de personnel; 💼 Depardien 🛦 Bouquet, d'Aumont & Desarthe, tous les grands comédiens peuvent so rtainmine i lear voix; 🛂 l'harmonie avec son corps : une façon M se déplacer, d'occuper l'espace; 🌓 🖹 rapport au partenaire : en répliques, on repère si un comédien sait écouter l'autre; 5) enfin, l'intelligence du texte, audelà d'une maladresse normale : on doit se rendre compte que dans la the du candidat, c'est clair... Quant au trac, l'important est de le vaincre. Le reste, je ne veux pas le suvoir. Cela dit, il n'est jamais sacht de se tromper, de laisser passer um likeli. 🕩 nous lance 🕮 jours les mu de Depardieu ou Adjani. S'il y avait davantage d'écoles, ils y seraient passes, et personne ne les auraît ratés, c'est

» Les emplois, le profit desert n'existent plus. Le souletter dell la grace sur le plateau, et illie dans la vie. A partir de là, il a peut-être une chance. 🔤 réussites on les échecs ne sont pas un mys-

n La Francophonie à Paris et à Cergy. — En collaboration avec le Pestival de Limoges, et avec le soutien de l'Agence de coopération culturelle et technique, RFI, les services culturels de l'Ambassade du Canada et de la Délégation du Quebec, le Centre Wallonie-Bruxelles présente un ensemble de manifestations, «la Francophonie métissée», dont quatre spectacles de théâtre : du 6 au 10 octobre, le Québécois Alain Lamontagne. Du 13 au 16, Abubakari II de Gaoussou Diawara (Mali). Du 20 au 24 le Jour de la lune de midi (France), d'après Leopardi. Du 27 au 31, Sekhele (Congo). Tél. : 42-71-26-16.

D'autre part, le Théâtre des Arts de Cergy-Pontoise propose du 9 au 28 octobre *Fenêtres au sud*, un cycle extra-européen avec notam-ment Abubakari II les 9 et 10 octo-bre. Zap mama les 13 et 14. Ritue de chasse par le Groupe Isonga (Rwanda) les 16 et 17. Ainsi que des films, des lectures, et une expo-sition des photos de Marc et Bri-gitte Enguerand.

Le Monde Comité de direction :

ubert Betwe-Méry (1944-1969) Jecques Faunet (1969-1982) André Laurens (1962-1985) André Fontaine (1985-1991)

REDACTION ET SIÈGE SOCIAL:
15, RUE FALGUERE
75501 PARIS CEDEX 15
TM: (1) 40-65-25-25
TM: 00-65-25-99
ADMINISTRATION:
1, PLACE HUBERT BEUVE-MERY
94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
TM: (1) 40-65-25-25
TMICOPIENT: 48-60-30-10

tère. Sauf pur im femmes. Elles sont plus nombreuses que 🕍 garet statistiquement elles ont quatre fois moins de rôles, y compris chez les marm modernes, au cinéma, l li télévision. C'est un de la mara plus armete qu'en général la sont meilleures que

» Certaines habitudes récentes m'exaspèrent, en particulier chez cinéastes. Ils veulent il Ils prennent des Man de première année - je ne peux pas refuser son congé i une fille qui va tenir le premier rôle chez Téchiné. Ensuite, c'est fini. Le visage n'est plus nouveau. On m arrive à ce radoxe : les étudiants ont plus propositions ici que quand ils munent im possedent um experience, un connaissance d'euxmêmes. Cettalin liminal leurs rails, et je 🛏 mcourage ils laisd'autres, il n'y en tani....

#### Une carte professionnelle

»Il finit III ans pour savoir si quelqu'un a trouvé sa place. Voir des gens qui rament, s'aigrissent, s'abiment, me déchire, me rend malade. En même temps, n'importe qui peut se déclarer comédien. On va en arriver à imposer la carte professionnelle. Je ne suis pas pour, mais actuellement, ie 💷 vois pas d'autre solution à la confusion générale. Quand élèves sortent, pour certains, le

JTN (1) est là J'espère que son fonctionnement ne va pas changer. Je le dis d'autant plus volontiers qu'au début je n'étais pas d'accord. Mais je de qu'il permet une insertion professionnelle importante. Il représente même la seule justification d'un lien aussi and privilégié .... le Conservatoire. N'importe quelle nur grande Litt un ampioi à la sortie. Ici, non. La sélection est pire qu'à l'ENA, tout moins sur 🕍 plan quantitatif. Nous avons mille deux cents candidats pour vingt-cinq places, et is

- N. 184A

ter qu'ici tout de clair. Diriger un pourquoi pas? A condition que m ne ma pes un sarage amélioré. Il faut un budget production, la constitution d'un répertoire, c'est-à-dire la possibilité 🜬 réaulr un noyau de troupe permanente. On y-revient. Pour moi, qui revendique ma filiailia à Vilar a Planchon, Pass normal. Et je vois bien que les ---parient, souhaitent, et

#### Propos recueille per COLETTE GODARD

東西海 (1)

100000

표절 : 구구

THE PARTY OF

ロ・モニマ・ペ

TE 22 Vo.

Ca 12 52 . . .

神 で で

735

\$21 30%

THE THE ME2.2.

DITE : milian . KIE . E 12 1 : Jan

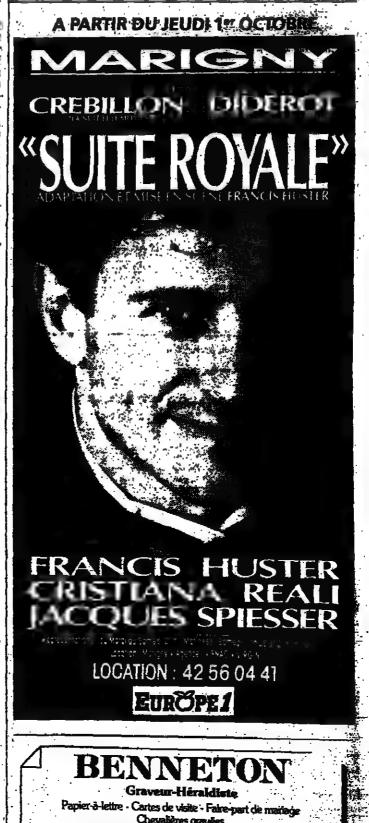
MUL Z.

33. T.L.

Ber 2 .

l'école du TNS et de la Rue





Chevalières gravées 75, bd Malesherbes - Paris 8 - till : (1) 43 87 57 39

woge, four urgains for

RIX DU J

Theistre CHATELET

Thickre musical de Paris Vendredi 2 outsibre 20 h 30

AUDITORIU CHATELET

DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

**ORCHESTRE** 

NATIONAL

DE FRANCE

INBAL

WIENS

CHUMAN MAHLER

HAMPSON

LA RENCONTRE DES DEUX MONDES à l'Espace Bectra

Les visiteurs de la ville Médicis peuvent admirer, dans le vesti-bule, des rolles de peintres har-tiens accrochées sur le mur baditiens accrochées sur le mur badi-geonné selon les recommandations de Baithus. Le directeur de l'Académie de France à Rome, Jean-Marie Drot, est en effet féru de cette pein-ture naïve, poétique et colorée, qu'il présente aujourd'hui à Paris, à l'Espace Electra. «La rencontre des deux mondes vue par les peintres d'Halti» retrace, en cent tableaux (dont une grande partie tableaux (dont une grande partie ont été réalisés spécialement pour cette exposition), l'histoire sangiante de ce pays franco-phone, de l'arrivée de Christophe Colomb à la récente destitution

du président de la République, le Père Aristide. «La peinture un très vivante en Hatti, explique Jean-Marie Drot. Elle s'est développée à tra-Drot. Elle s'est développée à tra-vars une paysannerie qui repré-sente 95 % de la population ». Dans les années 40, les Améri-cains — Dewitt Perars, en perti-culier — font connaître cet art au monde occidental. Depuis, les expositions consacrées aux naîfs hattiens se multiplient avec des bonheurs divers. Dans ce pays, l'un des plus pauvres du monde, la peinture constitue aussi une a peinture constitue aussi une source de revenus non négliges-

Les tolles présentées à l'Es-pace Electra ont été réalisées per pace cinquantaine d'auteurs origineires, pour la plupart, du Cap-Haltien, berceau d'une peinture férue d'histoire. Les sujets de prédilection de ce « peuple de peintres» (André Malraud) sont les épisodes de la lutte pour l'indépendance – Toussaint Louverture, haranguant ses soldats, le retour du roi Christophe, - mais ausal des événe-ments plus récents - les funérailles d'un conseiller d'Etat assassiné par les macoutes, le président Aristide après son élection de le coup d'Etat du 29 septembre 1991. Les loss vaudous qui se penchent sur le destin de la malheureuse lie sont omniprésents. La romander Jean Métellus note que la peinture hastienne et le vaudou recett indie-sociables, ce qui explique en par-tie le côté fantastique de la plupart des tableaux». Mals cette évocation sincère de la mannoira et da la culture d'un peuple conjugue aussi les stéréotypes d'un genre qui falt aujourd'hul recette jusque dans les aéro-

1000

 $(x,y) \in \mathbb{R}^{|X| \times |X|}$ 100

► Espace Electra, rue Récamier, 75007 Tél.: 42-84-23-80, Jusqu'au 17 octobre.

LIANA & LEVI\_

BOULOT

POULOT

175 dessins du PESSIN

CINÉMA

## Machisme et poésie

Le premier Festival de Biarritz a permis de redécouvrir le cinéma latino-américain

L'ancien festival du film hispani-L'ancien testival du film hispanique, en émigrant pour raison politique (le Monde du 7 octobre) à Arcachon a choisi de s'élargir à la latinité de tous les pays. Le nouveau Festival de Biarritz qui de le de la mai de septembre préféré, sous l'influence de son nouveau délégué général Pierre-Henri Delean, se l'implier de l'ence de son nouveau délégué général Pierre-Henri Delean, se l'implier de l'ence de la latino-américain.

Pour cette première édition, le Mexique était à l'honneur. Des mélodrames de Roberto Galvadon aux œuvres de Bunuel passant par les productions contemporaines de Paul Leduc contemporaines de Paul Leduc d'Arturo Ripstein : une rétrospec-tive (qui présentée Beau-bourg du cotobre le février 1993) a permis de redécouvrir la plus imposante production cinéma-tographique d'Amérique du

Tombée déliquescence sous le sexennat de Portillo de 1975 1981; elle semble de la trois ans renaître. La censure été abolie, l'aide étatique devient plus cohéments rente La situation économique s'améliore. La production cinématos'améliore. La production cinémato-graphique en devient donc — le paradoxe n'étant qu'apparent — moins politisée. L'année dernière, Danzon de Maria I — n'avait rem-porté un joit succès dans les salles françaises. Solo con tu pareja (fidé-lité oblige), premier film d'un réali-sateur de trente ans, Alphonso Cua-ron, moins réussi, atteint pourtant son but, divertir. Un macho totine allègrement ses innombrables conquêtes sans préservatif, l'une d'entre elles, délaissée, lui fait croire qu'il a contracté le sida. Cette visite mericaine et contempo-raine au mythe de Don Juan n'est pas moralisatrice pour un sou, même ai elle s'embronille et se perdidans trop de longueurs.

> Une épure des hommes

Autre macho, autre pays. Le Brésilien José Antonio dans El Corpo met en scène, d'après un roman de Clarice Spector, un croustillant liombre victime de ses deux femmes qui ne supportent pas d'être trompées. Cette comédie vaut surtout pour le taugo drôie et parodique de la première demi-heure.

El lado oscuro del corazon (le côté obscur da cœur) de l'Argentin Elisso Subiela se veut beaucoup plus ambitieux. Un poète recherche l'amour. La littérature déclamée à l'écran donne lieu à la conjugaison de deux codes distincts. L'exercice est périlleux. Ici il devient préténest pertileux. Ici il devient preten-tieux tout en accumulant les cli-chès: la mort représentée en femme, le poète qui reste enfant, l'obligation de vendre son art pour de l'argent, etc. Les deux principaux acteurs tirent néanmoins leur épin-gle du jeu et se voient décerner les prix d'interprétation.

Le film politique reste, cepen

PIANO

PLEYEL 45.61.06.30

MARDI 20 OCTOBRE ANDRAS

SCHIFF Cycle Schubert VEND. 23 OCTOBRE BRENDEL

LUNDI 23 NOVEMBRE MAURIZIO

On me de la companie en revanche, dant, indissociable a la bouilloire latino-américaine. En e centrant délinquant champion l'évasion, du Péruvien Alberto Duran Inspiré histoire réelle, Alias l'évasione violence carcérale, l'aveuglement l'édétenus politique et l'inutilité le leur menutière sur l'individu, la veine gagne légèreté et le force; le manus l'a trop confondu, dans l'urle martèlement propa-gandiste. Le Vénézuelien Carlos Azparua est cinéaste et parlementaire. Son film, *Disparen a matar* a fait 450 000 entrées dans son pays. Une femme, aidée par un journaliste que justice soit rendue pour la mort de son fils, tué dans une descente de potice. Dénoncant la corruption, tristement liée à l'ac-

Le politique trouve une dimension étonnante avec Fron-tera (la frontière), film chilien de Riccardo Larrain, récompensé du grand prix (poir encadré). Tourné araucanie, les paysages ne que de mathématiques y sont cocasses : un scaphandrier cherche

le trou qui relie les ble selon lui fréquents raz-de-marées, lexilé républicain retourne le les jours en Espagne... Certaines scènes véhiculent une force étrange comme le les retourle entre hommes foots palaude entre hommes, front min front, un contact tellement tendre sans tendresse qu'il en devient indé-cent. Un film sans fioriture, al la partout. Les une épure hommes, le hommes de n'im-porte quel continent.

CHRISTOPHE MONTAUCIEUX

Les films compétition Biarritz présentés, du 7 au 13 au cinéma La Latina, 20, du Temple, 75004 au Tél :

Le renouveau chilien

SANTIAGO

tualité, le film ne tombe jamais dans le spectaculaire, juste la quo-tidienneté, le banalité oppressante

in num correspondent

Le film le plus récompensé de I lamme du charachillen ». proclame l'afficie de La l'implement (le Frontière). Il fut également le plus un le public, et le maccueilli des critiques un les ce film du réalisarestival de Siarritz, le Chili e cuinema, e que celui-ci pouvait un cinéma, e que celui-ci pouvait obtenir des récompenses inter-nationales, par l'Ours d'er-gent du Festival de Berlin.

peuples qui leur pays d'origine. La génération se penche la le moment dramatique du coup d'Etat. Elle est avant tout en quête d'une définition de se propre identité, gravement affectée par dix-sept ans de dictature.

Pour Ricardo Larrain; qui des demiera diplômés de l'école ri catholique avant sa fermeture per le régime militaire, et qui, il trente-cinq ens, es le chef de file incontesté de 🖼 nouveau cinéma, « il est très difficile d'assimiler culturellement la dictature. Il en reste de nombreuses

leçons pur le futur, qu'il le digérer pour mieux comprendre notre identité».

Le Frontera, un professeur mathématiques relégué » (1), m l'image di pays soumis un long intérieur, il plus fort, à la d'une expérience quasi métaphysique se déroulant material de marée. « Ce person-le frontière, 💶 qui 🗎 traverse. Au cours d'un acte géométrique et expérimental, il se transforme, et esta fece il un distribi inconnu qui inaugure une 🖍 nouvelle. »

La elizables», went truses el significations symboliques, es un endroit réel du sud du pays, entre deux fleuves, où se faisaient face autrefois le terrides Indiens Mapuche, qui ne se soumirent jamais aux Espagnois, et celui de la colonie. Le professeur de mathématiques s'éloigne de son monde rationne et rencontre la magle indienne. «La condition la plus claire de notre identité est notre métissage culturel, nu m mêlent les induences de l'Europe protestante, les origines proportions est la saule constante.

▲ l'exemple ▲ l'Espagne

um production culturelle. « Nous en ce floraison cinématogra-phiques, artistiques, Larrain. Nous ını imili d'ouvrir 🌬 façon 🎮 ye les being une being been trop longtemps bisn qu'il n'y in homogène, il groupe d'âges d'origines divers, habiper thèmes, comme Juan Carlos, Universal mente, Justiniano, ou encore Pablo Paralman.

Butto que im précurseurs ont pour leur cauvre. initials sui bricolage, limitia Alvaro Corvera, un producteura du film. Le la serie de Le Français n'aurait pas été possible sans les aides obtenues auprès de la télévision espagnole, ou, à un degré If came in encore in the second un public de Bierritz.

**BRUNO ADRIAN** 

(1) Le relégation était une mesure d'exil la par le régime militaire, a le de certains de se politiques, ou de considérées comme « déviantes » (travestis, prostituées,

Pieno LOEWE SCHUMANN MAHLER - RAVEL Thisitre CHATELET Lundi **ORCHESTRE NATIONAL** DE FRANCE Dir. : Ellebu INBAL CABASSO Piano SCHUMANN MUSTONEN BELL ISSERLIS

> Violonceile SCHUMANN OPÉRA BASTILLE Mercred 7 octobre ORCHESTRE DE L'OPERA BASTELL 40 à 220 F Till Loc. 1 Mr. : MYTHG-WH

CHUNG Sol. : June ANDERSON ROSSINI FETES D'AUTOMNE 92

LA GRANDE Jendi 8 octobre **ÉCURIE ET** 20 h 45 Tél. rent. LA CHAMBRI DU ROY MALGOIRE VIVALDI

Saile GAVEAU J.-M. Pournier prod Limitate assence to 12 octobre 20 h 30 (p.e. Valenti Grégoire) EWA PODLES

SALLE PLEYEL Jouri 15 octob THE CHAMBE **ORCHESTRA** OF EUROPE 20 h 30

45-61-06-30 (p.s. Valousies

HAYDN SCHUMANN ORCHESTRE Sale PLEYEL Marcradi 21 octobre KUENTZ å 20 h 30

Radio France saison musicale G.

de Radio France

Orchestre Philharmonicus

Orchestre National de France

Concerts

Radio France

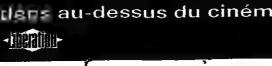
Andre Isoir, prette

location 42 30 15 16

de la crèche la retraite **POLLINI** EDITIONS LIANA LEVI L. ROS DE L'ABBE GREGORE - 75046 PARE 学業 PRIX DU JURY • CANNES 1992 米米

VITALI KANEVSKI

Sauvage, fou, urgent, cent cuutlens au-dessus du cinéma tuttant





Dir. : Nikolayı











**CINÉMA** 

LA CINÉMATHÈQUE

PALAIS DE CHAILLOT (47-04-24-24)

**MERCREDI** 

Bravo Branco : Non ou la Vaine Gloire de

commander (1990, v.o. s.t.f.), de de 18 30 ; le Jour du désespoir (1992, s.t.f.), de Mancel

PALAIS DE TOKYO (47-04-24-24)

MERCREDI

CENTRE

GEORGES-POMPIDOU

**SALLE GARANCE (42-78-37-29)** 

MERCREDI

et léms polonis de la Vis-cine (1973, v.o. a.t.f.), les Gens de la Vis-nie (1938, v.o. a.t.f.), d'Aleksander Ford, 17 h 30 ; le Marchand (1989, v.o. s.t.f.), d'Andrze Beranski, 20 h 30.

VIDÉOTHÈQUE DE PARIS

2, Grande-Galerie, porte Saint-Eustache

Forum des Halles (40-76-62-00)

MERCREDI

La Rue : Rue de la révoite : Actualitée Gaumont, Mémoire de la (1981) de Denis Lavy, le Silence du (1991) holf Lallaoui Agnès Denis, 14 h 30 : France : I de la

14 h 30 ; John III de la U (1964) Andrei, 16 h 30 ; Jose traversants : Brèves Rencontres (1982) de Pierre-André Lestocart, Piace de la République (1972) de Louis Melle Etianne Louis et Jacques Dorot, montage de Suzanne et Jacques Dorot, montage de Suzanne et Jacques Corps à coeur (1978) de la Vecclief. 20 h 30.

LES EXCLUSIVITÉS

AGANTUK LE VISITEUR (Ind., v.o.) : Ciné Besubourg, 3- (42-71-52-35) ; Lea

Trois Luxembourg, 6: (48-33-97-77 38-65-70-43); Sept Permassiens, 14-(43-20-32-20).

ALBERT SOUFFRE (Fr.) : Games

38-55-70-14), L'AMANT (Fr.-Brit., v.o.) : Epée de 1- (43-37-57-47) ; Grand Pavois, (45-54-48-85). LES AMANTS PONT-NEUF (Fr.) : Besubourg, 2- (42-71-52-36) ; 14- (43-21-41-01).

ANTIGONE (Fr.-All.) : Sole, F

(43-37-57-47).
L'ARME FATALE 1 (A., v.o.) : Gaumont Marignan-Concorde, (43-58-82-82); V. (45-62-41-46 36-65-70-74); v.f. : Montparnesse, 8- (45-74-94-94 38-85-70-14); Opéra, 9- (47-42-56-31 38-65-70-18); bos. Soc. (45-61-94-95 36-85-70-45); Maria (36-86-70-41); Cuchy, 144-(24-794).

LES AVERTARES D'UN HOMME INVISIBLE (A., v.o.) : Seint-Lambert 15- (45-32-91-58) ; v.f. : (46-33-10-82).

BALLAD OF THE MALI CAFE (A.-Brit.,

v.o.) : Images d'ailleurs, **III** (45-87-18-09),

BALLROOM DANCING (A., v.o.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26 36-65-70-67): Lucamaire, 6-(45-44-57-34); (45-62-20-40 36-65-70-81).

(45-62-20-40 36-65-70-81).

BARTON (A., v.o.):
bourg, 3· (42-71-52-36):
15· (45-32-91-88).

BASIC INSTINCT (\*\*) (A., v.o.): Forum
Express, 1\*\* (42-33-42-26)
36-85-70-87): Cinoches, 6·
(46-33-10-82): Triomphe, 8·
(45-74-93-50) ; v.f.:
Montparnasse, 6· (45-74-94-94
36-85-70-14): UGC Opé
(45-74-95-40 38-85-70-44): Paris
1. 10· (47-70-21-71).

BATMAN, LE DÉFÍ (A., v.o.): Gaorge
V, 9· (45-82-41-46 38-85-70-74): Den14\* (43-21-41-01): Studio 28, 18(45-63-41-46 38-85-70-74): SeintLambert, 15· (45-32-91-88).

Lambert, 15: (45-32-91-68). **BEETHOVEN (A., v.f.): UGC Triomphe,** 9- (45-74-93-50 36-65-70-76); Les Montparros, 14- (38-65-70-42); Grand Pavois, 15- (45-54-46-85); Seint-Lam-15- (45-32-91-68).

(43-37-57-47).

Gobelina (ex Fauvette), (47-07-85-88).

Oliveira, III h.

Le Monde Mercredi 30 septembre 1992 ...

ه کدر من رالإمل:

STEED & COME. **新国**门。 BENEFIT AND A SIL S. Z. in a constant **阿·阿拉斯** (Date: Elmin Marie V.

14 SAR . 4

100 a 100

Carrie Marie

STATES ...

100 300 H 3

4. O. W

18 18 1 180 h

27.2

1221 W.

E MAY THE

THE REPORT

17 17 2 5 X

STATE OF THE PARTY OF

724

DELFT B.

21221 THE S

21 22 1 78 18 mg

PER WATER

52271

100 all "

22 mg 1 3 4 1

2222 3 S \*\*\* \*  $\operatorname{SIGE}\{\hat{I}_{k}^{A}\hat{I}_{k}^{A}\}^{-1}\} \in \mathbb{R}^{2}$ 

STATES & THE

**自己開発性 1 ペー・ド** 

#2000 1 3.7 ° HERE TY:

Begranger va

12/22

BUTTON data. BE IT SHEET Major : 5. No. Spirita Spirita Man no Paginary.

The state of the s

Microscope d'un Microscope

Straiges & Belayer

a sele

N/ZA THE PERSON NAMED IN

Editions du Seuil

Le Monde DOSSIERS

Premier dossier : 10 ans de décentralisation

« Los clós do l'info »

Gobelins, 13- (45-61-94-95 36-65-70-45); Montparnesse, 14-(43-20-12-08); Cfichy, [45-22-47-94].

LE CHÉNE (Rou., v.o.): Pathé Impérial, 2• (47-42-72-52); Ciné Beaubourg, 3• (42-71-52-36); 14 Juillet 6• (43-25-59-83); 14 Juillet 11• (43-57-90-81); La Montparrios, 14• (38-65-70-42) CHÈRE EMMA (hongrois, v.o.) : La és, G. de Beauregard, (42-22-87-23) ; Les Belzec, (45-61-10-69) ; Sept 14 (43-20-32-20).

CONTES (Can.): 14 Juillet LE COUP DE FOUDRE (All., v.o.) :

DELICATESEN (Fr.): Forum

Express, 1" (42-33-42-28
36-65-70-67); Galande, 1
(43-54-72-71); Seint-Lambert, 15(45-32-91-68).

Nons publions le mardi les films qui seront à l'affiche à Paris, à partir du mercredi. Les commentaires concernant les films nouveaux ainsi qu'une sélection commentée des exclusivités et des grandes reprises figurent dans notre supplément «Arts et Spectacles » du mercredi (daté jendi).

sade, (43-59-19-08); 36-65-70-81); Gaumont Parnesse, 14-(43-35-30-40); 14 Juillet Besugereille, 15- (45-75-79-79); UGC Maillot, 17-(40-68-00-16-36-1-70-61); v.f.: Rex., 2- (42-36-83-93) 65-70-23); Pathe Français, 9- (47-70-33-88); UGC 1

2- (42-36-83-93 1-65-70-23); Pathé Français, 9- (47-70-33-88); UGC L. Bastille, 12- (43-43-01-36-65-70-84); Gaumont C. Fauvette), 13- (47-07-55-88); Gaumont L. Fauvette), 13- (47-07-55-88); Gaumont L. Fauvette), 13- (47-07-55-88); Gaumont L. Fauvette), 13- (47-07-55-88); Pathé Wepler II, 18- (45-22-47-94); La Gambetta, 20- (46-36-10-96). KAFKA (A., v.o.) : II-L 627 (Fr.): Forum Horizon, 1= 45.08 --57 36-65-70-83); Bretagns, 36-65-111-37); USC Odéon, 6-(42-25-10-11 36-65-70-72); UGC

Champs-Elysées, (45-62-20-40 38-65-70-88); Opérs, 9-(45-74-95-40 38-65-70-44); 14 (45-74-95-40 36-65-70-41); Les Nation, 12- (43-43-04-67); UGC Gobelins, II-(45-81-94-95 36-65-70-45); Gaumont Alésia, 14- (36-65-75-14); 14 Juillet Beaugranelle, 15- (46-75-79-79); UGC

NOVEMBRE (Fr.-Pol., v.o.) : L'Entrepôt,

O BIGNES, BY (45-87-18-09).

NOVEMBRE (Fr. Pol., v.o.): L'Entrepôt, 14- (45-43-41-63).

FATALE (7) [A., v.o.): Forum Horizon, 1\* (45-08-57-57) 36-65-70-83).

Danton, 1\* (45-08-57-57) 36-65-70-83); UL Bigritz, 1\* (45-62-20-40) 38-65-70-81); V.f.: Rex, 2\* (42-36-83-93) 36-65-70-23); UGC Montparasse, 6\* (45-74-94-94) 36-65-70-14); Paramount Opéra, 9\* (47-42-56-31) 36-65-70-18); UGC Lyon Bestille, 12\* (43-43-01-59) 36-65-70-84); UGC Gobelins, 13\* (45-61-94-95) 36-65-70-41); UGC Convention, 15\* (45-74-93-40) 36-65-70-47); UGC Convention, 15\* (45-74-93-40) 36-65-70-47); UGC Convention, 15\* (45-74-93-40) 36-65-70-47); UGC Convention, 15\* (45-61-94-95) 3

RETOUR A HOWARDS END (Brit., 1.11): Publicle Champs-Elysées, 8-(47-20-76-23). LA SENTINELLE (Fr.) : Utopia, 5

LE SILENCE DES AGNEAUX (\*\*) (A.,

THE PLAYER (A., v.m.): Forum Orient Express, 1st (42-33-42-26 36-65-70-67); Studio des Unulines, 5st (43-28-19-09); UGC Triomphe, 8st (45-74-92-50 36-65-70-78); Grand Pavols, 15st (46-54-48-36).

THE UNSELIEVABLE TRUTH (A., v.o.):

Halles, 1."
(40-26-12-12); Espace Saint-Michel, (44-07-20-49); Evsées Lincoln, 8(43-59-36-14); Garmon Grand Egran
Insile, 13- (45-80-77-00); Sept Parmas14- (43-20-32-20).

THELMA ET LOUISE (A., v.o.): Chi
Beaubourg, 1- (42-71-52-36);
Cinoches, 6- (46-33-10-82); Chio Geumont (Publicis Matignon), 8(42-56-52-78); Grand Pavols, 15(45-54-46-85).
TOMORROW (A., v.o.): Saint-Andri-

bert, 15\* (45-32-81-68).

UN COEUR EN HIVER (Fr.): Forum Horizon, 1\* (45-08-57-67).

36-85-70-83): Geumont Heunsteulle, (46-33-79-38): UGC Danton, 6\* (42-25-10-30).

36-65-70-84): Geumont Armbassade, 3\* 38-65-76-89; Saint-Lazere-Pasquier, 8\* (43-87-35-43): UGC Biarrizz, 8\* (45-62-20-40).

Biarrizz, 8\* (45-62-20-40).

Biarrizz, 8\* (45-62-20-40).

Biarrizz, 8\* (45-63-20-40).

Biarrizz, 8\* (45-63-30-40).

Biarrizz, 8\* (45-63-30-40).

Biarrizz, 8\* (45-63-30-40).

Biarrizz, 8\* (45-63-30-40).

Biarrizz, 8\* (45-43-43-40-45).

Biarrizz, 8\* (45-43-43-40-45).

Biarrizz, 8\* (45-43-43-44).

Biarrizz, 8\* (45-43-44).

Biarrizz, 8\* (45-

VAN GUGH (Fr.): Salato (43-59-36-14). LA VIELLE QUI MARCHAIT DANS LA MER (Fr.): Beaubourg, 3-(42-71-52-36); Grand Pavois, 15-(45-54-48-85). LE ZÈBRE (Fr.): Saumont Ambassade, 8- (43-59-19-08-38-65-75-08); George V, 8- (45-62-41-46-38-65-70-74); Learnesie M7-70-33-881; Lea

Franceis. # (47-70-33-88) ; Les Montparnos, 14- (36-65-70-42).

LES SÉANCES SPÉCIALES ALEXANDRE NEVSKI (Sov., v.o.):
Saint-lambert, 15- (45-32-91-69) mer.
19 h, km. 16 h 30.
APOCALYPSE NOW (7 (A., v.o.):
Grand Pavois; 15- (45-54-46-85) mer.

14 h. BIRDY (A., v.o.) : Studio Galanda, 5-(43-54-72-7)) mer. 16 h.

### LES FILMS NOUVEAUX

ASHAKARA, FILL SAME (46-06-58-60).

LA CITÉ DE LA JOIE. === == ## Roland Joffé, v.o. | Gaumont Lands | 1= (40-28-12-12) | Pathé | 47-42-72-52| | 

LES ENFANTS VOLES. Film italian Opéra, 2- (47-42-60-33); La Hautefeullle, 6- (48-33-79-38); La Pagoda, 7- (47-05-12-15); Gaumont Champs-Byaése, 8- (43-59-04-67); La Bastille, 11- (43-07-48-60); Gaumornt Grand Ecran Italie, 13- (45-8077-00) : Alésis, 14 | 65-75-14) ; Montpar-18 (36-65-70-38) ; v.f. : Mation, 14 (43-43-04-67). L'ESPRIT DE CAIN. (\*) Film améride 1- (45-08-57-57 36-65-70-83)

Pathé Impérial, 2 (47-42-72-52); 14 Juliet Odéon, 2 (43-25-59-83); Ambassada, 8 (43-59-11-2 36-65-75-08) ; George V. 8-(45-62-41-46 36-65-70-74) ; 14 James Bastille, 11 (43-57-90-81) : Geumont Alésia, 14 (36-65-75-14) : Sept Pernassiens, 14 (43-20-32-20) : 14 Juliet Beeugre-36-85-70-23) ; 9- (47-42-58-31 38-85-70-18) ; L Lyon 12 (43-43-01-59 Germont Gobelins | 14-(47-07-55-98) ; Montpernasse, 14-(43-20-12-06) ; Paral Wepler II, (45-22-47-94) ; Le Gambetta, 20-(48-36-10-96).

UNE VIE INDÉPENDANTE. Film Geumont (47-42-80-33); Ciné Besubourg, 3- (42-71-52-36); 6- (43-26-19-68); 1- (43-07-48-60); Sept. 14- (43-20-32-20).

Maillot, 17° (40-88-00-18 36-85-70-81); Pathé Clichy, (45-22-47-94). LASYRINTHE DES Beaubourg, 1 V.o.); Beaubourg, 1 42-71-52-36); Soudio des Ursulines, 5 LE DERNIER DES MOHICANS (A., )

LE DERNIER DES MOHICANS (A., v.o.): Forum D. Express, 1 (42-33-42-26 38-65-70-67): (36-65-70-37): Gaumont 8 (43-58-19-08 36-65-75-08): George V, 8 (45-62-41-46 36-65-70-74); v.f.: Bretagne, 6 (36-65-70-74); v.f.: Bretagne, 6 (36-65-70-37); Gaumont Gobelins (at Fauvette), 13 (47-07-55-88); Gaumont Alésis, 14 (38-6 1-14); Pethé Chy, 18 (45-22-47-94). DIÉN BIÈN PHU (Fr.) : Grand Pavola, 15• (45-54-46-85) ; Saint-Lambert, 15• (45-32-91-68).

(45-32-91-68).

LA DOUBLE VIE DE VÊRONIQUE (Fr.-Foi., v.o.) : Epée de Bois, 5-(43-37-57-47) ; Reflet Médicis Logos agle Louis-Jouvet, 5-(43-54-42-34).

EPOUSSES ET CONCUBINES (Fr.-Chin., v.o.) : Image d'ailleurs, F(45-87-18-09) ; Lucernaire, (45-44-57-34) ; Lincoln, 8-(43-59-36-14) ; 15-68).

-68), L'EUNUOUE IMPÉRIAL (Chin., v.o.) : 14 Juliet Pamasse, 6· (43-FISHER (A., v.o.) : Cinoches, 6· (46-33-10-82). HISTOIRES DE FANTOMES CHINOIS

HISTOIRES DE FANTOMES CHINOIS II (Hong Kong, v.o.): 14 Juillet Insse, 6- (43-26-58-0). HOOK (A., v.f.): Cinoches, 6- (46-33-10-82); (45-32-91-82). HORIZONS LOINTAINS (A., v.o.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26-36-85-70-87): UGC Instruction (45-74-94-94-94-36-85-70-73); Gsurnont Manignan-Concorde, 5- (45-83-16-16-47-19-18-18-47-19-58-31-38-65-70-18); Instruct Gobelins bis (expressed in the control of th 20: (46-36-10-96).

[MiPITOYABLE (A. v.o.): Gaumont Les Halles, 1= (40-26-12-12); Gaumont Opéra, (47-42-60-33); 14 Juillet

Odéon, 6- (43-25-69-83); Gaumont Merignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); Publicis Champa-Elysées, 8- (47-20-76-23); La Bastille, 11- (43-07-48-60); Escurlal, 13- (47-07-28-04); Gaumont Parnasse, 14- (43-35-30-40); Grand Egrenelle (ex Kinopanorama), 15- (43-06-50-50); v.f.: flex 6e Grand flex), 2- (42-38-83-93-38-65-70-23); Gaumont Alésie, 14- (43-06-75-14); Moraparnasse, 14- (43-20-12-08); Pathé Wepler II, 18- (45-22-47-94), INDOCHINE (Fr.): George V. Odéon, 6- (43-25-69-83) ; Gaumont INDOCHINE (Fr.) : George V. . (45-62-41-46 38-65-70-74).

(43-26-58-00). J F PARTAGERAIT APPARTEMENT (A, v.o.): Let Helles, 1° (40-26-12-12): Gaumont Opéra, 2° (47-42-60-33); 14 Juillet Odéon, 6° (43-25-59-83): Gaumont Hautefeuille.

betta, 20 (46-39-10-96).

LA MAIN SUR LE BERCEAU (\*) (A., V.O.) : Forum Express, 1- (42-33-42-26 36-65-70-67) ; Publicis Saint-Germain, (42-22-72-80) ; George V, 8- (45-82-41-46 36-85-70-74) ; UGC Normandie, 8- (45-63-15-16 36-65-70-82) ; v.i. : Rex, 2- (42-36-83-93 38-65-70-23) ; ... 2- (42-36-83-93 36-65-70-23); Montparnasse, 6- (45-74-94-94 36-85-70-14); Opéra, 9- (47-42-56-31 36-65-70-18); UGC Lyon Bastille, 12- (43-43-01-59 36-65-70-84); UGC Gobelins, 13- (45-65-70-84); UGC Gobelins, 13- (46-65-70-4); Mistral, 14- (36-65-70-4); UGC Convention, 15- (45-74-93-40 36-65-70-47); Chy, 18- (45-22-47-94); Le 20- (46-36-10-96).

MY OWN PRIVATE IDAHO [ (A., v.o.) : des Ursulines, 6-(43-26-19-09) ; Lucernaire, 6-(45-44-57-34). RIGHT ON EARTH (A., v.o.) :

PROSPERO'S BOOKS (Brh.-Hol., y.c.) : Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-38) ; Denfert, 14-(43-21-41-01).

RESERVOIR DOGS (\*\*) (A. v.o.): Cine Reservoir DOGS (\*\*) (A. v.o.): Cine Reservoir 3 (42-71-52-36); U.C. III. (42-25-10-30 36-65-70-72); U.S. Rotonde, I. (46-74-94-94 36-65-70-73); George V, [45-62-41-46 36-65-70-74).

(43-26-84-65). v.o.) ; Ciné Basubourg, 3-(42-71-52-36) ; Cinoches, 6-(45-33-10-82) ; George V, B-(45-62-41-46 36-65-70-74) ; Grand Pavois, 15-(45-54-46-85) ; Saint-Lam-bert, 15-(45-32-91-68). SILVESTRE (Por., v.o.) .; Letine, 4

(42-78-47-88).
TALONS AIGUILLES (Esp., v.o.):
Lucernaire, (45-74-93-50
36-65-70-76). TERMINATOR 2 (\*) (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) ; Grand Pavola, 15- (46-54-46-85).

Pavole, 15 45-54-50-66, THE UNBELIEVABLE TRUTH (A., Halles, 1

15-54-46-85).
TOMORROW (A., v.o.): Saint-Andri1-26-80-25).
TOMORROW (A., v.o.):
SONG TRILOGY (A., v.o.):
3-(42-71-52-36); Leberty Zebre; 11-(43-57-61-65).

TRUST ME (A., v.o.) : Lucernaire, 6-(45-44-57-34).

(45-44-57-34).
TWIN PEAKS (\*) (A., v.o.): Images d'ailleurs, 5: (45-87-18-09); Grand Pavois, 15: (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15: (45-32-91-88).
UN COEUR EN HIVER (Fr.): Forum

BERUCHET DIT LA BOULLE (fr.): Sw-Galande, 5- (43-54-72-71) mer. 14 h.

jeu, sam., dim., lun., mar. ii 13 h

BRAZIL (Brit., v.o.): Studio Gelande, 5(43-54-72-71) in neuve) 20 h,
jeu, yen., sam. 16 h, dim. 20 h 10, lun.,
mar. 20 h.

CHET ILLEII, LET'S GET LOST (A.,
v.o.): Chié Beaubourg, 3- (42-71-52-36)
10 h 35.

CRIMINELS (Brit., v.o.): Reflet
Médicis Logos seile Louis-Jouvet, Ii
(43-54-42-34) in dim. 12 h 05.

DARK CRYSTAL (A., v.i.):
11 [47-07-28-04] mer., dim. 10 h, T.U.
30 F (III F pour les - iii 14 in.)
11 DÉCAMÉRON (It., v.o.): Accetone,
5- (46-33-86-86) mer. 16 h 05, ven.
20 h, dim. 22 h 05, lun. 12 h.

LA DERNIÈRE TENTATION DU

BOF... (Fr.): Passage du Nord-Ouest, caráciné, 9- (47-70-81-47) film jeu, sam., dim., lun., mar. ii 13 h

20 h. dm. 22 h 05, tml. 12 h. LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST (A., v.o.) : Accatone, 5-(46-33-86-86) mer. 13 h 15, ven. 17 h 10, dm. 15 h 30, mer. 21 h 20. DINOSAURES (A., v.f.) : Saint-Lambert, 15- Martin France, 13 h 30. 15 (45-54-46-85) 11 45, mar. 16 h 30.

15 h 30; III DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX (F.): Le Berry Zèbre, 11; (43-57-51-55) mer. 15 h, sam. Ul h 30. DUNE (A., v.o.): 15-(45-54-46-85) mer. 18 h 30. BLEPHANT MAN (A., v.o.): Seint-Lambert, 15: (45-32-91-68) mer. 21 h 15, lun. 16 h 30. L'ENFANT SAUVAGE (Fr.) : Um Trois

Luxembourg, 6. 146-33-97-77 36-65-70-43) mes., ven., dim., mer. 36-65-70-43) mer., ven., dim., mer.
12 h.
EUROPA (denois-Su., v.o.): Studio des
Ursulines, 5- (43-26-18-09) mer.
22 h 15,
FLESH (\*\*) (A., v.o.): Ciné Besubourg,
3- (42-71-52-36) mer. UP h 55.

GORILLES DE MONTAGNE (A.):

La Géode, 19 14 1 0-00) mer., jeu., ven., sam., dim., mer., de 11 h à 21 h van., sam., dim., mar., de 11 n e 21 n (toutes les houres).
LE GRAND BLEU (Fr.): Grand Pavois, 15 (45-54-46-85) (SR- version longue) mer. 21 h.
HENRY V (Brit., v.c.): Denfert, 14- (43-21-41-01) mer. 18 h 10.

MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION (A., v.l.): Saint-Lembert, 15- (45-32-91-68) mer. 16 h 45.

mer. 16 h 45, MAUVAIS SANG (Fr.) : Ciné Beau-bourg, 3- (42-71-52-36) (english subn-tles) mer. 10 h 30. LES MILLE ET UNE NUITS (It., v.o.) : Accatone, 5- (46-33-86-86) mer. 21 h 55, jeu. 17 h 20, ven. 22 h, sam. 18 h 15. MORT A VENISE (it., v.o.): Reflet Médicis Logos selle Louis-Jouver, 5-(43-54-42-34) mer., sem. 11 h.50.

LES NUITS DE CABIRIA (h., v.o.) 

15 h 15, 11 15 h.

PINK FLOYD THE WALL (Brit.-A., v.o.): Saim-Lambert, 15 (45-32-91-68)

TOTAL, SEM. 21 h 15, per. 17 h.

LA PLANETE BLEVE (Cen.): La Géode,

CONTROL DE CO. ON THE CO. ON 19- (40-05-80-00) mer., jeu., ven., sam., dim., mar., de 10 h . 20 h toutes Nes reares.

PLANÈTE SAUVAGE (Fr.-Tch.):
Accetone, 5- (46-33-86-86) 12 h,
14 h 05. LE QUATRIÈME HOMME (\*) (Hol., v.o.) : Ascaure, 5 (48-33-86-86) mer. 20 h 05, jeu. 22 h, ven. 15 h ... sam. 20 ii 25. QUERELLE (\*\*) (Fr.-All., v.o.) : Ciné Beeubourg, 3- (42-71-52-36) (version angleise) mer. 10 h 40 : Studio Gelende, 5- (43-54-72-71) mer. 22 h 30. REGGAE SUNSPLASH (All., v.o.) : III

15• (45-32-91-68) dim.

Berry 11- (43-57-61-56) mer., ven. 22 h, iun. 21 h. ren. 22 n, ren. 21 n. ROCK-O-RICO (A., v.f.) : Saint-Lam-bert, 15- (45-32-91-68) mer., dim. 15 h 15, sam. 15 h. LE ROI ET L'OISEAU (Fr.) : Denfert, 14-(43-21-41-01) mer. 10 h.

LA STRADA (tt., v.o.); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68) mer. 19 h, fun. LE TEMPS DES GITANS (Youg., v.o.): Studio Ursulines, 5- (43-26-19-09) mer. 14 b, 200. TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS

Fr.-Bel.): Saint-Lambert, 18-(45-32-91-88) 13 h 30. TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (Fr.-Bel.): Saint-Lambert, 16-(45-32-91-88) mer. 13 h 14-TEMPLE DU SOLEIL LE TRIOMPHE DE LAULA (Fr.-Can.) : Le Berry Zèbre, 13° (43-57-51-55) 13 h 45, 16 h 30, sem., dim. 15 h. 13 n 45, 16 n 30, sam., cmn. (5 n. UN PARAPLUIE POUR TROIS (Esp., v.o.): Studio 28, 18 (48-08-38-07) mer., jau. 19 h, 21 h. LE VOYAGE EN BALLON (Fr.): Escuriel, 13 (47-07-28-04) mer., dim. 10 h 30 T.U. 30 F (18 F pour les - de 14

LIS GRANDES REPRISES LES AILES DU DÉSIR (Fr.-All., v.o.) :

Espece Saint-Michel, 5 (44-07-20-49), DARK CRYSTAL (A., v.f.): Cinochee, 6 (46-33-10-82), GILDA (A., v.o.): Lee Trois Luxem-bourg, 6 (46-33-87-77 36-65-70-43), HUSBANDS (A., v.o.): Epée de Bois, 5-42-37-57-47) 43-37-57-47 L'IMPOSSIBLE MR. BÉBÉ (A., v.o. L'IMPOSSIBLE MR. BÉBÉ (A., v.o.):
Action Ecoles, 5. (43-25-72-07)
38-65-70-64).
INDIA SONG (Fr., v.o.): Epie de Bois,
6: (43-37-57-47).
MINNIE AND MOSKOWITZ (A., v.o.):
Uopis, 5: (48-26-84-65).
ORANGE MÉCANIQUE ("") (Brit.,
v.o.): Cinoches, 6: (48-33-10-62).
PANDORA (BRITS # 1/6 V.S.) (164/Action
Ecoles, 5: (43-35-72-97),36-65-70-64).
PETER PAN. (A., v.)...: (inophes, 8:
48-33-10-87).

PETER PAN. (A., v. 1.). Chipothes, 6(46-33-10-82).
PLENS FEUX SUR L'ASBASSIN (7-):
Litica, 4- (42-78-47-86); L'Entrepôt,
14- (85-43-41-63).
QU'EST-IL ARRIVE A SABY JANE?
(A., v.g.) Action Christine, 6(43-29-11-90 36-88-70-82).
THE HARDER THEY COME (amateur, Tati, 5: (43-54-51-60).

THEMROC (Fr.): Passage du Nord-Ouest, onféciné, 9: 447-70-81-47).

## **PARIS EN VISITES**

MERCREDI 30 SEPTEMBRE

«Le Pelais de justice 🚃 🖚 📥 11 heures, 14 h 30 et 16 h 30, metro Cité, sortie Marché sux fleure (Connaissance d'ici et d'alleure).

(Conneissance d'ici et d'ailleurs).

« De la Ville-l'Évêque au parc Monceaus, 14 h 30, métro Saint-Augustin (Paris pittoresque et insolite).

« Hôtels et jardins du Mersis. Place des Vosges». 14 h 30, sortie métro Saint-Paul du passé).

« L'ille Saint-Louis pae à pas s, 14 h 45, sortie métro Pont-Marie (D. Pleuriot).

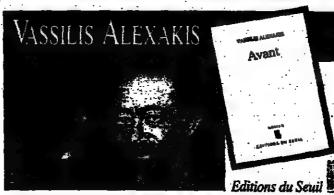
« Le quartier chinois et ses lieux de cuite en musique», 15 heures, métro Porte-de-Choisy (P.-Y. Jasiet).

« Hommes célèbres et sépultures curieuses : le cimetière du Père-La-chaise», 15 heures, entrée principale, boulevard de Ménilmontent (Monu-ments historiques).

«Les collections permanentes du 17 Peleis » (limité I trente per-sonnest, III — Peril Winston-Churchill, Interieur (Monuments historiques). «La Paleis de justice», 15 heures, grille du palais, boulevard du Palais, (Paris et son histoire).

### **CONFÉRENCES**

35, rue des Francs-Bourgeois, 18 h 30 : «La découverte : un mythe européen», par l. de Soto et C. Couf-fon (Maison de l'Europe).



SEPTEMBRE

Second dossier: Petits commerces et arandes surfaces

Au sommaire : le budget, les vendanges, le référendum, la Somalie, la force d'intervention de l'ONU...

Opéra, 2- (47-42-80-33) ; Ciné Beau-

Odéon, 6: (42-25-10-30 36-65-70-72); UGC Rotonde, E (45-74-94-94 38-65-70-73); UGC Biarritz, 8: (45-62-20-40 38-65-70-81); UGC Opéra, 9: (45-74-95-40 36-65-70-44); v.f.: Gaumont Gobelins (ex Fauvette), 13- (47-07-55-88) ; Montpernasse, 14-(43-20-12-06). BOB ROBERTS (A., v.o.) :

BEIGNETS DE TOMATES VERTES

(A., v.o.) : Forum Horizon, 1-(45-08-57-57 36-65-70-83) : UGC

1P5 (Fr.) : 14 Juillet - 6-

61 (46-33-79-38) ; Gaumont Ambas-

## **Spéculations**

Le du deutschemark Paria poursuivait son recul lundi 3,38 france # 3,37 france et même un peu plus de 3,36 à un moment donné, se rapprochant cours-pivot de 3,3538. Huit jours auparavant, il 3.4250, Il un demi-centime Il cours-platond in 3,4305: on mesure donc le chemin parcouru. En manue temps, le loyer de l'argent au jour le jour restait tendu ware W. S.

Pour les pessimistes, la Banque France perd deuxième. manche de la limate de franc, ne pouvant d'intérêt comme I IIII envisagé qu'elle le 📖 🚃 lendemain du 🐂 du référendum sur 📓 traité 👪 Maastricht. Pour 🛶 optimistes - m probablement en agissant pour empêcher bei taux d'hidra de jahren, alle van under le recul du mark, obligeant lim acquéreurs allemandes à donc I racheter précédemment. Au les banques . France et

d'Allemagne mupon bénéfice pulsque le prix de ceseluii de una marka éle supérieur à 3,40 limes in que prix ill rachet inférieur à 3,38 francs.

En observant 🖿 recui du 💳

en manufación de cours-pivot de 3,3538 france, certains a ben virania uz sont demendé ai l'on n'essisteit pas à · l'ébauche d'un projet de rétrécissement des marges de fluctuation au sein d'un noyau, dur du système monétaire europeen. Ces marges pourraient être ramenées de 2,25 % à 1 % de part et d'autre du cours-pivot. ainsi une meilleure des monnales au qu'en 1900 la Banque malamate Li Selgique, après Li Li the total properties and the said d'année, Will maintenu illi tem d'intérêt - avant . d'annoncer, au printemps mark, auguel le franc beige .: collait plus Un tel servicement été proposé l'an demier par in Communition de .

jours demiers. FRANÇOIS RENARD

Nous avons tout "Trace" pour résliser viil Cursus Entrepeneur Indépendan Le Top du Management 3 Mois intensifs de Formation pour Créer votre propus Entreprise de Services en Informatique et Gestio mivesu Bac+ et sélection sur aptitude prochain cycle Oct on Nov 92 cent: Coft ment 20,000 h SIS Data France sa 47-71-29-82 46-02-54-33

Bruxelles, et m miss en murre

the ros sport and the

manus par la union de ces

100 - 1965

200

## La hausse du yen risque de peser sur la croissance au Japon

japonaise, qui 🛽 franchi, lundi 28 septembre, 🖿 seuil des 120 yens pour un dollar, est appelée à se poursuivre, estimet-on dans les milieux financiers de Tokyo. D'autent plus que, pour l'instant, la banque centrale ne semble pe souhaiter intervenir. Le renchérissement des prix à l'exportation provoqué per la valorisation de la monnais nationale risque capendant d'accentuer la ralentissement activité économique

TOKYO de notre correspondant

En déciment, landi 28 septembre, que le cours du yen « doit être en phase avec les données de l'économie réelle», le manare des finances, M. Tautomu Hata, a indiqué, selon les commentateurs, que l'appréciation du yen est souhaitable à partir du moment où elle s'opère de manière progressive. La valoritation de la devise mippone est en air accueille avec des sentiment mitigés.

Tous les observateurs s'accordent le penser qu'il faut chercher les causes du phénomène dans les turbulences des marchés des changes en Europe et non dans les performances de l'économie nippone. Certains notent qu'à la différence de ce qui se pessait

il y a tout juste sept ans, en septem-bre 1985, lorsque furent signés les accords du Plaza qui se traduisirent accords du Plaza qui se traduisirent par une forte hauser du cours du ven, le dollar était de monazio-clé, alors qu'aujourd'hai le mark assume ce rôle. Seconde différence, le changement de ligne de 1985 fut négocié par les autorités monétaires alors que, cette fois, c'est le marché qui décide.

Si la valorisation du yen, un'est pas en soi une mauraise chem nou le quotidien économique mon Rei sai, dans la mesure où elle favorise une réduction de l'excédent commer-cial (celui-ci atteint 100 milliards de dollars, soit 500 milliards de francs) et peut contribuer, grâce il un effort soutenu en matière d'investissements, I réorienter la croissance vers la demande interne, elle risque néan-moins d'accentuer le ralentissement

## Une boune nouvelle

Le valorisation du yen, qui se tra-duit par un des prix des prix à l'exportation, survient en effet à moment où les principeux secteurs industriels sont déjà touchés par la stagnation du marché intérieur et où les ventes à l'étranger restent une source de croissance. Les secteurs particulièrement vulnérables à cette hausse du yen sont l'automobile et l'électronique, qui se trouvent déjà en

situation de suscapacité productive : Toyota a calculé qu'une valorisation de 1 yen par rapport au dollar sur une période d'un an revient à un manque à gagner de 6 milliards de yens; 1,6 milliard dans le cus de Fujitsu, le fabricant d'électronique.

L'effet déflationniste d'une montée de la devise japonaise jusqu'à un cours 110 yens pour un dollar ne manquerait pas de s'étendre aux antres secteurs. Inversement, la hausse du yen devrait favoriser les industries importatrices (en particu-lier d'énergie). Mais si les réévalua-tions passées ont été sensiblement répercutées sur les prix des matières premières industrielles, elles se sont ontefois pen fait sentir sur les tarifs

La valorisation du yen est, en revanche, une bonne nouvelle pour les banques, dont les réserves sont essentiellement constituées en mon-naie astionale: elle facilitera leurs efforts jour atteindre le taux de sol-vabilité exigé par la Banque des règlements internationaux. Les ana-lystes estiment que la poursuite d'une valorisation brutale du yen par rap-port au dollar pourrait se traduire par tipe a crise de la destine améric par tine «crise de la devise américaine» qui accentuerait les pressions des Etats-Unis sur le Japon pour qu'il abaisse encore son taux d'es-

PHILIPPE PONS

## Les Douze entérinent le refus d'une Europe à deux vitesses

Il reste il savoir si ce bei effort sera Il reste le savoir si ce bei effort sera suffisant pour convalumi le gouver-nement britannique, toute ameriume ombliée, de plaider à nouveau, et en dépit des reveu encaises, en faveur des rélations entre le Royaume-Uni et ses partenaires se jouera probablement lors du congrès du Parti conservateur, qui ae tiendra avant le conseil européen extraordinaire du 16 octobre, à Birmingham.

Les «conclusions» adoptées démarrent par un coup de chapeau donné à l'action commune de la France et de l'Allemagne, qui a permis «le retous au oabrie sur les marches financiers à l'intérieur du SME».

« Nous avons mis en êche: la spéculation dont l'objectif était moins de faire dévaluer le franc que de mettre à bas le SME, et ce système européen est le système de tous», a commenté M. Sapin; qui à cependant admis que, même si les tensions avaient diammé, «la rigitaire la plus grande demeuvait nécessaire».

demenualt nécessaire».

Les Douze, faisant référence à la déclaration adoptée par leurs collègues des affaires étrangères, le 21 septembre à New-York, rappellent qu'ils considèrent comme hautement prioritaire la ratification rapide du traité de Maastricht. Les Britanniques sont ainsi, une fois de plus, clairement invités à ne pas utiliser le cas danois pour retarder l'entreprise.

Danie Manstricht similie confin.

Ratifier Manstricht signifie confirmer l'UEM: les Douze précisent qu'ils sont opposés à l'idée d'une Europe (et donc d'une UEM) à deux vitesses, que leur objectif est d'agir ensemble, conformément aux règles décrites dans le traité de Manstricht.

décrites dans le traité de Maastricht.

Celui-ci précise que le passage à la troisième étape, celle de la monnaie unique, ne sera possible que pour les pays remplissant les critéres de convergence (inflation, déficit budgétaire, endettement) qu'il énumère. Les Douze insistent maintenant pour que les efforts de convergence, an niveau de chaque Etat membre, et leur surveillance collective par les instances communautaires soient resforcés. C'est là consentir une sorte d'autocritique : ai l'exercice de surveillance multilatérale des politiques

économiques que prévoit des la pre-mière étape le l'UEM fen cours depuis le premer juillet 1990) avait été mené avec plus de rigueur, la correction des déséquilibres natien et anglais aurait probablément ou être engagée plus tôt. Les modalités du renforcement de la coacerution sur les politiques économiques pous-raient être examinées dès le coincil extraordinaire de Birmingham.

ecanien attenut. « De teues masses ae capitaux qui s'échangent, çu ne s'était jamais vu; il faut voir les moyens de remédier à ce type de situation, d'en corriger les excès», explique M. Sapin. C'est là une reflexion à moyen terme qui sera engagée au conseil européen de Birmingham. Les ministres, soucieux de ne pas donner du gazin à moudre à la spéculation, soulignent qu'il n'est pes question que des décisions opérationnelles, susceptibles donc d'avoir un effet sur le fonctionnement des marchés, le fonctionnement des marchés

## Un minimum de discipline

Vers quoi s'oriente-t-on? Com-ment imposer un minimum de dis-cipline au marché? A vosì dire, à co stade, personne n'en sait rien. La réflexion sur les remous des semaines réflexion sur les remous des semaines passées ne pourra pas se dispenser d'un examen critique sur la manière dont out fonctionné les règles du SME. S'appayant sur cette évidence, le chanceher de l'Echiquier s'efforce d'accréditer l'idée que le conseil n'a pas écarté la revendication britannique d'une réforme du SME. Sans convainere. En vérité, le texte approuvé par les Douze réaffirme leur confiance dans le SME, présenté comme « un élément clé de la stabilité et de la prospérité économique en Europe».

Europe».

M. Lamont n'est apparenment laimème pas loin de le croire : au cours de la confèrence de presse qui a snivi la réunion, il a rappelé que si la livre ne participait plus, pour l'instant, au mécanisme de change, elle n'avuit pas quitté pour autant le SME, que la Grande-Bretagne avait bien l'intention de jouer le jeu de la convergence tel que le veux Maastricht et, qu'assonément, il ne prendrait aucum risque sur le front de l'inflation.

PHILIPPE LEMAITRE

iriande. — La Banque centrale d'Irlande à décidé, lundi 28 septembre, de relever ses taux d'intérêt de 10,75 % à 13,75 % afin de soutenir la livre iriandeise (la punt). M. Bertie Ahern, ministre des fimances irlandais, a déciaré que cette disposition ne sera en vigueur que « pour une courte période», précisant qu'il s'agit d'une « conséquence des hausses de taux d'intérêt dans d'autres pays du système monétaire européen». Lors de la réunion du conseil des ministres des finances européens, réunis à Bruxelles lundi 28 septembre, M. Ahern a en outre précisé que l'Irlande tient à finire partie du premier groupe de pays européens qui se dotesont d'une monçaie unique. a Hausse des tenx d'intérêt en

### Inquiétudes des agences d'offres d'emplois

Le projet de loi sur la publicité

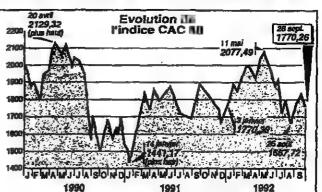
Le projet loi M. Michel Sapin, ministre de l'économie et des finances, sur la la économique, le finances partis et la publicité, dont la présentation l'Assemblée nationale, prévue entre le 5 et le 7 octobre (le Monde daté 27-28 septembre), pourrait retardée d'une misse de jours, continue à faire des vagues au sein microcosme publicitaire. Ainsi, dans un mémorandum récent, le Syadicat national des publicitaires en annonces classées (SNPAC), qui manure le service de la contrate de la classées (SNPAC), qui manural de collecte, le communicación la conception critique le projet actuel.

En actant d'abord la fragilité marché qui a régressé entre 1990 et 1991, passant d'un chiffre d'affaires global de 2,5 milliards de francs à 1,9 milliard, le SNPAC rappelle que les agences de « com-munication en recrutement » sont rémunérées par une commission versée par le journal – qui intègra cette commission à son tarif d'offres d'emplois – et que les recettes de la presse écrite sont en grande partie dues aux petites annonces et offres d'emplois.

Il fait remarquer que le mode de travail des agences d'offres d'em-plois, « dans le court terme, voire le motidien » (un annonceur appelle une agence pour une offre d'emploi à faire publier dans les vingt-quatre heures, par exemple), a empêché la création de centrales d'achat d'espaces. Il met aussi en avant les progrès tant graphiques que rédac-tionnels des offres d'emplois, imputables aux agences spéciali-sées. Le SNPAC craint que le pro-jet, en l'état, fasse disparaître des agences du fait de l'abourdissement des procédures et de la suppression de la commission et accélère la concentration du secteur en mettant en péril des journaux.

n Un décret réglemente la publicité pour les hoissons alcoulisées à la radie. – Un nouveau décret d'application de la loi Evin contre le tabagisme publié, ce ciel. Il prévoit, qu'à compter du la janvier 1993 la propagande ■ la publicité directe ou indirecte à la radio pour les boissons dont la teneur en alcool est supérieure à 1,2 % ne sera autorisée que le mer-credi entre 0 houre et 7 heures et les autres jours entre 0 heure et 17

## La plus forte baisse quotidienne de la Bourse de Paris depuis un an



Nouveau « lundi gris » à la Bourse de Paris, cù, pour la première fois depuis le putsch en Union soviétique au mois d'août 1991 – date à lequelle les valeurs françaises avaient abandonné 7,29 % en clôture. – le marché n'avait jamais enregistré une eussi forte de la en une seule En en une seule En ebandonnant 3,97 % sur la journée, l'indice CAC 40 est revenu à son niveau du début de l'année à quelques fractions près (1 770,30 points le 3 janvier contre 1 770,26 lundi 28 septembre). La tendance baissière devait se poursuivre puisque dès le mardi l'indice de référence abandonnait 1,2 % à l'ouverture.

Certes, à plusieurs reprises, le principal indicateur de la place avait affiché ces demiers mois des pertes supérieures à 3 %, que ce soit après le « non » danois au traité de Maastricht en juin ou, plus près de nous, kundi 21 septembre, après le timide « oui » français au même traité. Même au plus fort de la tampête monétaire de ces deux dernières semaines, le décelage n'avait pas été aussi important.

décatage n'avait pas été aussi important.

De plus, cette forte baisse s'est effectuée avec un courant d'échanges relativement faible, principalement dû à des intervenants étrangers, et avec un merché de taux plutôt bien orienté puisque le MATIF (marché à terme international bien cienté puisque le MATIF (marché à terme international bien excessive après la vive progression observée à la fin de la semaine passée (109,32 contre 109,60 en clôture vendredi 25 septembre). Le contrat national n'accusant le coup que mardi matin en perdant 50 centimes sur l'échéance décembre. Si le marché obligataire reste convaincu qu'une baisse des taux longs devrait intervenir prochainement, en revanche le marché des actions en doute, Les déclarations du premier ministre, dimanche 27 septembre – selon lesquelles ell serait imprudent de parier de baisse des taux en France » — n'ont fait que conforter les opérateurs dans leur passimisme.

Reste que la prochaine éphéance — à court terme » que se

Reste que la prochaine échéance — à court terme — que se sont fixée les intervenants est la réunion biménsuelle de la Bundesbank, qui doit avoir lieu jeudi 1 « octobre. Un geste, même petit, de la benque centrale allemende serait propre à redonner de l'élan à un marché morose, qui continue d'être affecté sensiblement par une reprise qui se fait attendre ainsi que par des résultats semestriels d'entreprise ioin de tenir les promesses d'evant l'été.

Malgré le désaccord entre les banquiers et Matra

## Les négociations se poursuivent pour éviter le dépôt de bilan d'Orlyval

hauteur de 17,3 % de la société Oriyval, qui exploite in minu auto-matime entre l'aéroport d'Oriy et la ligne du RER, refuse de payer que la part qu'il lui revenir pour la la la bilan la société. Les banquiers que le group Matra contribue, la hauteur de la la la de de francs, au «sauvetage» de la fait l'objet de de dernier med d'una interviere de la recibil d'un la 🕶 du kındi 🗷 septembre.

propositions par le nouveau président d'Orlyval, M. Antoine Veil, pour la survie la société. Il s'agirait wa prix inférieur au prix le métro automatique aux gestionnaires im transports publics de la région parisienne, 3,3 % d'Órlyval. L'effort aux différents actionnaires, compte tenu du prix de revient d'environ 1,8 milliard in francs, serait in frame du milliard in line

O SNCF : des perturbations sur le trafic de la busilene parisienne. - Le banlieue 📥 plusieurs 🚃 parisiennes (gare du Nord, gare Saint-Lazare) ainsi que ceiui : de la ligne C du RER ont été perturbés, lundi 28 septembre, la la d'ordre de grève de la CGT, de la CFDT et du FGAAC-Autonome en raison du passage su ser-vice d'hiver, qui prévoit le change-ment des horaires des mécaniciens.

o Le TGV à Quimper. — Le TGV Atlantique arrivé, limite 27 septembre, li Quimper grâce à l'électrification de la ligne Lorient-Quimper.

Quimper.

permet
d'attendre Quimper au

4 h 20 à
allers-retouts q plus un
cinquième f semaine). gain sur tronçon 66 (Lorient-Quimper) est pour l'instant de 15 minutes par trajet en moyenne, et le temps de parcours pourra être ramené à 4 heures l'issue des travaux en cours Le métro de Rennes

Un projet de 2,6 milliards de francs

déclaré d'utilité publique RENNES

de notre correspondant

La commission d'enquête sur La commission d'enquête sur l'utilité publique d'un mêtro de type VAL à Rennes a émis, lundi 2 septembre, un avis favorable d'une recommandation restrictive. Quatre cinq commission enquêteurs signataires l'avis qui « émet instamment la recommandation qu'il so sursis à ution pendant un certain d'apporter des précisions sur le montage financier – la subvention l'Etat loujours loss connue, bien qu'estimée plus pas connue, bien qu'estimée plus projet 2,6 milliards de francs, -sur le du VAL a son inci-dence circulation automobile le centre-ville, ainsi que sur l'aménagement du plan de circula-tion de la plus petite ville du monde candidate à un mêtro.

L'avant-projet détaillé devrait avant fin l'année. Quant à préfectoral déclarant le travaux d'utilité publique, il devra pris avant le 20 juin 1993 et validité us cinq pourra lune fois.

## Entreprise Tunisienne d'Activités Pétrolières Appel d'offres nº 09/92

### Acquisition d'un Microscope Eléctronique à Balayage

L'Entreprise Tunisienne d'Activités Pétrolières propose d'acquérir un microscope électronique à balayage pour ses

I géologie. Les fournisseurs sont invités prendre possession du cahier ille charges auprès du bureau d'ordre de l'EFAP, 27 bis, av. Khereddine-Pacha – Tunis partir de la date parution du présent avis contre la présentation d'une

Les offres doivent parvenir le ETAP par voie recommandée postale et le double enveloppe.

Le dernier délai de réception des III au bureau d'ordre de l'ETAP est fixé au 5 octobre 1992.

le TrainBleu

Un voyage féérique pour l'œil après 3 mois de travaux

s Gournandes du Chef Michel COMBY

Récuverbure le 1<sup>st</sup> octobre

Gare # Lyon - 75012 Paris - Réservation : 43 43 89 86

- Rien ne me choque mais, fran-chement, ce n'est pas un problème fondamental. Le gouvernement a sans doute mieux à faire pour

division. En matière de pluralisme

«Agriculteurs

debouts

FNSEA à Versailles serez-vou

dence de mon syndicat communal en Vendée et, si je suis élu ensuite aux stades cantonal, départemental et régional, je me représenterai au niveau autionai. Je n'envisage pas de faire d'électoralisme d'ici à avril

- Des agriculteurs debout! Et

debout sur tout le territoire? Si on n'obéissait qu'aux lois du libéralisme, vingt départements suffiraient pour assurer la production de toute l'agriculture française. C'est un scénario inacceptable, même si je sais que, dans certaines régions, on a franchi le seuil de non-retour. Je suis très sévère sur la politique d'aménagement du ter-

Notre génération veut montrer qu'être agriculteur, ce n'est pas un état social, c'est exercer un vrai

métier. Nous revendiquons une place de Français comme les autres

en tant que citoyens, rureités, coatribuables, créateurs. Et les défis – ou la foi – on connaît.»

FRANÇOIS GROSRICHARD

Je serai candidat à la prési

Un entretien avec le président du la FNSEA

## « Même petit, le « oui » français renforce l'autorité européenne face aux Etats-Unis », nous déclare M. Luc Guyau

syndicaliste depuis l'âge de dixtre des jeunes agriculteurs, M. Luc Guyau, quarante-quatre ans, a suc-cédé au mois de juin 🌡 la prési-dence de la FNSEA (Fédération nationale des syndicets d'exploitants agricoles) M. Raymond Lacombe. Dans T. qu'il nous accordé, il se montre très critique à l'égard de M. Louis Mermaz, ministre de l'agriculture et de la forêt, qui emène en bateau les navsans ». Commentant les résultats du référendum sur 😘 🚟 il estime que ■ ■ coui » français, même petit, est une chance qui renforce l'autorité européanne visà-vis des lime-Veins dans her négociations du GATT. Un an après la grande manifestation du 29 septembre, M. Guyau annonce que la FNSEA se battra pour défendre des « agriculteurs debout aur l'ensemble du territoire ».

all y a un an, plus de 200 000 paysans leurs femilies défilaient à Paris au cours d'une manifestation impo-sente, digne et calme, s'attirant aympathie des citadins, Avec le recul, votre message vous semble-t-il avoir été compris?

Le message que nous avions lancé – 🔳 par exemple « pas de que, un nous seum parlé de culture, d'histoire, la racines, la mots qui ne la aucun Fran-çais indifférent. Mais, en retour, nous n'avons poudions, d'où notre déception actuelle. Il il un souffle pour contraire qu'on se heurte. Je me demande toujours quel est le projet gouvernemental pour l'agriculture fonctionne en symbiose l'économie général.

- Les résultats du référendum sur Masstricht ont bien mis en ce néalaise du monde agricole et rural. Vous surpris?

- Je - d'accord : les -

D Peche: lucidents entre chaintiers espagnois et une vedette française des affaires maritimes. — Un vif incident a opposé, samedi 26 septembre au large Bayonne, cinq chalutiers espagnols et la vedette des affaires patrouille, la vedette a surpris cinq chaliment espagnols qui pechaient illégalement eaux commu-L'un des portait une immatriculation falsifiée que trois avaient masqué immatriculations qui d'origine. Ces incidents out au moment où la messe venait arraisonner les navires pêche. La France a demandé Madrid de « prendre des exemplaires » mater les capitaines des chalutiers.

que je ne le pensais. Mais je n'apprécie pas du tout les commentaires simplistes qui classent d'un
côté les intellectuels ou les urbains
qui voteraient « oui» et les
« modernes » qui diraient
« non ». En fait, ce « les régions
giobalement inquiètes qui ont

« Bouffer du commissaire bruxellois»

La couis ... ... Parce que l'économie de un

régions est en phase dynamique. L'Ouest II encaissé les chocs de la politique agricole commune (PAC) en plusieurs pequets - certes dou-loureux - dont certains appartien-neat déjà à l'histoire (quotas lai-tiers). Les productions en Bretagne (porc, volaille, lait, légumes) ne directement concernées par l'égumes. L'Ouest puis, l'Ouest l'exportation et à l'ouverture, car il produit bien au-delà des besoins des consommateurs alsos. Blue except que l'exportation et de l'exportation et à l'ouverture, car il produit bien au-delà des besoins des consommateurs alsos. Blue except que l'exportation et de l'exportation place. Plus encore que l'agriculteu moyen, le Breton est foncièrement européen. Je vous le dis tout net : depuis trente ans, le bilan agricole de l'Europe pour la France plunôt positif et je ne suis pas de ceux qui veulent systématiquement « bouffer all commissaire bruxel-

- Fin acût, Is FNSEA calt qu'elle mettait le gouverne-ment « sous surveillance ». mise en garde été el

sous surveillance et même = que jamais! III = obtenu des... = ments, donc la vigna = doit pan = reiâcher. De Bruxelles, M. Louis Mermaz est revenu le dans l'immédiat. Va-t-il long-temps Il n'avait pourtant jamais du mieux qu'au lendemais du référendum. Il a formulé des demandes, mais n'a pas assez pression will ses collègues. C'est meur politique.

- Après le plan d'adaptation arraché à M. Bérégovoy le 20 juillet, en demandez-vous un second?

légumes, par exemple, ne sont pas directement concernés par la directement concernés par la réforme comme l'est le blé, mais c'est peut-être par contrecoup le secteur le plus menscé à terme. On un vrai plan, du colma-

- Et pour le budget : ISS quelles sont voe requêtes? - Je n'en cite que deux. D'abord des mesures vigoureuses pour allé-ger les dettes des agriculteurs et des coopératives, qui beaucoup investi dans le passé et auxquels la parle pour demain de baisse des prix ou de jachère! Savez-vous que, dans le secteur des coopératives et des industries d'ap-

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## sogerap

Résultats Sogerap au 30 juin 1992 Croissance de 8,8 7 du résultat

Au cours du premier semestre 1992, SOGERAP a dégagé un résultat net de 61,6 MF en croissance de 8,8 % sur le - du 10 juin 1991, qui 1991 - à 10,0 MF.

augmentation provient de l'amélioration de revenus courants, qui M 29,0 MF au M juin 1991 DE passés à 52,1 MF, en particulier grâce aux produits trésorerie (44,8 MF contre 9,7 MF pour la main période M 1991). La politique M M M d'actifs menée au premier semestre » permis de dégager des revenus exceptionnels de 27.4 MF contre 34.3 MF en 1991.

la mail va poursuivre la politique de maille de ses actifs qu'elle entrepris depuis plusieurs mois, en tenant le plus grand compte illi la conjoncture et de l'évolution was marchés. Sauf forte dégradation de ceux-ci, elle devrait obtenir un identi 1992 en progression par rapport ■ 1991.

provisionnement, I W appelés à disparaître? Il faut aussi moderniser la fiscalité des entreprises agri-

- Oui. Avec le CNJA nous orga-nisons le 14 octobre une journée d'action territoriale relayée jusque dans le canton. Cible : l'Etat et les administrations. Nons espérons le soutien des industriels chinisme agricole sinistré!) et

- Yous han sévère avec le gouvernement. Pourtant, dans le cadre du GATT, ni lui ni la CEE n'ont plié, jusqu'è ce jour du moins, devant Washington...

- Vous avez raison il pourtant je reste inquiet. L'au une consider réformer la PAC avant de conclure au GATT, car les Améri-cains risquent de nous faire payer deux fais. Econtez M. Bush! Dans deux fois. Econtez M. Brish! Dans ass discours, il consacre toujours plusieurs paragraphes à «ses» agriculteurs. Et je constate que Washington affiche une vraie politique, une vraie stratégie. Fort simple du reste : contrôler l'arme alimentaire mondiale. L'Europe, elle, mentaire mondiale. L'Europe, elle, n'a un clair. Or la meilleure façon résister Washington serait de dire: "Nous avons décidé de prendre notre part dans la politique alimentaire mondiale des trente prochaines années. > Jusqu'à maintenant, on cherche à parer les coups, à néeocier, contorner, alors qu'il prendre minitatives.

Plus que jamais on a besoin d'une Europe forte. Même petit, le « oui » français est une chance et renforce l'autorité européenne visà-vis des Etats-Unis. Mais cife sera d'antant plus forte qu'elle serà plus solidaire de ses voisins d'Europe contrale et du Maghreh. Quand centrale et du Maghreb. Quand même! L'Algérie, la Somalie et Varsovie sont plus près de Paris et de Bruxelles que de Washington! l'essaie de faire partager cette vision du monde par d'autres, par exemple dans les syndicats. C'est l'occasion à ne pas manquer pour «décloisonner» les agriculteurs.

- (m reproche à m FNSEA d'accepter de mauveise grâce le

Reconduit, après une période de vaise-hésitation, en juillet dernier à la tête du Commissariat à l'énergie (CEA) et ses 20 000 salariés, M. Philippe Rougeneral, a reçu vendredi de missiona. Cosignée par les ministres de tutelle de l'organisme public (défense, industrie, recherche), elle fixe deux missions « essentielles » au CEA: la

S'agissant du nucléaire civil, le CEA mi prié à l'aire porter son illert sur l'automne par laser, le développement des réac-du fatur et la fin du cycle du

du futur et la fin du cycle du
combustible (problème
la sortal, donc, la sues
de recherche qui supposent « le
le la sein du CEA d'activitès de recherche fondamentale »
mais passent sussi par « une étroite
collaboration avec les équipes du
CNRS [et] des coopérations internationales ( ) sectomment surpo-

tionales (...) notamment euro-péennes ». Dans le domaine mili-taire, la lettre de mission confirme

que, « dans un contexte buigétaire contraint », M. Rouvillois devra poursuivre « l'effort de diversifica-tion et de redimensionnement de la direction des applications mili-

Intensifier

les coopérations

Hors de ces deux missions, le

CEA a toute liberté pour « utiliser

CEA a toute liberté pour «utiliser les comoétences de ses équipes [8] où peuvent le mieux s'exprimer» Mais, dans les donnaines mers Mais, dans les donnaines pas d'un «saroir-faire mécifique», pouvoirs publics demandent au CEA d'untemij les coopérations avec les établissements publics de concernés » (CNRS, INSERM).

Dans une lettre de mission M. Philippe Rouvillois

Le gouvernement redéfinit

les missions du CEA

SOCIAL

1 % de chômeurs en moins au mois d'août

## «L'action volontariste» explique la baisse du chômage

ML Pierre Bérégovoy avait rai-sen de se féliciter, dès dimenche sour au cours du Grand Jury RTL-le Monde, des chiffres du chômege enregistrés en août. Ceux-ci ont baissé de 1 % en données corrigées des ministère du travail, lundi 28 division. En matière de pluralisme, je mets au défi quiconque de se trouver plus que moi au centre d'une galaxie pluraliste. La FNSEA fédère 30 000 syndicats locaux, plus des associations spécialisées! Et dans la bagarre de la PAC, qui mouille le plus sa chemise: la Confédération ou la FNSEA? septembre (le Monde du 29 septembre). 20 30 300 moins en un mois: pour 2 11 100 inscrits, ce recui 🚾 le premier de cet ampleur depuis novembre 1988.

Comme l'annoncait le premier ministre, le chômage an donc repassé la barre 2,9 millions au pien milieu de l'été, à un moment où, tous les aus pratiquement, use légère diminution se produit. Of fléchissement, qui intervient pour la deuxième consécutivement, sera-t-il passager amorce-t-il inversion

remportés pouvernement su politique active nombre d'observateurs in traitesocial. Car, ainsi que le note vail communiqué, « ces évolutions positives sont en grande partie le résultat de l'action volonte riste» qui porte, depuis maintenant, l'insertion des jeunes et le maintenant plan pour les 900 m chômeurs de longue durée.

Le marché du travail continue à inal se porter. Les effectifs salariés ont baissé de 0,2 % au deuxième trimestre, rien n'indique qu'il se uis et à l'ANPI le volume des offres d'emploi déposées, de l'ordre de 53 000 au d'août, a de 13,6 %

Même si le nombre des de longue durée demeure de 914 100 la la corrigées, en raison l'afflux continuel d'anciens licenciés qui atteignent un d'inscription, les pro-grammes de M. Edith Cresson et de M. Pierre Bérégovoy commen-cent à porter leurs fruits. Le chiffre officiel a baissé de 1,7 % en un mois et de 2,5 % au cours des trois derniers mois. En conséquence, les dispositifs d'aide ou de formation se remplissent. Le retour à l'emploi (CRE) flirtent avec = 100 000, les atteignent ploi-solidarité = atteignent 250 000, contre 200 000 l'an passé. De plus, les entrées en stage out augmenté de 65,6 den un an et, sent. Elles s'élèvent | environ 16 000 per mois, en croissance de 315,8 % par rapport à l'an passé.

De même, les actions en faveur des jeunes fonctionnent | plein, permettant de ramener. chômage des moins de vingt-cinq (4 % depuis janvier) au niveau pour les femmes qui voudraient reprendre un emploi (+ 1,6 % en un an), la conjoncture pourrait ici signifer effets. Forte d'habitude, la progression inscriptions pour n'aura été que de 1,3 % en un an. Ce qui laisserait supposer que jeunes le système sco-

tervention des pouvoirs publics pour l'essentiel, les marus données, le situation économique esperer. Légèrement plus faible en sout, et pour cause, in nombre croît de 12 % en un an et on en compte 345 000 depuis le début de l'année. Même les bons taux de placement de châmeurs dans un emplei, qui ont suggeste de 9,6 % es un ani nerdoirent par laire lilu-sion. Ils sont compenses par la La suite d'une absence à un contrôle on à une annulation sur inventaire, qui enregistraient, par défaut, la reprise d'un emploi. Ce qui signifie seulement que les véri-fications de l'ANPE entraînent des

ALAIN LEBAUBE

## M. Marc Blondel (FO) s'inquiète du «jeu statistique»

M. Marc Blondèl a mis en garde, lundi 28 septembre, le premier ministre contre « un jeu statistique qui ne correspond pas à la réalité » en matière de chômage.

Le général de France ouvrière a manufet de la constant «les au forceps» qui résultent de l'and statistique des embauches de la longue sous multi emploi-solida--risé dans le secteur public et

qui s'apparentent, selon lui, 1 « un

M. Maria a aussi préconisé la ate miles européen ». Affirmant que « trop de monétarisme conduit A l'asphysie», le secrétaire général de FO mile que hausse l'inflation n'amin per o a « drotratique» et permettrait de stimula relance en Europe.

COMMUNICATION

Si les pouvoirs publics s'engagent

à apporter leur esoutien entiers à

l'organisme public, « les contraintes

les trois ministres, que M. Rouvil-

lois devra réduire « significative-

ment» les coltes et « notamme

charges de structure » du CEA.

detaires » sout telles, souligness

Les difficultés du groupe Telpresse

## Les salariés proposent de racheter «le Journal des finances»

La rédaction du Journal des. finances a proposé ви 📟 🔠 surveillance du groupe Telpresse présidé **L** Michel Bouquin, qui doit se réunir le B sentembre, un projet de reprise d'entreprise par im salariés (RES).

Cette offre intervient des négociations mm manh p le président du directoire, M. René Tendron. II. pourrait la majorité du promu (agence ACP-Telpresse, journaux Epargner et le Sournal des finances, lettres confidentielles, télématique), en raison 👫 👭 cit es de l'ordre de 40 million 1991. M. Tendron veut « adasser » son groupe il un partenaire industriel de presse, et procéder à une augmentation de capital de 60 millions de francs. M. Citada Perdriel (le Nouvel Observateur) aurait fait part de son intérêt

projet de RES du Journal des sinances (50 000 exemplaires | dn spir.

éditeur) est une initiation relativement rare, menée par le rédacteur en chef, M. Namer Ouzegdouh, et la dizzine - journalistes, qui chamic avair is that is de nombreuses banques a salifa i capital-développement.

o Fin de la grève à France 3-De-de-France. - Selon la direc-Use de France 3-fle-de-France. près 🛳 🚻 🖫 du personnel de Paris-lie-de-France es but grève hati 11 septembre, par dimitr In meilleures conditions de travail. Mais grow to Speed hou national 1 journalistes (SNJ, auto-m grève. A la suite d'un protoinili d'accord, le personnel a repris in travail le 29 septembre. La grève a empêché la diffusion de carratum émissions de la nouvelle grille - i journal régional

O Trais syndicats de chanffeurs-routiers appellent à une journée d'action le 30 septembre. — Trais organisations de chauffeurs-rou-tiers, CFDT, CGT et FNCR (F tiers, CFDT, CGT et FNCR (Fration nationale UII chauffeursroutiers), ont appelé lundi II
tembre « à une journée d'actions
dans l'unité la plus large,
jusqu'à la grève », mercredi 30 septembre, pour faire face à « l'Immobilisme du patronat ». Les trois
organisations ont choisi de mobiliser les routiers à l'occasion d'une
réunion paritaire consacrée à la
transcription dans la convention transcription dans la convention collective des accords obtenus, au mois de juillet. Eles plaident pour un « réel staint » permettant d'assurer « un niveau de rémunération qui ne plus [un] réceptacle de

ci EDF-GDF : la CGT appelle à des arrêts de travail. – La fédération CGT de l'énergiu appelé. lundi M septembre, les salariés d'EDF-GDF à une nouvelle journée nationale d'action, le le octobre, afim de protester contre le pro-jet de réforme du régime complémentaire de Sécurité sociale des électriciens et gaziers. La COT proteste en particulier contre la nomination d'un commissaire du gouvernment as Comité dination des d'action la CGI, d'EDF-GDF. la Cass.

du personnel de tout pouvoir
ad décision en matière mutualiste lors qu'elle n'aurait pas son avain.

le gouvernement algeri pilisit des marchands

lieutats du promier

## **ECONOMIE**

ÉTRANGER

Pour lutter contre le marché noir

## Le gouvernement algérien suspend le transit des marchandises étrangères

de notre correspondant de notre correspondant

Le transit des marchandises par
l'Algérie est officiellement suspenda depuis le vendredi 25 septembre, a annoncé le douanes. Le fameux document
D. 15, qui était, en quelque sorte,
un gage d'« immunité» contre tout
contrôle, n'existe plus. Il permis
aux adeptes de la contrebande de
se livrer à un trafic lucratif, se chiffrant à des dizaines de milliards de
dinars, bâtir fortunes
colossales en peu de temps l'
moindres frais.
Une large partie des marchan-

moindres frais.

Une large partie des marchandises répertoriées dans le D.15, c'est-à-dire officiellement transit, restaient dans le pays, où elles étaient écoulées dans les circuits parallèles avant marchandises boutiques des détaillants, en l'absence peu scrupuleux jouist de solides complicités dans l'administration, et particulière. l'administration, et particulière-dans le service des douanes, dont plusieurs responsables, selon la presse locale, ont été interpellés

ou écroués pour «indélicatesse».

Ces détournements de trafic qui mourri le marché noir - le fameux trabendo - ont contribué à saigner l'économie, déjà bien mal en point. Les médias la s'étaient la l'écho man manipulations fraudulenses, mais us vain. Aujourd'hui - crédibilité oblige, - M. Belaïd Abdesslam, le nouveau premier ministre, a décidé de frapper fort, dans le cadre de la lutte qu'il mengagée contre la corruption.

du'il a engages contre la ectro-ménager, — semble être premier visé. L'arrêt du transit international

des marchandises n'est cependant que provisoire, dans nouveaux textes beauties rigoureux. En tout cas, cette déci-

sion vient opportunement remorcer
le choix protectionniste de
M. Abdesslam, qui vient de prendre une come mesores visant à
interdire toutes les importations de
biens concurrents la production
nationale. – (Intérim.)

O ARGENTINE : see vert à la privatisation de la compagnie pétro-lière nationale. - Le Congrès argen-tin a approuvé, il y a quelques jours, la privatisation de la société YPF (Yacimientos Petroliferos Fis-YPF (Yacamientos Petroliteros Pis-cales); la compagnie pétrolière nationale argentine. En discussion depuis plus d'une année, la privati-sation de YPF – la plus importante firme argentine avec un chiffre d'affaires — Il milliards — francs constitue une première d'un dou-ble point de vue. D'une part, YPF est au cœur du secteur public argentin que le président Carlos Menem a entrepris de démanteler depuis son membre de pouvoir en 1098 Es d'entre part m'il s'aossa 1989. Et, d'antre part, qu'il s'agisse du Mexique ou du Chili, aucun autre pays d'Amérique latine n'a jusqu'ici osé franchir le pas m pri-vatiser son secteur pétrolier.

Une brochure et une journée du CFCE

## Les clés du marché chinois

PÉKIN

de notre correspondant

Depuis le XVII- siècle, le «marchez les Occidentaux.
S'appuyant parfois sur une solide prospecteurs se sont trouvés confrontés à la plus complexe sont ceux qui n'on : laissé en Chine, siaon, lear chemise, du moins leurs illusions, à l'issue d'une ou de phisieurs tentatives de percée commerciale auprès du peys le plus peuplé de la plante... mêmé lorsque celui-oi fut le premier parmi ceux qui étalent soumis au communisme à se lancer vers l'économie de marché. terrain, les

lieux am moment où semble se confirmer le redémarrage l'initiative de M. Deng Xiaoping, après la période le gal

ayant suivi la tragédie de Tianan-men (pudiquement qualifiée désor-mais, dans la diplomatie, « d'évêns-ments de 1989 »). Avec, pour point d'appui à toute démarche commer-ciale, un guide que vient de pro-duire de Jean-Maurice Verbois, économique à Pékin, économique à Pékin, complet nécessaire à quimonde à part pour actuer de la structure de l'économie à la démarche conseillée pour leuroyer entre les écuells administratifs, de l'annuaire des organismes impliques dans les échanges franco-chinois à un survoi commode des services offerts sur commode des services offeris sur place aux hommes d'affaires gers, en passant par les bonnes adresses gastronomiques, ce vade mecum du candidat au contrat chinois devrait trouver sa place dans bien des attachés-cases sur les vols Paris-Pékin, 📥, ou non, Hong-

L'ouvrage and wide paradonal tem Fanciennete communiste. On regrettera seule-

entre deux séances de négociations à Pékin, qu'il reprenne à son compte la sottise célèbre seion laquelle la Grande Muraille de Chine est visible de la Lune. Elle l'est une même d'avion, qu'une d'aéroport de taille moyenne. Bien plus visible, par contre, est The Parker of Plantal entité sans rapport avec la « waie» Chine, continentale, et qui pour tant devrait désormais figurar dans les calculs chinois des organismes du commerce minimi au intere titre que Hongkong. Pour une pro-

FRANCIS DERON

➤ Le Chine, les dés du marché, par Jean-Maurice Verbols, Edi-tions du CFCE, Librairie du com-mèrce international, 10, avenue d'iéne 75783 Paris cedex 16, 194 pages, 275 francs.

Journée Point-Pays, la Chine:

Septembre 1992, CFCE.

Tamphone: 40-73-31-62, fax:
40-73-39-48. Participation:
593 france.



## Késultats du premier semestre 1992

Le conseil d'administration du Comptoir des Entrepreneux, réuni le 25 septembre 1992 sous la présidence de Jean-Jacques Piette, a pris connaissance de l'activité et des résultats du premier semestre de l'exercice.

ions de 1.

ACTIVITÉ

Section concurrential: augmentation de 10 % de l'encours

Le production des prèts du secteur concementéel (94 % des activités du Compoir) a été sabilisée au niveau atteint le premier semestre 1991

• Les crédits aux professionnels de l'immerbilier ont été réchaits de 111 %. Les cienes aix professionnes de trimmomer un est recines de min.
Cese baisse m été compensée par la croissance des chétis aux punica-liers, aux collectivités publiques, le développement de l'international et des synengies avec les grands groupes du BTP. Ce redéploisment volun-taire de la parduction s'est accompagné d'un renforcement des crières de sélection des affaires.

 L'angmentation d'encours es sur un rythme amuel de 10 % (44,8 miliants contre 40,6 miliants). L'encours des prêts airlés par l'ête était de 26,5 millions de F fin join 1992 en dissistation de 11,1 % sur un an, conformément aux prévisions.

RÉSULTATS FINANCIERS Résultat consolidé (part du groupe) :

25,7 millions de F (+28,8 %) « Le Computer s'était engagé, lors de la publication des résultats de 1991, à pouter son tiens de convenure des risques professionnels à un riveau proche de 3 %, dici à la fin de 1992.

PERSPECTIVES

engé le 1º jamie 1993.

Compte texts de la conjouenze et des perspectives de résultats à ce jour, la capacité bénéficiaire du Comptoir des Patrepreneus lui permet une politique de provisionnement volontarisse.

niaques professionnels out ésé audispiées par 25 par apport au prenier sometire de 1991 et poniers à 70 militans de F. Au unal, le socié de pro-

visions sur les disques professionnels de l'annobilier s'élève à 311 mil-

Hors plus-values sor cession interne d'actifs immobiliers (776,4 stil-

lione), le résolet, nei après impôt resson à 302 millions de F, come 498 millions de F (258 millions de F à structure companible) pour le

Le résolut consolidé est authé (2/8 millions de F marce 27 millions de F au premier sameure 1991) ; en résolute, le résolute (part du groupe) progresse de 28,8 %, passent de 18,4 millions de F à 277 millions de F.

• Paralitiement, les fonds propres du Comprair on été ponés de 🕌 à

• Parantisement, les nonts propres ou Losspour out ett poutes de 11 a 3,7 millands de 17 du fait des plus values dépugées per la révaluation des actifs immobiliers et par l'émission de thres autondomés remboursables. Ce aivean de fonds propres personnes au Comptoir des Britapreneus d'attendre, au 30 join 1992, un ratio de sobsabilité de 11 dout 6 % de fonds propres de base) supériour au tato usinimal qui sea code fo 12 immise 2002.

Ne commandez pas votre PEUGEOT Plus vite, moins chen! sans nous avoir rendu visite! Le choc des prix sur 1000 voitures en stock

o 75002 PARIS ☎42.61.15.68 •179. Haussmann 75008 PARIS ☎42.89.55.9 • 29, bd des Batignelles 75008 PARIS 242.93.59.52 • 4, rue de Châteaudun 75809 PARIS 242.85.54.34



Companhia Vale do Rio Doce



MINISTÉRIO DE MINAS E ENERGIA

INVITATION POUR LE CADASTRE DES AUDITEURS DE L'ENVIRONNEMENT entreprise Vale do Rio Doce (CVRD), à travers 🖦 la Surintendance de L'environnement et Produits Forestiers, invite entreprises et bureaux de consultation in l'environnement pour s'enregistrer comme potentiels fournisseurs service de consultation de l'environnement, dans plusieurs annue industrielles, comme: exploitation des mines (fer, manganèse, or, bauxite, cuivre), transports un voies ferrées, operations des postes, plantations des forêts commercialles, production de cellulose, papier d'aluminium.

Il sera accepté la formation associations, y compris entre le entreprises

brésiliennes détrangères.

Pour l'effet de un cadastre sont exigés en informations suivantes: Informations générales sur la compagnie;
 L'expérience générale en quiconceme l'environnement;

3. L'expérience acquise avec l'audit environnemental;

4. Curricula-vitae de l'equipe technique;

5. Informations des clients qui peuvent certifier la qualification et l'expérience; 6. Personalité juridique:

Cette documentation doit Im envoyée, préférablement jusqu'au III octobre 1992,

CIA. VALE DO RIO DOCE Gerência Gerai de Meio Ambiente Av. Graça Aranha, 26 - 14<sup>2</sup> andar 20.005.900 Rio dii Janeiro - RJ

Brésil

La CVRD informe que cette invitation ne s'établit pas d'un évènemment classificateur ou de qualifications.

REPRODUCTION INTERDITE

## Le Monde

#### **IMMOBILIÈRE** SÉLECTION his others

appartements ventes

7. arrdt

HORS DU COMMUN MOSEL # 11 Moset, + 3 choras, Grand stan-ing 132 m². Long balcen. Superbe vue. 48-86-29-16

11- arrdt NATION. PRÈS M' 2 P., we, dohe, 2 ing. Clair. Diploads. 388 000 F, créd. 43-70-04-64

DAUMESNIL 4 P. 77 m² réc., sans vis-è-vis, sud-ouest 5- asc., gd sél. salan 2 bns. plan 43.45-03-01

NATION. Près meuble brique. STUDIO, pri cuisine, l'ust centert. étage s/rue. 315 000 f. crédit. 43-70-04-64

VOLTAIRE. Bei imm. SPLENDIDE 2 P., cuisine, wc. brs. 1= ét. s/nue et cour. Digi-code. Prix 585 000. créd. 43-70-18-00

QUARTIER NATION
RUE DES GRANDS-CHAMPS
imm. ravalé. BEAU STUDIO, Dege sur rue, tt conft. 12. arrdt

17.000 F le m<sup>2</sup> M- DAUMESNIL. Parting. Imm. 1982, xt ctt, a/jard. Liv.. 2 chtres, culsine, beim 8, rue des Jardiniers sem., dim. 14 h à 17 h.

15. arrdt MAISON CHARME s/joli patro 5 chbres, bureau, gar (H.b.) 43-22-26-59 (domicale) 45-32-75-12 15- arrdt

M. CAMBRONNE

PASTEUR pierre de t. A sater 5 p. 143 m² + service. Etat nf TRES URGENT 43-35-18-36

appartements

16 arrdt OCCASION IL SAISIR DANS IN THE STANDING
NEURLY THE PTE MALLOT
APPART. CARACTERE 220 mg

Prix : 7,5 MF. Till h.b. 47-38-47-11

18 arrdt EXCEPT. MONTMARTRI ason 4 ch., dble liv. + penti terrasse. 45-56-02-02 19. arrdt

BUTTES CHAUMONT, Inch., ricen + 28 m² terresse sud. Px 1 700 000 F 48-08-18-30

20- arrdt CAMPAGNE A MARE Agnolet, Imm. bourgeois. P. cuis., It cit, belle vue légagée, ascenseul 649 000 F 48-04-84-45

M. MARAICHERS krum, ravalé. Beau studio. Cuts., tt conft, 2- étage. 350 000 F. 48-04-35-35

Hauts-de-Seine P. m. lmm. 2 750 F. 47-83-62-74

Province

FRÉJUS/ST-RAPHAEL

dans résidence neuve ave lescine A 300 m plage Prox. port St-Raphael. Idéal pour retraite cu pour vivre à l'année. Prix 450 COO F. Tél. (1) 42-35-16-08

OL THE

CABINET KESSLER

Till Champs-Elysés 8recherche de 11a urgence beaux apparts de stênding. et gdes surfaces. Evalus tions grat. eur demande 48-22-03-80 - 43-88-89-04

Recherche 2 à 4 P. Paris prés. B. S. 7. 14. 15. 16. 4. 9. PAE COMPT. des notaire 48-73-48-07, même le soir.

non metalt és offres

bureaux

tous services. 43-55-17-50

CUCHY, LIMITE 17-

Bureaux en r.-de-ch. s/n. m², 5 000 SGP 42-87-76-43

boutiques

Paris A fouer à Paris STUDIOS vides ou meublés les surfaces et te arrondte Tél. IIII.: 42-56-58-00 maisons

Locations

de campagne Particulier vend MAISON ANGEVINE

92

ANTONY (RER) P. de tail P + carage. Prix : 1 990 000 F. Tél. : 45-62-10-19

SAINT-TROPEZ. Part. vand appart. IMMEUBLE RESIDENTIE 48 m². Vus IIII le golf. 1 800 000 F. Tel. h. repas (18)

Locations Marché Mouffetard Propriétaire tous boutique Libre 80 m² s/sol 50 m

Paris Chbre de bonne, double et lavabo, 18-, pr étudiant(e) 1 600 F/ms. Scr. POZNAMSO 68. rue Ordener, Paris-18-

members

onres

maisons individuelles

A VENDRE dans le Val-d'Oise (88). Beile meison individuelle dans impasse résidence. 6 pièces, pourres en olane, lambris, casine rustique amé-nagée. de Provence avec insett. Sous-soi total, main alos coo.

Sous-sol total, sin plos 800 m². Prix : 1 0000 F. notare Tél. 34-72-32-94, see 20 h. SAINT-TROPEZ Maison de village rénovée, 3 ch., 1 gde selle de bains, selle d'eau, living, cuisine améragée, Les Berrys, Tél. : 94-56-07-13.

villas (78), sup. villa 8 pàces, as-sol total, sur ter-ran arboré de 1 500 m², avec

bureaux

Le Monde 11- R. DES TROIS-COURONNIES 38 m². 12 000 F trimestr + 300 F charges. 48-74-88-54 LOUE 770 m² A IVRY dens son immeuble les respect neuf Sur un étage (4-) précâb partiellement cloisonné VOTRE SIÈGE SOCIAL **DOMICILIATIONS** 

Restaurant Parkings Métro, RÉR Contactor Morsau

fonds de commerce

Ventes VALMOREL-LA-BELLE VALMOREL 5 Lon de siu. Rue piétonne.

sce 2 × 28 m² Haver/été
Pnx intéressant
Tél. dom . 79-09-89-43

CONTACT : RESE ESERIQUET - 5, RUE DE LA PAIX - 75086 PARIS CEDEX 62 - TEL., 60 20 35 37

La politique de provisionnement, décidie sur le semestre, s'inscrit au-delli de cans pesspective : les manuel nettes aux provisions sur les

## **ENTREPRISES**

Deux ans après la naissance du groupe pharmaceutique franco-américain

## Rhône-Poulenc Rorer taille dans ses programmes de recherche

COLLEGEVILLE (Pennsylvanie) notre envoyé spécial

(RPR) programmes de recherche annoncée la veille la l'Hr (le Monde la 21-22 juin) la priorité au développement d'un dredi Li septembre, lors l'inau-gurati Li son lège l d'un centre de recherche à Collego-ville (Pennsylvanie), près du Phila-delphie, qui emploie 1 900 per-1900 chercheurs.

près pharmacie Rhône-Poulenc Rorer, deux ans, qui a donné nuichiffre d'affaires), les porté sur une rationalisation une diminution de

à partir du d'un arbre, l'if. Le premiers sur l'homme ont Les en l'all d'un arbre, l'if. cette par cini-ques simultanément en Europe, au Japon d'un Hal-

Uhone-Parient Rorer III signer un accord en ce sens avec le National Cancer Institute (NCI), qui dépend du sou le la circain. Néanmoins, ce futur médi-cament, qui le une quinzaine tumeurs cancéreuses, en retard deux ans son déve-loppement concurrent, le Taxol, développé
Bristol Myers Squibb, numéro
mondial la pharmacie.

Parmi priorités a groupe figure l'élaboration d'un vaccin le sida, en la limmune Respons Corp, et dirigée par

cin la la poliomyélite an milieu la années . I la partenaires ont déj ble 36 millions de dollars dans L'objectif at la Marie E Rhône

Pallet at ment to poutoir pour parmi les cinq premiers pharmaciens mondiaux. Pour cels, le les les encore augmenté, lars : III français, implanté à vitry-sur-Seine (Val-de-Marne), et sylvanie). Le premier l'assignate, et système nerveux central, les anti-infectieux et sida, le cardio-vasculaire, - 141/11

DOMINIQUE GALLOIS

### CHIFFRES ET MOUVEMENTS

#### RETRAIT

Department of Poron (Inhillement) or retire of Onkkosh Carone. - Laborator americain du visitate pour enfant, par le français Poron (groupe dans nier) par leur société commune Oshkosh B'Gosh Europe SA, qui devient du groupe d'outre-Atlanti-Créée et 1990, la moi de commune be objectif de déve-lopper marque Oshkosh en Europe de la le groupe de la cein de la distribuer Augusta (principale marque de Poron) au e mind esternen. En janvier, vrai, Poron, qui menait une restructuration difficile, avait racheté 💶 Zannier et conduit 🌡 📟

### SAUVETAGE

Das-Air. — L'entrepreneur britan-nique Richard Branson, proprié-Virgin III Airways, a confirmé lundi 11 septembre qu'il négociait un plan

Dan-Air, premier opérateur un communiqué commun entreprises indiqué qu'elles coordonner coordonner
leur foncleur fonc-

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**RÉSULTATS DU PREMIER SEMESTRE 1992** 

Le culfin d'affaires undu la SEP s'élève, pour le premier 1992, à 2 105 millions un frança. Il se situe légèrement

Le manual (avant impôt, participation et provision pour la des prix) | Illim | 80,7 millions de | 1

Le premier marqué par la poursuite des programmes Ariane. La la la du dernier de V 53, le III septembre 1992, confirme la capacité du la mettre sur

orbite les malle la une cadence moyenne d'un par mois tout en militaria sa part'du martal mondial de lancements commerciaux à July Le III mai 1992 a eu lieu la cérémonie de livraison

Un exemplaire du moteur Vulcain de la équiper la course

central du futur lanceur Ariane I a dépassé l'objectif de

du vol) avec au moins 20 démarrages. Ce résultat est conforme au plan de développement Vulcain Le la qualification finale du moteur prévue en 1995.

d'accélération | poudre se poursuivent avec la coulée de premiers du propulseur de la propulseur de premier au la 2 Kourou la fin de l'inde

Par ailleurs, la société poursuit activement la me d'une expansion le le le le biens d'équipement le le parts d'Elle a, m particulier, le 1= juillet 1992, manufigne parts d'ECC

l'en l'un de marchés industriels prometteurs i moyen unu Cet

exemple II également l'In Hi de l'un i axes majeurs de développement de la SEP qui E l'utilisation du carbone-carbone. Ce matériau est très représentatif de la grande synergie des applications civiles mulitaires dans mu domaines.

Le chiffre d'addina consolidé s'élève, un premier

niveau un peu inférieur L 📶 💹 1991.

période correspondante 2 1991.

1992, ■ 2 167 millions de francs, will un niveau légèrement inférieur I celui 🗗 premier 💶 1991. Le 🛨 III - III 📥

consolidé de l'année 1992 devrait également 📭 situer 🛘 un

participation de salariés s'édal à 87,2 millions de francs

(part du groupe), im un nimu très proche de mil in la

La riscola servicio de l'exercice précédent, les 5 servicios plus-values le servicio plus l

Le réduit manier du premier semaire 1981 avant impôt

en retrait par report à misi du premier par 1991.

Arianespace du 500 moteur Viking.

mandes d'avions. – Le groupe dais Guinness. Peat Aviation (GPA), un de la location d'avions dans le monde, « annoncé restructuration de carnet réduction de près de la manuficie ses achats d'avions jusqu'à l'an 2000. Face à la crise qui

frappe le transport sérien, les com-parties de ITA jusqu'en Transport sérien, les com-de ITA jusqu'en Tréduites de par de I milliards a dollars, a indiqué la société. Un

#### APPELLATION

D Suppression de l'appellation « parsac saint-émilien ». — L'Institut national des appellations d'origine (INAO), qui délivre les AOC (appellations d'origine contrôlée) producteurs de vina, « décidé pour la première fois depuis 1935 de supprimer une AOC, le « parsac mon ». Cette appellation n'était plus revendiquée depuis 1975, « expliqué l'Institut, car monducteurs de la zone affectée à cette AOC préféraient adopter d'autres appellations, le plus souvent l'AOC « montagne saint-émilion». Les seules bouteilles de parlion». Les seules bouteilles de par-sac saint-émilion datent

De La Poste ceuvre en bereau spécial pour les PME à Paris. - La Poste de Paris et moyennes entreprises (PME) dans le quartier du Sentier. Ce bureau, situé boulevard de Strasbourg dans 10° arrondissement, est expérience que La Poste espère multiplier d'ici six mois, Il permettra notamment aux PME, profestra notamment aux PME, professions libérales et associations de déposer leur courrier son affranchi vingt-quatre heures sur vingt-qua-tre et de payer leur facture postale en fin de mois seulement. Cette expérience correspond à la Manuel de La Poste, devenue établissement de La Poste, devenue établissement public autonome début 1991, de l'adapter aux besoins de ses trois grands types de clientèle : particuliers, grandes entreprises et PME. La Poste a déjà des contrats spéciaux pour une centaine de grandes entreprises. Les PME, qui représentent la men du la limit d'affaires courrier global (52 milliards de francs) de La Poste, out tendance à s'évader vers la concurrence ; quelque 20 % de l'activité courrier des PME est déjà confiée à d'autres entreprises, selon La Poste.

## IMPLANTATION

 Bata (chaussures) s'implante en
Pologne. – Le fabricant de chaussures canadien Bata, numéro ch sures canadien Bata, numéro un mondial de son secteur et origimini de Bohême, s'implante un Pologne. Le groupe a ouvert un magasin à Varsorie, le premier d'une trentaine de points de veute qu'il compte installer en trois ans. Jusqu'à la seconde guerre mondiale, la société disposait dans ce pays d'un réseau de trois cents magasins et de deux usines. La branche polonaise sera une société mixte, mandial 51 % par la filiale italienne de Bata, la société Compar. Pionnière des communi-Compar. Pionnière des communi cations d'entreprise, Compar a éta-bli une liaison satellitaire permet-tant à l'entrepôt italien d'enregistrer directement les ventes du magasin polonais par le système du code à barres.

## Le Monde **PUBLICITÉ FINANCIÈRE**

Renseiguements: 46-62-72-67

## MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS, 29 septembre \$

économiques moroses. En reu-1,19 % à l'ouverture, l'indice CAC abandonait une heure et demie ; tard 1,30 % à 1 747,19 points, r voyant l'indice à ses niveaux 10 septembre. En début d'après-n in recul moyen des valeurs irança était supérieur à 2,2 %. Las 1

## NEW-YORK, 28 suptembre 1

sur la scène politique.

WATENE	Cours de 25 sept.	Cours do 29 cept.
Alton	等。 42.35 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.26 40.2	第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十
LONDARA		

### LONDRES, 28 exptembre 4 Net repli

Les valeurs ont régressé lundi 28 septembre au Stock Exchange, alors que les investisseurs encais-saient leurs bénéfices en attendent saient leurs bénéfices en attendent dans une ambience un peu tendue le résultat de la réunion des ministres des finances européens à Bruxelles. Au tente des échanges, l'indice Footsale des cent grandes velours a clôturé en baisse de 41 points, soit un repli de 1,5 %, à 2 560 points. Le volume des transactions a diminué à 456,8 millions endred.

Les inquiéraises sur l'éventuelle forc.

Les inquitades sur l'évenuelle for-meion d'une Europe à deux vitesses qui relèguerait la Grande-Bretagne dens le fife tente ont affaibli le ren-dence, sinsi que les craintes que le claute de la Svre ne relence les pres-sions inflationnisses.

### TOKYO : septembre + Nouvelle haisse

Pour la troisième séance consécu-la Luna de Tokyo e fini en baisse stanté 29 septembre, mais au-dessus de sea plus bas riveaux de jour. As terme des transactions, l'in-dice Niètei e cédé 224,52 points, soit 1,25 %, a 17 748,09 points dans un volume par la d'amiron-240 millons d'actions.

240 millions d'actions.

La déception desset l'incape de des fonds publics à soutenir le sette et le forte appréciation du yes ont tré les cours à le useux. «Le siveau des fonds publics maettés sur le leurs est très décevant, explique un professionnel, et le yes fort est devenu est facteur négatif, car il a socra la sulue des porterquites étrangers et entrainé des prises de bénéfice.»

VARIOR	Cours do 28 mpt.	Cours de 29 mpt.
Agistamoto	1350 1116 1260 1318	1 310 1 105 1 250 1 846 1 270
Marsesten Bernie Microbide Heery Sony Corp. Tourne, Marses	1 110 865 4 159 1 410	1 110 554 4 140 1 120

## **PARIS**

	-								
Second marché (sélection)									
VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc	Demier				
Alcand Cibins  8.A.C.  Signe Varies  Boron (1-y)  Bonnett [1-you]  C.A.1.de.Fr. (C.C.1)  Cabernou  Caroff  C.F.P.  C.H.I.M.  Codetour  Conforming  Demachy Weens Cle  Develor  Develor  Develor  Dovelor  Dovelor	4460 23 70 680 483 239 30 877 209 670 160 266 1030 262	4402 890 490 873 210 10 703 160 268 1025  96 236 1000 380 1021 110 120	Invensio, Hibestian Inserio, Computer I.P.R.M. Locamic Metrin Contes. Moless Apoli-Pipacohi. Rhone-Alp.Ecu I.V.) Select Invensi (I.V.) Serbo. Sopra TF1 Thermuster H. (I.V.) Unitog Viel et Cle. Y. Sh-Laurent Groupe	1000 135 52 73 50 295 70 169 440 314 88 162 10 302 440 320 250 92 734	75 295 70 425 314 88 188 70 305 427 320 258 81: 705				
Scirions Ballond	200 180 110 48	170	LA SOURSE		IINITEL PEZ				

· · .									
		TIF							
Notionnel 10 % No	Cotation en p	ourcentage du 25 se ets estimés : 117 888	ptembre 1992						
COURS		ÉCHÉANCES							
COURS	Déc. 92	Minrs 93	Juin 93						
Dernier Précédent	109,64	109,84 109,48	110,30 109,73						
			•						

	Options	aur notionn	el .			
RIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS DE VENTE			
· ·	Déc. 92	Mars 93	Déc. 92 Mars 9			
· 110	0,72	1,40	L.37	1,78		

CAC40 A TERME

	940	ATIF)	
Volume : 22 470	<u>. 1 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 </u>		
COURS	Sept. 92	Oct. 92	Déc. 92
Demier	1,765 1,850	1783 2nt	inspirato#

#### CHANGES BOURSES PARIS \_\_\_\_\_\_\_\_bese 100 : 31-12-91) Dofer: 4,81 F 4 25 sept. 28 sept. 184,90 Le dollar poursuivait mardi 29 septembre son mouve-ment de baisse entamé à la fin de la semaine dernière, et enfonçait de nouveaux plan-chers contre le yen. A Paris, la mounaie américaine s'échangeait à 4,81 F contre 4,9110 F lundi selon le cours NEW-YORK findible Dow Jones

indicatif de la Banque THE PERSON FRANCFORT 25 sept. 25 sept. 1 914 79,80 89,70 2 560 1 873,10 Dollar (os 241... 14251 Dollar (en yeas). 119,72 119,65 FRANCPORT 25 rept. 28 sept. 1 513,36 1 475,64 **MARCHÉ MONÉTAIRE** TOKYO Paris Sept.)... New-Yest (25 sept.) 28-24 %

25 sept. 28 sept.

### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS CO	MPTANT	COURS TERME TROIS MOIS				
`	Demandé	Offert	Demandé	Offert			
Faul (188) Em Denisciemant Prant solore Lire indicate (1880) Lives sterling Pepen (1880)	4,8800 4,9775 6,6381 3,3763 3,3463 3,9983 8,4676 4,8175	4,8830 4,0828 6,6521 3,3770 3,8518 4,0041 2,4978 4,8239	5,0650 4,1739 6,6471 3,4677 3,9029 3,9468 8,5774 4,7759	5,0180 4,1887 6,6795 3,4174 3,9184 1,9631 8,6064			

## TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

	UNI	ZION	MOIS	MOIS		
	Demandé Offert		Demandé	Offert	Demandé	Offert
S E-U Yen (100) Ecz Destrickement Franc salase Live sterling Prests (100) Francs (100)	3 1/16 4 1/2 3/4 2 7/8 6 1/5/16 18 2 1/5/16	3 3/16 4 1/8 13 1/4 9 1/8 7 1/16 18 1/4 9 1/16 28	3 1/2 3 3/4 ti 7/8 8 7/2 6 i5/16 tf 3/4 11/2/16 tf	3 1/4 3 7/8 12 3/8 9 1/8 7 1/16 18 8 15/16 20 13 5/8	3 3/16 3 11/16 11 1/8 8 3/4 6 15/16 16 5/8 8 5/8 16	3 5/16 3 13/16 11 3/8 9 7 1/16 16 7/8 8 3/4 19

Ces cours indicates, pratiqués sur le marché increancaire des devises, nous sont communiqués en fin de matinée par la Salle des marchés de la BNP.

D Philip Morris lance use office Cachet sur Freiz-Marahon, premier groupe acardinave de confiseries et chocolat. — Suchard, filiale a présenté landi 🔳 septembre une offre d'achat portant sur 44 % du capital du groupe norvégien Freia-Marabou, premier fabricant scandinave de confiseries a marien Cette participation détenue par le groupe pétrolier Norsk Hydro. Le d'administration de Le d'administration de Freiz-Marabou a recommandé ses actionnaires d'accepter l'unim

présentée. Celle-ci a un prix supérieur de 75 % au dernier cours coté. Elle dépasse aussi de 12 l'offre par la groupe agroalimentaire la détient actuellement 18,3 des titres de Freia-Marabou. En cas d'accord Kont Hydro, le montant total à débourser par la la Suchard représenterait quelque la milliards de (7,3 milliards de francs), soit la plus importante transaction de enregistrée en

DERSE DL 29 SEPTA

• Le Monde ■ Mercredi 30 septembre 1002 25

## MARCHÉS FINANCIERS

BOUR	SE I	<b>)U</b> 2	9 SE	PTEN	/BI	RE											Cours	relevés	13 в 30
Compensation VALEURS. Cours	Premier De	reler %	, . , . ,		· · · ·		gleme	ent n	iens	suel					Comp	pen- ga VALEU	RS Cours précéd.	Premier cours	Dernier %
## A ##	375   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   107770   75   75   75   75   75   75   75	11	MALEJAS  Cold. Fonciar Cristin Loc France Cristin Loc France Cold. Fonciar Cristin Loc France Cold. Cold. Fonciar Cristin Loc France Cold. Cold. Fonciar C	481 90 459 952 362 80 341 20 2905 370 375 184 50 185 785 384 385 385 385 385 385 385 385 385 385 385	270 - 459 - 270 - 459 - 280 - 281 - 280 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 - 281 -	% Company (Company (C	Legrand (DP) Legris lectuaries. Losades. LV MAJ Lyon. Exex/Dumes Mejorates Ly Mar. Wandel. Metaleurop. Pechinoy Int. Pechinop. Printengez. Printengez. Printengez. Printengez. Reduces (Left.	Course present. 2171 294 288 635 635 635 635 635 635 635 635 635 635	708 (227) 708 (15 200) 709 (15 200) 740 (16 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17 200) 740 (17	+- 1884 - 0 51 - 0 38 + 0 79 - 1 59 - 1 59 - 2 44 - 2 70 - 2 44 - 2 70 - 2 44 - 2 70 - 2 44 - 2 70 - 2 54 - 4 76 - 1 83 - 1 90 - 1 83 - 1 90 - 1 83 - 2 37 - 3 16 - 1 90 - 1 83 - 2 37 - 3 16 - 1 90 - 1 83 - 1 90 - 1 83 - 2 19 - 1 90 - 1 83 - 2 19 - 1 90 - 1 9	Signs Societé Géod Julic List Blacab Luic Luif Luif Luif Blacab Luic Luif Blacab Luic Luif Blacab Luic Luif Blacab Luic Luif Blacab Luif Blacab Luic Luif Blacab Luic Luif Blacab Luic Luif Blacab Luif Blacab Luic Blacab Bla	185 19 185 19 185 19 185 19 185 19 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185	97 10 320 70 10 3840 70 10 3840 70 10 3840 70 10 3840 70 10 3840 70 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	348	27 70 27 8 1420 149 149 149 149 149 149 149 149 149 149	Gés. Moroc Gén. Belga Gét. Belga	390 50 163 801 103 801 103 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801 105 801	315 50 157 45 219 213 482 35 30 3761 118 32 3761 167 70 10 167 70 10 168 45 241 50 161 10 163 45 424 50 161 10 163 45 464 40 168 50 169	296
225   CPR (Paris Rule.) _ 1	1 22	420  - 1 10  <b>=</b>		4185   4130   t	7		St. Recognol	580   570	1 100		CAV	208 (5)	188 50 I		001 4	36 Zambe Cor	419	423	1951 - 673
	% doi	····	Cours Demier	<del>````</del>	(sélecti Cours	Demler		Cours	Demler	<del> </del> -	Emission	Rachet	lection		mission	Rachet		Emissi	
VALEUR9 du nom.		ALEURS	préc. cours	VALEURS - Pathi Coins	prés.	cours	VALEURS	préc.	COTILE	VALITURS	Frais Inqt	net 178 21	Freito Obi		480 67	net 475 81	VALEURS Posts Gestion	Freis ir	<del></del>
Emplem 8,5%78  10,80% 79/84  Emplem 13,4%83  Emplem 13,4%83	Comit Co In Co.	phose described and a constraint of the constrai	482	Piper Patientest., Porchar	1000 1000 112 90 129 90 129 90 129 90 129 80 129 80 120 80 120 80 120 80 120 80 120 80 120 80 120 80 120 80	356 830  137  489  135 511 101 50  2190  480	AEG.  AEG No Sico.  Alzan No Sico.  Alzan Alavainiusa.  Alzan Alavainiusa.  Amedican Branda.  Adad Assurianza Mines.  Burco Popular Inc.  Con Pacifique Chryster Corp  C I.R.  Conventabank.  Dove Chemical.  Plez.  Great.  Glood Holdings Lattle  Grood	- 530 422 55 30 238 - 238 4 15 4 25 10 13 30 17 7 50 1 22 10 39 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 22 10 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 24 50 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 69 5 1 272 6	411 	Amerous Ampis Ampisch	8756 14 274710 46 600 25 7449 30 1128 35 1709 56 173 35 180 682 80 1709 76 102 71 102 71 103 08 103 41 1043 08 103 41 1043 08 103 41 1043 08 103 41 1043 08 103 41 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1043 08 1044 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 1045 08 104	5486 29 274710 444 5 20 1125 3 11 1080 4 1576 06 188 30 1576 06 188 30 100 100 100 100 100 100 100 100 100	Present Frence Per France Per GAN Rende Gest Association Gest Association HUM Monital Index France Interper Inter	actions	447 33 96 29 1141 12 36 29 4 42 38 29 4 42 38 29 6 29 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	434 30 92 81 1107 88 36 29 42 72 233 89 968 33 848 30 508 187 15134 66 1161 41 102755 78 13646 68 505 76 286 42 287 09 12925 77 6406 22 78535 46 30324 32 987 86 2146 48 27012 11 632 85 10085 11 10085 11 10027 95 7376 44 25052 85 892 81 10027 95 7376 44 25052 85 892 63 17986 78	Premiure Colig. Prevoy Ecaned. Provoy Ecaned. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse. Reverse Facet. Reverse. Reverse. Reverse Facet. Reverse.	10889 1 113 9 128 6 128 6 128 6 128 6 128 7 135 8 143 8 154 8 154 8 154 8 1643 1 174 11669 9 1643 1 175 126 8 1643 1 176 1 176 1 177 1 178 9 178 1 179 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 1 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9 181 9	0 10878 22 112 47 7 30337 47 9 925 51 1 902 56 7 150 99 1 5255 07 1 120 47 1 1512 03 1 151
COURS INDICATIES CO	355 Optor 4 35 Orisi 260 Origin 530 Palae 337 Palae Parisi 44 10 Paris I	seon (Mail	ES BILLETS N	FINA Renseig 46-6		RE is:	Bope Hydro Sourga Calciphos C 6 H Cognishor Copera. Assurances Electro-Banque. Europ Accue. Europ Soutres and Gachot S A. Guy Degreene Lecturus du Monde Nicolas.	65 8 580  11 12 50 10 400 250	81	Ecore.al Monétaire Ecureal Trésorent Ecureal Tresest Bercul Ecureal Ec		40594 83 2503 38 21 105 90 4418 48 25767 43 1583 24 192 97 4408 75 8150	Namo-Piscerri Natio-Revern Natio-Valeuri Natio-Valeuri Natio-Valeuri Natio-Valeuri Natio-Valeuri Oblig rues to Oblig rues to Obligonati Obligonati Oricator de Oricator de Oricator de Oricator de Oricator de Oricator de	ence	031 97 850 29 156 69	55899 43 1021 75 12417 29 827 53 4333 97 17 • 155 14 175 46 175 46	Techno-Gam., Thesora Trisor Plas. Trisor Transstrell JAP Investossement. JAP Actions France. JAP Moyen Terrols. JAP Premierr Cst. Jap Associations.	1036 70 1036 70 1036 70 110 98 143 61	5167 72 671 40 1310 96
Ecu	4 911		Or fi Napa Pièce		, ,	54250 54950 318  329 1900 1030 	Perucp. Perper Constraint. Recesso N.V. St-Goton-Embelding SEPR SMT Goupl. SPR act B. Waterman	2050 0 61 290 1150	!		9483 17	létaché - d	Parities Oppic Parities Penni Patrimoin Ri Pension Placement A. Placement M. Plantade Poste Crossi : clermandé	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	904 15 133 30 427 30	70 1416 74 • 1 88907 52 • 1 886 42 • 1 129 42 122404 90	hi-Foncer In-Garante In-Garante In-Régrons Inivers Actions Inivers Obligations Inivers Obligations	1142 23 569 73 1327 24 1283 06 1754 42	1114 37 555 83 1301 19 1251 77 242 59+ 1143 50 1711 63 2105 71 54883 75

## DÉFENSE

Au colloque international de Paris sur la sécurité

## M. Joxe propose que la France participe plus activement aux structures alliées

La France devralt cesser de pra-tiquer la politique de la chaise vide au sein de l'Alliance atlantique, nme elle le fait depuis longtemps et elle devrait accepter – sans pour autant placer ses forces sous le coment de l'OTAN - de participer plus activement aux structures alliées de décision.

C'est en substance ce que le minis-tre français de la défense, M. Pierre Joxe, Il laissé entendre III ouverture, mardi 29 septembre, du colloque mardi 29 septembre, du colloque international réuni Il Paris, sur Il initiative, III consacré II « Un nouveau débat stratégique». A ce III que ont été invités plusieurs homologues européens de M. Joxe et des personnalités étrangères, américaines et russes notamment. L'intention du ministre est d'organiser chaque année, désormais, une réflexion collective sur le sécurité.

L'an dernier (le Monde de 4 décembre 1991), M. Joxe avait déjà exprimé le souhait de participer, mon de la France, de la réunion ministres nord-américains ministres nord-américains affaires étrangères et de la défense, qui est connue l'appellation de Conseil de coopérarappenation de Conseil de coopera-tion de l'Atlantique (COCOAN) et de laquelle, seul de tous ses collègues de l'Est et de l'Ouest, le ministre français de la défense est absent.

« Il me semble que la relation entre a France et l'OTAN évoluera à terme d'autant plus aisément que l'Organi-sation atlantique aura engagé une wale mutation, expliqué M. Jone. Il ne saurait de question d'un dans les structures militaires intégrées (...) Pourquoi, en revanche, ne pas concevoir que la France participe demain davantage qu'hier aux **est** vions politico-militaires? C'est la vole choisie par l'Espagne (...). Nous avons fait un pas en 1991, en nous asso-ou d'échanges, où s'organise la ges-tion des crises du présent a où s'éla borera noire sécuria-fature.»

Lors de ses premières déclarations

en décembre dernier, devant les offi-ciers du Cours supérieur interarmées, qui amorçaient sa réflexion person-nelle sur le même sujet, M. Joxe avait fait l'objet de quelques critiques dans les cercles diplomatiques en France même. Il semble que, pour le colloque, où il a réfiéré ses propos antérieurs, le ministre de la défense a pris soin de faire relire son discours à. l'Elysée.

« Il me paratt inévitable, a ajout M. Joxe, et souhaitable que l'Allianc évolue, qu'elle se dote progressivemen des structures politico-militaires adap des structures político-m des structures político-militaires adap-tées aux nouveaux enjeux, sous peine de dépérir. A cet égard, les proposi-tions faites par la France et l'Alle-magne sur la création d'un corps européen, auquel j'espère voir s'agré-ger bientôt d'autres pays, constituent une chance et non une mence (...). La première mission [de ce corps] est la défense commune des alliés en La première mission [de ce corps] est la défense commune des alliés en application de l'article 5 des traités de Washington et de Bruxelles (...). En cas de mise en jeu de l'article 5 (de ces deux traités], le corps européen interviendrait sous l'autorité d'un commandement de l'OTAN (1). Dans les prochaines semaines s'ouvriront avec les autorités compétentes de l'OTAN – Conseil atlantique et Commandement supérieur des forces alliées en Europe (SACEUR) – les discussions sur les modalités de cette contribution commune à la défense alliée.»

A propos des armes nucléaires, le unistre de la défense a affirmé que pouvait envisager «une concertation multila conditions mise aurre des conditions mise et sur un élargis-sement de la garantie mucikaire. Il est nécessaire que s'engage à ce sujet un dialogue entre Européens ». Déjà, le 10 janvier dernier, M. Mitterrand avait lui-même indiqué, s'agissant de l'Union européenne, que l'anmement nucléaire de la construction d'une défense européenne commune.

(1) L'article 5 prévoit que toute a contre les membres de l'Alliance.



VENTES PAR ADJUDICATION Régisseur - - rue La Boétie-PARIS Tél.: 45.63.12.66 - FAX.: 45.63.89.01

VIII s/sais, imm. Pal. just. PARIS JEUDI B OCTOBRE ■ 14 H 30, APPARTEMENT AVEC BALCON PARIS 16 5/7, rue Ribéra et 72, rue de la Fontaine. Bât. A 8 ét. Appart. II PCES PPALES - Estr. cuis. s. de las éche w.-c. piac. - r.-de-ch. PARKING M. à P. : 1 000 000 F

252, I St.-Germain 75007 - M. J.-C. NEBOT avocat
Paris 75009 - Minitel :

Viz s/sais, imm. pal. just. Entire | FUDI 15 DOMEST INVI I V ii 10 APPARTEMENT A VINCENNES (94)
30/32, av. Paul-Déroulède 1" ét. 2 PCES PPALES s/cour - Entr.
Cuisine - saile d'eau w.-c. - 1 CAVE au sous-sol
M. à P.: 100 000 F
S'adr. M' Théophile MAGLO
Avocat 4. Toison-d'Or Créteil (94) - T.: 49-50-41-E rue 9 h 30 h 12 h)

Et sur place pour visiter : VENDREDI # OCTOBRE de 11 heures à 12 heures

Vente au Palais de justice Paris, jendi 15 octobre 1992 à 14 à 30, LOGEMENT à PARIS 17° 41, rue Berzélius

d'une pièce principale, au

LIBRE - Mise à prix : 60 000

Maître Yves TOURAILLE, man à 1 115 9°, 48, rue ou Clichy
Tél.: 48-74-45-85 - M. PENET-WEILLER, mand, liquid. à Paris 4°,
2 and Manuel Vietre le 7 or 12 corone de 14 h 30 à 15 h 30 3, rue du Renard - Visites les 7 et 12 octobre de 14 h 30 à 15 h 30.

Vente saisie immobilière au 1992 à 14 h 30, le jendi 1992 à 14 h 30, en un seul lot, dépendant d'un immeuble APPARTEMENT PARIS 17 120, rue has Moines

au 5 étage, porte face sur le palier de l'escalier B et comp.
couloir d'entrée, 2 pièces, cuisine et w.-c. - Cave 10
Mise à prix : 200 000 F Mr SCHMIDT, an de Paris, demeurant 76, avenue de Wagram à Paris 17- Tél. : 47-63-29-24

Manda 🚃 🚃 immobilière au palais de justice 👚 PARIS. le jendi 15 1992 à 14 h 30, dans un immeuble, UNE BOUTIQUE à PARIS 10 3, rue Gabriel-Laumain

sur rue, au rez-de-chaussée Mise à prix : 200 000 F S'adresser à Maitre Denis TALON, avocat à Paris 1°, 20, quai de la Mégis-serie - Tél. : 42-36-59-25 - SCP d'avocats Léon BARUC - Georges DAHAN -Patrick ATLAN, Paris 17, 15, rue Carnot - Tél. : 47-66-01-17 Et sur les lieux pr visiter en s'adr. à l'avocat

Vente sur saisie immobilière au Palle justice de PARIS, le jeudi 15 mm 1992 | 14 h 30, UN LOCAL COMMERCIAL PARIS 10° - 3, rue Gabriel-Laumain

Mise à Prix : 500 000 F S'adresser à Maître Denis TALON, avocat à Paris 1°, 20, quai de la Mégisserie - Tél. : 42-36-59-25 - SCP d'avocats Léon BARUC - Georges La Patrick ATLAN, Paris 17, 15, rue Carnot - Tél. : 41-66-01-17 Et sur les lieux pr visiter en s'adr. à l'avocat

## CARNET DU Monde

- La Roche-Vineuse (71). Saint-

M= veuve Jean PAUL,

septembre, l'église Saint-(Rhône).

général d'armée Jean RICHARD,

jurvenu en son domicile, le 27 septem-

Les obsèques seront célébrées en la Saint-Louis de Versailles, le jeudi le octobre, d 15 h 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière

de Châtillon-sous-Bagneux.

[Né le 9 septembre 1920 à Mirecourt (Vosges) et saint-cyrien de formation, Jean Richard surt jans l'infantarie des 1939 et il participe aux currignes de France puls d'Allemagne pendant le seconde querre mondiale. En 1949, il est au Mirece, pais en induchine et en Algérie. En 1960, il set au Mirece, pais en induchine et en Algérie. En 1960, il sert à l'état-major de la défense extinuite avec le grade de lieutnamit-colonel et il commande ensulte le 152 régiment d'infanterie indicarisée. Après un passage à l'état-major de l'armée de teme, la général Richard commande la 16 trigade mécanisée et, en 1971, il dirige l'école de Saint-Cyr. En 1974, il commande la 2-corpe d'armée en Allemagne, avant d'inte nomaié, en 1978, avec le raine de général d'armée, inspecteur général de l'armée de terre. Le général fischard quitts l'ormée en 1981. Titulaire de le croix de guerre et des TOE, Jean Richard d'tait grand officier de la Ligion d'hosneux.)

- M= Emillenne Bighetti de Flogny, nee Rivière,
Ses enfants,
Michel et Geneviève,
Marc-Eric et Dominique,
Anne-Dominique,
Philippe et Martine,
Charles et Annick,
See nerite anfante

Ses petits enfants, Sandrine Eric, Isabelle, Lisa, Gilles, Elsa, Yaon, Emilie, Mile, Sarith, Cyril, Nicoles,

M. Merc BIGHETTI de FLOGNY,

L'inhumation a eu lieu dans le

saucen de famille, au cimetière 🔤 Saint-Véran, il Digne.

Chiteau Le Buisson, 24610 Saint-Méard-de-Ourcon.

administrateur civil, chevalier de la Légion d'honneur,

le 26 septembre 1992.

Nicoles, Son arrière-petit-fils, we can a Julien,

Julien, Ses parents et alliés,

M. ct M= Gérard Paul,

M et M= Jean-Louis Paul, Fabienne et Arnaud, Marie-Laure et Bénédicte,

font part in retour i Dieu de

Moulin Garnier, 71960 La Roche-Vinau

- M≈ Jean Richard,

ont la douleur Dieu du

Ses enfants et petits-enfants Son frère et sa famille,

### Naissances

Catherine et Philippe ASSOULY

le 23 septembre 1992, à Paris.

le 16 septembre 1992, & Saint-Maurice (Val-de-Marne).

Adoptions

 Donatienne et Enguerrand KALFAIAN de BORNIOL joie l'arrivée, N

Bameko (Meil).

📕 juin 1992, 🏿 Ho-Chi-Minh-

est très, très heureuse d'avoir adopté

Coline Tchung

et de l'annoncer à tous.

Et leur fille Therèse, ont la grande Therèse, de faire part de

Jean-Antoine ARMENGOL

Les obsèques ont eu lien le 24 sep-en l'église

- La faculté des sciences éc ques et de gestion de l'université Louis-Pasteur (Strasbourg-I)

professeur Paul CHAMLEY,

La limit hi est manufacture pour son exemple et son action, et restera fidèle i la manufacture qu'il a manufacture

Elle exprime à sa famille et à ses proches ses incères condoléances.

### professour Paul CHAMLEY.

lui d'avoir inspiré une tradition d'rigueur dans l'appensée économique, que nous nous efforçons de perpétuer.

## n Je sais que la mort vient tôt où: taré éseindre dans ses cendres les feux qui dévorent les hommes. Et la pensée qu'ensuite c'est la disparition dans le

(A. Boudiakdij, Mėmoires.)

Et toute la fan et la douleur de faire part du décès d M. Abdellah BOUDJAKDJL

Inspecteur de l'académie de Tou en retraite, mrveau le 18 septémbre 1992.

- M= Philippe Forzy, son épouse, Ses enfants et petits-enfants, Et toute sa famille,

> Philippe FORZY, croix de 1939-1945, du Mérite

ous prient d'annoucer le retour à Dieu

e 25 septembre 1992, à Arradon (Mor

- Nicole Rachid Mohand

MESTIRL

Paule et Frédéric Ulana

ont l'immense douleur d'annoncer

purvenue in manual M septembre 1771.

La cérémonie aura lieu le mercredi 30 septembre, à 13 h 43, au columba-rium Père-Lachaise, 15, rue Repos, Paris-20, mêtro Gambetta.

75, boulevard Saint-Michel, 75005 Paris.

- Brignals.

M™ Sylvain Meyran et ses enfants, ont la douleur de faire part du brusque décès de

M. Sylvain MEYRAN.

survenu le 27 septembre, 🛮 Lyón.

Ses obseques aurost fiel à Fan de-Barceloanette, improcedi. 30 septembre 1992, à 14 b 30.

en leur-fille, out la tristesse de faire part du décès de

Christian NEGRIN,

survenu il quatre-vingt-dix ans, la 18 septembre 1992. L'inhumation a lieu a Maligny

Cet avis tient lieu 🚎 faire-part.

11, rue de la Jonquière,
 21004 Albi.

CARNET DU MONDE

## ADMINISTRATION: 1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-85-25-25 RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL opieur : (1) 49-80-30-10 Télex : 261.311F

## Le Monde

Edité par la SARL le Monde Darée de la société ; cent ans à compter du 10 décembre 1944 Capital social : 620 000 F

Principuux essociés de la pocióis Société civile « Les rédacteurs du Monde », Association Hubert-Benve-Méry » Société anonyme des lecteurs du *Monde* 

Le Mondo-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.



Jacques Lesourne Directeur général : Michel Cros dembres du comité de direction : Jacques Guiu, Philippe Dupuin. Isabelle Tsaidi. 15-17, rue da Colonel-Pierre-Avia 75902 PARIS CEDEX 15 T&L : (1) 46-62-72-72 Teex MONDPUB 634 128 F

Lt Monde

TAKEN: 4460-94-73. - Societé Male Le SARI, le Monde et du Médias et Région Econope SA.

**TÉLÉMATIQUE** Composez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 38-15 - Tapez LM

# 15, RUE FALGUIÈRE 76501 PARIS CEDEX 15 Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur I (1) 40-65-25-89 Télex II 206,806F

PRINTED IN FRANCE

0395-2037 nexts sur les microffices et Index du Monde eu (1) 40-65-29-33

### ABONNEMENTS

l, place Highert-Berro-Méry, 94852 IVEY-SUR-SEINE CEDEX. Tél. : (1) 49-40-32-90 AUTRES PAYS SUISSE-BELGIQUE TABLE Vole normale y compris CEE, avion 790 F 890 F 1 123 F 1 560 F 1 629 F

ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, reavoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou per MINITEL : 36-15 LEMONDE ABO

nts d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités à leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur

## **BULLETIN D'ABONNEMENT**

29. Paris RP Durée choisie : 6 mois 🛘 1 an 🛘 🛚 3 mois 🗆 Prénom: \_\_ Nom: Adresse: \_ Code postal:\_

Veuillez avoit l'obligeance d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerie

- Catherine THÉRET-SINGH nous a quittés le jeudi 24 septembre TEURUL WILE

La cérémonie religieuse sera célébrés le mercredi 30 septembre, à 10 h 30, en. l'église Saint-Paul-Saint-Louis, Paris-4.

L'inhumation aura lieu au de Trouville-sur-Mer (Calvados), vers 16 heures.

De la part de M. Naresh Singh,

son époux, Me Henry Théret,

ea tante. Odile, Gilles, Pascal et Bruno, Nicole et Philippe, ses sœur, frères, belle-sœur et beau-frère, et leurs enfants.

- Mª René Valéry.

et ses enfants, M. ct M= Catherine Pichon, M. ct M= Catherine Pichon,
M. ct M= Jean-Charles Valety,
M. et M= Pierre Gobillon,
Ainsi que ses cinq petits-enfants,
Les familles Valery, Bac, Vigier,
ont la douleur de faire part du décès de

M. René VALÉRY,

surveuu II III septembre 1992, dans sa soixante-troisième année.

obseques civiles auront lieu le vendredi I octobre, u cimetière d'An-Cet avis tient lieu de faire-part.

M= Valéry, 34-36, rue Auguste 92160 Antony.

<u>Anniversaires</u> mort, le septembre 1991, et tandis que sou œuvre sinologique poursuit son rayonnement, cent a qui ont simé et admiré

Anna SEIDEL se souviendront du charme de sa per-

Boole française d'Extrême-Orleut, section de Kyoto.

Communications diverses

13.5

**TR.** 

ইয়ার ১৮৫%

野田サイム

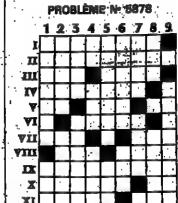
 $F_{K^{m,m}}$ 

医神经囊虫虫

RECLA

Mercredi 30 septembre 1992. a 20 h 30 sp. control of the state of the stat

### MOTS CROISÉS



HORIZONT ALEMENT Exprimés sur tous les tons.

II. Qui font des pointes. - III. Se font larguer en mer. Font une par-tie. - IV. Fille d'écrivain. - V. Prétie. - IV. Fille d'écrivain. - V. Pré-position. Moyen d'expression. Va dans le creux de la main ou bien sur le bout du doigt. - VI. Donnent la goutte. - VII. Regroupe l'essen-tiel. Fit partir. - VIII. Ressemble le reste. On y loge des pruneaux. -IX. Ne pas droit. -X. Personne X. Personne Dirige mines. - II blanche. Pasa l'extérieur.

VERTICALEMENT

1. Couche de lardons. Aucunement à nous. - 2. Attaquer est vital pour lui. Est surtout chassée vital pour lui. Est surtout chassée en hiver. — 3. Fut de glace: En ce qui le concerne, rapporter n'est pas moucharder. — 4. Porté sur ce qui se porte. Compose des plans. Montra qu'il y avait quelque chose gratter. — Ennemis u troupeau. Falt — de l'encre. — 6. Seillie de conduit. Emploie les grands movens. — 7. Grande maigrands moyens. - 7. Grande mai-son. Brillant sujet. - 8. Possessif. Fait des calculs. - 9. Des échassiers ou bien des... buses.

Solution du problème nº 5877 **Horizontalement** 

I. Orateurs. - II. Népenthès. -III. Git. Emu. - IV. Unité. Sür. -V. Tireurs. - VI. Igue. Os. -VII. Godron. Et. - Viii. Est. Eta. -IX. Als. Ebahi. - X. Do. Trouer. -XI. Em. Ré.

Verticalement 1. Onguligrada. - 2. Rein. Go.

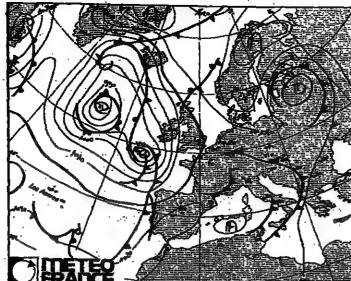
ion. – 3. Aptitudes. – 4. Te. Tiers. Té. – 5. Enfer. – 6. Ut. Eon. Bol. - 7. Rhésus. Eau. - 8. Semur.

GUY BROUTY



IMAGES

DANIEL SCHNEIDERMANN



PRÉVISIONS POUR LE 30 SEPTEMBRE 1992

LEGIS DE De Belorent SCIARCES HINGE NUAGEUX COURES ECARCIE CU COUNSE ///// 20 Section \* MADE Algoria CENTRE

Passages pluvieux au nord, éclaircles au sud. — Les régions de la Bretegne, de la Basse-Normandia, du Paya
de la coure, ou
Midi-Pyrénées, du at la
l'Aquitaine sont sous les nuages une
bonne parte de la matinés. Puis les
éclaircles se développent progressivement par l'ousest, pour, laissar place l'
un rempe assez blen ensoleillé, surtout
sur

180 Mag

3.144.5 17.0  $\mathcal{S}_{+} = \mathcal{T}_{-}$ 

 $(-1,-3)\cdot 2$ 

1.5

 $\tau_{2,3}=1$ 

100

100

Sur l'accident pays, sinst que sur les récon paradème. Chempigne Ardenes, Centre a rogne, Auvergne, et les maris du lasse certaines de l'accident de la contract de la

Les régions du Nord-Est, soit en Lor-raine, en Franche-Comté et en Alsace, la matinée sera plutôt grise, evec des brumes et des broullierde. C'est en mi-

journée qu'il fera le plus agréable, rount l'arrivée des nuages et des pluies pour l'après-midi. 

Les températures au lever de jour aont comprises entre "11 degrée et : 13 degrée le long des affect de la Manche, 12 degrée à 14 après aur le littoral au littoral au le littoral au le littoral au le littoral au le littoral au li



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé Valeurs extrêmes relevées entre le 29-9-92 le 28-9-1992 à 6 beures TUC

10 20-3-1332 a 10 Houses	1 100 10 10 0 1	DOE GO HOUTE 2			
BIARRYE 18 12 BORDBARY 19 11 BORRES 19 11 BRESS 14 1 CARN 18 15 CHERBOURE 19 CHERBO	TOURS FORTEAP:  N FORTEAP: N ET! N ET! N ET! N ET! N ET! N EARGEOK B B ALGER LAMSTERO D BARCELON D BARCELON C DELIGA D C DIERIA D C DIERIA D GRIVE C HONGRON N ESTANBOR N INTERISALE	17 10  TRE. 32 24  RANGER  24 16  24 16  24 16  23 16  23 17  8 23 17  8 23 17  9 23 17  9 23 17  9 24 27  9 1 13  9 22 17	A MADEOL MARBARY MARBARY MELAN MELAN MONTERA MONTERA MARBORY N. ALBORY M. PERIN M. ROBERT N. ROB		17 C 16 D D 16 B 12 N C 17 C 19 D 1 D 1 D 1 D 1 D 1 D 1 D 1 D 1 D 1
REONES 29 11 ST-ESTERRE 17 11 STRASPOURG 17 12 TOULOUSE 18 1  A B C Cicaron Converse bronne conv	N LONDRES. P LOS ANGE	22 12	B VENESE VIENNE	23 .	15 B

TUC = temps universel coordonné, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

La voix de l'Europe

AROUCHE, tourmentée, exigeant d'être aimée pour son âme et pes pour son corps : les premiers pas d'ARTE dans le vaste monde corrompu furent conformes aux attentes. Que cela se sache, ARTE ne dérogerait pas, ne transigerait pas. Il y avait de la vierge folle dans les vertueuses contorsions de cette débutante sous les sunlights.

Par exemple, ARTE se refusa ostensiblement à sacrifier aux exigences vulgaires du direct. C'est curieux, une soirée sans aucune ámission en direct. On a le sentiment d'être embarqués pour una longue traversée en pilote automaticue. Inré à soi-même. On ne se

TF 1

20.40 Sport : Football.

23.40 Journal Météo.

20.45 Les Aventures de Tintin. Les Sept Boules de cristal.

**CANAL PLUS** 

17.31 Jeu : Une famille en or.

17.55 Série : Hélène et les garçons.

III 🚟 Feuilleton : Santa Barbara.

19.55 Tirage du Loto (et à 20.40). 20.00 Journal et Météo.

22.45 Magazine : Ex libris.

F 2

18.55 Magazine : Coucou, c'est nous l 19.45 Divertissement : Le Bébête Show (et à 23.55).

Magazine: Ex Roria.

par Polyra d'Arvor. Invités: Denis Seznec (Nous les Seznec); nos collaborateurs Laurent Grailsamer et Daniel

Gallot (les Fossoyeurs de la fustica); Francois Weyergens
Loic Le Ribeult,
Michel Mohrt, camarade d'école d'un des fils Seznec; Jean-Denis
Alain Marsaud, juge; M- Henri

15.20 Y : La Chance aux chansons Emission présentée par Pascal Sevran. Le E Hervé Vilard.

If II Jeu: Des chiffres et des lettres.

19,20 Jeu : Que le meilleur gagne plus.

19.59 Journal, Journal des courses et Météo.

20.50 ► Téléfilm : Un ballon dans la tête.
De Michaela Watteaux, avec Diane Bellego,
Gilles Segal.
Un garçon dans le Portugal des années 60.

22.30 Documentaire:
Le Grand Jeu URSS-USA.
De Jean Labib. Texte dit per Jean Labib. Texte dit per Jean Labib. Texte dit per Jean Labib. 1954-1964).

23.50 Magazine: Le Cercle de minuit.
Présenté par Michel Field. Invités: Günter
Grass, Alain Prochlanz, Patrick Timsit, Evelyne Charmeux et Aline Pailler, le Trio
Lockwood.

15.35 Série | La croisière

17,55 Magazine : Une pêche d'enfer, Présenté per Pascal Sanchez.

16.35 Feuilleton : Beaumanoir.

17.05 Magazine : Giga.

23.35 Journal et Météo.

F3

16.25 Lulo 1

18,30 Le Jeu!

Journal et Météo.

TF 1

Les Films dans les salles.

20.50 Cinéma : L'Etincelle. s Film françois de Michel Lang (1963).

Magazine : Bes les masques. Je suis un homo comme ils disent.

La Légénde du curé de Bargota.

20.35 Cinéma : In Bed with Medonna. w

23.55 Magazine: Le Cerole de minuit.
Présenté par Michel Field. Invités:
M. Weber, M. Matheron, M. Carnon,
M. Bosco.

qu'à rassuré. Où ensuite chargés de la rigolade. On personne. Ensuite? Une réunion cachent-ils, le de la grande machinerie de la comme la bière tiède ministérielle en Allemagne, une conférence le Bruxelles, une autre grâce, ARTE, on we bien souffir préférer Antoine qui, à pour le mais donnez-nous heure, en gret-chen plantureuse, souhaitait le mais donnez-nous de la chen plantureuse, souhaitait le mais donnez-nous de la chen plantureuse, souhaitait le mais de la chen plantureuse, souhaitait le chen plantureus au min une parte, un veilleur de nuit, un sourire! La par un

la malédiction allemand. Groups

Hélas i En fait d'actualité interna-

rappelant l'ORTF de la grande éponue manière la nouvelle-sur Plus. Con était plus la voix de la France, c'était la voix de l'Europe. choses-là de la désir, la pesant sur la égyptologues published in crisedhumé la tombeau Toutankhabulletin la grand-messe du grand-messe du 20 haures... Et international, all non ne reprochera jamais assez aux eutres chaînes de nous habituellement. Mais le film priver habituellement. Mais le film d'humour anglais postérieur... i tionale, on commença par les élec-Toutankhamon, mai américar tions sénatoriales françaises, dont Nuls, Me Monty Python étaient l'enjeu manura manura dans une léthargie d'égyptologue.

Les programmes complets de radio et de télévision sont publis chaque semaine dans notre supplément daté dimanche lundi. Signification des symboles E signalé dans « le Monde radio-télévision » ; o Film à éviter ; » On peut voir ; » Ne pas manquer ; » » Chef-d'œuvre ou classique.

## Mardi 29 septembre

22.25 Flash d'informations. Concert ; Dire Straits. En différé des aranes de Nimes. 22.45 Cinéma : La Valise. ■ Film français de ■ Lautner (1973).

ARTE

20.40 > thématique.Saint-Péters-20.41 Documentaire:

Saint-Pétersbourg, la dérive des sentiments. 21,40 Court métrage : Perspective Nevald.

21.50 Cinéma : Vingt-six jacobi dans la vie de Dosto: All Re Film soviétique Zarkhi (1.50 (v.o.).

23.00 Court métrage : Dostolevski, Raskolníkov. 23.15 Court métrage : Blentôt l'été. De Pavel Kogen.

21.40 Magazine : Faut pas réver.
Egypte : les demiere juits d'Alexandrie;
France : les smoureux du Père-Lachaise ;
Italia : Calairie 23.45 Documentaire : interview de Nevzorov. 0.10 Cam métrage : Saint-Pétersbourg. un patrimoine en danger. De Serguel Karmanov.

20.35 Divertissement : Le Mardi c'est permis. Présenté per Amenda McLens. Film américain d'Alek Imministra (1990).

20,45 Téléfilm: Le Grand Voyage de Lassie. Jack B. Hively.
22,30 Cinéma : Opération V2. ■

Film britannique in Borls in IIII FRANCE-CULTURE

21,30 West dans le Manet. Aus Plans de Béthune, Chouragul, Full Call, Emmanual Muhalm, Jean-Yvas Laloup, Paul

22.40 Les Nults magnétiques. 0.05 Du jour au lendemain. Avec Jacques Lamere).

0,50 Musique | Coda.

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 11 mai li Toulouse) Fentalele pour orgue en soi majeur BWV 572, «Jesu meine Zuversicht», chorsi 672, «Jesu meine Zuversicht», chors BWV 728, Fughetta super «Wir Glauben all an einen Gott» BWV 681, «Liebeter Jesu, wir sie hier», chorsi BWV 731, «Lobt Gott, Christen, Altzugleich» BWV 732, «Nun Komm, der heiden Heiland» BWV 659, «Allein Gott in der Hoh sei Ehr» BWV 663, Préluda et furme pour orgue en si bémoi majeur BWV 552, Sonate pour clavecin en region 84V 984, de Bach; La per clavecin, de Van Immersael, per Van Immerseel, orgue et clavecin.

## Mercredi 30 septembre

1535 Jeu : Questions pour un champion. Animé par Julien Lepurs. Club Dorothée.

12 I Un livre, un jour. Simenon, de Pierre Assouline. 19.00 Le 19-20 de l'Information. De 19.12 è 19.35, le journal de le région. 20,06 Jeu: Hugodélire.

10 11 Divertissement : La Care 20,45 Magazine : La Marche du siècle, 20.45 Magazine : La Marche du siècle,
Prémper Jean-Marie Cavada. Bados,
incre coble et gal. Invitás : Guy Bedos,
collaborateur Plantu, Didier Descollaborateur de Zapping : Henri Laborit,
Lame : Denial Pennac, autour de
Comme us roman : Michèle Pitoussi, journeliste à Elle.

22.25 Journal Météo.

20.00 Journal et Meteo.

20.60

Emission présentée par Jean-Plane Foucault. Avec russ Rénier, Jane Manson, Sim, Danièle Evenou, le docteur Klein, les acteurs de « Coeurs brûlés», G. y Kings, Laurent Voulzy, Catherine Lara, Alpha Blondy, Elea, Alma Ritano, Philippa Laton-22.50 Mercredi chez vous.
Programme des régionales.

CANAL PLUS

11.05 Documentaire : Cîtizen Tardits.
De Thierry et Jean-Xavier de Lestrade.
15.35 Téléfilm : RSVP.
De Paolo Bazznan, avec Patrick Dempsey.
Kelly Lynch.
17.10 Un chant d'amour pour les baleines.
D'Etienne Verhaeger.

18.30 Ça cartoon. Présenté par Valérie Payet. Sport Football. Coupes d'Europe.

19.00, coup de Marseille-Glentoran, en de Marseille. 20.00, Madez Legrica, en direct de Monaco. A 21.45, résumé de Leeds-Stuttgart.

22.35 Flash d'informations. 22.40 Cinéma : Total Recall.

Cinéma : Jouer c'est tuer. # Franklin (1984).

18.00 Documentaire | Histoire parallèle (rediff.).

Documentaire : Sikambano, fils du Cohen. 19.55 Série : Monty Python's Flying Crous, pribunal angleis. 20.30 1/2 Journal.

20.30 1/2 Journal.
20.40 Documentaire:
Musicarchives.
Réalisé par Philippe Truffaut.
Première suite pour
Bach.
21.10 Documentaire:
Pablo Casals, Song of the Birds.

22.10 Documentaire : de Nacho Dusto.

22.35 Danse : Jardi Tancet. Chorégraphie de Nacho Dusto, per The Nederlands Dans Theater. 23.00 Documentaire :

Carupano pour la vie. Wilfried Merie, bâtisseur de voles nou-de Karl Wiehn et Wolfgang

14.50 Magazine : E = M 6 (rediff.). 15.20 Variétés : Multitop. 16.45 Magazine : Nouba. 17.15 Jeu : Zygopolim

17.35 | Campus Show. 1142 Série : Booker. 19.00 Série : Les Routes du paradis.

19 P Six minutes l'informations, Météo. 20 M Série : Madame est Made.

20.35 Magazine : Ecolo 6. 20.45 Téléfilm : Hapt & New-York.
De Richard Michaels, avec Valárie Bertinell,
Rachel Ticotin. 22.30 Téléfilm : Les Filles du MUL

FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes.

21.30 Correspondances. Des nouvelles de la la Suisse. 22.00 Communauté des radios publiques de langue française. L'esprit des voix : la voix comme thérapie

22.40 Les Nuits magnétiques, Jean-Marie Straub, portrait d'un terroriate.

O.05 Du jour au lendemain.

Avec Paul Nizon (Dans le maison, les hisse défont). 0.50 Musique : Coda.

FRANCE-MUSIQUE

Opéra (donné le 1- août lors du le de Montpellier): Le Carpethes, d'Hersant, par l'Orchestre philharmonique de Montpellier, dir.: David Robertson; sol.: Sylvie Valayre, soprano, Isabel Garcisanz, mezzo-soprano, Bladin, ténor, Marcel Veneud, baryton-basse, Mathias. Jowg,

22.30 Final libre. 23.09 Ainai la nuit. Œuvres de Mozart, W-

0.33 L'Heure bleue. d'en France, par Prévost. In phiques; L'introuvable; Imperis; Le concert : le quartette du guitariste Serge Lazarevitch ; La rétrospective : le bat-

### La préparation du budget de 1993

## Réductions d'impôts forfaitaires de 400 francs à 1 200 francs pour les parents d'étudiants

Pour répondre une demandes pressantes des députés qui demandent depuis den semaines m gouvernement de prendre des mesures en faveur des aussi in demandes l'Elysée, MM. Pierre et l'Elysée, MM. Pierre finalement dont les moyennes principales les moyennes Ce geste prendra la forme, le budget de 1993, la aide fiscale forfaitaire parents d'élèves du secondaire du supé-

l'année prochaine d'une mais qui sera fonction du niveau d'études M l'enfant : 400 francs per enfant dans 🗎 🚥 collèges, i 🚧 france des 🔄 iycées (généraux ou professionnels), 1 200 im dans le cas universités qui grandes qui sur a 3,7 millions a libras e

### La redevance audiovisuelle angmentera 4.5 % en 1993

En redevance, me que doivent payer total mi possesseurs d'un récepteur de télévision, augmentera de 4,5 % en 1993. Cette hausse nettement supérieurs à l'inflation attendue en 1992 (2,8 % environ) est un mini-événement. Le gouver-nement avait de l'approche des échéances électorales, in possiimpôt acquitté pro les téléspecta-teurs. Une levée de boueliers dans rangs du Pari lecalité avait fait avorter projet. d'un ément de recettes d'environ 350 juliane de francs. La redevance and ramporté 9,3 milliards

d'étudiants, ne sont limitées le scule manie 1993. Elles s'intégre ront I l'avenir dans le calcul annuel de l'impôt le revenu.

D'autre part, pour ne pas défavoriser les foyers qui, ne bénéficiant pas de bourses et ne payant pas d'impôts de le revenu, de bénéficieraient d'aucun allègement, e gouverneme de majoer fortement l'allocation de renscolaire pour 1,4 million d'enfants. Cette allocation
francs francs

## Pressions

l'Etat 3,6 milliards de francs par an - sont compensées par la décision prise par le gouvernement de taxes les plus-values in sur les illim d'OPCVM (organismes place-ments collectifs en valeurs mobi-lières).

Les pouvoirs publics justifient le cadeau fiscal qui va être aux familles par le fait qu'aucune réduction de l'Impôt sur le revenu n's été décidée depuis 1987, c'est-à-dire la réforme décidée par MM: Edouard Balladur et Mais Juppo, qui avait consisté à exonérer complètement d'impôt, sur le revonu environ deux millions 📥 disposant de revenus

Malgré la correction chaque du barême - qui s'ame - la bausse des prix, - la pression fis-I sur les n'a les n'a present la sur les n'a les n'a les nouvoir la la contraction les n'a les généralisée), qui est un impôt non déductible du revenu imposable, ralisée), qui est un impôt non contrairement aux

### L'enquête sur le financement occulte du PS

## MM. Jean-Yves Le Drian et Jean-Claude Boulard ont été inculpés par le juge Renaud Van Ruymbeke

Un dossier rouvert pour la quatorzième fois

Le Conseil de Paris adopte le nouveau projet d'aménagement de la porte Maillot

quatorzième fois, les édiles in la capitale un donc rouvert, landi 28

septembre, ce dossier qui vise à mettre en valeur une des princi-

pales de l'ouest parisien since sur l'axe historique Louvre-

Le nouveau projet, présenté par M. Camille Cabana (RPR), adjoint au maire chargé de l'urbanisme, prévoit trois fois plus de logements que n'en proposait l'étude contestés par le tribunal administratif. 65.000 mètres carrés contre 20.000. La surface destinée à 0.000.

ter des bureaux est réduite: 90.000

mètres carrés au lieu de 100.000. La hauteur des bâtiments ne dépas-sera pas trente-cinq mètres. Les til-lenis plantés sur le terre-plein cen-

la place, la façade du palais des

congrès sera modifiée et embellie

pour accroître sa capacito du mar-et l'adapter à l'évolution du mar-

le mètre

Stoile-La Défense.

crite dans la logique de la procédure conduite il la cour d'appel de Rennes. A l'inverse de M. Henri mer et maire (PS) de Lorient (Morbihan), M. Jean-Yves Le Drian a été inculpé de trafic Emmanuelli, actuel président de l'Assemblée nationale et ancien d'influence, vendredi 25 sepsorier du Parti socialiste, également inculpé dans cette marir, qui avait vivement mis en cause M. Van Ruymbeke, M. Boulard a chois tembre Rennes (Ille-et-Vilaine), par le conseiller du dossier des fausses factures de la SAGES 🛤 d'Urba, l'apaisement, il a notamment souligne que les propositions du magis-trat rennais pour fixer la date de sa M. Renaud Van Ruymbeke. Le magistrat a aussi inculpé de traconvocation avaient « marqué »
souci du secret de l'instruction». La
député sarthois, qui affirme n'avoir
« jamais » pratiqué » trafic d'influence», a déclaré avoir « toujous
veillé à la probité dans l'éxamen
» offres » l'attribution des fic d'influence, lundi 28 septembre, M. Jean-Claude Boulard, député (PS) de la Sarthe et président de la communauté urbaine du Mans.

III Conseil de Fina a adopté,

lundi 28 septembre, per 🚻

voix (RPR et UDF) ==== 22

(PC, PS, Vert), le nouveau projet

d'aménagement de la porte

Mailiot (17: arrondissement).

L'enquête publique sera ouverte

aux mois de novembre 🖪

décembre 1992 à la mairie de

En juin 1991, un précédent pro-

jet pour l'aménagement de la porte Maillot (17e arrondissement) avait

été annulé par le tribunal adminis-

mul L'opération n'apparaissait

pas conforme, on effet, aux disposi-

tions prévues par le schéma direc-

teur d'arbanisme de la capitale car elle privilégiait trop les mêtres car-

rés de lucieus au détriment des

aux logements.

L'architecture des a'était

O Solidarité pour les dentre du Sud-Est. - Une avant-première exceptionnelle de la Filia

Harlin Gorki, mis en urb

Butter Hossein, min facette an

Théâtre Mogador le mercredi

🖿 septembre, à 20 h 30. La 📟 lité de la recette sera versée à la

Croix-Rouge française pour son action en faveur des sinistrés du

Sud-Est. Les places seront délivrées

an prix unique # 100 F. Loca-

tion: du Théâtre Mogador, 25, rue de Mogador, Paris, Tél.:

n Le docteur Bazech, nonveux

médecia-conseil - Le

Journal officiel du dimanche

17 material a month is made

Benech médecin-conseil à la Caisse nationale d'assu-

rance-maladic des travailleurs sale-riés (CNAMTS). Le docteur

Benech, qui était médecip-conseil

inspecteur pour la région Provence-

Alpes-Côte d'Azur, remplace le professeur Claum Béraud, qui a

nassé trois ans il ce pued

« A personnel ne peut m'être reproché. Il m'en a Le maire socialiste de Lorient donné acte», ■ déclaré M. Bou-M. Jean-Yves Le Drian, a fait savoir, il son côté, qu'il avait ill inculpé « à le demande » le le lard | I inculpation. qui, comme 📹 de M. 🔙 Drian,

Drian entend apporter tout concours la la manifestation de la afin de permettre à la juridiction d'instruction de statuer dans les meilleures conditions ae temps précisé parisiens, le bâtonnier Mario Stasi et Mr Jum Pierre Mignard. Ce dernier avait récemment annoucé qu'il se démettait de ses fonctions de délégué à la Justice auprès du premier secrétaire du PS (M Monde M 24 septembre). Il est notamment reproché à M. Le Drian le paiement de certaines notes d'hôtel par la SAGES, lors de mon Soit reconnue, la seule solution légale, c'est que je sois inculpé», avant dernièrement déclaré M. Le Drian (le Monde du II septembre), ajoutant : « Je n'al aucune raison de mettre en doute le

Paris IV sos chances pour sa place de première ville sa place de première ville sa des congrès s

internationaux qu'elle

occupe maintenant depuis treize ans. La capacité hôtelière du quartier sers renforcée par la réalisation, à proximité de la porte Dauphine, d'un hôtel de laux. A l'ouest de la place, la construction de deux immeubles souligners la perspective vers Neully et La Défense. Enfin, il est prévu de convrir le

Enfin, il est prévu de couvrir le boulevard périphérique entre la porte Dauphine et la porte des Ternes. Cette converture permettra

ide créer de nouveaux espaces verts et d'améliorer la liaison entre la porte Maillot II le IIII de IIIIIIII

Pour M. Jean-Francois Seaard

Vert), ce projet est caméllore su

les marges par rapport aux précédents mais aggravé sur l'essentiels

car ela volture occups tongours trop de place à la porte Maillot comme dans toute la cupitales. M. Heari Malberg (PC) a dénoncé, lui, eune nouvelle opération spérulative à l'ouet de Paries. Bons le parti

l'ouest de Paris». Pour le parti socialiste, M. Jean-Luc Gouneau a

socialiste, m. Jean-Luc Connean a regretté que ele poids des bureaux soit encore trop lourd, surtout à un moment où tout indique que Paris et sa région sont saturés». Les riverains feront connaître leur avis à la fin de l'année.

tion d'arbres de haute tige.

Le conflit à propos de l'île d'Abou-Moussa

### Les négociations entre l'Iran et les Émirats ont échoué

La croissa

Trois séances de travail auront suffi pour convaincre l'Etat des Emirats arabes unis (EEAU) et l'Iran qu'ils ne ient par régler le conflit qui les oppose propos de me d'Abou-Moussa et des îlots de la Grande et la Petite Tomb (le Monde du ió septembre).

Les directeurs des ministères trangères des deux réunis depuis dimanche soit 27 septembre à Abou-Dhabi, se sont séparés lundi en fin de soirée sur un constat d'échec.

Un communiqué ...... par l'EEAU m imputé l'impasse & a l'obstination de la partie iranienne, qui a refusé de discuter de la question de l'évacuation a la Grande 🔳 de 🖪 Petite-Tomb, ou de donner son accord pour auestion à la Cour inter-

D'emblée, M chef de M délégation iranienne, M. Moustafa Foumeni Haeri, avait déclaré à 🖫 presse qu'il n'était pour Manial de la seule Illa d'Abou- Monasa, alan que 📟 Emirats souhaitaient vider nambonne fois pour toutes 🖷 poser le problème de la souversi-

« Nous n'avons pas parlé 📖 📖 Tomb parce qu'il s'agit d'un toire Units », a units lundi soir M. Haeri, pour qui la réunion n'en m pas moins été « frue-

«L'Etat des Emirats n'a d'autre recourir a tour les moyens pacifiques possibles pour assurer sa souveraineté sur les trois îles », indique le communiqué d'Abou-Dissal, qui pourrait poser le probles devant l'Assembles general des Nations unies. - (AFP.)

## Depuis 1894 DE LA SIMPLE RETOUCHE **AU PLUS BEAU VETEMENT** mec la garantie d'un grand malire tailleur A qualité agaie, nos prix pant los ples bos. **LEGRAND Tailleur** 27, rue du 4-Septembre, Paris - Opére Teléphone: 47-42-70-61. De izaci au samedi de 10 h ii 18 h

## SOMMAIRE

### DÉBATS

Politique : « Parlons-nous », par René Teulade ; « Le lieu du salut », par Ham Atlan; « Citoyenneté par Suin ..

Inquiétante perçée 🔤 nationa-La situation dans l'ex-Yougoslavia . 4 Canada : le gouvernement fédéral tanca campagne patriotique avant le du 26 octobre 6 Angola : les régulières et troupes de l'UNITA forment une armée « unique ».... Japon : quand la politique filirte

#### POLITIQUE Le « système 🔤 Villiers » en pro-

cès : le réveit de l'autre Vendée.. 8 Un lesson avec le le Francois-Poncet ...... Le comité central du PC... Diagonales : « Amaque citoyanne», par Bertrand Poirot-Delpech ...... 10

### SOCIÉTÉ

La mise sur le marché du Sumatriptan, nouveau médicament anti-mil a révélateur des prisons Le second procès du trio à la Coup de filet international contre le 

### SCIENCES • MÉDECINE

 L'herbe à neutrons ■ L'énigme des vaches folles e Gaz de mort, gaz de vie .....

Théâtre : Jean-Pierre Miquel quitte

#### direction du 🖳 🚾 🛗 🖽 de letino-américain de Bjantz : imminimu et poésie.... 19

### **ECONOMIE**

Les tensions reminer et les répercussions sur la construction de l'Europe..... Le gouvernement algérien auspend le transit des marchandises étran-La vie des entreprises,.

### INITIATIVES

Dossier ; la cumplois territoriaux e Musiques : l'école l'anuit peux de l'entreprise e Précarité : emplois au compte-gouttes e Tri-bune : « Pour une nouvelle civilisstion sociele», par Robert Bonnand • Echos • Stages....... 29 à 33

### Services

**Abconscionts** Annonces classées Météorologie Radio-télévision 27 Spectacles ... 20 La télématique du Monde : 36 15 LEMONDE

36 15 LM Ce numéro comporte un cahier e initiatives a folioté 29 à 46

Le numéro du « Monde » deté mardi 29 septembre a été tiré à 499 701 exemplaires marchel 30, jeudi 1", vendredi 2, marel 1

## CASSER LA CRISE

COSTUME Veste cachemire et laine

valeur 3 500 F et sur la totalité du RAYON FEMME

### ASSISES EUROPÉENNES DE L'INSERTION PAR L'ÉCONOMIQUE

JEAN PERRIN

▶ jeudi 19 novembre 1992 APPROCHE CLOBALE DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL

ET MODELES NATIONAUX per MATRO ALALUF, directeur du centre de sociologie

DESCRIPTION DES INITIATIVES D'INSERTION PAR L'ECONOMIQUE DANS LA CEE

ATELIERS : APPROCHE EUROPEENNE DES ENJEUX. DE L'INSERTION PAR L'ECONOMIQUE ■ Développement local et territorialité ■ Lien social ■ Rapport nu marché = Culture, technologie et formation = Organisation du travail et évolution des emplois = Pratiques d'entreprises.

Vendredi 20 novembre 1992 TABLE RONDE animée par MANUEL LUCBERT, rétaire général du journal "Le Monde"

"QUELS ECHANGES ENTRE ACTEURS EUROPEENS AUTOUR DES QUESTIONS D'INSERTION PAR L'ECONOMICUE"

Avec le soutien du Ministère du Travall, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle, du Conseil régional de Bourgogne, de la Préfecture de Bourgogne, du Consell économique et social régional de Bourgogne, du Coopératif, de la Caisse des Dépôts et Constenutions, du Crédit Mutuel, du GEMA, du Groupe ID'EES, du Groupe Ten, d'Athènes l'Agence, de l'IDES, de 🖩 MACIF, de 🖫 Mutualité de Câte d'Or, d'Uni-héutualité, de l'Union nationale des fédérations d'organismes HLML

RENSEIGNEMENTS: CIDES, 6 RUE MESNIL 75116 PARIS TEL 47 27 01 44 1992 PALALS CONGRES BEAUNE

Le Monde

R. . . .

D.

E 2 E

THE WAY

aux natures mortes du pentre espagnol. Musica, le Festival de Strasbourg, rend un hommage à Glacinto Scelsi, l'homme invisible de la musique contemporaine. Rétrospective à Paris de resuse de la muaque contemporarie, neu ospetitive a reis de l'œuvre de Franju, ce cinéaste qui a fait neitre la poésie et l'étrange de la réalité quotidienne, Entratien avec le scénographe Nicky Rieti, qui a réalisé les décors des Légendes de la forêt viennoise de Horvath, mis en scène, à Bobigny, par André Engel.

-Demain dans « le Monde »

■ Arts et Spectacles » : Picasso au Grand Palais

Picasso et les choses : une exposition, au Grand Palais, consa-

# NITIATIVES

# La croissance des emplois territoriaux

Depuis dix ans, les villes, les départements et les régions offrent des postes nombreux et variés

RESQUE dix ans après la loi décentralisation, dont on commence peine mesurer effets, positifs mais également négatifs, voilà que l'intérêt porte enfin sur cheville ouvrière : la fonction publique territoriale, cette grande muette, moins surannée qu'on le croit, cependant un peu Les raisons ce regain d'attention tiennent essentiellement d'attention tiennent essentiellement ardive deux caractéristiques positives : m dynamisme économique et capacité à créer de perte crédit de certaines communes, le mi financier collectivités territoriales apparu m mais clarté. On fini par apprécier la place mais

Y compris au perte la crédit de certaines communes, le financier collectivités territoriales la apparu la clarté. On fini par apprécier la place municipalités, de départements, la régions, la aussi, et principalement, par la dizaines d'organisties, de département, «la territorial municipal. Globalement, «la territorial municipal. Globalement, «la territorial municipal. Globalement, «la territorial municipal. Il par rapport 1983, ce municipal moitié du budget de l'El Déjà en progression de l'a par rapport 1983, ce municipal part, importante (243 milles en 1992), consacrée aux investissements. C'est-à-dire 100 le.

Longtemps jugées peu spectaculaires, mentations d'effectifs intéressent maintenant pour leur régularité. Ceux-ci ont tranquillemprogressé ± 1,2 % l'an ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988, ± 1988,

Grâce in travail entrepris le Centre national de la fonction publique territoriale (CNFPT) définir une nomenclature des l'entre l'anonymat in fonctionnaires il le agents, se il le 230 l'el familles professionnelles, toutes aussi diversifiées et passionnantes un dans le secteur privé. Voire plus. Pour autant, et justement parce que la recomposition s'opère depuis peu, rien n'est simple. De la loi de 1114 le correctif de 1987 en passant par le «cadre le emplois» projeté in cours de le 1988, le milieu il les affres de l'enfantement d'un nouveau les affres de l'enfantement d'un nouveau qui ceatrisés, et certains, d'un convention collective. En pleine mutation, la fonction publique territoriale cherche, dans l'ère de la modernité. Dans a «statut», il

。」使. 抗糖

. 树装罐

på # thriffe

4

y a également ceux, anciens, qui ont profité d'une carrière exceptionnelle parce que leur ville a grandi que leurs pouvoirs un augmenté avec la décentralisation. Enfants gâtés la croissance, ils s'inquiètent parfois de l'arrivée de nouveaux les contractuels, qui ortent des compétences inconnues, l'informatique d'abord, la manufalle ensuite et la gestion in les plus récemment. A différence de contrat, plus précaire seconds, encore davantage soumis aux aléas d'un renversement majorité politique, s'ajoutent des écarts de majorité politique,

nent la méfiance réciproque.

Mille « corps » peut-il sans ces frictions, quand l'une des tendances, si s'accélère, consiste aussi, de droite comme agauche, à confier certaines des de man secteur privé, la distribution et la traitement l'eau, l'assainissement, etc? La gestion a de guée » gagne du terrain, moins pour des idéologiques que par réalisme.

guée » sagne du terrain, moins pour des idéologiques un réalisme.

A U milieu du gué, les collectivités in doivent choisir, un nouvel équilile trouver. Sinon? Dans un scénario, le maire en serait in le qu'un chef d'entreprise, entouré d'un bataillon de contrôleurs spécialisés. In mautre, in aussi outrancier, emplois subalternes seraient sous man encore que, aujourd'hui, les moins qualifiés soient souvent in salariés un contrat pré-

caire, - tandis que les postes élevés seraient occupés par la cadres, presque in la contractuels.

L'avenir tiendra dans mixage and fullir dose nécessaire de référence à une fonction

L'avenir tiendra dans mixage de l'aller dose nécessaire de référence à une fonction publique autonome, de rénovée, d'appel de compétences extérieures, plus soigneuse maîtrisées. Ce sera indispensable pour mettre un terme aux actuels tiraillements de garantir modernisation en cours du de l'aller de nombreux signes vont dans ce sens. Alors que mombre de cadres de sensiblement, mettent en place des formations professionnelles initiales appropriées. Par l'alternance, et jusqu'à une durée d'aix-huit mois, les collectivités territoriales d'aller d'indivinités mieux adaptés deurs besoins. Le seul cabinet de l'aller d'indivinités de leurs besoins. Le seul cabinet de l'aller d'indivinités de l'aller de l

Mais re dépoussiérage oblige aussi à multiple d'autres questions, municipal de la réduction d'effectifs, contrepartie inévitable d'une gestion comparable d'une des entreprises. Depuis trois ans, le collectivités locales peuvent adhérer cotiser au régime d'assurance-chômage afin que le puissent de indemnisés.

Alain I chaub

En cours d'inventaire 1 200 000 personnes exercent plus de 250 métiers par Marie-Cloude Bethede

La diversité européenne Des statuts

per sauns et des fonctionnements différents par Marie-Béatrice Ecuadet

 La nébuleuse des contractnels

lls se retrouvent aux deux autrémités de la hiérarchie par Valérie Devillechabralle

Profession Culture

Des sahlmbüngus aux gestlenneires

par Liligne Delwasse

■ L'entreprise Chartres Les maires

sont contreints à la gestion per Jean Monanteau

Dix ans d'age
Crise de recrimentant
et recherche d'identité
par Françoise Chirot

MUSIQUES

L'école de la nuit

PÉDAGOGIE

Les jeux de l'entreprise

| PRÉCARITÉ | II Les emplois | III compte-gouttes

page 32

Pour une nouvelle civilisation sociale par Robert Bonnand

page 33

## SPORTIFS, CONCRETS, RIGOUREUX PASSIONNÉS ?

Pour vous, des carrières ouvertes sur l'Europe et le Monde en rubrique "Carrières Européennes en Entreprise".



## Porte d'entrée sur les métiers de l'ingénierie de la communication

INGENIEURS ET UNIVERSITAIRES

Au sein du Groupe FRANCE TELECOM, CTTCOM est un lieu de transfert de savoir et de diffusion d'expertises dans le domaine de l'ingénierie informatique et télécom.

Sa stratégie s'appuie sur un réseau européen de centres dont la pièce maîtresse est l'EUROMASTER. Ce programme, d'une durée de 7 mois, conçu par des professionnels prépare

de 7 mois, conçu par des professionnels prépare concrètement à l'exercice de responsabilités fortes dans les métiers de l'ingénierie informatique et télécom.

Vous êtes de formation scientifique (Bac + 4 minimum) et vous souhaitez apporter à votre potentiel la valeur ajoutée qui fera la différence.

CITCOM, avec son programme EUROMASTER, se propose de vous fournir les moyens de dynamiser votre projet professionnel en y intégrant la maîtrise des systèmes de communication.

Merci d'adresser votre candidature sons réf. LM92 à : INT-CITCOM - Service Sélection -83, Bd Vincent Auriol 75013 Paris.

CITCOM

GIE INT-CITCOM entre FRANCE TELECOM et TELESYSTEMES

Prochaines sessions d'octobre à mars selon les céntres : condeller - Liegurge-Toucouse - Namoy - Denkergoe - Paris - Lyd

## En cours d'inventaire

La fonction publique territoriale regroupe environ 250 métiers

A fonction publique territo-riale?... Qui a control c du la communational de la fonction publique territoriale (CNFPT), de l'étudiant, 🝱 jeunes visiteurs and l'air perplexe. The ignorent presque and l'existence de qui constitue pourtant un economique in poids », constate, préoccupé, François Descamps, chargé la communication CNFPT. Lorsque, en effet, Pierre, Paul, Communication ou Diamila réfléchissent leur nir professionnel, il se demandent certes vont se tourner vers le secteur privé qu'le man public; mais ce dernier n'évoque guère pour que le grandes admi-ll ne leur vient pas l'idée qu'ils pourraient participer an fonctionnement d'une commune, d'un département, d'une région, d'un OPHLM, d'un syndi-cat intercommunal. Ce qu'on appelle des collectivités ou

#### Le plus gros employeur local

«La façon traditionnelle 🌬 désigner 🖃 emplois 🕍 💷 secteur, non par le nom du métier proposé mais par le grade de celui qui l'exerce, achève de les dérouter, François Descamps. leur devenir inchés » ou « administrateurs »? »
Pourtant, 1 200 000 personnes travaillent dans la fonction publique territoriale, soit 6,5 % de la population salariée. En vingt ans, es effectifs ont double et ils rythme de 2 % an. Dans une ville moyenny. 🖿 commune est souvent le ma 🚛 employeur local: une population de quelque 10 000 habitants, elle compte en effet couramment qua-

tre ou cinq cents agents. Et le le lament : « Une un ensemble plus complexe qu'une entreprise. Elle doit intervenir dans une multitude de domaines. Nous pratiquons 500 métiers!» En fait, personne, m France, n'est capable 🛍 🏭 🚾 qu'il en exactement : Depuis and Electronic exactement : Depuis exactement : Dep n'ont jamais III recensés ». souigne-t-on an CNFPT. Une bills ignorance a commencé à faire problème quand la décentralisaa multiplié les responsabilités collectivités locales, Amenées intervenir den un nombre ininiant de domaines, ces deront recherché un personnel aux compétences plus pointues. Leur man balmarin s'est un rilée; et la plupart = in cherché i lim im économies en gérant mieux leurs

#### Langage et méthodes

Mai muzul « entrer dess l'ère 🚈 ressure humaines», selon l'expression de Ripoche, DRH I la mairie de Valent Tant qu'on ne font les gens, au ont tel qu'ils savent ne savent pas, ce vers quoi ils peuvent évoluer »... Il cite un exemple: « Dans une mairie, beaucoup de font l'accueil sous diverses formes. Si ici, maire décidait de repenser ce secteur, je serais incapable de inistratif, adjoint administratif, ouvrier même parfois... Je ne sais que les vaguement et je font et je ne peux donc pas dire quel et de formation les

Que faire une telle situa-tion? De man municipalités, comme Marseille, mais aussi plus pattes, telle Valence, avaient entrepris de définir un par un le contenu leurs emplois, leurs emplois, demesuré. Calors que le CNFPT d'intervenir le tournant établissement public né il 🛛 🔳 vingt ans de l'in entérinant la formation permanente, accueille chaque n. quelque 200 000 Inciaires par le compte des compte de locales. Et, à ce titre, il pâtit pu qu'elles di flou qui règne de compétences.

Son service de recherches l'Observatoire de la fonction publique territoriale d'établir un nomenclature d'en-Unitale allians nous recovery baspirès, ma transposant, d'une démarche qui a déjà fait ses preuves dans des arreprises et des administrations, explique Domi-nique Roux, le responsable du budget: celle des Groupes
métier. » I i i i au I i i i

de méthode s'appuie sur la analyses de terrain au avec les intéressés. Tout se lim donc un liaison muim avec 🖿 collectivités territoriales. Des groupes de travail se mettent en place dans vingt-cinq d'entre elles : près
illim dotés d'un langage et de
méthodes pursues le vont es meller un par un.

#### Lés passerelles se multiplient

Cette première étape est aujourd'hui sont en cours de vérification des vingt-cinq autres collectivités. La fonction publique territoriale est regroupée statutairement mi sculement six films : administrative. technique, culturelle, sportive, et sociale, de sécurité : et le travail réalisé permet de découvrir ce qu'elles recouvrent. Mais il a de allures d'inventaire à la Prévert : assistant de gestion de dette, chef d'agrès, chef in colonne, conducteur de four, conseiller conjugal, diététicien, directeur d'action culturelle, monteur d'opération immobilière. Il impossible de citer ici mante que la principales de un

En attendant M fin M l'année 1992, date i laquelle in nomen-clature sera entièrement terminée et disponible an CNFPT (2), ma peut néanmoins d'ores et déjà faire quelques nombreux qu'ils soient, in momla fonction publique territoriale 🖿 qu'on | l'imaginait : 130 environ. D'autre part, e c'est le plus important, par-delà le jar-gon administratif, beaucoup se révèlant inta proches de carri dis secteur privé : milita las suite mondes les passerelles multi-

### Marie-Claude Betbeder

(1) Describe the formation users in Melassia nationale. [2] 3, Thoreton, "ITII Term CEDEX 15. pourra également complèter son information grâce à la brochure que s'apprête publier direction générale collectivités locales : un emploi dans la collectivités locales : un emploi dans la collectivités locales : fonction publique territoriale (Service

## La diversité européenne

Chaque pays a sa tradition et un système complexe. Un obstacle à la libre circulation des agents

AVICE

POPULATION

internationale Im fonctionnaires territoriaux? Sur le papier, notamment en regard la l'article 48 du de qui instaure la libre circulation in travailleurs, elle possible. Compte tenu réelles difficultés linterpréter cette disposition des qu'alla touche Cour le justice le Communantés certains emplois spécifiques de l'administration investis de l'exercice de la puissance publique et de la responsabilité u la sauvegarde généraux l'Eint, auxquels doirent être les intérêts propres des collectivités publiques, ne pourront être occupés par des agents étrangers à l'État considèré, il est clair que les autres emplois pourront and occupés par amais sans considération de

Le cadre est protégé certea, mais la porte est bel et bien ouverte. Pourtant il devrait s'écouler encore des années, à en croire les spécialistes, avant d'assister à un bellet européen des agents ter-ritoriaux. « Regardez le cas de la France, constate ce secrétaire général d'une mairie de la banlieue parisienne. La libre circula-tion entre collectivités locales n'a pas entraîné de déplacements de

A fortiori, en Burope. Il l'on met de côté l'un le de l'ian-gue, il faut prendre en compte un mot-clé qui est le lien de l'an les rapports officiels, notamment ceux réalisés par le Centre national de la fonction publique territoriale (CNFPT): diversité. Qu'il s'agisse du statut des a con de leur recru-tement et de la formation. palette européenne est fortement

#### La coexistence statuts-contrats

Il y a un clivage clair entre l'Eu-rope du Nord et Will du Sud. Dans la première, Irlande exceptée, les agents territoriaux sont plus nombreux que les fonctionnaires d'Etat. C'est encore manifeste au Royaume-Uni - malgré les coups de butoir portés par Margaret Thatcher aux autonomies locales - berceau du local government, qui compte près 🖷

2,7 millions d'agents III la fonction publique territoriale et assi-617 m d'Etat. Rapport quasiment identien Allemagne (2,5 millions coutre 1,06 million) Danemark, in - depuis la camb tution in 1849 - les collectivités

locales and autonomes.

Rien a voir, un revanche, avec situation d'une France jacobine qui me a'me hamme dans la décentralisation que depuis 1982. D'au-tres Etats de la Committe se mettent également à l'heure de la régionalisation : l'Italie timidement [650 000 agents territoriaux contre 1,8 million d'agents l'Etat),

l'Espagne – qui tient compte du souhait de ses nationalités (513 000 agents territoriaux 105 6M agents d'Etat) - III la Belgique, dont la structure quasi fédérale.

Que di maintenant tuts? Li champ champ Le droit public s'impose chez certains, d' ont recours privé ou des solutions mixtes! « Les douze membres, ainsi Jacques Moreau, professeur l'université droit, d'économie et des sciences de Paris-II, n'ont pas adopté des positions communes, ni même voi-sines. Douze systèmes alors? Non,

ou cent vingt, car coexistent dans chaque pays, à l'état plus ou moins pur, statuts et contrats.» Le régime de droit privé sénéral l'Etat sont fonctionnaires. La Grèce et le Portugal modèlent le leurs fonctionnaires locaux sur celui de leurs fonctionnaires d'Etat, tandis que les cadres territoriaux espagnols, régis tradi-tionnellement par un système de corps, sont concurrencés depuis peu par l'embauche de contrac-tuels de droit privé. DUSSIER

#### Quelques pistes concretes.

les pays, bien sûr, mais aussi avec les villes. Le Royaume-Uni et les anciens Länder allemands embauchent sans concours, mais dans ces deux pays les organisations syndicales participent très active ment aux différentes instances de recrutement du personnel. La France et le Portugal utilisent-le concours. La Grèce a abandonne et le formule depuis 1983, pour s'attacher le celle d'un barème automatique m informatisé : chade famille, son lieu de naissance,

Diversité, encore enfin, concernant la formation.

France le Centre national la fonction publique territoriale (CNFPT) qui dispose d'un système de formation de ses agents tecritoriaux le plus nettement dis-tiact de l'Etat, même s'il est cen-tralisé. Choix différent en Belgcoordination nationale même si dans certains cas l'Etat accepte de cofinancer les stages, « Le statut européen peut être concevable, sau-lyse Jacques Moreau, mais seulement le long terme. Elaborons plutôt quelques plates concrètes : l'équivalence des diplômes, la création d'un code de déontologie propre à l'agent territorial, et aussi, pourquoi pas, une «académie européenne des person-ierritoriaux» afin de faire avancer réflexions v

Marie-Béatrice Baudet



RECHERCHONS directeur technopôle, salaire brut 700 000 F, fonction tenue par un agent contractuel. 
Cette petite annonce m bien sur alimenté les craintes de tous ceux qui s'inquiètent du développement et des privilèges accordés à une catégorie particulière de fonction-naires territoriaux : les tuels. Sous ce sumble générique THE PROPERTY OF THE REPORT OF THE PROPERTY OF contrat à durée déterminée renouvelable, des emplois dont 🖃 spécificités échappent au statut général des fonctionnaires (c'est le cas de ce directeur de technopôle...), mais aussi 🔚 vacataires qui des et lemps pardes publications, I bis, place des 75008 Paris. tiel ou pour une durée limitée renouvelable à l'envi, et des nontitulaires qui comblent im besoins immédiats des administrations en attendant de promo les concours

statutaires.

Où ultimate ces agents frui reconnue que par la loi du 26 janvier 1984 et qui ont en fait vocation le pallier le déséquilibres les rigidités le l'Affre et la demande d'emploi? Combien sont-ils? L'incertitude concernant grande que la d'autant plus ques à 1989, dans laquelle l'INSEE relevait 30 % de personterritoriaux, ma près de

360 personnes. sation comme avant tout, l'INSEE, deux catégories d'emplois : les les (catégorie A) et les personnels sans diplôme (catégorie D). Em techniciens semblent moins affectés en raison, d'une part, de l'annual des salaires (le traitement d'un 🚃 de 🔜 gorie B ne peut être supérieur celui d'un de catégoria A) et, d'autre part, de la création depuis 1987 🍱 filières d'emploi. La publication 🔤 août 👫 décrets relatifs à la filiere sanitaire et devrait ainsi permettre de titulariser un certain nombre de travailleurs sociaux qui jusqu'à présent ne disposaient d'aucune garantie d'emploi, de déroulement de carrière, de formation...

Mais la création de ces illen'a levé la précarité dans laquelle évoluent les sans diplôme et qui représentent, selon l'INSEE, 62,4 % des emplois la catégorie D, soit plus 🔤 110 000 personnes. Qu'ils employés dans les cantines scolaires, le ramassage des ordures, l'entretien de la voirie ou l'assainissement des eaux, bien souvent ces personnels ne remplissent pas la première exigence du statut defonctionnaire, à savoir être français. «Leur précarité est d'autant plus grande que les étus des collec-tivités locales ont tendance à comprimer leurs dépenses de fonctionnement en jouant sur ce volant de personnel », constate Annick Garonne, de la fédération CFDT

#### Le prix du marché

des agents territoriaux.

L'organisation des filières ne tient im mundi pas toujours compte des pratiques de certaines professions. Ainsi l'aptitude pédagogique exigée depuis 1991 pour devenir enseignant artistique enlève tout espoir multiplarisation dans les petits conservatoires municipaux, à raison de quelques heures de cours par

semaine. Communes qui ne peuvent pas de toute façon s'offrir le luxe d'un titulaire...

Les emplois de cadres sont, de leur côté, de plus en plus souvent occupés par des contractuels, même si, précise t-on au Centre national de la fonction publique, le nombre de titulaires embauchés reste supérieur à celui des non-ti-

Une partie des quelque 19 000 emplois concernés, en particulier dans les filières techniques on financières, justifient l'usage de nouvelles compétences non réper-toriées dans les statuts. C'est aussi le cas dans les régions, responsables depuis la décentralisation de l'impulsion économique, et où l'on compte 46,3 % d'agents non timbaires, soit quelque 2 100 per-sonnes. Ces compétences se monnayent le plus souvent au prix du marché, c'est-à-dire hors d'atteinte des grilles statutaires.

Reste que ces success stories sont rares. Et nombre de cadres moyens embauchés sous contrat par de étus allergiques aux rigidi-statutaires font parfois un manyais calcul. Car pour quelques centaines de francs supplémentaires grapillés en début de carrière, ces contractuels privés nombre de professeurs musi-que non diplômés qui vivotent sont ensuite dépassés par leurs collègues titulaires.

Valérie Devillechabrolle

## N DOCTORAT

« PROSPECTIVE & STRATÉGIE »

Titulaires d'un DEA, ou équivalent, en sciences, en sciences sociales ou économi-ques, et attirés par la prospective dans vos domaines de recherche, vous pouvez rejoindre la formation doctorale du Professeur Michel GODET manisée au sein du Conservatoire National des Arts & Métiers.

(Publicité)

TOURISME, LOISIR, COLTURE Licence et maîtrise d'université

Management - ingénierie Aménagement du territoire Communication interculturalle

SORBONNE NOUVELLE 13, rue in Frank Paris Tél. : 45-87-40-85

FORMATION CONTINUE

# ...

prestoriaux

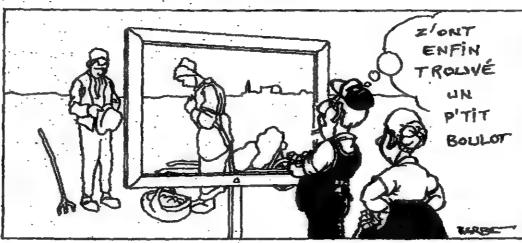
## **Profession Culture**

Saltimbanques et gestionnaires des villes et des régions

ONSERVATOIRES de musique et de danse, théâtres, salles il cinéma, musées, châteaux les équipe ments les plus courants qu'ont agèrer les municipalités, départements et régions. Sous l'impulsion de certains élus ou perfois a sion de certains élus ou parfois l'initiative d'un artiste, collectivités gèrent même orchestres - l'Orchestre philharmonique Lille, maille par Pierre Mauroy, en est un par cui de opéras, municipaux comme de Marseille, régionaux comme l'Opéra du Rhin. Leur réputation internationale dépasse il loin A ces équipements

chés un certain nombre le métiers dits «culturels»; bibliothèques les bibliothècaires, aides-bibliothècaires alieni; aux écoles le musique et conscivatoires le enseignants M munique et de danse; mu mules et des dans la conservateurs du patrimoine, conserva-teurs musée, archéologues d archivistes; and d'art dramatique de théâtres les technicions de spectacle et la artistes. Au total, environ La 000 relèvent culturel. Leur mobilité et le nombre élevé de contractuels et de vacataires rendent quasi impossibles - plus pré-

conjugués et ont commencé in mettre fin à des siècles de jacobinisme culturel: l'augmentation crédits, la décentralisation et la nouvelle vision de la lattif comme nécessité, plus grande considération pour l'art. Voici décennie que le budger du ministère de la culture en 1981; en pessant de 0,5 à 1 %; a donné le signal sonnement de projets et de réaliies in sur i décentralisation um marqué un transfert de compétences et,



depuis 1986-1987, la participation financière de l'Etat a tendina I puer an-dessous in la barre in 50 %. De plus en plus, collectivités territoriales submajeure partie de activités, manual en es répertis-

#### Les Ileas de la politique locale

« La culture » un valeur emblématique pour » les élus, qu'ils soient de droite ou de gauche, explique » Herman coordonnateur pédagogique du Centre national de la fonction publique territoriale. On de de grandioses rénovations de musées, I la création de nouman atmit culturels. Les élus compris que la culture fait partie partige, que cutture juit
élément important de reconnaissance de la ville.

Avec ces métiers de terrain
voisine une de la

culture. Non plus la la cette-fois, min les ilmana d'action culturelle qui, u sein des mai-ries, des départements et régium gèrent budget, veillent aux politiques d'équipement et

au suivi des dossiers. Il convient aussi de sous-estimer le associations régies pu la loi de 1901 dans la man en place de politiques I l'aide de milialier au jour la jour. Les animations de bibliothèques ma animations print en charge put des blinkvoles. Et a material associa-tions animent la ateliers pour

Les him de démandament out eu pour conséquence la création d'un véritable mant de la fonc-in fonction publique territoriale a l'objet de négociations longues a laborieuses dont les résultats Treize regroupements d'emplois été de que le jargon administratif a appelés « cadres d'emploi», l'équivalent de la fonction publique d'Etat. correspondent aux équipements culturels traditionnels : bibliothè-

ques, musées, etc. Les métiers les plus un conqui tournent autour de pratiques culturelles récentes, ne sont reconnus et ne le statut de la fonction publique. Les catégories représentées mu

le patrimoine, im bibliothèques les enseignements artistiques. Tout in tertair appelé di « spec-tacle vivant », théâtre, musique, danse, continuera douc employer de contractuels, de vacataires soumis a transfer de la contractuel de de la politique locale. Un milion déjà fluctuant a bien difficile a stabiliser. Les professionnels a plaignent amèrement qu'ils un la charge de faire purit de le public le conceptions culturelles le l'an 1010 une un statut d'ores 🖶 déjà inadapté 🚍

C'est en partie pour suppléer le que le Centre national de la fonction publique terri-toriale s'est engagé dans la lamenta tâche de dresser une nomenclature da métiers. Mais a n'est pas la seule raison. Les récentes restrictions budgétaires obligent municipalités I effectuer un redéploiement I effectifs. D'où mise en chantier de cette nomenclature. Elle n'est per ter-minée; quinze métiers ont été à le pur répertoriés mais le server n'a pas encore été traité. Elle lo s'appliquer, si tout bien, à partir le 1993 à ceux qui

Liliane Delwasse

## Dix ans d'âge

Crise de recrutement et recherche d'identité

DÉFICIT d'image, crise du départements ou régions, la situa-tion géographique préférences pour les régions du Sud; la pauvreté tion publique in mach arolle ca signes de subsect et l'ide la crise d'identité. Aux problèmes bien connus de sa grande sœur, la fonction publique d'Etat, elle ajoute arm of this arminent that and builded Lors rencontres d'Angers (1), CNFPT a circonscrire autour d'ouatre thèmes : l'évolu-métiers; le chien du

ment; la formation; l'identité. • L'évolution in manuel eLa ne administrative, plus celle des collectivités territoriales plus évolué dans les un dernières années dans années 1945-1980», son son son général honoraire d'Orléans. La compétences diverses de mo munes, de départements de régions, le pluralité de métiers, le de gestion par les les and man in caractéristiques qui militair contre l'unité de la puit A celles-ci s'ajoutent im évolutions récentes de l'environnement l'activité. Des l'environnement, il s'agit du mand unique qui, à par-tir du 1° janvier 1993, permettra l'entrée du La fonction publique d ressortissants étrangers ■ l'ouverture de publics aux étrangères. Par ailleurs, les besoins des populations. entraînent l'apparition un le développement des activités le armine social, culturel, économisportif, loisirs, in a communication - l'environnement. Autant de marrie qui exigent pour leur fonctionnement du spécialisés. Il en va de même 🖍 🕍 nécessaire gestion il plus plus sophistiquée des collectivités. Et

l'instant, la fonction publique territoriale ne le l'hémorragie que subit in fonction publique d'Etat une les fonctionnaires à la crise du recrutement. 600 administrateurs territoriaux touche les de révèle 30 % souhaitent un titulaires et les catégories A B. retour système de 1984. 20 Ainsi, en 1983, les concours aux revendiquent une situation contracpostes d'ingénieurs attiraient 781 et 45 annélioration des candidats, 276 en 111 a 357 en existants. Sur le plan juridi-THE Ce gai m promise une manner-11 de l'Amire qu'à 45,7 La ticuliers, le manque 🖹 🛶 plesse et situation n'est guère de l'incohérence du général sont les besoins == www couverts qu'à 55,3 L'organisation des museu et celle de la FPT, le niveau et l'évolution im rémunérations les mus les plus conques de difficultés a embaucher. Mais im spécialistes estiment qu'il existe dissimulées » : couleur politique des currences 40-60-48-00.

pour compliquer un per les choses, il m'évideat que toutes ces ques-

la fonction publique 🔳 🕍 🖿 nèces-

o La ima du recrutement. Pour

son toilettage.

d'image de communication de la fonction publique territoriale ne jouent pas en faveur 📠 la valorisation Im agents a de leur

• La formation. La conjonction Tévolution le de et de celle du public concerné oblige des révisions. La formation communaux jusqu'au administratives | juridiques Par l'aboutissement concours, il système un dispo-sitif promotion sociale. Depuis quelques années, l'arrivée sur le bac+2, bac+3 et bac+4 ■ modifié le donne et fait perdre il l'intérêt diplômes d'administration municipale, puis d'études d'administration territo-A l'inverse, la l'apparition im une frange im population territoriale peu qualifiée, le dispositif s'avère qua opérant qua

ces gens qui se retrouvent en situa-d'échec. Ces constats, auquel s'ajoute la de modernisation du service public qui exige un personnel mieux formé, obligent à s'interroger un la fonctionnement | le | le | formations | continues.

La crise d'identité sur ii débat iii la compatibilité entre la décentralisa-📖 🔳 🖛 « principes fondateurs de ta fonction publique territoriale » qui sont : unité, parité ■ comparabilité. Ces principes, édictés en 1983 1984, sont en réalité un moyen calquer le statut, l'organisation et possibilités de entre les deux fonctions publiques d'Etat territoriale. Près de dix plus tard, les trois principes ont été égra-tignés, notamment par la Gal-de juillet 1987, qui a introduit

principe spécificité. Les critiques apportées m peuvent être classées en deux chapitres. Sur le plan sociologique, personne n'en est vraiment satisfait quittent en man le carrière. Quant Une enquête effectuée auprès de que, l'inadaptation des statuts par-

(1) Bilan m perspectives de m construction de la fonction publique territoriale | Culture | collectivités locales, 35 = 36 = collection «Les Cahiers», CNFPT. Tel: (1)

## L'entreprise Chartres

Un professionnalisme de plus en plus nécessaire

lettres, 📰 encadreur, 💶 tailleur de pierre, une lingère..., un taxi-dermiste, ville de Chartres avec habitants (85 000 pour l'ensemble de l'aggloméra-tion) n'échappe pas à la règle : une un extraordinaire gisement de métiers. La municipalité ne regroupe-t-elle pas quelque 120 corps de I'M autor qui, i décen-

tralisation oblige, m profession-nalisent de plus en plus m

requièrent donc des compétences

plus poussées. Georges Lemoine, Oui, « une ville u gère entreprise, la différence, la taille, qu'elle n'a pas le profit pour finalité», dit-il bureau de Montescot. Et il choisit deux exemples: l'introduction de l'informatique, « révolution culturelle ». a entraîné . la moîtrise des I'intervention municipale > dans a nombreux domaines..., compris du patrimoine végétal : Chaque arbre da la fiche informatique qui nous permet de programmer leur vieillissement d'en manuel d'autres m nourrice. Même démurche pour les fleurs.» actions qui ont, y compris dans une ville moyenne, conduit à la création voici quatre ans d'un mu directeur financier. La gestion - ce talon d'Achille des collectivités locales. - Ir manus au secteur bancaire privé III non plus I la seule Caisse consirequièrent ce type III qualifi-

Husticien, un peintre en métiers, ainsi que le recomle Centre national de fonction publique territoriale. « Cet inventaire un le premier nelle ressources humaines, concept in nous n'avions pas le moindre souci il y a peu», with ligne maire. Autre préoccupation: la communication interne ulu in rompre in cloisonnements traditionnels services administratifs a techniques. Par exemple: « Un munu ce fait son homologue machiniste du théâtre, poursuit Georges Lemoine. Il vieillissait dans son coin. » Pour pallier « stages de déconverte » ont in constitués. Il des petits groupes d'agents se découvreut ainsi mutuellement. Un premier peut-être une polyvalence

#### 800 000 francs d'économies

Cette « stratégie d'entreprise », unum an le dit mas l'imi pudeur, tout en soulignant qu'elle pour vocation satisconduit à l'embauche, il y u six mois, d'un chargé de minime du développement économique. Une fonction nouvelle, rattachée directement un PDG-maire. Mon service d'être créé et les entreprises, le milieu affaires et les collectivités m'emploients, dit Bernard Orts, contractuel, jeune diplômé La multiplicité sciences économiques, également poussé le étus Montpellier après un p entreprendre un la lieux de le la privé a une qui devrait, à terme, déboucher de consulaire. Les villes

recherche M profils tels que le mien, qui ne sont pas issus de la mécanique» de M fonction publique et dont l'expérience est à la frontière de l'entreprise et du mini institutionnel. » Pour l'heure, Bernard Orts se passionne pour la mise en œuvre d'un « jardin d'entreprises » de 300 hectares ayant pour vocation d'attirer des sociétés pour l'es-il vrai u la qualité la l'environnement **u** devenue déterminante dans le choix d'implaninvestisseurs. Ce n'est donc pas il mile

demande de Chartrains pour ville fleurie et agréable à habiter qui incite la municipalité 4 June 5 % li son budget aux seuls parcs et jardins, I y employer jusqu'à 70 110 de en service « cadre de vie». «J'ai en charge la pro-preté ul la beauté fleurie de la ville». dit joliment Jean Bertho, un pur produit de la «territoriale» puisque c'est 💴 le jeu des concours in que cet ancien mécanicien s'est élevé au grade d'ingénieur et qu'il s'est oris 🖿 passion 📖 🖮 chrysanduits sur municipales, des équipements lisons and les horticulteurs privés, assure-t-il. Aujourd'hui un jardinier M présente comme a jar-dinier municipal », il ne dit pas « agent ». Ils sont fiers 📦 leur

L'attractivité la ville (1 400 000 visiteurs en 1991, dent la moitié venus le l'étranger) conduit III municipalité I poursuivre programme d'em-bellissement, qui explique D

présence d'un urbaniste en la personne III Jean-Louis Guillemino, trente ans, géographe de formation, diplôme de l'Institut d'urbanisme, une fonction de donc un métier que la fonction publique territoriale ignore superbement malgré les besoins Jean-Louis Guillemino, qui a la charge, avec Initial l'aménagement, de la rénovation-réhabilitation et al l'esthétique urbaine, marille mi un concept am émergence, celui de « paysage urbain ». « Cela, dit-il, m bonne intelligence avec EDF France Télécom. »

Au détour il labyrinthe des métiers, voici cum Luc Beaune, quarante un acheteur. Cet ancien intendant de lycée n'est pu fier d'avoir teme 800 000 francs d'économies regroupant depuis que m fonction existe une large partie achats in fournitures de la municipalité. Auparavant, in

an ordre dispersé. Ainsi, si l'on dévide II III d'Ariane, c'est une administration nouvelle re l'on voit les fonctions, malgré le lourdes pesanteurs de salaires attrayants. L'appel M & l'extérieur in l'embauche comble, Marie-Thérèse Loison, secrétaire général adjoint. On work voir réapparaître des compétences issues de la fonction publique.» « Nous n'avons pas le dorme 📰 tout public, tranche quant I lui Dominique Bergé. Secrétaire général, un poste très recherché mairie de Chartres emploie 15 contractuels. Il wai dans des fonctions très qualifiées.»



#### THE AMERICAN UNIVERSITY OF PARIS département de formation perma

Une nouvelle profession pour un nouveau siècle : Assistant juridique

- Formation juridique permettant d'exercer dans cabinets compagnies internationales en Europe ou aux États-
- enseignés en français 🔳 🖿 droit 🛍 commerce international la CEE enseigné en anglais.
- Assistez une session d'information gratuite Paris le le octobre à 18 h
- Pour réserver votre place et obtenir une brochure gratuite

The American University of Paris, The Institute for Paralegal Studies
96, Dominique, 75007
Tél. 14 11 14 Fax :

les contractuels

選出辦 4

100 miles

Spiranal.

عكذ (من رالإمل

## L'école de la nuit

Un institut de formation pour le personnel des discothèques

main : telle a longtemps été réunis. « Trop M disc-jockeys m l'image 🔤 disc-jockeys (DJ), qui, programmation, contentaient d'enchaîner les derniers entendus sur la FM. Mais la époque !: l'amateurisme mais, = exploitants de discothèques n'ont plus qu'un mot a la

Si, deni itti amates 70, its postes de auit ont mum une un fréquentation, de n'enregistrent plus depuis mie ou qua-E = 5E 60 millions l'ente l'an. I leur chiffre 1991 d'enviren 20 %. Cet automne, les professionnels in is muit out donc units in prendre le le par es quite. A l'initiative de la Cheridinative française im hôteliers, imme teurs, cafetiers m discothèques (CFHRCD), de la Fédération nationale un marin breibe (FNIH), 👪 🖿 Chambre syndicale cabarets, of collaboration avec la SACEM (qui perçoit les droits d'auteurs de musiques) el Syndicat national de l'édition phonographique, un institut de formation aux métiers 🕍 🕨 nuit al de l'anguille vient d'aun mais Son ambition: transfermen les patrons de discothèque - « chefs d'entreprise du vingt et solles siècle». « Parmi la 1 100 discothèques qui l'alisco-peine 2 500 cinq ans, Illim Halls Title mayor, palmu du llera Bora, à Cap-d'Agde. Seuls les vrais profes-

Aleman S'en alegan, s aucune limital spécifique memme de la discothèque : exploitants, disc-jockeys, barmen et portiers. Il y a quelques années, quelques III réputés avaient bien mul de créer des 🚐 mais, l'an 🗷 l'animation peu l voir avec celui de la gestion, aucun n'a résisté. Les apprentis barmen peuvent faim l'école hôtelière, mis ils doivent suivre au minimum 📥 💶 formation générale avant de pouvoir prendre l'option barman. Un cursus un peu long pour une souvent en com-du besarre 📥 🗷 épinards ».

#### Professionnel de l'accueil

« Résultat. Ils 🖃 🖂 🖂 🖂 jours mélanger de la profession, explique Yves Bougeard, ancien président de discothèques de CFHRCD et cofondateur de l'institut de immiliat. Il faut mini and Imake le client, l'orienter vers 🐸 🖿 🗥 boisson en fonc-🔤 🍱 son état. 🕽

Dan une conjoncture plutôt presenta la exploitante de discothèque semblent également avoir ine inchet à acquérir quelques notions de gestion. Mm Yves Bougeard, « près de 52 % de discothèques qui m créent disparaissent au bout de cinq ans. (...) Les trois quarts des gent qui une discothèque un fait in héritage ou vendu leur petit and a qu'ils gagner 🎍 l'argent en s'amu-MAL TO n'ont aucune MN A to façon dont 🗷 gère 🚥 boîte de nuit s. Thierry Morin, qui orgaun championnat 🛅 France de Mam en discothèques, renchérit : « Aujourd'hui, un patron - Ascothèque - in in interesse ble chef d'entreprise, un professionnel me relations humaines, de gerer un fichier clients. Et pour l'arie c'est encore une rarement W .... Même . discjockeys ■ les «videurs» n'ont plus droit I l'amateurisme. Les DJ doivent désormais allier des « sentir » une salle afin de varier unit de retourner le l'école. les musiques diffusées musiques diffusées fonction de ses goûts et les connaissances

NE blonde platinée les techniques d'un ingénieur du son un cocktail la d'un ingénieur la lumière même repérer un faux responsabilité de leur matériel zavoir animer une Sinon, arofession Figure Les III remplacés par 📥 jukeboxes très perfectionnés, avec programmation musicale de la soir en mémoire», avertit

Phil Borgogno, directeur

Magazine de 📓 discothèque. mhor minel des DJ ut également parfois un peu limitée; désemparés lorsqu'ils donne de la une musisusceptible de plaire i un public La quarante La « videurs », enfin, doivent devenir La fois des professionnels l'acqueil e di mana e e e e sécurité, mende la fois aux problèmes Im incendies, III l'alcool m mutum de la drogue.

Pour former un catégories de personnels, im man fondateurs Is l'institut (Yves Bougeard et Jean-Claude David, ancien responsable de publiques chez Martini) qu'ils n'emploieront que de professionedes animateurs in realinet in DJ réputés. Paul mandre les videurs, nous ferons will venir des pomplers et illi alla de la brigade 🏜 stupeficants ».

#### 2 800 francs deux jours

Leur objectif un unblum : hirus micing ans I fou des M ma métiers M la mil. L'instiim dispensera M formation sous discothèques de Paris ou Capd'Agde, ou mille l'école hôtelière d'Écully, près M Lyon. Pour 2 800 francs M Mm jours Im stage, ou 4 500 francs les trois jours, le exploitants de ille calle que pourront, par exemple, apprendre à « développer des soirées à thème pour augmenter leur chiffre d'affaires», 💵 🛚 « faire du lur un centre il profit ». videurs sauront désormais commant enterer li thanti des elleren en roman dem ke didde dit loi »... Maigré une subvention du ministère 📶 tourisme, le prix Mais, patrons d'en-treprises de plus dix 1,40 h leur masse titre 📥 🖿 formation continue, 🖚 stages ne leur militaria dem », s'empresse im préciser Jean-Louis

Ille pour obtenir le label qualité que les dirigeants de personnels d'une discothèque devront participer à cinq de au quatre jours. D'antre part, les DJ qui s'estiment vent im meilleurs sur in marché » et 💴 • 💴 appris 🔞 le se presseront peut-être pas aux portes la l'institut, d'au-tant qu'ils l'unit al l'au-stages = pas falle faute & DJ vraiment motivés », estime-t-on au Syndicat national des discothèques, qui, après l'all m un précurseur des les mes de formation, a du arrêter cette activité. Philip Cabal, champion d'Europe des DJ en 1981, est sceptique : • On pro évidemment progresser en carri musicale un technique, mais le unu de l'animation, cela ne s'apprend wec. » Certains patrons, enfin, comme Philippe Birdy, qui dirige la Birdy à La Clusaz (Haute-Savoie), préférent former eux-mêmes leur personnel, a pour qu'ils min un esprit maison ». Il sera sans difficile d'animateurs capables U de convaincre le monde 🖾 la

Pascale Krêmer

PÉDAGOGIE

## Les jeux de l'entreprise

Un moyen d'apprendre les mécanismes complexes

LES participants d'un séminaire Cegos découvrent les rouages du juste à temps en manipulant des Lego. Moët et Chandon a initié son personnel aux subtilités du marketing international grace au Mercatus Perlas, où chaque équipe doit conquérir le marché mondial de la perie de culture. Pour améliorer la communication entre services, un responsable d'une entreprise financière a lancé l'organisation, de façon informelle, Diadoques, jeu de simulation his-torique. Ludmark, un prestataire de services, fabrique sur mesure un Trivial Pursuit pour une multi-nationale aux activités diversifiées qui vent développer de façon ludique les connaissances de son personnel sur l'entreprise.

Ces entreprises qui font jouer leurs salariés sont tout simplement sensibles aux atouts de la pédagogie ludique qui favoriserait motivation, implication et assimilation des messages. «Le jeu est une méthode qui permet de vivre et de ressentir une situation et non simpiement de la comprendre intellec-tuellement», dit Chantal Barthélemy-Ruiz, chercheur en sciences du jeu qui achève un livre 🞹 📗 sujet. Im découvre effectivement par soi-même les solutions et leur implication directe, ce qui déblo-en donceur les rigidités men-tales et la l'acquisition de nouveaux IIII « Un concept comme le juste à temps est particu-lièrement difficile à faire passer de façon théorique, explique François Lerique, responsable à la Cegos. Le jeu est accessible à tous et par-ticulibrement efficace à tous et particulièrement efficace. » Une trentaine d'entreprises se sont effecti-vement déjà installées à ses

«tables de jeux». Avec le jeu, on apprend aussi à propres Mile «J'ai enfin compris, 📧 qui m'apparaissait comme des exigences faith des gens du marketing», soulignait, par exemple l'un des responsables la production de Man Chandon après la mise en place du Mercatus Perlas. Le jeu peut ainsi casser les barrières entre départements cloisonnés en diffé-

liorer le climat ambiant.
Hors de la réalité quotidienne, on arrive également à prendre de la distance avec soi-même et donc à s'approprier les connaissances et

a s'approprier les connaissances et les mécanismes complexes. « Le jeu fait véritablement sauter des verrous psychologiques », confirme Laurent Henninger, journaliste à Casus Belli, revue spécialisée dans les jeux de simulation. Par exemple, pour apprendre à des informa-ticiens, réputés pour leurs explica-tions hermétiques, à mieux

rents projets et par là même amé- d'entreprise. Rien de vraiment surprenant à ces utilisations car, de façon générale, les jeux de vitables dysfonctionnements d'une «société» s'inspirent et reproduisent, avec leurs propres codes, les négociation, action, les jeux spéci fiques à l'entreprise respectent même toute sa logique. Par exem-ple, avec les Diadoques, dont l'ob-jectif est de reconstituer à profit l'unité de l'empire d'Alexandre divisé après m disparition, m joueurs doivent trouver des alliances, gagner la confiance, res-

communiquer, Erile, entreprise de formation de la région parisienne, les fait travailler me des jeux mathématiques qu'ils doivent être capables d'expliquer «En jouant, on retrouve également la force de l'Imagination et la spontaneure de l'enfance et on est donc plus ouvert à recevoir du messages », dit Jean-Luc Alcaraz, chef de projet chez Alain Renault Communication, une entreprise de Reims spécialisée dans la mise au dont le Mercatus Perlas, Enfin, le ludique rend plus attractif les sujets, aussi rébarbatifs soient-ils, dédramatise la réalité et dépas-

sionne les débats. Le jeu est donc un outil péda-gogique qui s'adapte à quasiment toutes les situations de l'entreprise et s'utilise aussi bien pour sensibiliser, faire comprendre des sujets complexes ou améliorer dimat pecter les adversaires, partenaires potentiels, tout en jouant leurs propres cartes. Le B-A-Ba du

#### Lego et Duplo

Quant à l'organisation des par-ties, elles peuvent simuler fidèle-ment la réalité. Sur six tables de magasin central, un fournisseur, se répartissent Lego et Duplo reprétentant les flux matières, les stocks et les transferts. Une intéressante partie de «juste à temps», réunis-sant une petite quinzaine de participants de différents services d'une entreprise, commence à la Cegos. A chaque tour, l'animateur, Francois Lerique, modifie les com-mandes et les équipes en dépla-

cant les plèces pour répondre à la demande, ce qui fait surgir les inéd'en-cours insuffisant ou trop élevé, qualité de service au client déficiente, temps de cycle trop long... En une journée ou plus, les «joueurs» apprennent à construire une organisation en flux tends.

Maigré ces avantages, le jeu que fait una l'unanimité, Après avoir étudié plus de cinquante catalogues de formation et mené de nombreux entretiens, Chantal Barthelemy-Ruiz note que sa pratique est surtout répandue dans les milieux culturels tels l'UNESCO on la Croix-Rouge et les associations à but non lucratif. Les jeux de rôle et d'empathis sont notamment utilisés pour mieux comprendre les situations des pays en voie de développe-ment. De son côté, un cabinet spé-cialisé comme Alain Renault Com-munication a trouvé une clientèle de prédilection dans la grande dis-tribution dont l'ambiance participative est relativement propice au

Ses détracteurs estiment que cela ne fait pas très sérieux de jouer dans le travail. Dans les structures sage même pas de se lancer dans une aventure lodique qui risquerait par trop de désacraliser les relations hierarchiques. Pour d'autres, le jeu "La tébé". Sachant que, seion l'Illain, pins de 40 % des Errangies ne jouvent pins à cien à ser la content pins à cien à cen par le la content pins à cien à ci Français ne jouent plus à rien à partir de trente-cinq ans, il ne faut gnère ètre surpris de cette réticence nationale. Mais l'a priori négatif tient aussi au fait que certaines entreprises ont utilisé le jeu comme un simple gadget de communica-tion. Des lors, les résultats n'ont res été à le heuteur des ceréssives ludique and class and dans une exposés théoriques et exercices clas-siques (études de cas), le la hou-lette d'un animateur expérimenté capable d'établir un lien entre les situations du jeu et les événéments récliement rencontrés par l'entre

PRÉCARITÉ

## Emplois au compte-gouttes

Contrats à durée déterminée, intérim et stages : la stabilité se raréfie

SITUATIONS d'emploi parti-culières », « nouvelle pluralité des formes de l'activité salariée», « travail atypique», les études consacrées à l'évolution des formes du travail salarié ces dernières décennies ne manquent pas de variété. Mals toutes convergent vers une même conclusion : le travail précaire s'est développé au point d'être devenu une compo-

Mania « forte et permane de du marché de l'empioi.

Auteur d'un article intitulé « L'évolution des situations d'emploi particulières (SEP) de 1945 à 1990» (1), Bernard Fourcade, îngénieur en économie du travail au CNRS, dresse un tableau édifiant de cette «dynamique» de la préca-rité. Selon lui, les «nouvelles» formes de SEP – essentiellement les missions d'intérim, les contrats à durée déterminée (CDD), le travail à temps partiel et les diffé rentes «mesures» jeunes naient seulement 229 000 personnes pendani la période 1950-1955. Entre IIII et 1990, elles ont touché 3,6 millions de

«Les années 50 et 60 correspondent à l'installation en France d' société salariale (...) dans un contexte de jorte croissance et de plein emploi. Il partir des années 70, cette société est aux prises avec une croissance economique ralentie et une restructuration organisationnelle et logique des systèmes de production, note Bernard Fourcade.

recours aux contrats à durée déter-minée (CDD) et aux contrats d'întérim est au cœur de cette évolution. Encore hills lors de l'élaboration de cadres législatifs spécifiques – en 1972 pour l'inté-rim et en 1979 pour les CDD – leur utilisation and largement «banalisée» au cours 80. Au nombre de 250 000 en 1983, les CDD out commu une croissance impressionnante à partir de 1985 : leur nombre est multiplié par 2,5 entre 1984 et 1989, pour s'établir I environ 600 000 en mars

#### Instruments de flexibilité

A l'inverse, la démand 80 s'est ouverte sur une réduction notale du travail intérimaire. Entre IIII et 1984, le nombre de contrats d'intérim baisse de plus de 15 %; traduite en chiffres des intérimaires «exprimés m équivalents plein temps » - qui intègrent la durée moyenne des missions d'intérim, man baisse est plus significative encore (60 %). A partir de 1985, l'intérim retrouve un rythme de croissance soutenu; entre 1984 et peut s'exercer la sous-rémunération 1990, le nombre de contrats est des salariés temporaires». Une multiplié par plus de trait et, en enquête réalisée en 1984 1988, le nombre d'intérimaires en estimait la sous-rémunération Un basculement s'opère (...); la stade l'emploi est toujours l'idéal
des salariés, mais la réalité cesse de 240 000 emplois. En 1990, ce étude équivalente pour les CDD; et emploi, r. 52, 1992.

ploi temporaire a suivi celle de la conjoncture économique. Jouant un rôle d'amortisseur en période de ralentissement et d'accélérateur pour période reprise (1987-1990), elles connaissent un tassement sensible depuis 1990, les employeurs ayant d'abord réduit les emplois précaires avant de s'attaquer aux effectifs

Véritables instruments de flexibilité des entreprises, les contrats de travail précaire leur permettent d'ajuster leurs besoins de main-d'œuvre aux aléas du marché. Et, malgré la loi juillet 1990 qui fixe l'indemnité de fin de CDD à 6 % et l'indemnité de précarité d'emploi au taux uniforme 🔤 III %, ces formules permettent outre aux entreprises de réaliser des économies sur le salarial

Car « au-delà des pratiques 🔊 contournement de ces dispositions légales, précisent François Michon et Christophe Ramaux, dans un article intitulé «CDD et intérim. bilan d'une décennie» (1), c'est par le non-versement des mesures liées à l'ancienneté ou aux pratiques d'attachement du personnel que

suivre : employeurs poursuivant niveau encore dépassé de les auteurs de l'article concluent d'autres objectifs, l'emploi stable près de 10 %, environ néanmoins qu'ene «hypothèse complafonne». La multiplication des près de 10 %, environ néanmoins qu'one «hypothèse com-parable» peut être resenue pour les L'évolution des formules d'emdéterminée. A ces économies de coûts salariaux s'ajoutent celles qui résultent des diverses mesures d'exonération de charges sociales pour l'utilisation des CDD «aidés». A titre d'exemple, le nonbre de contrats de qualification est passé de 20 000 en 1986 à près de 145 000 à la fin mai 1992. En réalité, les chances de débou-

cher sur un contrat définitif sout minces. «Les emplois à durée déterminée servent de plus en plus de période d'essai dans le meilleur des cas, ou d'expérience profess nelle reconnue en cas de rupture). note Chantal Nicole-Drancourt dans un article intitulé «L'idée de précarité revisitée» (1). Les CDD représentent anjourd'hui presque la moitié des inscriptions à l'ANPE. Et les employeurs restent peu enclins à faire suivre ces contrats d'une embauche définitive; en mars 1988, sur 100 salariés titulaires d'un CDD l'année précédente, à peine un sur deux occupait un emploi à durée

A partir de 1979, la codification des CDD était présentée comme eune réponse juridique à la crise économique et au chômage». E une décennie, ils sont devenus uir élément du problème de l'emploi.

(1) Article tiré de la revue Travail

of the nouvel

神経 20元十二 100 2 to 100

term or to

The s

\*\* \* \* \*\*\*\*\*\*\*\*

2006

 $\tau^* \leftarrow \pm \pm \eta$ 

Part Pile

1. 4 中國主意

Special Control

٠٠٠ النورة وعلاله

بمحتب

46.

**a**...

.

19.00

 $\sup_{t \in \mathcal{T}} \frac{1}{1+\varepsilon} |u_t|^2 \leq \varepsilon^{-1/2}$ 

compte-gouttes

100 mg/

. : 5

6.5

## Pour une nouvelle civilisation sociale

par Robert Bonnand

engagée dans la compétition inter-nationale. C'est donc vrai également pour les différents secteurs d'activité de la métallurgie et des mines. Qui dit compé-d'une compétitivité susceptible de nous identitition internationale dit compétitivité. Le problème c'est qu'en France, depuis une bonne dizaine d'années, se développe une fâcheuse confusion entre compétitivité et performance. Cette conception tout à fait restrictive est d'un côté plus commode, car elle permet de cerner rapidement mais surtout conjoncturellement les tieux et les moyens de gains possibles. Alors nous empruntons quelques bribes de « solu-tion » aux uns, nous singeons quelques com-portements des autres. Au total, nous plaquons une japonisation on une américanisation

Si par ces moyens on peut obtenir mome tanément des entreorises ou des individus per-formants, en pour autant une société durablement compétitive? C'est oublier les antagonismes, les rivalités, les frustrations, les inégalités qu'induit la notion de performance et qui ne joue pes toujours, loin s'en faut, ce rôle d'émulation qu'on vent bien lui prêter. Ainsi d'un élément sans doute constitutif de la compétitivité, on a fait l'élément organisa-

tionnel et structurant. La raison en est sans doute qu'au motif légitime de la compétitivité, la logique simplificatrice de la performance a traverse l'ensemble de la société. Il faut dire que l'évolution du code du travail ces dix dernières années, en sacralisant l'entreprise comme lieu de traduction le plus évident d'une compétitivité résumée à la performance, a largement contribué à ce résultat et au total participé à la destructuration sociale. Il est tout de même significatif de constater que le dialogue social n'a jamais été aussi dense et que dans le même temps il n'a jamais été aussi peu structurant de cohésion.

Les désits sont considérables il plusieurs égards. C'est ainsi que, sons l'effet de la modification du tissu socio-industriel au profit des PME majoritairement hostiles à l'implantation syndicale, le remède législatif au départ prescrit pour différer le système contractuel risque de le révé l'usage piré que le mal. En étiet, malgré le mitre croissant d'accords, de moins en moins a salariés bénéficient d'un statut d'entreprise compte tenu de la diminution des effectifs des grandes entreprises. Cela signifie que de plus en plus de salariés sont concernés par des conventions collectives négociées hors entreprise qui, n'ayant pas bénéficié des mêmes

ANS tous les secteurs, la France est travail. Autre conséquence et non des moin-engagée dans la compétition inter- dres, mar l'une manquée de nous doter, sur l'emploi s'annonceat terribles pour tous le par la recherche de neux davantage générateurs de cohésion sociale, de notre propre culture d'une compétitivité susceptible de nous identifier dans l'Europe et qui dans la même philosophie puisse caractériser nos relations avec les pays en voie de développement. Dès lors, sans tomber dans l'absurdité d'une contestation de la vertinence de l'entreprise comme lieu de négociation, la question de lieux paritaires sus-ceptibles de générer une cohésion compétitive ceptibles de generer une conesion competitive est posée. La branche en est un. D'antres sont sans doute II inventer, c'est de la responsabilité du syndicalisme. Certains existent déjà, notamment dans la métallurgie avec la particularité de quatre-vingts conventions collectives territoriales. En faut-il quatre-vingts? Leur découpage est-il judicieux ? L'essentiel n'est un là. L'essentiel c'est que ces lieux soient autant d'endrates générateurs de garanties collectives même droits générateurs de garanties collectives même minima qui structurent le tissu socio-écono-mique. L'essentiel, c'est que des sujets comme la formation professionnelle, la prévoyance col-lective, les salaires, l'aménagement du territoire, la mobilité et notamment les sujets pour lesquels la mutualisation a une pertinence, consti-tuent les éléments d'un statut minimum qui en garantisse l'accès à tous ; ce qui est loin d'être e cas aujourd'hui.

Dans une période où les questionnements sur l'absence de projet refont surface, il convient de se rappeler que tous les projets qui avaient pour ambition de prétendre à la société achevée ont naturellement mais douloureusement échoué. Cependant, à l'heure où l'éclate-ment social menate les fondements mêmes de la démocratie, s'il n'y a pas d'autres termes pour qualifier l'obtention de garanties collectives génératrices d'une cohésion identifiant notre culture de la compétitivité, je dirai même que c'est un grand projet. Il restera alors à le concrétises. Les masques dissimulant les arches les concretises de concretises de la folicité. archaïsmes, les conservatismes et les frilosités qui tomberont à ce moment-là ne seront sans doute pas tous du même côté. Les réponses aux problèmes d'emploi doivent participer de la même démarche. Qui peut en effet croire ou faire croire à quiconque que le niveau de crois-saitee constitue la réponse universelle au défi de l'emploi ? Ce serait aussi absurde que de dire que c'est la seule réduction du temps de travail. En dehors d'une nécessaire réflexion sur le long terme, prenant en compte ces données qui obligeront à une approche totalement nou-velle de l'emploi intégrant également un niveau

secteurs d'activité 🔤 🖢 métallurgie et 📷 mines, la prise en charge de ce problème ne peut se limiter au seul périmètre de l'entreprise. Elle le peut d'autant moins que lorsqu'il s'agit de négocier les plans sociaux, une bonne partie de la négociation se déronle sans les organisa-tions syndicales entre les directions générales et la délégation à l'emploi dans ce qu'on va bientôt pouvoir appeler le « marché national du FNE». En terme de méthode, je crois qu'il va falloir chercher longtemps pour faire plus mal. Alors, bien silr, ca permet d'entretenir quelques stéréotypes, et comme certains se prétent consciencieusement au jeu, ça permet même de faire un peu de spectacle. Le résultat, c'est quand même une mutilation du rôle de l'organisation syndicale dans le domaine de l'emploi. Dans la logique aveugle de l'échéance d'un baril de FNE contre deux barils de reclassements, le résultat c'est aussi le glissement des suppressions d'emplois sur des populations jeunes et donc initialement destinées à constituer l'entreprise de demain, avec les effets psychologiques qu'on imagine sur les individus. C'est enfin le déplacement des suppressions d'emplois vers des tranches d'âges immédiatement inférieures à cinquante ans qui, comme chacun le mit, sont facilement reclassables à

vité et donc de conduire une politique générale de l'emploi. La proposition c'est que s'engage une minute nationale avec le patronat de la métallurgie afin de déterminer, dans le min d'une politique générale de l'emploi, les mesures adaptées pour chacun des secteurs, ainsi que leur application in fonc-tion des tissus industriels territoriaux. Pour cer-min, il faudra des mesures d'âges, pour d'autres des opérations de formations lourdes, pour d'adaptation. D'autres seront concernés par des problèmes de pyramide des âges ou de diversification, d'au-tres enfui par un panachage des différen

Et si la fin d'une réponse exclusivement circonscrite à l'entreprise ouvrait les perspectives d'une accivelle civilisation des rapports socianx.

Robert Bonnand est secrétaire général égards, sont progressivement tombées en désué- de 10 % de la population active au chômage, il de la Fédération générale de la métaltude et correspondent grosso modo au code du nous fant répondre au court terme. Cela signi-lurgie et des mines CFDT.

loppement, marketing téléphonique,

tenue 🖮 fichiers, organisation de

manifestations, et analyse docu-

**TECHNOLOGIE** 

## Lieu : Paris. France : Investigate.

Durée : 3/6 mois. Ind. : à culture. Profil : bac. Mission :technicien 📥

o Lieu : Berlin. Date : mml.m

Durée : 3/6 mois. Ind. : 5 000 F.

Profil: bac # 2/4, BTS génie méca-

nique, génie civil, école d'ingénieur,

alternand indispensable, Mis-

d'agence il Berlin dans le cadre de la ntion d'une filiale. Mise en place et

suivi des relations avec l'usine située

COLUMN TO SERVICE

02195.

### ECHOS

L'industrie supplante les ressources humaines

■ Selon l'APROCERD (Association professionnelle des conse d'entreprise pour la recherche de dingeants), qui publie régulièrement un indice basé sur l'activité de 70 consultants, les chiffres du premier semestre 1992 confirment « la volonté de renforcement du management sur les postes opérationnels ». Ainsi, au deuxième trimestre 1992, les postes de direction industrielle enregistrent une progression de 14,91 % per rapport à la même période de 1991. En revanche, dans le même temps, les directions financières accusant una régression du nombre des missions de 14,62 %, et les postes de direction des sources humaines chutent de 43,90 %. Au point de ne plus représentar que 2,30 % de l'ensemble des missions traitées.

### COURRIER

Business Schools ■ A la aulte de la publication dans «le Monde initiatives» du 1« juillet, d'une tribune intitulée «Enseignement de manegement : le temps de l'exigence», nous avons reçu la lettre suivente : «M. Pedro Nueno affirme que les entreprises européennes ont des besoins qui ne sont pas pris en compte par les business schools. Il accuse les écoles européennes d'adopter « des points de vue ésotériques et des attitudes frivoles»; selon lui les business achools se contentant d'obtenir ela recommandation du client

Les husiness schools sont confrontées à un dilemme fondamental. Reconnaissons avec Pedro Nueno que lors de la création des premières écoles européennes nos seuls modèles de référence nous vensient des Etata-Unis. Capendant, nous avons des le début reconnu la nécessité d'une approche centrée aur l'entreprise plutôt

qu'académique au contraire de la

plupart de nos homologues Cependant, nos écoles sont aujourd'hui confrontées à un défi que j'appelle «l'excellence dans

l'équilibre » et qui consiste à marier ce qu'il y a de mieux dans auropéens de l'ensaignement du Cela nous entraîne à faire des arbitrages entre les contradictions apparentes suscitées par les attentes de nos clients et ce que

nous considérons comme nécessaire compte tenu des thèmes traités. Cela nous oblige à délivrer un enseignement de qualité, à nous rapprocher toujours plus du monde des affaires et à nous interroger en permanence sur la pertinence de nos activités. Mais, en parallèle, nous nous astreignons à effectuer des recherches innovantes, rigoureus et de nature interdisciplinaire qui à leur tour seront intégrées dans l'enseignement dispensé et la recherche. (...) Les entreprises expriment des exigences sans cesse croissantes auprès des business schools. Elles ont raison de le faire. Nous le

voyons à propos du MBA, domaine où la London Business School est une des écoles qui vient de revoir son cursus et a tiré les leçons d'une étude approfondie des exigences des entreprises, Les changements ont essentiellement porté sur un enseignement qui intègre mieux les multiples disciplines, qui fait appel à des matériaux encore plus internationaux et qui privilégie encore plus les modes d'application. (...) Nous assistons à un développement considérable du parteneriat des connaissances et de la relation, per nature complexe, entre l'antreprise et le business school, Ce développement se fonde aur un dosage éprouvé entre les connaissances, l'Intervention en tant que consultants externes et la recherche. (...) » ▶ I'mfmmm George Bain Principal I Business School.

. RECTIFICATIF. I'm I will intitulé - Une déontologie man carseptembre), pseudosciences par certains recruteurs s'appliquaient pas Euro Disneyland.

## STAGES

Le service des offres de stages est désormais accessible en tapant directement: 3616 LEMONDE: Les entreprises désireuses passer offres sont, priées oonsulter directement cette au 45-48-16-20. STAG'ETUD 12, av. Raspail, 94257 tilly Cedex,

### GESTION

🗆 Lieu : Paris, Date : octobre, Durée : 3 mois. Ind. ! 1620 F/mois. Profil: bac + 2 minimum. Mission : will at tages sociator.

Lieu : Paris. Date : octobre. Durée: 3 mois. Ind. : 1620 Profii : bac + 2. Mission : gestion administrative de documents comptables.

Q Lieu : Paris. Date : octobre. Durée : 3/6 mois. Ind. : 1500 F/mois. + tickets restaurant. Profil: bec, formation comptabilité, connaissance EXCEL Mission : comptabilité générale, relance clients, règlement fournisseurs, saisie informatique, 02296.

### MARKETING

a Lieu : Les Viis. Date : immédiat. Durée: 2 mois. Ind.: remboursement des frais + prime de réussite. Profii : bac +2/3, si possible savoir utiliser File Maker Pro sur Macintosh, permis de conduire. Mission : définir et mettre en ceuvre une politique de marketing direct auprès des comités d'entreprises et négocier avec les responsables de CE les conditions de vente (pas de vente directe). 02269.

Z Lieu : Paris. Date : immédiat. Durée : 3/4 mois. ind. : à définir. Profil: bec + 2/3, école de commerce, connaissance en marketing téléphonique et bases de données. Mission : participation I la Malante d'un parucipation la d'un armusire économique alimentaire : remise à jour (enquête téléphonique), saisie des données (base de et suivi d'impression. 02117. Durée : 6 mois, temps partiel. Ind. :

sur base de 6000 F brut pour un plein temps. Profil: bac + 1, BTS ou école de commerce. Mission : constitution d'argumentaires en vue de prise de rendez-vous pour les commerciaux, accompagner le commercial aux rendez-vous, intégration à l'équipe com-

merciale. 02360. 🗷 Lieu : Paris. Date : octobre. Durée : 3/4 mois. Ind.: à définir. Profil: bac + 3, écoles : CELSA, CFJ, Sciences Pô..., excellente maîtrise de la langue française. Mission : rédaction de ple-Course, proc. | presse. 02286.

🗆 Lieu : Paris. 🐂 : immédiat. Durée : 3 mois (2 jours per semaine). lad.: 1500 F. Profil: bac + 2. Force de vents/marketing. Installe: prometion des ventes pour les grandes aurfaces, 02343.

☐ Lieu : Nancy/Strasbourg: Date : immédiat. Durée : 3 mois. Ind. : très bonne Profil : bac + 5, école de commerce, gestion... Mission :participation à la réalisation d'une étude de marché. 02251.

### COMPTABILITÉ

a Lieu : Paris. ( : immédiat. Durée : Il mois. Ind. ; non prévue. Pronotabilitá, 02335. D' Lieu : Paris. Date : octobre. Durée t

3 mois. Ind.: 1820 F/mois. Profil: bac +2. Mission : comptabilité. 02330. D Lieu : The part : Th

: Il mois, Ind. : Il définir. Profil :

Bac +2. Mission : Aide comptable. 02307. d Lieu : Arche La Défense. Dete : octobre. Durée : Il mois. Ind. : SMIC. Profil: bsc +2 TT :: gestion comptable des crédits de recherche.

### PERSONNEL

🛘 Lieu : Paris, Date : octobre. Durée : 3 mois. Ind, : F/mois. Profil: bac + 2. Mission : gestion du personnel. 02327.

Uleu : Cachan. Date : immédiat. Durée: 3 mois. Ind.: 30 % SMIC. Pro-11 Lieu : La Défense. Date : octobre. fil : bac + 2/3, conneissance en Durée : 6 mois, temps partiel. Ind. : tion humaines micro-informatique. Mission: participer à la mise en place d'un module de gestion de la formation et à l'élaboration du budget frais de personnel 02295.

O Lieu : Paris. Date : immédiat. Durée: 6 mois. Ind.: 2000 F minimum. Profil: bac + 5, DESS psychologie du travail ou sciences humaines, première expérience du recrutement. Mission : recrutement des candidats aux différents postes (hôtesses, siers, vandeurs...). 01802.

#### COMMERCE INTERNATIONAL

D Lieu : Paris. Date : immédiat. Durée : 2 mois. Ind. : à définir. Profil : bac + 2. Mission :commerce international, 02333.

### VENTE

D Lieu : Paris + déplecements. Date : immédiat. Durée : 3 mois. Ind. : motivente (à définir). Profil : bac + 2. Mission :3 stagiaires pour promotion d'un produit artistique et culturel de qualité exceptionnelle au profit d'une grande humanitaire, 02268.

### INFORMATIQUE

o Lieu : Villejuff. Date : immédia: Durée : 1/6 mois. Ind. : 30 % SMIC. bac, connaissances informatiques. Mission :programmation sur DBASE + CLIPPER.

o Lieu : La Défense. Date : immédiat. Duráe : 6 mois. Ind. : 5000 F. Profil : bac + 2, technique informatique (convaissances des plate-formes), formation interne aux logiciels, initiation la la maintenance. Mission sulvi de showroom au CNIT, accueil des visiteurs et renseignements commerciatix...maintenance du parc informatique. 02160.

u Lieu ; Paris. Date : octobre. Durée : mois. Ind.: 1620 F/mois. Profil: bec + 2. Mission :gestion informatique des payes. 02328.

### COMMUNICATION

D Lieu : Paris. Date : immédiat.

Profil: bac + 2/4, bon contact téléon France, distributed in devis... phonique, possible. Una possible. (formation assurée à Lyon) pendant 2/3 semaines). 02180.

☐ Lieu : Peris. Data : octobre. Durée : 1 mois. Ind. : Imm Manual Profil : bac # 4, connaissances en droit com maria divil, lata public. de dossiers, museu de 02362.

### SECRÉTARIAT

u Lieu : Eww. (Lyu : imaddin) Durée : 3 mois. Ind. : à définir. Profil : queil 02305

D La : Versailles, a : octobre, temps).Ind. : à den h. Profii : bad + 1/2. Mission : aider à la sélection de

candidata, tri et saisle de CV sur TTX. 0.0000

a Lieu : Paris. Date : Immédiet. Durée : 🖁 mois. Ind. ı à définir. Profil : + 2. Mission :effectuer des tre veux de bureautique. 02334.



## Executive MBA: faire la différence Echelonné sur 16 môis et compatible me la vie professionnelle, l'Executive MBA d'ESSEC IMD s'adresse à de jeunes cadres la fort

Pour faire la différence, ce graduate program est fondé sur l'engagement de 3 partenaires : un jeune manager, son entreprise et ESSEC (MD.

Durée: 80 jours a juillet IVIB à octobre 1994.

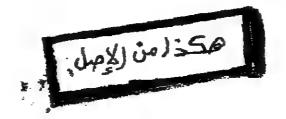


(1) 4 92 21 00

DOMNER MAN HOMANES LES MOYENS De Leurs Réussites

INTERNATIONAL

THE RESERVE THE BUILDING THE HIS LABOUR.



34 Le Monde Mercredi septembre 1992 •

REPRODUCTION INTERDIFE

D.VIINIST

Director Comments

## CARRIÈRES EUROPÉENNES EN ENTREPRISES

CONCRET,

DECATHLON est une société française créée en 1976 qui conçoit, fait fabriquer et clatifique des articles de sport et loisits dans 85 grandes surfaces de 1500 in 5000 m2 en France.

Allemagne et pour réalisons un chiltre d'affaires de 3,5 milliards de francs.

os trans.

Nos magasins vendent toutes les grandes marques internationales plus une : la nôtre. Plus de 12 millions d'articles DECATHLON ant été vendus un 1991. Ils sont fabriqués en sous-trationale dans de nombreux pays (Europe, Asie) sous le contrôle de nos bureaux de production implantés actuellement

DECATHLON est une entreprise vivante. Notre réussite n'est pas due au hasard. Un travail entinousiaste, sincère et rigoureux nous ill permis de devenir les premiers du sport en France. Nous voulors le devenir ill l'échelle européenne. Cette détermination, nous la pulsons dans la richesse de natre équipe, soudée par l'amour du sport autant que par des valeurs de simplicité, d'authenticité et de

DANS LE CADRE DE NOTRE EXPANSION, NOUS RECHERCHONS : Pour notre CENTRALE D'ACHATS

## chefs de marchés internationaux

Mission: faire progresser nos mogasine européens; définir et sélectionner des gammes de produtis internationales un adéquation avec les fendances et les besoins patentiels de nos clients sportits; implanter nos gammes dans nos magasins en les viennes (merchandising); négocier les ochats; onaisser et prévoir les ventes et les marges ; animer et former une petité équipe. Profit : formation supérieure et une expérience commerciale acquile en entreprise internationale.

■ Pour DECATHLON PROPULETIEN

### responsables sous-traitants textile ou confection

Mission : rattachés il notre busel de production France au min du département l'année (10 personnes), vous serez responsables de l'organisation et de la gestion de la production en sous-traitance des articles textises DECATHLON (tricot, chaîne et irame, indématicale). Vous serez responsables de la qualité de la production et des délais de livraison. Plusieurs postes sont it pourvoir. Profil : dge : 22-35 ans : formation supérieure technique en confection ou en textile, e 10 ans en atelier de confection ou industrie textile : qualités : rigueur, organisation.

## ingénieur textile

Mission i dans notre département Recherche et Développement et Achat des composants textiles, vous deviendrez, in un premier temps, in expert un accessoires in the interest un donc in standardiser in d'optimiser l'utilisation des accessoires, connaître et trouver les fournisseurs in un capables de nous ilvrer les composants de qualité répondant aux cahiers des charges fechniques que

Profil : ôge : 23-30 ans ; formation supérieure fextile ; débutant à il ans d'expérience.

## ingénieur généraliste

Mission: dans notre département Achar des composants, vous matiriserez techniquement les composants plastiques et métalliques qui entrent dans la fabrication des produits DECATHLON. Votre mission sera danc de standardiser et d'optimiser leur utilisation, connaître et trouver les foumisseurs (au niveau mondio) copables de nous livrer des composants de qualité répondant aux caniers des charges techniques que vous rédigerez. Vous en assurerez la recherche et leur développement, pute à terme concevrez nos propres

Profil : àge : 25-30 ans ; formation ingénieur généraliste ; 2 à 7 ans d'expérience.

## ingénieurs informaticiens

Dans le codre de notre fort développement, l'informatique fient une place prépandérante. Son but : rendre l'information disponible à tous en temps réel.

Nous passédons un réseau mondial d'AS 400, des réseaux locaux de PC/PS, des cutils de CAO-DAO. Une

## ingénieur produit chaussures

Réf. MON/CHAU

Mission : dans notre département in création chausures, en relation avec le marché et nos bureaux de production (Europe. Asie) vous créerez et mettrez au point techniquement nos différentes collections de chaussures de sport (tennis, jogging, montagne, randonnée, cycle, football, basiet, loists...). Vous serez moteur dans le développement de nouveaux produits. Plusieurs postes sont à pouvoir.

Profit : 5 gos : 22-35 ans : formation supérieure téchnique dans la chaussure, 2 à 15 ans d'expérience dans l'Industrie de la chaussure (crégition ou production), la connaissance de la chaussure de sport est un plus.

## ingénieur produit cuir

Ref. MON/CUIR Mesion : dans notre département de création des produits couses (sacs ill des, tentes, sacs de couchage, matériel d'équitation) et en relation avec le marché et nos bureaux de production Europe et Asie, vous créerez et mettrez au point techniquement nos produits cuir : matériel d'équitation, bagagerie, maraquinerle, gants, ballons... Vous serez mateur dans le développement de nouveaux produits. Profil : ôge : 22-35 ans, formation supérieure technique en cuirs et peaux, expérience de 2 à 15 ans en . création ou production (tannerie, megisseile, maroquinerie).

## expert tricot

idission : dons notre bureau de prototypes et d'industrialisation de vêtements (12 personnes), vous deviendes l'expert de la conception industriale des pull-over et des chaussettes DECATHEON. Du craguis jusqu'à la mise au point du tricat en cheller, vous serez force de proposition. Ce parte nécessite de Padil : ôge : 25-32 ans : formation supérieure textile ; expérience de 5 5 5 ans en milieu inclusiriel (oureau

d'études ou tricologe) dans le fricot ; vous avez déja collaboré aveic une équipe produit. Les postes proposés sont basés près de Lille (France) à 200 km de Paris, 100 km de Bruxelles,

200 km de Londres. 🎟 nécessitent un niveau de français courant. La pratique de l'anglais est également importante. Nous favorisons une mobilité internationale pour les candidats de valeur. La plupart de ces postes impliquent des déplacements soit internationaux soit en Pour notre développement international, nous avons besoin de

foutes les énergies, clors si nos valeurs en notre première volonté : "sportifs satisfaits d'est man mêtier" vous font lever le maifn. merci d'envoyer votre candidature à : Didier BOUCHEZ pour les postes Chets de Marchés Internationaux, à Hugues LINYER pour les autres postes en précisant sur l'enveloppe la référence

DECATHLON Ressources Humaines - 121 Bd. de Valmy - BP.299 59665 VILLENEUVE D'ASCO Cédex.

36.15

**DECATHION** 

## CARRIÈRES INTERNATIONALES

Postes basés | l'étranger



organise une sélection de candidatures pour la constitution d'une liste de réserve en vue de l'engagement d'un agent temporaire (grade A3)

## **CONSEILLER**

TÀCHES: conseiller ment scientifiques et techniques - particuller su mivités nucléaires du CCR, dans le contexte communautaire et leur relation avec les organismes extérieurs - qui and de la malabilité directe du Directeur Général.

PROFIL: de techniques de techniques de l'entre de Expérience des contacts avec les autorités des Etats Membres, aptitude à conduire des groupes de travail.

services obligatoires (militaires ou autres), l'éducation des enfants et un handicap physique. Les conditions d'octroi in sont spécifi.

La documentation fournie aux candidats; 🖸 comaissances linguistiques: connaissance approfondie d'une des officielles des Communautés (allemand, angieir, danois, gonl, français, g.u., néerlandais, portugais) et connaissance asance d'une autre langue officielle des "mmunautés; 🖂 détai d'introduction: les formulaires de l'au.) de candidature doivent être remoyés à l'adresse ci-dessous, dûment et in plétés et signés, avant le 06/11/1992 (le cachet de la poste faisant. Lis doivent être demandés de préférence par écrit: C.C.E., Secrétariat des Comités de Sélection Recherche, SDME R2/54, rue Nontoyer 75, 8-1049 Brunelles, Belgique (tél.: 32.2/235.56.60 - fax: 32.2/235.5.

La candidature des fonctionnaires auprès des institutions européennes n'est pas re La Commission met en œuvre une pullique d'égalité des luientre les hommes.

### FIDA

Fonds international de développement agricole (Nations Unies) (Rome, Italie)

### **ECONOMISTE PRINCIPAL (P5)**

- tion du processus stratégique 🖿 opérationnel de planification et élaboration de politiques; élaboration et application du cadre du programme de prêts;
- revue de projets;

  a rallyse en rapport avec les questions de reconstitution
- et de politique de haut niveau; développement de politiques, femmes et développement, études mondiales sur la peuvreté rurale; paracipation à des missions de programmation.

CuAL n. c. to remai: Diplôme universitaire en économie ou équivalent. Publications. Dix à 15 de d'expérience de militaire de de la conomique à un rang éleva et à un niveau in le la conomique à un rang éleva et à un niveau in

LANGUES: Maitrise parfaite de l'anglais et bonnes aptitudes rédactionnelles. Conneissance de l'arabe, de l'espagnol ou du TRAFFEMENT DE BASE NET ANNUEL DE: 46 433 USD II 61 453 USD.

plus indemnité de poste de 32 782 USD II 43 386 USD. ENGAGEMENT A DUREE DETERMINEE: 2 ans.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: dès que possible. Priere d'adresser un résume détaillé an deux exemplaires à:

Division du Personnel - FIDA Via del Section 107, 00142 Rome, Italie Télécopieur no. 39 6 5043463 Date limite de dépôt des candidatures: 20 octobre 1992

Il ne sera accusé réception qu'aux candidats qui auront été présèlectionnés. LES CANDIDATURES FEMININES SERONT TOUT SPECIALEMENT BIENVENUES

### Equipement technique

Mous sommes une société allemende, qui s'est specialisée à la manufacture des instruments de mesure et de régulation pour vébicules et machines, Cardenie

## Ingénieur Commercial

qui sera responsable de notre filiale française dans la région parisienne. Il ast assisté par une secrétaire très professionelle.

ll a l'objectif de renforcer nos ventes auprès d'une clientèle directe et indirecte, indirecte et à déceloparte disea la France infilme de l'apprés de développement de nos activités.

Nous prétér ons un ingénieur étectronique agé de 35 ans environ avec expérience professionelle de vente de biens d'équipement dans le milieu industriel. La connaissance de l'alternand est obligatoire:

Pour mai informations complémentaires, veuillez appeier notre consultant, M. Klaus Razbe, 1949-2261-703148, qui vous assure confidentialité.

a BP 10 05 52, 5270 Gummersbach, Allemagne (Fax 1949-2261-763259).

Kienbaum und Partner Internationale Personal- und Unternehmensberater

hormaticien:

VOUS ETES

DECATHION

DE NATURE

IONALES

41.00

 $(x_1, x_2) \in \mathbb{R}^{k \times k}$ 

# ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

Gestion - Finance - Ressources Humaines - Juridique

Cabinet Conseil en Management des Ressources Humaines et de la Qualité, notre position sur le marché s'appuie : les prestations d'une équipe performante auprès des entreprises, le développement de nouvelles approches et u valorisation d'une politique de partenarial.

## Consultant

hébert conseil

e 28 septembre, ARPE, votre conseil en recrutement a emménagé au 128, rue du Faubourg St Honoré **75008 Paris** 

> Tel.: 42 56 27 55 Fax: 45 61 19 79

## LES DIRIGEANTS

Direction Générale Direction Générale Adjointe - Secrétariat Général

### Directeur Administratif et Financier

Société industrielle, située dans la banlieue nord-ouest de Paris, recherche son Directeur Administratif et Financier. Vous assumerez la plénitude de vos responsabilités de la l'ensemble de les comptable, financier et administratif. Justifiant d'une solide formation comptable (DECS ou

équivalent), vous avez mont de fonctions monte de un control industriel, impérativement. Over milit technicité, vous illevel pusséder le sem di conseil, de l'innovation et illevel Merci d'adresser lettre manuscrite et CV en indiquant prétentions, sous la réf. 1888 à notre Conseil Impact Développement - BP 62.33 - 75818 PARIS Cedex 17, qui man dossier at toute

L'autre sens du Conseil



Dans le cadra du rapprochement de nos deux comités développement, économique et touristique, at pour animer notre nouvelle structure (20 personnes, 20 millions 📑 frencs 🔳 budget),



AGENCE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET TOURISTIQUE DE L'ESSONNE

Responsable de la mise en œuvre de cette de zon développement, avec votre équipe une prospection dynamique, aux entreprises, l'organisation de salous et conventions d'affaires. Vous travailles, blen sUr en parfaite synergie avec les élus départementaux et entretenez des

relations constructive avec l'ensemble des organisations professionnelles (organismes consulaires patronat...). A 35 ans minimum, de formation supérieure

ESSEC ou HEC, votre solide expérience

yous a permis d'acquérir une très bonne connaissance de l'entreprise et ainsi que des collectivités locales et territoriales. Outre votre autorité naturelle et vos

qualités vous maîtrisez parfaitement l'anglais. La connaissance de l'allemand un plus apprécié. Cette mission et ce poste vous motivent et vous souhaitez en savoir plus, appelez, des maintenant ies collaborateurs d'ALLO-CARRIERES au (1) 49.09.09.49. du lundî au vendredî de 9 h 11 17 k (précisez la réf. A624).

## PARTICIPEZ A L'ESSOR DU IER ETABLISSEMENT FINANCIER DE LA REGION PICARDIE

La Calsse d'Epargne de Picardie se place an ler rang des établissements financiers de sa région : plus de 000 collaborateurs, des fonds

propres supérieurs à 1 Milliord de Francs et 27 Milliords de total bilan.

Sa paissance commerciale et financière, au service du développement local s'appare eur 🖿 renforcement de ses valeurs de proximité, de conflance, de rapidité de décision.

### RESPONSABLE DU DEPÁRTEMENT CONTROLE DE GESTION

estion performant. Vous élaborez, produisez et analysez les budgets de fonctionnement et d'investissement par centres de profit. L'analyse multidimensionnelle produits, CHENS, PENDADHRE, PROHRADHRE, VOUS DEMINEL CO évaluation objective de la politique manée grace à l'élaboration et il la mise en oeuvre de systèmes, méthodes, outils et procédures améliorant la qualité 🔳 la 📫 des informations.

De formation supérieure, fort d'une expérience maine, water affirmez comme un excellent professionnel, maîtrisant le contrôle de gestion. Rigueur, ouverture d'esprit, sens de la communication et du management sont des atouts déterminants.



CAISSE D'EPARGNE

Merci d'adresses, pour un presider contact, notre dossier de candidature sous la référence CG/09 à la Direction des Ressources Hamaines Caisse d'Epurgne de Picardie - 2001 Jules Verne - EP 0727 - 30007 AMENS Cédex 1.

## OUVEZ VOUS DIRE **QUE LA CARRIERE DES AUTRES NE VOUS INTERESSE PAS?**

NON. Parce que les l'immaines vous passionnent. Parce que man formation d'enseignement supérieur man a sensibilisé(e) 🛍 la gestion des hommes.

Paras que vous avez conduit avec succès, dans des structures larges, des missions d'audit, 🕍 bilan 🖮 compétences, d'évaluation de potentiels...

Nous vous proposons immettre votre expérience de DRH ou de Consultant au service du département Ressources Humaines que deux cabinets connus 🕍 conseil en 💷 tement créent. A temps partiel ou 🖩 plein temps, 👊 fonction comportera également un large rôle commercial nécessitant 🖦 solides qualités relationnelles. Poste basé à Paris.

Maria d'adresser manuscrite, CV, photo ■ rémunération la référence JONCTION, 32 avenue Charles-de-Gaulle, 92 Neuilly-sur-Seine, qui transmettra.

type Sciences Po,

Droit Public, ENA,

A NEN.

## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES



Conseil - Audit - Expertise

**EXAMINER LES QUESTIONS ÉCONOMIQUES** A PARTIR DE BESOINS SOCIAUX

Grenoble Lile

Lyon

> Premier sur son marché, implanté nationalement et en croissance continue, notre Groupe de 180 personnes s'adresse particulièrement aux Comités d'Entreprise Nous leur apportons un diagnostic et des préconisations su la situation de leur entreprise, notamment lors de restructurations, fusions, acquisitions, changement profond de l'environnement concurrentiel.

➤ Dans ce cadre, nous recherchons sur toute la France des CHARGÉS DE MISSION expérience prof. minimum 2 ans et des CONFIRMÉS, diplômés Grandes Ecoles, IEP.

Dauphine, 3º cycle. La maîtrise de l'analyse financière et la

permettre de donner une dimension nouvelle, créative et

connaissance de l'économie industrielle devront leur

Nantee Paris

Stranbourd

pérationnelle aux travaux qui leur seront confiés. M. Au-delà de leur excellente technicité et de leur sens de l'organisation, nous leur demanderons une forte implication dans la vie i Groupe, nous apprécierons leur aptitude la la et nous saurons leur donner diversité,

Envoyer CV, lettre manuscrite et prétentions à : Groupe Alpha, 18, rue Dubrunfaut, 75012 PARIS A l'attention de M= Edine BOSSY Merci de préciser la région souhaitée.

formation et perspectives.

LA MAIRIE DE RUEIL-MALMAISON

67 000 habitants - Banlieue Quest - RER 15 minutes de l'Etatle

## Directeur adjoint

SERVICE SANTÉ/SOLIDARITÉ

Chargé de la coordination des différents man d'activité (petite enfance, santé, famille, troisième âge), vous aurez la responsabilité de la gestion administrative, comptable ... financière ainsi que celle du personnel (400 personnes).

Pour poste d'encadrement, rum souhaltons intégrér une personnalité jeune et tonique.

A 30 ans, titulaire d'un Boc + 4 juridique ou économique et social, www. unus une expérience de l'animation d'une équipe ill arm bonne connaissance des pullectivités

Ouvert, disponible, développer chez nous vos capacités d'écoute, de dialogue et de proposition.

> Must d'adresser lettre manuscrite, CV et photo, référence MDSS/01, MMT Conseil . BP 154 - 92504 RUEL JUNIA WEST CEDEU.

### DÉVELOPPER

NOS RESSOURCES

HUMAINES

À BORDEAUX

OU MARSEILLE

Nous sommes Nº7 dans le domaine des services et de la restauration aux collectivités. Pour nos 39 000 collaborateurs, l'esprit d'entreprendre c'est tous les jours et dans plus de 35 pays. Jeune généraliste de formation supérieure spécialisée R.H., vous possédez 🛚 🗎 Cons d'expérience opérationnelle de la fonction, acquise idéalement en société de services. Vous apportanez que responsables opérationnels vos

compétences en G.R.H. pour créer les conditions d'un fonctionnement optimum de nos exploitations. Votre ouverture d'esprit, votre copocité d'écoute et votre aptitude 🖹 convaincre seront vos meilleurs ctouts pour devenir le soutien attendu. Pour un premier contact, adressez votre dossier de candidature sous réf. LM273RRH & Potrick TORDUMANIN SODERHO BP 67 78185 Saint Quentin en Yvelines cedex ou composez le 36.15 CLIFF, code SODEXHO pour plus d'informations sur l'entreprise.



### **CHEF DE SERVICE COMPTABILITE-GESTION**

Filiale de numero en la groupe pharmaceutique de Internationale, nous remarkant notre del de lenke comptabilité et gestion pour nous als à gérer notre loccement.

Financier, vous prenez en charge et l'animation u 🚾 d'une quinzaine 🕨 réparties sur 🗃 🚾 en Région Parislenne. Vous êtes responsable de manual de ces mus unités ..... charge de Comptabilité générale, de la comptabilité analytique, de la trésorerie, de la mise en place d'un nouvel outil informatique, du suivi budgétaire... Il leur apportez votre procédures.

De formation commerciale supérieure et titulaire du DECS/DECF, ágé d'environ 35 www avez acquis une expérience rism le man di laquelle vous min la preuve 🚎 vos aptitudes 🛔 l'animation muse équipe.

La maîtrise 🛍 l'outil informatique et la pratique 📺 la langue anglaise sont requises.

Votre rigueur administrative, comptable et une de la sont indispensables pour number il m poste. Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération introduction la la mil M MASSITUT () à :

**EGOR GESTION ET FINANCE** 

**EGO**R

Ç, E S

Paris alt-en-provence Bordeaux (Lile Lyon Niantes Strasbourg Toulouse Benglux Danmark Deutschland Espana Italia Portugal Sneden United Kingdon

## Chuf du Département Gestion et Nouveaux Développements Trésorerie

Nous sommes un Organisme Public, jouent un rôle de premier ordre dans le financement de la protection sociale. L'une clés de man compétitivité est notre un manual d'accroître et d'adapter notre expertise, maintenir et accroître notre avance en matière 🖿 gestion et nouveaux

Directement rattaché au Directeur de la Gestion Financière et assisté par des male expérimentés, votre mission

- Promouvoir, 🔤 🛮 cadre d'un schéma directeur de concevoir, l'utilisation de nouveaux circuits et moyens de paiement.

 Accompagner et anticiper les évolutions des circuits banceires. Optimiser les outils d'analyse, résisser des études d'opportunité. - Conduire des missions d'audit et de conseil suprès des

Diplômé de l'enseignement supérieur, il est indispensable que vous ayez déjà acquis une experise dans le domaine des le domaine des paiement zone franc, où vous aurez commencé il prouver vos qualités de conceptaur, 

Pour mande des informations complémentaires, merci d'adresser votre sous ATRE.01M I

**EQUIPES ET ENTREPRISES** 3. rue de la Bourse 75002 PARIS

neat des procéduos oles Groupe au plan quotidien les

rer les procédures de gestion de trésorerie de la Société mère avec ses filiales. Agé de 27/35 ans, de formation

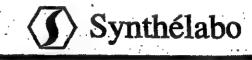
supérieure, vous avez acquis au

sionnelle les commissances comptables, fiscales et de gestion de tresorerie exigees pour ce

Vous pestiquez l'anglais, possédez de bottnes connaissances en micro-informatique.

Nous recherchons un candidat motivé, apre à convaincre et à

Advesser lence manuscrite, CV, photo et prétentions sous le référence 92CT; à l'attention de : Madame DONNAREL - La du Personnel 98/100 rue Manusce Armoux - 92120 MONTROUGE.





Filiale du Groupe des Dépôts et spécialiste de l'immo-bilier, de groupe au travers directes réalise environ 6 milliards de francs de CA. Pour Man Direction Financière, nous recherchons un :

## TWESTHERUS ET PLACEMENTS

Boulogne Le Trésorerie M Placements joue un rôle d'intermédiaire et de conseil entre les établissements du Groupe pour lesquelles il opère les placements (400 milliards gérès). Le titulaire du poste doit conseiller les filiales. négocier in malam des placements. Il analyse im marchés et conduit des études ponctuelles ou des montages m produits, dans un environnement informatique évolue. A 25/30 ans, de formation supérieure en Finance ou Gestron (Bac + 4, Ecole ou Université), 2/5 ans d'expérience en tant qu'opérateur de marché ou en gestion de trésorerie. Vous êtes rigoureux, vif et possédez de réelles capacités de négociation et le sens le contacts. Anglais courant souhaité. Merci de transmettre warm dossier a candidature (lettre manuscrite. cv, photo, prétentions) en précisant la référence 4262 M à notre Conseil ACTIMAN, I rue Arsène Houssaye 75008 Paris, qui vous garantit une entière discrétion.

Nous summes un groupe bancaire International possédant l'une meilleures signatures

PRODUITS DÉRIVÉS SUR ACTIONS ET INDICES.

Vous assurerez le montage et la vente auprès d'une Institutionnels et votre compétence technique vous permettre de gérer, le cas échéant, une partie des risques. Vous intégrerez une équipe motivée

et performante et votre force de proposition contribuera au développement de cette activité, De l'ammun ingénieur, vous avez une expérience de 2 à III ans de vente IIII de trading de ces instruments. Poste basé la Paris.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf, 36816. Média-System, 6 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui trensmettra.

A N N O N C E S

## CONTROLEUR DE GESTION

### PARLANT BIEN ANGLAIS \_

Notre holding est l'expression d'une volonté stratégique de croissance, traduite en 5 ans, dans les fairs, par l'évolution PME familiale de 200 perl un Groupe de sociétés représentant 1000 Nous industriels et leaders mondlaux dans notre dannie. Nos produits sont reconnus comme les plus imme municipations

En un mot vous contribuez aux décisions des Directions Générales pérationnelles auxquelles Rattaché directement PDG, nun rôle se défigir par l'impératif d'avoir. L'façon centralisée, une fonction d'exploitation de gestion de nos différentes (20 mars de l'étranger). Votre rôle se définit aussi par l'inécessité de favoriser cotte d'étaigne de l'étranger d notre réflexion stratégique le partir d'éléments d'information rapides le bien maîtrisés. Le vous donc de concevoir et d'organiser le consolidations, d'analychiffres et résultats, AVIIIIII statistiques et synthèses et d'émettre vos recommandations. Point particulièrement motivant : vous aurez aussi I mener la audits d'acquisition dans le cadre de notre croissance exogène.

sance exogène.

35 ans environ, diplômé d'études supérieures en Gestion/Comptabilité/Finance, vous avez bien sûr une expérience réussie dans cette fonction du contrôle de gestion. Nous attendons une compétence très affirmée autait qu'une personnalité convaincante, pertinente, active, communicante. Poste basé dans la région de Rehas là une heure auinze de Paris).

Merci d'adresser lettre, cv. photo sous réf. 1/929 à BERNARD JULHIET - July, rue Baudin -92309 Levallois-Perret Cedex.

Manhada Speace BERNARD JULHIET

DRICTEUR ADMINISTRATUF ET F listus:

5.78C

SMT ...

26 600 -

**国**使力

45:2

D. Commercial

-

Mary .

Harry and

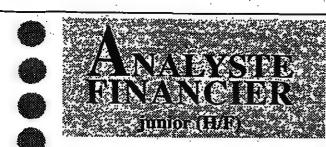
Same

\*\* \* \*\*

---

4.E.( to.)

## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES



Au sein du service "ACTIONNARIAT et ANALYSE FINANCIER des SEM", serez le Collaborateur direct du Responsable de l'Unité "ANALYSE FINANCIERE", qui agit en prestataire de services tant auprès des services 🖷 siège que des Directions Régionales.

- 🛦 ce titre, outre votre rôle de conseil permanent, vous participerez activement à :
- l'élaboration et à la mise en place de nouveilles méthodologies d'analyse financière des sociétés (SEM et aures sociétés locales) Il l'analyse des comptes de ces sociétés (rédaction d'avis financiers,
- rapports de synthèse...)

  I 'analyse financière de collaborateurs en Directions Régionales.

A 25/30 ans, de formation supérieure minimum BAC № 4, de type Grande Ecole de gestion, option Finances, vous de d'une première expérience en analyse financière et vous connaissez si possible le secteur local. Vous pratiquez en outre la micro-informatique.

Votre ouverture d'esprit et votre sens du conseil, votre esprit d'initiative et votre fort investissement personnel vous permettront de réussir à ce poste.

Poste basé E Paris, nécessitant de fréquents dépla Merci d'adresser sous sef. 1800LM, lettre manuscrite, CV et photo en indiqu vos souhaits de rémunération à notre Conseil :

LIGHT, Jess-Noël MERKENBRACK, 5/7 rue Jeanne Braconnier, 92366 MEUDON LA FORET cedex qui traiters votre dossier en toute con

· in Association

· STALL

Design

 $\cdot >_{\mathbb{P}_{\mathbb{P}_{2}}} \mathbb{P}_{1}$ 

PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA A LANGE OF THE PERSON NAMED IN

1.049.2

\*-- \*\*\*

or 22 💒

: (24.

~ **₫.** 





ECS, leader européen de Mocation d'ordinateurs IBM recherche filiale PROLAND spécialisée commercialisation IIII progiciels de

### Responsable du Département

"Progiciel Gestion du Personnel"

Votre | Comprendra deux principaux : la supervision des opérations d'avant-vente en clientèle et le management de l'équipe 💵 10 techniciens et consultants chargés de 🖫 📖 📖 place des progiciels chez le client. Vous responsable de la gestion de cette équipe 📖 📖 🔚 qualité du service rendu.

🛝 30/35 ans, vous connaissez parfaltement 🔳 paie Informatisée, une première expérience l'encadrement et une bonne culture Informatique. Vos qualités relationnelles, votre du service associés a votre goût pour le management seront in unum wotre him in

Merci d'adresser votre leure manuscrite, CV, et prétentions musi référence AC 📖 🖥 ECS Relational Humaines - III rue Washington, Telepi



Le développement des ressources humaines est notre métier. Nous intervenons principalement en conseil de carrière - réorientation individuelle et reclassement collectif - et en évaluation et recrutement duprès d'une clientèle industrielle diversifiée et performante dans ses choix. Riches de dix personnalités, nous renforçons notre potentiel d'intervention technique par le recrutement de

## **JEUNES CONSULTANTS**

Avec lesquels nous continuerons à développer la qualité de interventions un la différents créneaux la notre activité.

formation supérieure municipal humaines, aux disposez d'una premièra expérience de l'Intervention en entreprise dans 👊 domaines d'activité 🖬 souhaitez poursuivre 🖦 🖟 évolution dans ce métier.

III la respect et l'écoute des hommes, la souci de privilégier la qualité dans le codre d'une véritable équipe sont des valeurs que vous souhaitez partager, mus wus proposons de continuer il progresser time nous.



Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite, CV, photo 🔳 prétentions) 📖 référence JC 100VM à QUIEL - 160 rue de Paris 92100 Baulogne

industrielle, leader dans 🖫 domaine 🕌 l'équipement des 💵 (CA 330 millions de Francs, 5 sociétés consolidées en France), recherche euro

## DIRECTEUR Administratif et Financier

Paris Ouest

500 KF +

- Malla au Directeur Général mencadrant une équipe d'environ 30 personnes, vos attributions couviront la totalité de la fonction comptable a financière, la gestion du personnel et l'administration générale. Vous serez un millélément moteur du développement et de la mise en œuvre 📶 nos nouveaux systèmes d'information, avec pour objectif l'amélioration de notre contrôle 🌆 gestion.

Agé d'au 18 18 35 ans, diplôme de l'enseignement supérleur (ESC + DECS), vous avez acquis au minimum 5 mm d'expérience dans un environnement industriel 📹 maîtrisez le techniques comptables anglo-saxonnes.

Une bonne pratique de la langue anglaise, vos capacités d'encadrement, votre implication personnelle wotre disponibilité vis-à-vis des opérationnels permettront de jouer un rôle actif auprès de la Direction Générale et d'exercer succès le haut niveau m responsabilité proposé.

Merci d'adresser ware candidature (lettre manuscrite et CV) man réérence. P360 M ■ Ernst & Young Conseil - 51, rue Louis Blanc, Cedex 75, 92037 Paris la Défense 1, quí étudiera dossier m confidentialité.



# Consultants

🗎 développement 🚍 nos actions 🚔 conseil 📰 interne auprès d'entreprises importantes, nous conduit à renforcer ser structure. Nous souhaitons des consultants animés comme 🚾 d'un souci permonent d'écoute, d'analyse, 🔤 compétence 🛎 de rigueur 🌆 le suivi in nos interne, formation.

Une expérience d'au moins cinq ans, acquise au sein d'une DRH 📟 d'un cabinet, une formation supérieure en sciences humaines and bons and solides qualités relationnelles, un engagement personnel important 🚃 indispensables. Jacqueline RIQUIER étudiera en toute confidentialité les candidatures adressées \*\*\* référence 591/M Ressources Humaines, - 8 rue Philippe du 175008 Paris.

Holding industriel

DESS - DEA ou in en Droit

à 5 années d'expérience indispensables en service juridique d'entreprise

en cabinet d'anciens conseils juridiques

Il destri notumment : secrétariat social des sociétés (A.G., C.A., publicité...) • prendre un charge directement una partie Importante des affaires juridiques de III maison-mère III de ses filiales ● travailler en étroite collaboration avec la Direction Comptable et du Contrôle de Gestion et, de m fait, comprendre et étudier les abecuments comptables de base • morm le contentieux privé 🖬 administratif. faire des études et rédiger les synthèses, rédiger 🔤 🚃 et protocoles en 📖 domaine. Salaire annuel brut proposé : 180 KF mm 13 mois.

Progression in fonction des objectifs atteints.

Envoyer CV ■ photo ■ l'attention de M. PICQUE S.F.P.I. - 20. rue de l'Arc de Triomphe - 75017

Société internationale 4,5 Milliards de C.A. en 1991, 2 900 personnes en France et à l'âtranger nous produisons et commercialisons des articles de luxe. Nos recherchens notre The state of the s

## RESPONSABLE PROPRIETE INDUSTRIELLE

Avec une équipe de 8 personnes, vous prendrez en charge les domaines de la contrefaçon et de la protection des morques et serez notre ambassadeur auprès de nus interlocuteurs français 🛋 étrangers.

De formation supérieure spécialisée, une expérience conséquente dans la fonction un un a des résultats tangibles. Vous maîtrisez réellement les techniques et procédures de la propriété industrielle et vous parlez l'anglais parfaitement.

Votre motivation pour metier vous permettra d'évoluer dans un contexte international pour une entreprise résolument dynamique m réactive.

> Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions), référence RPI/0209, à notre Conseil : QUIEL - 160, rue de Paris 92100 BOULOGNE.

IMPORTANTE ORGANISATION HUMANITAIRE

vers la soutien en développement la tiers-mondes

recrute

### RESPONSABLE DE SON SERVICE AMÉRIQUE LATINE

MISSIONS ET OBJECTIFS :

la responsabilité du la du Département Projets du Département Projets de développement inis par l'Association pour le cominent latino-américain. Il gère

et contrôle un budget de III MF suivi suivi suivi mises un ceuvre dans le continent.

PROFIL ATTENDU:

Expérience réussie plusieurs de gestion d'un budget, d'encadrement d'équipe et expérience de la associative.

Bonne connaissance du comment latino-américain et expérience des problèmes de développement sur continent.

Niveau de culture générale et technique : bac + 4.

La pratique portugais ainsi que de l'informatique sont un plus.

INTÉRÊT DE LA FONCTION : Action innovation in un international inchange-

ment.
- Finalité = environnement riches.

CONDITIONS OFFERTES:

- Grande autonimi importantes responsabilités.
- Rémunération en relation avec l'environnement associatif et salon l'expérience.

Adresser lettre manuscrite + CV + photo sous nº 8569 LE MONDE PUBLICITÉ 15-17, rue du Col.-P.-Avia - 75902 Paris Cedex 15.

### Notre filiale SA LE MONDE IMPRIMERIE

recherche un(e)

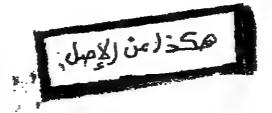
### COMPTABLE

Assistant le Comptable Principal et en collaboration avac services de la maison mère, votre mission comprend deux volets:

- Production des comptabilités générale 🖬 analytique: établissement des journaux, contrôle des comptes, arrêtés mensuels :
- assistance trésorerie : émission des règlements, suivi des man périodiques de tréso-

27 ans minimum, titulaire d'un BTS comptabilité, vous wu une expérience de 5 ans environ en comptabilité (en entreprise ou cabinet). Organisation, fiabilité, esprit d'équipe, telles sont les qualités que nous exigeons pour poste polyvalent.

Adresser votre dossier de candidature, sous la référence LM/005, à la Direction du personnel du *Monde*, Gestion des emplois, 1, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX.



38 Le Monde • Mercredi N septembre 1992 •

## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

## CONTROLEUR DE GESTION CONFIRMÉ

Particuliers - 5,5 and de Faction d'affaires, I 000 personnes, I/2 milliard de budget ropre - marie un responsable de Contra de Gestion, and d'une and expérience,

animer, avec le concours de deux contrôleurs de gestion expérimentes, les processus détermination des objectifs (commercianz, frais généraux), de suivi et d'analyse des résultats, apporter son savoir-faire dans l'amélioration des systèmes in pilotage (comptes d'exploitation

plein de défis (rapide évolution des performances, réduction des coûts, appitél économique des activités nouvelles).

Si les dimensions valeur ajounée et réactivité vous plus que la compilation de Jean-Pierre LAPANOUSE - Département Ressources Humaines - Secteur Emploi - 33, run La Fayette

Aux AGF, en maint chaque jour les courbes des grandes évolutions de ce mande, nous anticipons pour offrir produits mu plus compétitifs, plus adaptés et pour faire progresser la mand in l'Assurance. CA.

de 55 milliards en France et dans plus de 🍱 pays. nous allons donner de l'avenir à votre avenir.

PARCE QUE DEMLAIN 🔳 DÉCIDE AUJOURD'HUI.



Opérateur

de Marché KINANCIER DE PREMIER PLAN SA DERECTION EN INTEGRANT

AU SEIN DE NOTRE SALLE DES CONTACT AVEC INVESTISSEURS D'INTERVENTIONS VOUS MATTRISEZ LES SUR LE MANUEL OBLIGATAIRES, NOUVEAUX MACHINESIS AN INTERNAL TRANSPIRA LA CESTION DU RISQUE DE TAUX ET À LA TOUR ME ISSU D'UNE GRANDE L'ETABLISSEMENT.

Vous entirement à d'Ingénieur + Jeme cycle en LA CONCEPTANS ET À LA MANAGEME I'M NOUVEAUX MUNICIPAL MININEL LA OPÉRATIONNEL CLIENTELE ET PULTE AU DE NOTE TO A STATE OF THE PERSON OF THE PERS

Vous avez imperativement manuscrite, CV, musiu et COMPANIE WAR MOTIVATIONS FILL PRÉTENTIONS) SOUS EM 1999 à CE METIER PAR UNE EXPERIENCE DE LBW, 10 RUE JEAN GOUJON. 6 MOIS Á Í AN EN SALLE DES WARREST OU WHITE MYRE BY ETRE EX

INSTRUMENTS

ECOLE DE COMMERCE UN MUTULE D'UNE DOUBLE MINIMITAL (ECOLE FINANCE) ET VIII ANGLAIS

Merci d'adresser 👊 👊 DE CANDIDATURE (LETTRE THINK FURTIL QUI TRANSMETTRA.

## FORMATEUR

Rattaché au Directeur du développement et de sa mission consistera à :

Norman Parsons GROUPE ROBERT HALF

Un groupe industriel français de premier plan recherche pour sa

Ratinché au Directeur Financier. 10us prendrez en charge le reporting, les budgets,

Rattaché au Directeur Financier, vous préparerez et analyserez le reporting,

déterminerez le prix de revient et serez implique dans des études ponctuelles

Expérience de 3 mil trésorerie ou comptabilité mi d'un

Pour tous ces postes évolutifs, 📖 allemand courant 🛲 qu'une expérience

Merci de contacter ivor ALEX au (1) 42 🚛 09 17 ou 📶 adresser un dossier de candidature al la référence poste à - NORMAN PARSONS - 12 rue de

la gestion de trésorerie, en relatione bançaires, les prévisions

Expérience minimum de 6 ans dans une fonction similaire en industrie

le contrôle de gestion tridustriel et la mise en oeuvre des contrôles internes.

filiale allemande . MUNICH (450 personnes) un:

ssistant controller.

ontrôleur de gestion

pour améliorer l'outil de production.

ainsi que tout reporting relatif la fonction.

professionnelle réussie ..... Allemagne ....... essentiels.

Analyser les besoins des commerciaux (Re) construire les modules de formation Organiser et animer les réunions Mesurer l'efficaché de ses interventions

Cet homme de communication, (ou cette femme) dréatif (ve) agé (e) de 28 à 35 ans diplômé (e) de l'enseignement supérieur pariera anglais.

Poste basé dans le 921 prothe REFTI et MA Merci d'adresse votre candidature à : Mine C. ETHEART. ECOLAB SERVICES - 8, rue Rouget de Liele. 92442 ISSY LES MOULINEAUX CEDEX

mercredi 28 octobre 1992 de 9b à 11h Le Monde



**vous invite** à assister sa tribune :

UNESCO 125, avenue de Suffren 75007 Paris Métro Ségur

"Passeport pour l'avenir ou comment faire évoluer 🕍 réalité sociale 🗪 fonction d'une ambition technologique novatrice"

## Responsable de ressources humaines région bordelaise



En accord avec la stratégie définie par le groupe, vous prendrez en charge l'aide d'une petite équipe. la gestion des ressources humaines d'une division regroupant plus de 600

Au delà de la prise en compte classique de la mission : gestion des carrières, appui de l'encadrement, dialogue a un les partenaires sociaux ; recrutement, paie, CE ... vous murenz : le développement des outils de gestion 
de formation ;
 la mise en place d'une cellule de "formation/apprentissage" ;

- l'interrace RH www la DEM France du groupe.

Pour répondre aux exigences de mu fonction opérationnelle, souhaitons rencontrer un professionnel des humaines justifiant d'une expérience minimale i III acquise en environnement industriel.

La formation supérieure juridique ou économique mu néces-

sairement assortie d'une autorité naturelle, d'un de l'écoute de qualités d'organisation.

Le rend souhaitable la pratique 🕌 l'allemand et/ou

Ce poste, assorti d'une rémunération attractive présente de réelles perspectives d'évolution in sein du groupe international KSB, leader mondial im pompes robinetterie industrielles.

Merci d'adresser andidature réf. LM 🔳 🖥 Exécutive 153, Bd 🔜 Magenta



## — Consultants seniors futurs associés PARIS ET PROVINCE

RESSCRIBERG **HUMAINES** 

Grace i la taille humaine des six cabinets de notre ET RECRUTEMENT Groupe. A Pal restons proches à Paris, en

province manual des besoins des entreprises et des aspirations des candidats. Aujourd'hui, nous aimerions accueillir des consultants seniors spécialisés en recherche de cadres et en ressources humaines, au professionnalisme gagné 🗯 cabinets, innovateurs 📰 motivés par les nouveoux horizons de notre mètier. Le respect de l'homme, client, candidat. collaboratzur inspire notre ethique 🔳 garantit reussite commerciale et financière. Si exerce; le métier avec le même esprit et les mêmes ambitions. écrivez à PAUL-EMILE TAILLANDIER qui étudiera en toute confidentialité dossier 11. Jean Mermo; - 75008 PARIS réf 8013.



## CONTROLEUR DE GESTION Lille

# Filiale d'un Groupe International, cette société de services (1500 personnes) e leader dans son domaine.

Dans 🖿 cadre de 🖿 nouvelle organisation, 🚢 📥 pour sa région NORD-EST, le poste de CONTROLEUR GESTION.

■ Votre massa i véritable bras droit du Directeur région, vous mettez en place le système de contrôle de gestion, organisez la comptabilité e consolidez la différentes filiales (élaboration ocontrôle du budget, reporting, gestion financière, analyse des marges, aide à la décision, audit des procédures).

■ Votre profil: 1 28/32 de formation supérieure, habile négociateur, avez une expérience d'environ 5 ans du contrôle de gestion dans une firme décentralisée. Une spécialisation un Expertise Comptable serait un plus. Ce poste basé à Lille nécessite de nombreux déplacements.

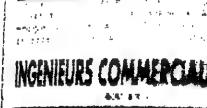
■ Adressez lettre manuscrite, CV, photo, rémunération actuelle et souhaitée sous référence B11/LM à : SELECOM 226, rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 PARIS.

A STATE OF THE STA



The Cart of Land of

REPRODUCTION INTERDIFFE



J. Dalen

وميهوكا

# 1 mm

Danie Can d'unic annimore de Denne Monde Publicité. Me on de faire l'appresse

of a late cur public Marie Christian American

Controller

FORMATEUR

Marketing - Vente - Commercial

TOP TECHNOLOGY" on man de C.A.O. mécanique. Une croissance TECHNOLOGY
CORPORATION
and, des références prestigiousés,
témoignent du P.T.C. Pour position
de leader, recherchons aujourd'hui plusieurs

## INGENIEURS COMMERCIAUX CAO

PROFIL: 25/35 ans 2 formation supérieure (Ing. Grande Ecole / ESC) 🗅 une expérience 🚟 dons la vente de produits high tech auprès de grands comptes 🔾 une

besoins de mu prospects et présenter des solutions appropriées à fidéliser au clients en contribuant à l'amélioration de leurs performances.

OFFRE: 🛘 un environnement international de haute ischnologie O un produît sans égal sur son marché O une équipa jeune, enthousiaste et init professionnelle O une rémunération non plaformée (fixe + variable).

Adressez ou télécopiez CV, lettre et photo à EUROMAN - 11, rue Heiarich-- 92100 BOULOGNE, fox: (1) 46 21 78 13 etc.

### 2 CHEFS DE PUBLICITE Paris / Province

Le TROMBINOSCOPE du Parlement, Gouvernement Institutions est aujourd'hui l'indispensable outil de travail et de référence il l'ensemble politiques, économiques, culturels ainsi que des médias.

fait partie des supports qui des contacts à hant niveau. comptent pour institutionaliser Ces 2 postes, situés & Paris entreprises et dynamiser impliquent de fréquents déplales institutions publiques ou cement. 15 jours par mois pour le parapubliques.

Pour développement auprès indispensable). annonceurs. entreprises Nous vous remercions d'adreset e collectivités en recher- ser votre candidature. lettre

apérience support serait m MOULINEAUX.

12 exemplaires Autonome et organisé. plus de 125 000 lecteurs. saurez en place TILE TROMBINOSCOPE actions de prospection et gérez secteur province (une voiture mi

manuscrite. CV et prétentions an TROMBINOSCOPE. as, and un professionnel Caroline Sania, 18/20 mm onfirmé de la vente. Une Guynemer. 92441 ISSY LES .

Dans le cas d'une annonce domicilee au « Monde Publicité », il == 1 impératif de faire figurer la référeice sur votre enveloppe, afin de transmettre votre dossier dans les milleurs délais.



## SUD ELECTRA

(CA 35 MF - 10 personnes) filiale en forte progression - du Groupe INGENIEUR COMMER Suédois AXEL JOHNSON AB

(CA 32 Mrds F - 21 000 personnes) . Nous et implantous

Nons recrutons I PARIS:

l'environnement.

29 au mini, une une expérience confirmée de vente d'installations industrielles et une bonne connaissance de l'anglais. Relevant de Directeur "Division | Biologiques" | Stuttgart, Nous développons par des brevets

Nous développons par des brevets

LARGE AUTONOMIE au sein d'une performante. Vous serez charge performante de dégradation

performante de dégradation

performante de dégradation

développer les units le l'Alabanica des martièles l'Alabanica des

biologique préservant

développer les ventes, participer l'élaboration des propositions techniques
en commerciales en collaboration avec le Département Réalisation, • négocier contrats et assurer le suivi commercial.

PERSPECTIVES D'EVOLUTION

d'écrire sera III ELEC/ING.COM/47M, en indiquent est salaire and à notre est :

Bénatouil - GROUPE BBC - 1 en place de Valois, 75001 Paris. Discrétion absolue et réponse assurées.

Nous sommes la filiale française en forte expansion d'un important groupe spécialiste

des produits et fournitures de bureau. Nous développons nos ventes via deux canaux : la distribution traditionnelle et la grande distribution. Nous recherchons

otre mission : Sous l'autorité di em du P.D.G. vous animaz notre force de [environ 15 personnes). Vous participez activement à l'élaboration l'application de la stratégie commerciale et la mise en place d'actions promotionnelles. Attentif 🜡 🖫 gestion du quotidien, vous travaillez un étroite (marketing, finance, ADV).

otre profil : A m am au moins, m d'une expérience manager commercial circuit grossiste de détail. Une bonne connaissance du marché des fournitures de bureau serait appréciée. Votre d'analyse font grande lime d'analyse font un un lime clairvoyant u respecté. Pragmatique volontaira, développement.

Lim entretiens auront lieu in in Communication

Merci d'adresser lettre, CV et photo sous réf. 34731 à HCA 19/21 Bd Warmann - Wall Issy Mi Moulineaux Cdx qui transmettra.

EQUIPEMENTIER AUTOMOBILE EUROPEEN EN FORTE CROISSANCE

## NGENIEUR COMMERCIAL HAUT NIVEAU

Vous assurez l'intégralité du développement des produits : mise au point avec les 8.E., homologation, vente et coordination

le de votre part de marché et de votre chiffre d'affaires. A la trestaine et bilingue Allemand, votre formation d'Ingénieur a été confortée par une expérience comparable dans le Secteur Automobile.

Situé en région parisienne au sein d'une équipe jeune et dynamique, ce poste est assorti d'une rémunération à hauteur des responsabilités et d'un vénicule de fonction ; il offre de la perspectives de développement professionnel. La confidentialité absolue des candidatures est garantie.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous la référence 1261 LM à :

ROHDE & **PARTNER** 

Tél: 42 32 02 04

NO.

## SECTEURS PUBLIC ET ASSOCIATIF



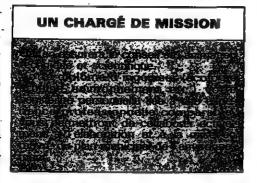
### VILLE DE MONTREUIL

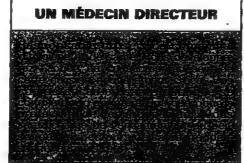
(SEINE-SAINT-DENIS - 100 UU) habitants)

Notre volonté de veiller la valorisation et la protection de notre environnement nous amène a créer une

### **DIVISION DE L'ENVIRONNEMENT**

pour laquelle nous recrutons





candidature, CV

MONSIEUR LE DÉPUTÉ-MAIRE HOTEL DE VILLE - 93105 MONTREUIL CEDEX LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES DE VAUCLUSE RECRUTE LE RESPONSABLE

de sun service de développement social local.

- Responsable d'une équipe pluridisciplinaire, vous aurez la conduire l'évolution de ce service et son développement l
- Introduction de la bureautique
- Vous avez une expérience significant du management d'équipe ou une formaton supéleure et une première expérience de l'au et de la conduite du changement.
   Vous avez de la combativité, de la rigueur, le la curiosité et de le persévérance.

Développement de la complémentarisé avec d'autres secteurs de l'organisme et d'autres enteprises

Mariana and a separt 145/167 KF annuels profil. Pour tout renseignement complémentaire, appelez le 90-27-87-60 Adressez votre candidatura avec un curriculum vitae détaillé à :

M- LE DIRECTEUR, CHIMIN D'ALLOCATIONS FAMILIALES DE VAUCLUSE 6, rue Saint-Charles - 84000 AVIGNON

L'OFFICE DE DEVELOPMEMENT DE L'ECONOMIE

LI DES DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER

Etoblissement public besé à Paris, recherche un DIVISIO

Marci d'adresser votre cardidature manuscrit décallé et photo de Directeur de l'ODEADOM 28, led de Grennie 75015 PARIS.

### LE DÉPARTEMENT DU TERRITOIRE DE BELFORT

meilleurs und

### UN RESPONSABLE CONTRACTUEL

pour maison of will l'environnement

### **DESCRIPTIF DU POSTE:**

- gestion de ninisue de et budgétaire de l'équipement et encadrement du personnel placé sous votre autorité ;
- l'étage d'un projet pédagogique en direction de divers publics motamment du public scolaire ;
- commercialisation du produit environnement.

### PROFIL DU CANDIDAT :

- d'un niveau bac + 2 (minimum), le futur responsable devra disposer si possible d'une formation de gestionnaire commercial et d'une formation scientifique dans le domaine
- de l'environnement;

   il devra faire preuve d'esprit d'écuipe et d'une réelle capacité d'organisation, d'encadrement et d'animation;

   il aura le sens des relations humaines et sers à même d'être très disponible.

### <u>RÉMUNÉRATION:</u>

A discuter selon profil.

Adresser lettre motivée de candidature et CV à : M. le Président du Conseil Général Direction du Personnel et de la Formation Place de la Révolution française

90020 BELFORT Cedex # 84-36-90-30 (Sur demande, il sera communiqué un complet du pourvoir.)

## Ville de Valence

- Il est chargé de la mise en oeuvre de la politique d'action
- anciale de la ville. Il assure la direction, l'animation et la coordination des seguices. placés sous se responsabilhé (soit ero personnés)
- d'action sociale. protection d'action
- protection infantile. - structure d'accueil de la petite en la con-
- services à domicile et maisons d'acqueil pour personnes âgées. - gestion des différents types d'aide aux familles.
- Ce poste nécessite une solide expérience en matière sanitaire et sociale, de réelles compétences dans le domaine de la gestion et de l'encadrement. Le candidat doit avoir des qualités humaines et relationnelles qui
- lui permettent 🖮 collaborer efficacement avec les nombreux partenaires de la Ville dans le domaine de l'action sociale. Poste accessible mun directeurs Territoriaux qui Attachés Principeux remplissant les conditions de nomination.

D. Barré vous remercie de fui écrire (réf. 1933/PLM)



DOMINIQUE BARRÉ S.A. Le Rodin, 96 rue Louis Blanc, 69006 LYON. PARIS - MUNICH - LONDRES - BARCELONE



LE CONSEIL GÉNÉRAL **DES BOUCHES-DU-RHONE** 

RECRUTE UN

## **CONSEILLER TECHNIQUE** EN SÉCURITÉ

- ISSIONS : Il aux pour missions de mettre en place et d'orgalisarels actions relatives à le sécurité des bâtiments du Consulgénéral
  - des personnels (3 500 agents), et du public. Il devra être capable de former, d'enimer et d'encorer une
- PROFIL: Expérience solide en matière de sécurité acquise au cors d'une carrière dans la police (niveau commissaire) ou dans l'armée
  - Esprit d'analyse et de décision, rigueur, autorité, ses des
- Sens des relations et du travail en équipe.

STATUT: Détachement ou contractuel.

CANDIDATURE: Lettre menuscrite + CV + photo à l'adresse suivanti;

Conseil général des Bouches-du-Rhine Service de la Questure Bureau des Moyens généraux Hôtel du Moartement 13256 MARSEILLE CEDEX

Poste téléphonique: 91-57-31-64



Le Président du CONSEIL GENERAL de l'ALLIER (Moulins, E p., 1.5 MdF de budanti recherche

### DIRECTEUR DE CABINET

Formant avec le Président 🔳 🕍 Directeur 📟 🚟 des Services une équipe jeune, soudée et active, le Directeur de Cabinet wort confier missions sui-

- il suit 🔚 affaires et 🚃 🚞 à 🖢 fonction 📥 Président, les traite délégation ou directive : · il assure un travail rédactionnel important : courriers.
- discours, notes, communiqués. → il propose 

  — organise 

  — action destinée 

  — promouvoir et le travail le travail les réalisations du Conseil Général : il supervise en in le le de
- Communication: il mi responsable du protocole

Cette fonction s'adresse I un diplômé III l'enseignement supérieur littéraire ou politique ( ans), qui apporte une expérience démontrant = capacités relationnelles i rédactionnelles. Elle nécessite sensibilité une culture politiques approfondies, un comportement chaleureux, minimi et juste, la motivation pour s'intégrer durablement dans une ville moyenne improvince.

Warral d'adresser ....... candidature. SOUS IN B. & BERNARD JULHIET 18, cours - 69002 LYON.

BERNARD JULHIET

La Fondation Santé des Etudiants de France recherche pour l'un de ses mallament hospitaliers IIINIE en proche banlieue Sud-Est de PARIS, am :

## KESPONSABLE RESSOURCES HUMAINES

- En charge de la totalité de la fonction personnel, municipal de la totalité de la fonction personnel, municipal de la fonction personnel. appuierez le Directeur de la coordination des services administratifs opérationnels, participerez à la préparation du projet de l'acceptant de l'acceptant
- De formation supérieure (Droit, Eco...) et and d'une expérience 3 5 1 acquise dans une Direction du Personnel (au sein d'un contexte informatisé), vaux elargir vos domaines d'intervention par le médical.
- vous proposons pour ne poste. (4) was filed. at unit disponibilité vous permettront d'être un interlocuteur apprécié à min la niveaux, une d'environ 170 KF (selon CC 1951) assortie d'un logement
- Merci d'adresser votre candidature : lettre et CV, sous FIRST & Young Conseil, III Ma Louis Blanc, 75, 92037 Paris la Défense 1, qui Millan ann dossier en confidentialité.

ERNST & YOUNG

CES



### UN PROFESSEUR ASSOCIÉ **ET UN MAITRE** DE CONFÉRENCES ASSOCIÉ

pour le département des productions animales aciences de l'aliment

Conditions à remplir :

- PROFESSEUR ASSOCIÉ: AGRÉGÉ DES ÉCOLES NATIONALES VÉTÉRUAIRES, OU DOCTEUR ÉS-SCIENCES OU PHD, OU DIRECTEUR DE RECHERCH
- MATTRE DE CONFÉRENCES ASSOCIÉ : Docteur vétérinaire, ingénieur agronome, ou équi timbire d'un DEA en bactériologie alimentaire

S U

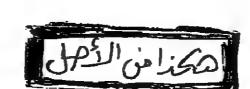
- sentaire de l'École nationale vétérinaire
- Remeig. sur les profils de l'emploi : Mile le professeur [AVAL. T.E. 43-96-71-23 on DPASA : T.E. 43-96-71-28 on 4396-71-29

Envoyer les candidatures au :

SECRÉTARIAT DE DIRECTION ÉCOLE NATIONALE VÉTÉRINAIRE 7. AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULIE

94704 MAISONS-ALFORT CEDEX TEL: 33.1.43.96.71.80 - 33.1.43.96.7181 FAX: 33.1.43.96.71.25

avant le 9 1992



REPRODUCTION INTERDITE

Production - Informatique - Haute Technologie

**二國門 原町** 

n: Ankti

The same property

2

COMPETITIES LEGISLA

EN SPORTE

またかくと カース・シストラ 東 2000年を10mg

Le Groupe CGI un un leaders mondiaux du Conseil et de l'Ingénierie Informatique.

4000 personnes

C.A.: Il milliards de france

● 50 implantations en Europe ■ en Amérique du Nord

**CGI INFORMATIQUE** 

Les stratégies d'un groupe mondial vous ouvrent l'avenir

Nos stratégies d'avenir sont solides. Elles s'appuient sur une maîtrise de tous lus métiers du Conseil et de l'Ingénierie et sucre se s mondiale de nos activités, de 2006 marchés et de nos consultiples... Elles from fait surtout au les capacités de nos collaborateurs à être que vite en

## DIPLÔMÉS D'ÉTUDES SUPÉRIEURES **SCIENTIFIQUES OU TECHNIQUES**

**Paris-Province** 

• VOUS ÊTES ULTILITATE OU VOUS AVEZ ACQUIS U. E. PREMIÈRE EXPÉRIENCE EN EMPORAGA DE GESTION.

• Vous phacedo for quality the high proof is that métiers du Conseil; rigueur, adamahiliaé er comerture d'espair, se as des contacts....

• Vous avez égalety (II. aprédibation UE) d'évolution vers des parque attiffés de plus en plus impensantes (direction d'égalets en de projets d'une caute. archam mailt de produits on 🕼 marchés, management de centres de profit

Vous serez fuju és à nos méthodes, nus apprachés et nos outils. Vous jouerez commercia no réle apprachées dans la conception et la réalise um de la réalise d'information page de grandes entreprises. Vous découvrirez les domaines et les responsabilités qui constitueront les étapes successives d'une carrière ouverte sur tous les métiers et toutes les activités du Groupe CGL

Merci d'adresser votre rancialagne (lettre, C.V.) sous la réf. MO-1092. à Madame D. J. M. .

PROTESTATION St. cue & Château-des-Rentiers 75640 París Cedex 13 - ou directement sur minitel.

301± code CGLINE, tapez AVESTS.

ON N'EST JAN'AND TROP SÉRIEUX







Ingénieur pétrole : 320/360 KF

Au sein de notre département offshore transport basé à La Défense, vous allez devenir l'expert technique ouprès des sociétés d'assurances des grandes compagnies pétrolières.

Après les diagnostics techniques sur sites et les recherches d'information, vous évaluez les risques et jouez un rôle de conseil ouprès de vos dients. Vous négociez les contrats de réassurance avec les apporteurs d'affaires et prenez des engagements limanciers sur les marchés de la construction et l'exploitation de plates-formes pétrolières, et du transport monitime. Vous gérez les sinistres.

Ingénieur grande école, com com ou moins 5 années d'expérience de la construction ou de l'exploration/production votre anglais courant. Nous vous appartons une formation approfondie à nos techniques.

Autonomie, copacités d'initiatives et sens relationnel vous ouvriront de larges perspectives de corrière ou sein de notre

Merci d'adresser lettre et CV, sous réf. 28P/LM, à Soor, Service Recrutement, 1 ovenue du Président-Wilson, 92074 Paris-



Premier reassureur français

cinquiame mondial

gvec 1 000 personnes

et 11 milliords de Cá

nous sommes presents sur



☑ Service "Offre : mesure" a pour mission de proposer : solutions

## **INGENIEURS METHODES**

ingénieurs Grandes Ecoles e équivalent, en l'Alle CEE, que justifiez d'une expérience réussie de 5 à 10 ans dans le domaine des télécoms d'entreprise, maîtrisez l'anglais.

SM COMSOIL RUE 14 75008 PARIS

## Toulouse

## Ingénieur industrie agro-alimentaire Une première expérience réussie en milleu industriel vous permet

de prendere experience reussie en mueu inaustriel vous permet de prendre en charge en responsabilité de entre atélier de production "Lait - Stérilisé - Pasteurisé".

Rataché au Directeur de l'établissement, vous animerez, une équipe de libersonnes travaillant en 3 x en développant nos projets en développant nos projets

## Ingénieur responsable maintenance + énergie

Rattoché m Directeur de l'établissement, Responsable d'une équipe Rattaché Directeur de l'établissement, Responsable d'une équipe 30 personnes, vos principaux objectifs consistent à:

• augmenter la productivité et les rendemnts des lignes de production en améliorant la qualité des produits et la sécurité des opérateurs;

• améliorer les ratios énergétiques par la matirise opérationnelle des investissements et les Travaux Neufs.

• animer des groupes d'études et projets, mettre en œuvre et contrôler les investissements et les Travaux Neufs.

Après une première expérience réussie vous associez le sens de l'organisation à des commissances électroniques, mécanlques et frigorifiques.

Envoyez complet + photo et prétentions au Directeur Relations Sociales, ALLIANCE AGRO-ALIMENTAIRE, 3A, 183 avenue des Etass-Unis, 31016 Toulouse Cedex. Réponte rapide et discrétion assurées.



## INGENIEUR DEVELOPPEMENT

Responsable de projets en électronique de puissance



EUROTHERM **AUTOMATION** 

Membre da Groupe EUROTHERM plc (1,6 Mds de CA), nous som en Régulation de Température de Process, Electronique de Puissance MAutomatisation. Nous en France 105 personnes pour 100 MF. Nous recherchons pour notre

Au sein du Service Développement, proposons 🚾 prendre en charge 🗎 conduite de projets de développement de nos GRADATEURS DE PUISSANCE A THYRISTORS; poste nécessite de manuelles des solutions techniques rationnelles économiques et le souci des contraintes de fabrication.

De formation supérieure en Electronique, avez une expérience significative dans le domaine analogique, numérique en veus maîtrises les courants forts. Imaginatif, innovant - vous avez le goût du travail en équipe ; l'anglais technique permet les échanges dans le Groupe.

Adressez candidature (lettre + CV + photo) **EUROTHERM AUTOMATION - Pierre CLERJON** Parc d'Affaires - BP 55 - WWW DARDILLY CEDEX

## SECTEURS DE POINTE

### LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE MARSEILLE-PROVENCE

l'ECOLE SUPERIEURE D'INGENIEURS DE MARSEILLE

Ecole pilate d'ingénieurs de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, dans la codre de provence de développement :

## INGENIEURS ENSEIGNANTS CHERCHEURS

Yous carez à former des ingénieurs en formation initiale au continue et conduirez des activités de recherches technologiques en partenariat avec le mande industriel. Diplômé d'une grande école d'argénieux, vota justifiez d'une experience réussie de 3 à 5 ces minimes dons l'un des doncines

ovec spécialisation mateurs souhaitée (EMSPM ou similaire) III une expérieuce dans le doppement moteur chez un constructeur ou un cantre d'essais, vous curez la responsabilité d'activités de formation, de recharche, de développement et d'essais, notamment sur le banc 1500 or de noire cantra technologique moteurs. [1 poste - Réf. 010]

#### **ENVIRONNEMENT DE L'INGENIEUR** MANAGEMENT DE L'INNOVATION (EIMI)

Homme de contact, una casistenza la responsable de département EMI dans l'organisation et la séée en ceuvre du laux commun d'enseignement scientifique et lechnique, et participenza à la formation et la recherche relatives à la conception de produits nouveaux, la quotité et la gestion de la production, le management de la technologie. Una expérience en extreprise est soukuitée dans la function conception de produits ou dons une activité de mafarche et développement. (2 pastes - un 011)

### **ELECTRONIQUE, INFORMATIQUE INDUSTRIELLE**

vous assurerz, des esseignements en électronique informatique el participenz à la recherche industriale dans au aroins un des domaines suivons : réseaux : en membre de systèmes et programmation temps réal e produits et produits d'actroniques e intelligence anticipale et systèmes experts. (1 poste - en 13)



## 1 CHEF DU DEPARTEMENT GENIE MARIN

ingénieur génie marin, vous jestifiez d'une expérience réassie de 10 il 15 aux dons le milieu industriel : Ofisitore, l'aspection sous-auxime ou construction novale... Vous définirez et mellez en ceuve ovec voire

### 2 INGENIEURS CONSEILLERS TECHNOLOGIQUES

pour la société de valorisation de l'ESIM legénies Grande Ecole, vois possédez 5 ans minimum de protique industrialle, une solide culture les aglares générale et une expérience confirmée dans le montage de contrats de racherche industriales. Une compétence juridique et inchescommerciale seruit apprécies. Vous serux chargé de mattre en application et développer une politique de transfert technologique. (Ktél. 015)

### 1 TECHNICIEN SUPERIEUR PRODUCTIQUE

Technicien supérieur (BAC + 2 minij justitum de 5 cms d'expérience minimum en production indestrielle, vous serez responsable de l'organisation et du saint pédagogique et technique des stages "psoduction" en entreprise. Des compiènces en lechnologies de labrication, analyse du travail, gestion de la qualité et de la production sont nécessaires, (ktd. 016)

Envoyer lettre manuscrite + CV en indiquant la little choisie à : Monsieur le Directeur de l'E.S.I.M. I. MI. T. - Technopôle de Château Gombert

13451 MARSELLI CEDEN 13



## UNIMMEUBLES (

### **JEUNE INGENIEUR GENIE ELECTRIQUE**

UNÍFÍCA

**GESTION TECHNIQUE** DES SITES D'EXPLOITATION DU

Au sein de cette filiale gérant le patrimoine immobilier propre de la CNCA, vous serez chargé III définir les projets de génie électrique, d'en fixer les coûts et les délais previsionnels suivant un cahier des charges que maître d'ouvrage et d'en suivre la réalisation le du planning et du budget

procéderez him a phases projets (appel d'offres, rapport E choix, ANN CHI DARRINE IL COMI d' I INVEST. Vous community prestations du Maria d'œuvre et réceptionnerez les littres et phase terminale.

Merci d'adresser votre lettre de motivation + C.V. = prétentions sous la référence LIMIM II notre conseil FINANSEARCH - 11, rue Jean



## FINANSEARCH TAILLANDIER CONSEIL

## .Ingénieur Productivité Achats

### .Ingénieur Application Allemagne



Notre Division de L'ISLE D'ABERU (38) spécialisée dans la fabrication

### Vous développerez notre démarche de Partenaziat Fournisseurs.

Par une approche giobale, vous les opérations apportant une valeur ajoutée en produit au au supprimerez les autres. Vous conseilleres en fournisseurs en partageant notre savoir-daire de Système de Production (Flux tiré, Juste nécessaire, Qualité

Votre formation d'Ingénieur (X. Centrale, Mines...) et une première expérience industrielle (Production, Organisation, Conseil) vous permettront de rejoindre un Groupe gagnant. Votre évolution sera à la hauteur des résultats que vous obtiendres.

Ingénieur Application Allemagne De formation ingénieur (Centrale, Supélec, Mines...), vous avez développé votre compétence en Electromécanique et vous aves, si possible, une première expérience technico-commerciale

An sein de notre Direction:

et Développement et en
commerciatix, vous serez chargé de l'analyse des besoins clients et de la définition technique. Vous serez le Chef de Projet, mobilisant nos ressources internes an service du client, responsable des programmes de développement et de mise en série.

Merci d'envoyer lettre manuscrite + CV en précisant le poste choisi à EEM VALEO - Armette Leccoq BP 71 - 38291 LA VERPILLIERE.

> Milliards de Francs de CA h la recherche.

> > sur pucteur français de stimu-de ques et de systèmes Holter une progression annuelle de

cales de qualité.

Agé de 25/30 ans. de formation Ingénieur Informaticieu INSA

on équivalent, vous avez si pos-

candidat désireux de travailler

en équipe, rigoureux, actif et

Le Groupe Vaino, par ses réalisations san potentiel technologique, son implantation inter-nationale, est fun des principous partenaires des constructeurs automobiles et de véhicules

Valeo compte près de 27 000 personnes répartes en du branches d'activité. Le Groupe dispose de plus de 80 usarre ou centres de recherche et réalise un chiffre d'alfaires de L'EQUIPEMENT 20 dont plus de la moiné hors de France.

veloppement.

(Novell) de tests de

mehé hiérarchiquement au

mettre en oeuvre des solutions

répondant à nos impératifs de

gestion des résultats des tests et

onsable Réseau, vous serez chargé d'étudier et de





ALCATEL Radiotéléphone (1 500 personnes, 1,6 milliard de francs de CA), filiale du numéro = mondra des télécommunications, est leader en France pour la prance pour la transcellant et l'installation de l'économinations de l'économination de l'économination de l'économination de la control de l'économination de la control de la cont

#### INGENITURE CONCEPTION MECANIQUE Matériaux Plestiques - Design - Industrial Catien

Au sein du Bureau d'Etudes, vous concevez et développez nos futurs radiotéléphones. Vous clez d'une expérience de mai ans ou annuelle de la constant de la c dons in donnante plastique (acsing) il de l'Intégration de fonctions électroniques (afficheurs, claviers, antennes...), Vous devez concilier des impératifs de design, d'ergonomie et de fabricabilité industrielle dans le codre d'une production de grande de la voire champ d'intervention s'étend de la définition des matterielles du la contract de la codre d'une production de grande de la codre d'une production de grande de la codre d'une production de grande des exigences économiques et industrielles. Bien est, vous pratiquez l'argicles. définition des spécifications au lancement en

Man exponsion at a gage de an évolution au de noire groupe.

•

### ALCATEL

RADIOTELEPHONE

La communication au cosur de l'action. Merci d'écrire sous rist, 34579 à HCA 19/21 Bd Gambeita - VIIII7 Issy les Moulineaux Cdx qui transmettra

### L'OPÉRA DE LYON

## SON DIRECTEUR TECHNIQUE EXPLOITATION

Sous l'automé de la Direction générale et en liaison avec la Direction technique production, il assurera notamment les responsabilités :

— de la maintenance préventive et curative du Nouvel Opéra ;

— du nettoyage ; de la sécurité ; de l'optimisation romana lelle et budgétaire des PROFIL:

- Formation d'INGÉNIEUR ÉLECTROMÉCANICIEN ;

Cinq années d'expérience similaire en secteur tertiaire ou industriel;
 Aptitude à l'encadrement et il l'animation d'une équipe.

Adresser CV détaillé et lettre manuscrite de motivations avec souhaits de rémunérations à : M. Directeur administratif et financier de Lyon, 9, quai Jean-Moutin - 69001 LYON



Société Française d'Ingénierie

## **CHARGE D'ETUDES ENVIRONNEMENT**

Ingénieur ou équivalent , saits expérience en BE, DDE..., vous a naturellement conduit à prendre en charge la direction d'études d'impact et d'environnement, en particulier dans le domaine des infrastructures de transport.

🔙 animerez 🖩 cellule Environnement / Paysage de notre agence 🖿 de France basée 🖡 Saint-Quentin-en-Yvelines ■ en assurerez son développement.

d'adresser lettre de motivation, CV et prétentions, sous référence 92/12 : BCEOM

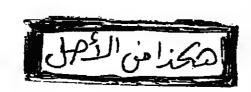
Direction des Ressources Humaines - 15, Square Max-Hyrnans - 75741 PARIS Cedex 15.

3 5 6 🐠 \$ 1 5 5 5 L



Adresser leure manuscrite, CV, photo et prétentions sous la référence 9212 à l'autention de : Madame DONNAREL - Direction du Personnel

98/100 rue Maurice Arnoux - 92120 MONTROUGE



CONSEIL EN MANAGEMENT

## COMPÉTENCES DE MANAGER

EUREQUIP est l'un des principaux Cabineis français de Conseil en Organisation et en Management.

Nos activités actuelles et nos perspectives de développement nous amènent à renforcer nos équipes de Consultants, notamment dans les domaines du Management des Ressources Humaines; de l'Organisation des Systèmes d'Information; de la Maitrise de la Qualité dans les Services; de l'Organisation et de la Qualité dans le secteur de la Construction.

## DIPLÔMÉS DE GRANDES ÉCOLES

HEC, ESSEC, ESCP, X, PONTS, MBA... 5 ans au moins d'expérience opérationnelle

Votre connaissance de l'Entreprise, les fonctions et les responsabilités que vous y avez exercées, voire rigueur, votre seus de la communication et votre culture générale font de vous un homme de terrain autant que de stratégie.

Vous savez écouter, analyser et anticiper. Vous aimer conseiller et containere. Vous parlez anglais. Disponible et curieux, rous savez wans adapter à des interlocuteurs diversifiés.

Sontenu par nos méthodes et par la synérgie du Groupe CGI - un des premiers mondiaux du Conseil et de l'Ingénierie - vous prendez en charge des missions de haut niveau, dans un premier temps au sein d'équipes intervenant dans le domaine d'activité correspondant à votre expérience. Vous y exprimerez vos acquis professionnels et votre sens des responsabilités et de l'initiative. Vous vous y préparerez à une évolution de carrière conforme à vos ambitions et à votre potentiel.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (une absolue confidentialité est assurée), sons la référence MS/5255, à Véronique WELLE.



**EUREQUIP** 

92733 Nanterre Cedex

5, Esplanade Charles de Gaulle

SM Conseil s'agrandit et s'installe dans ses nouveaux locaux à dater du 1er octobre 1992

3 rue Treilhard, 75008 Paris. Tél. 45 63 56 00 - Fax 45 63 17 18

Recherche et sélection de cadres et dirigeants tous secteurs d'activités

Serge Malaret et son équipe sont à votre disposition pour vos recrutements, entretiens d'évaluation, bilans de carrière.

SM Concoil 1 RIE TREMARD, 7500 PARIS

## Consultant Senior Marketing

Du secteur public aux entreprises

privées, FCR, 800 personnes, 1,7 milliard de C4, filiale de Cogecom

(Groupe France Télécom), est le partenaire privilégié des acteurs du monde des

Télécom-

munications.

d'Entreprise", spécialisée dans les réseaux d'entreprise (conseil, architecture de systèmes, suivi de réalisation et exploitation), vous êtes chargé de la réalisation d'études de marché et êtes responsable du suivi commercial, technique et

Agé de 30 ans, de formation supérieure (Grande Ecole d'ingénieurs et/ou de Commerce), vous justifiez d'une expérience professionnelle de 5 ans ou plus en marketing des services, de préférence dans le domaine des télécoms

En outre, vous possèdez de réelles capacités d'analyse des marchés et de leur évolution et une bonne connaissance des acteurs, de leurs stratégies, et des

Merci d'adresser lettre, CV, photo et prétentions, sous réf. ALA/A11/M, à France Cibles et Radio, DRHA, 124 rue Résumur, 75091 Paris Cedex 02.

Les communications n'ont pas de frontières

# ATKEARNEY

A Nous sommes l'un des leaders mondiaux du conseil en stratégie et en management.

→ Noure métier est d'aider les grandes entreprises à se améliorer leur compétitivité.

♦ Nous recherchons pour Paris et nos burcanz Européens des collaborateurs à fort potentiel pour poursuivre nour

ONSULTANTS SENIORS **ET MANAGERS** 

 Vous avez une expérience réussie dans le conseil ou l'entreprise, et êtes diplômé d'une grande école (X, Mines, Centrale, Télécom, ENA, HEC,...).

 Vous avez démontré vos capacités d'analyse et de synthèse, et vos talents de conviction auprès d'équipes dirigeantes.

• Merci de nous faire part de vos projets en nous adressant votre candidature : A.T. KEARNEY - 48, rue Jacques Dulud 92200 Neuilly-sur-Seine.

### LA S.A. D'H.L.M. ET D'AMÉNAGEMENT DE HAUTE-NORMANDIE

dons le siège social est à 76190 YVETOT, 5, rue Soint-Fierra. (7 800 log

RECHERCHE dans le cadre de sa réorganisation :

## Un(e) responsable de la gestion locative

Il ou elle proposera et mettra en œuvre les politique société (loyers, petit entretien, peuplement, charges locatives, accompagnement social, impayés, suivi des budgets) et animera l'action des

Ce poste conviendrait à un on une jeune chef d'agence de gestion décentralisée, à fort potentiel, désirant évoluer. Niveau bac + 4.

## Un(e) chef du service «travaux neufs»

An sein du département « Travaux neufs et patrimoine », il ou elle assurera la responsabilité des études de faisabilité, du montage des opérations, du suívi des chantiers, de la gestion des garanties et aninera une équipe de deux chargés d'opérations.

Profil sonhaité: un ou une jeune ingénieur (secteur privé ou avec quelques années d'expérience dans la maîtrise d'ouvrage.

Dossier de candidature comprenant: lettre de motivation, résumé de carrière et références, copies des diplômes et prétentions à : ieur le Président de la S.A. d'H.L.M. et d'amen 5, rue Saint-Pierre, 76190 Yvetot.

Premier réseau associatif national au service de l'habitat (148 associations) intervenant tout particulièrement au profit des populations démunies

recherche son

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

### **FONCTIONS:**

En collaboration avec le Président et le Bureau coordonner et animer les instances statutaires.
 Participer à l'organisation et à la mobilisation d'un réseau diversifié réparti sur l'ensemble du territoire.

- Mettre en œuvre une stratégie de modernisation et de développement axée sur la valorisation de nouveaux produits et la recherche de nouvelles qualifica-

Assurer les contacts avec les administrations centrales, collectivités publiques, élus et partenaires concer-nés par l'activité des associations adhérentes.

Expérience de la vie associative et militante.

Sens politique avisé. Aptitude à l'animation d'une équipe pluridisciplinaire de haut niveau (une douzaine de personnes).

Connaissance approfondie du cadre réglementaire et institutionnel lié au logement et à ses acteurs.
 Goûts des contacts et des relations publiques.
 Totale disponibilité.

Adresser candidature au Monde Publicité, sous nº 8575 15/17, rue du Colonel-Pierre-Avia - 75902 Paris Cedex 15

Formation supérieure indispensable.

L'une des 10 premières sociétés françaises d'Études Marketing

recherche

### 2 CHEFS DE PRODUITS D'ETUDE

pour promouvoir des méthodes originales mises au point internationalement

Expérience de la vente dans le domaine des services indispensable

Écrire à Corinne TURPIN, TMO CONSULTANTS 22, rue du 4-Septembre - 75002 PARIS

(joindre photo)

0

U . V. E Z

## SECTEURS DE POINTE

## **INGENIEURS**

METHODES OFFSHORE - PLANNING



Filiale de GTM-ENTREPOSE (Groupe Lyannaise des Eaux-Durnez) ETPM est l'un des spédalis mondiaux de l'offshore (constructions de plares-formes pétrolières et pose de pipe-lines) et réalise un chiffre d'affaires de 2,7 milliards de francs. Notre valonté de développement nous conduit à créer plusieurs postes d'ingénieurs.

#### INGENIEUR METHODES SENIOR Ref.8304

Dans le cadre de la réalisation de nombreux projets OFFSHORE, nos équipes de jeunes ingénieurs sont encodrées par un personnel expérimenté.

5) vous avez entre 35 et 45 ans et acquis une grande expérience dans la préparation et la mise au point de procédures d'offshore ou travaux similaires, nous pouvons vous offitir un poste permetrant de vous exprimer pleinement dans le râle de leader, rour particulièrement dans la définition des options principoles des procédures clinsi que dons leurs

Ce poste implique des déplocements réguliers sur les sites d'exploitation pour vérifier l'adéquation des préparations, et dans un but de recherche de qualité optimale proposer des

### INGENIEURS METHODES JUNIOR

Réf.8305

Intégré à une équipe dynomique, votte rôle consiste à effectuer une préparation minutieuse et détaillée des travaux qui devront être réalisés par des moyens très importants dans un milleu OFFSHORE souvent difficile.

Fort de 2 à 4 ans d'expérience, youre formation d'ingénieur devra vous permetre d'analyser avec riqueur les problèmes posés er les solutions à envisager dans les levages lourds, les fondations et la soudure de conduites immergées.

Ce poste implique de nombreux déplacemens à l'étranger (Mer du Nord et Afrique Centre Ouest principalement) pour vérifier la bonne qualiré de votre préparation et servir de support rechnique à la direction des

### INGENIEUR PLANNING

Réf.8303

De formation Ecole d'ingénieur et fort de 2 à 5 ans d'expérience ocquise en milieu industriel, dans l'ordonnancement, le planning. vous avez envie d'évoluer.

Nous vous offrons l'opportuniré d'affirmer vos compérences en participant en liaison étroire avec les estimateurs et les Cheis de Proiets, à l'élaboration et au suivi des plannings inhérents aux appeis d'offres et aux affaires OFF5HORE (fabrications, installations de plates-formes et canalisations sous-marines). Rigoureux, méthodique vous êres famillarisé avec l'outil informatique (la connaissance du logiciel de planning ARTEMIS est opprécée), vous êtes disponible pour des déplacements ponctuels sur nos chonniers à l'Erranger,

Tous ces postes basés à Nonterre sont à pourvoir immédiarement et impliquent, compte renu de notre environnement international. une parfaire maîtrise de la langue anglaise.

Adresser votre condidature sous réf. choisle à ETPM - DRH - 57, Av. Jules Quentin BP 207- 92002 NANTERRE Cedex ou rapez 3616 EUROMES code ING

LA MERA SES

A R C H I T E C T Ë S

## **BOSSARD**

UN DES PREMIERS GROUPES DE CONSEIL EN FRANCE

DEVELOPPE SES ACTIVITES DE CONSEIL ET D'INGENIERIE EN SYSTEMES D'INFORMATION ET RECHERCHE DES

## DIRECTEURS **DE MISSION**

Réputés pour la qualité de nos prestations et le professionnalisme de nos intervenants, nous menors à bien des missions diversifiées dans un grand nombre de secteurs : Banque, Industrie, Distribution, Administration...

Ingénieur diplômé de Grande Ecole, vous avez de 8 à 10 ans d'expérience en informatique et en gestion, ainsi qu'un fort potentiel commercial et d'encadrement. Vous êtes passionné par la conception et la maîtrise d'oeuvre de systèmes d'information et souhaitez progresser dans une structure souple et dynamique.

jouissant d'une grande autonomie sur vos missions, vous aurez la responsabilité d'une équipe, assurerez les contacts avec les clients et participerez au développement commercial de nos activités.

De réelles perspectives d'évolution dans un contexte international sont offertes aux candidats à fort potentiel.

Merci d'adresser votre candidature détaillée s.réf. AB 09/92 à Anne BUJARD - BOSSARD 14, rue Rouget de Lisle 92441 ISSY LES MOULINEAUX cedexu

## DIRECTEUR DE CLIENTÈLE MARCHÉ SANTÉ/SOCIAL

PARIS - RP -500 KF +

Nous vous confierons la gestion et le développement d'un secteur qui comporte tous les Grands Comples stratégiques sur ce marché, Véritable "maître d'œuvre" commercial, vous dirigerez une petite équipe d'Ingénieurs Commerciaux, dont la mission sera de négocier de grands projets et d'établir des relations de partenariat à long terme avec nos clients.

A 30/40 ans environ, de formation Bac + 5 (Grande Ecole d'ingénieur ou de gestion), vous possédez une solide expérience de la vente de services ou de solutions complexes auprès de Grands Comptes, de préférence déjà dans le secteur SANTÉ/SOCIAL. Vous êtes par exemple aujourd'hui Responsable de Marché ou Ingénieur Commercial confirmé chez un constructeur, un éditeur de logiciels, en SSII ou en cabinet de consulting.

Nous recherchons un candidat à fort potentiel, excellent négociateur mais aussi fin stratège et homme d'analyse. Nous vous ôfirons une réelle perspective d'évolution de carrière, au sein d'un Groupe prestigieux, dans un environnement pluridisciplinaire de très haut niveau.

Merci d'adresser ĈV, photo, lettre en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 14 bis rue Daru, 75378 Paris Cedex sous la référence 59.6311/LM (portée sur lettre et enveloppe).

Mercuri Urval

## LE MONDE **DES CADRES**



juristes, économistes, scientifiques ou gestionnaires de formation supérieure

### CONDITIONS POUR CONCOURIR

Ce concours est ouvert eux candidats de nationalité française, titulaires d'une licence ou d'un diplôme équivalent et âgés de 20 à 40 ans (possibilités de dérogations)

Date de clôture des inscriptions: 6 novembre [992 (17 h)

Épreuves d'admissibilité: 14, 15, 16 éécérabre 1992 Épreuves d'admission: février-mars 1993

Pour tous renseignements.s'adresser à : L'ASSEMBLÉE NATIONALE SERVICE DU PERSONNEL. 233, boulevard Saint-Germain

75007 PARIS Tél : 40 63 87 05 ou 40 63 87 97 ou 40 63 87 20



RETROUS ESZ

## Développer et fabriquer aujourd'hui les terminaux de demain

Avec près de 8 000 personnes et plus de 6,5 milliords de francs de C.A., MATRA COMMUNICATION est l'en des principous acteurs français du domaine des télécommunications. Noté vocation : imaginer, fabriquer, lancer et commercialisér des produits de communication aussi simples à utiliser que sophistiqués dans leur conception. Nos atouts : un effort constant de recherche, la maîtrise des technologies les plus pointues, et surtout des ingénieurs de talent qui souhaitent alles loujours plus loin. Aujourd'hui nous recherchons

## INGENIEURS INDUSTRIALISATION

Créatif et imaginatif, vous concevrez et élaborerez de nouvelles solutions technologiques permettant l'industrialisation de nos terminaux de demain (téléphone sans fil, visiaphone, mobiles radio...). De contact facile, vous travaillerez en étroite relation avec nos fournisseurs et en collaboration avec l'ensemble des services techniques et industriels liés à la vie des produits.

Débutants ou datés d'une première expérience, vous êtes ingénieurs de formation, spécialisés Physique/Chimie ou Chimie des matériaux [ENSAM, ENI, ENSI, ISARA...]. [Réf. II]...

Rigoureux, vous serez chargé de qualifier des matériaux et

## **INGENIEURS DE PRODUCTION**

Vous participerez à la réalisation de nas produits. Nous vous proposons l'opportunité de vivre l'intégralité d'un cycle de production : gession de production, sobrication, méthodes, qualité... Dans un contexte infosmotisé [CAO - FAO - GPAO) à fort développement technologique (robotisation, approvisionnements "just in time") vous ourez la responsabilité de la mise en place et du développement de projets, de type "pilotage" en temps réel de nos ateliers, certification d'entreprise, automatisation de nos lignes de conduction.

Débutants ou dotés d'une première expérience, vous êtes ingénieurs de formation, généralistes ou spécialisés en électronique (ENSAM, ENI, SUPELEC, ESEO...). (Réf. IP).

condidatate en précisant la réf. choisté d'Arrie Josée Rebeviai Pour cas postes basés en Bretagne, merci d'adresser

AURA TOUJOURS DES HOMMES, D塞 TALENT

MATRA COMMUNICATION

Siège Social - Creach'Gwenn 29562 Quimper Cedex 9



SAVOIR RECONNAITRE LES TALENTS..

et. être reconnu pour son savoir-faire, tel est l'esprit de PRIMAGAZ. C'est aussi le départ de l'aventure de Laurent BOUAGNON et de sa victoire sur "PRIMAGAZ" dans le transet Quebec/Seint-Malo.

Nous lui avons fait confiance, comme nous faisons confiance à toutes nos équipes sur le terrain pour répondre aux besons de nos prescripteurs et clients. Actuellement, pour étoffer nos équipes, nous recherchons deux

### INGENIEURS AM, INSA, MINES NANCY ... débutants ou 1ère expérience

Pour l'un des postes, vous serez, après une période de formation à nos produits et techniques, amané à prendre en charge différents postes d'ordre marketing, logistique ou industriels, afin d'assumer à terme une fonction de responsable d'exploitation dans un de nos centres de profits.
[Réf. 1M]

Pour l'autre poste, vous serez chargé, après étude sur les sites existants, de la conduite de projets industriels, des phases de conception à la surveillance de la réalisation.

Bien sûr ces postes demandent, outre un côté technique, un sens relationnel développe, un bon esprit d'analyse et de synthèse et une sensibilisation économique.

L'internationalisation de notre groupe exige pour votre évolution de carrière un anglais courant. L'allemand serait un atout supplémentaire.

PRIMAGAZ L'ENERGIE D'ALLER PLUS LOIN Intéressé ? Adressez rapidement votre dossier (lettre, C.V., photo et prétentions) précisant la référence choisie, à Monsieur CLERISSIOT - Direction des Ressources Humaines -PRIMAGAZ - 64 eve Hoche - 75008 PARIS

SYSTEMES 日 NGENIEUR HYDRAULIQUE

# Vous avez la compétence, gagnez l'expertise

Le CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bătiment), est un centre de recharche et d'essais unique en Europe.

Sa vocation : apporter les connaissances scientifiques indispensables à l'acte de construire et susciter de nouvelles technologies pour assurer les qualités d'usages, la durabilité et la sécurité des bâtiments. les quaires d'usages, la durabilité et la sécurité des batments.

Ses interactions avec le secteur scientifique et industriel sont multiples :
contrats d'études, essais, avis techniques et certrications concernant
l'habitat et la construction, les matériaux, les éléments...

Nos spécialistes bénéficient de moyens d'exception pour faire évoluer
leurs comaissances et de nombreuses ouvertures vers les entrepnises.

Nous créons aujourd'hui un poste pour un INGENIEUR HYDRAULIQUE
ET SYSTEMES.

Vous consacrant aux activités de recherche et d'essais dans le domaine des réseaux hydrauliques dans le bâtiment, vous mettez au point les méthodes et techniques visant à connaître, apprécier et amétiorer le fonctionnement des réseaux hydrauliques. Vous valorisez ainsi nos moyens d'essals et en particulier une tour experimentale permettant d'étudier les réseaux hydrauliques en grandeur réelle. Vous développez parallèlement des outils de modétisation des

Ingénieur Grande Ecole (Arts et Métiers, ENSAIS, INSA...), vous possedez de préférence une première expérience. Vous maîtrisez l'informatique et l'anglais. Vos qualités relationnelles seront un atout pour ce poste evolutif qui implique aussi un travail en équipe. Poste basé à Marne-la-Vallée.

Merci, pour en savoir plus, d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions au C.S.T.B. - Service des Ressources Humaines Patrick NOSSENT - 4, av. du Recteur Poincaré - 75 782 Pans cedex 16.



L'AVENIR EN CONSTRUCTION

1.2

4 3 7 7

.4.2

45

٥

.....

.....

1

-

2. 20

1 4 632

Notre unité, filiale d'un grand groupe international, conçoit et réalise des produits opto-électroniques high tech pour des applications d'automatisme industriel dans le monde entier. Elle recherche son :

## directeur technologie et développement

De formation ingénieur grande école en électro-nique (SUPELEC, INPO) ou généraliste de haut. 'anvent (CENTRALE, CENTRALE LYON) + si possible formation marketing complémentaire.

Agé de 35 ans environ, vous possédez une expérience réussie en management d'un Bureau d'Études Electronique.

Avec la responsabilité d'une équipe de 17 personnes dont 8 ingénieurs de différentes nationalités, vous élaborerez les plans de développement produits et participerez, avec nos unités américaine et japonaise,

aux projets mondiaux du groupe. De culture internationale, avec anglais courant, vous saurez vous imposer pour faire aboutir vos idées et vous positionner en leader mondial de nos trois unités. Pour ce poste basé à GRENOBLE, adressez votre dossier de candidature complet (lettre + CV + photo)

sous réf. MO/DIR à notre Conseil qui vous garantit SCOR'CONSEIL 47, av. Alsace Lorraine 38000 GRENOBLE

## INGENIEUR ETUDES DEBUTANT

(X, Mines, ENSI...)

INFORMATIQUE FINANCIERE

Membres d'un important groupe financier international, nos filiales françaises comptent 280 personnes. L'informatique est un facteur majeur de notre développement. Nous recherchons pour notre département Organisation et informatique un ingénieur études.

Complètement intégré à l'activité de l'entreprise, vous répondez aux besoins des différents services en terme d'organisation

et d'informatique : direction des opérations de marché, département de back-office, contrôle financier... Après une prise de connaissance de l'organisation et des métiers de l'écablissement, nous vous propo-sons une formation à nos méthodes et techniques. Vous perticipez ensuite à la réalisation puis à la conception d'applications dans un

L'architecture des systèmes d'information est organisée autour de matériels DEC, de stations de travail SUN et de nombreux réseaux de télécommunications dont celui du groupe. Vous souhaitez vous investir dans une société à taille humai-

no, dotée de moyens techniques performants. Evoluant dans un milieu international, vous maîtrisez l'anglais. Le poste est à pourvoir à Paris.

Nous vous remercions d'écrire sous réf. M921 à notre Conseil, Hélène REFREGIER, qui écudiera votre candidature de façon

TRE HELENE REFREGIER CONSEIL 8, rue Saint-Philippe du Roule - 75008 Paris.

## CDI simulation

PME, 130 personnes. leader dans son domaine, recherche:

## **CHEF DE SECTION ELECTRONIQUE**

Responsable d'une équipe de 10 ingénieurs électroniciens, vous avez en charge le développement hard et soft de simulateurs embarqués. Vous devrez donner les impulsions techniques et manager tous les projets de la section.

Vous maîtrisez impérativement les techniques calculateurs temps réel, asservissements analogiques et numériques, gextion de capteurs, émetteurs, détecteurs, etc.

Ingénieur diplômé d'une grande école d'électronique, vous avez au moins 5 uns d'expérience dont une partie d'encadrement.

> Poste basé à Suresnes (92). Habilitation confidentiel défense possible.

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV et prétentions) à Madame FAIVRE, Ressources Humaines, Giravious Dorand Industries, 5, rue Jean-Mucé, 92150 Suresnes,

est les comments de marché Milliards de Francs de CA

**Groupe CESELSA** 

## **30**uttes

#### Leader en France de la réhabilitation de terrains poliués, nous intervenous depuis l'étude physique et écologique du sito, iusourà la mise su ceuvre complète de techniques de pointe

de dépollution. Situés à LYON, nous collaborateurs et

appartenons à un groupe de dimension internationale. Nous travaillons en France et à l'étranger. Pour notre première année

d'activité, nous avons réalisé un CA de 15 MF et nous cherchons, pour participer à notre



Vous prenez en charge la responsabilité d'un projet, depuis son élaboration et sa rédaction (aspects techniques, humains et budgétaires) jusqu'à l'exécution des travaux. Vous animez alors l'équipe sur place et assurez la coordination entre le site et le siège de GEOCLEAN.

Parfaitement mobile, vous maîtrisez l'anglais. Agé de 28 à 30 ans, vous apportez une expérience "terrain" de chantier ou d'exploitation.

Merci d'adresser votre CV + LM sous ref. N 199/RG, à notre conseil OPUS, 5 quai V. Augagneur, 69003 LYON.

# Ingénieur chimiste où environnement

ETROUV

### POLYCHROME

Organiss de façon européenne, POLYCHROMÉ en France est l'un des premiers fournisseurs de commables et de matériels sur le marché des industries graphiques et fuit partie du groupe, leader mondial dans ce domaine, DANIPPON INK AND CHEMICALS. La direction de notre usine d'AVRANCHES (50) où sont fabriqués des plaques offset et les produits chimiques adaptés, vous offre de participer aux développements de ses produits et recherche son

## RESPONSABLE RECHERCHE **ET DEVELOPPEMENT**

### NORMANDIE

Dans le cadre d'un dialogue permanent avec les autres services de recherche du groupe (Allemagne, Elats Unis) et avec une équipe de 6. personnes compétentes et motivées, vous animez : • la recherche et la mise au point de nouveaux produits et procédés de fabrication • le développement des produits et des procédés actuels « l'apput technique auprés de la production » le dialogue en Interne avec les différents services de l'usine, et en externe avec le service commercial pour une

services de l'usine, et en externe avec le service commerciai pour une bonne adaptation des produits au marché. Chimiste de formation supérieure, une expérience conséquente de cette fonction vous permet de mettre en avant des résultats langibles; voirre anglais opérationnel est courant, une bonne connaissance de la chimie des polymères seroit un plus.

Votre autonomie et votre maturité professionnelle et personnelle se

N O N

meilleurs atouts d'une réussite au sein d'une entreprise qui vous donnera l'opportunité de continuer à progresser.

Merci d'adresser votre dassier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions) sous référence RRD/1309 à notre conseil QUIEL 160 rue de Paris - 92100 Boulogne.



# Developpement

Développement, rez responsable de la la fabrication et du d'une nouvelle ligne de gestion du projet.

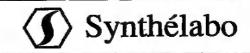
U

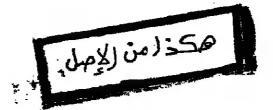
définition et réalisation des équipements de test et de fiabilisation, suivi des qualifications et des homologations.

Electronicien de formation. vous possédez une première expérience réussie.

Nous souhaitons rencontrer un candidat motivé, ayant le goût du contact et de la com-

Adresser leure manuscrite, CV, photo et prétentions sous la référence 92CPD1 à l'attention de : Madame DONNAREL - Direction du Personnel 98/100 rue Maurice Arnoux - 92120 MONTROUGE.





46 Le Monde • Mercredi 30 septembre 1992 • Te I Deux jours pour décider de votre avenir professionnel 4èmes Journées Prospectives les 27 et 28 octobre 1992 le 28 octobre de 9h à 21h le 27 octobre jonico su antital ani les Assises de l'Emploi les Tribunes des Entreprises
les Rendez-vous des Métiers
le Débat des Écoles et des Universités • les Profils UNESCO - 125, avenue de Suffren 75007 Paris - métro Ségur Le Monde Initiatives